Năm Thứ 9 — Số 2.625 — Thứ Sáu 24-11-72 (Ngày 19 Tháng 10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

86, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

ý kiến

Trong phút chót

Trong phút chót của cuộc tranh đấu để được tiếp nhận một giải pháp hòa bình có thể chấp nhận được, VNCH, với thêm bản quyết nghị ngày 20-11 của Thượng Viện, về phương diện đối nội, nay đã đạt tới được sự hoàn toàn thống nhất lập trường. Nhưng về đối ngoại, sự thống nhất lập trường đó sẽ đạt tới được một hiệu năng cỡ nào để ảnh hưởng tới tiến trình giải quyết chiến tranh mà Mỹ đang đương nhiên thay mặt VNCH để thương lượng với CSBV ?

Trong bất cứ cuộc thương lượng nào cũng vậy, kể cả cuộc thương lượng về thương mại, các điều kiện đã được công khai hóa đều là các điều kiện tối đa. Ngược lại với tối đa là tối thiều. Và ở giữa hai cái đa và thiểu ấy là cái trung dung. Chưa biết các đòi hỏi của VNCH, thể hiện qua lập trường vừa được công khai hóa sự thống nhất, sẽ đạt được cái nào, đa, thiểu hay trung dung? Nhưng đòi gì và đòi ai ? Cho tới nay đòi hỏi của VNCH thu gọn lại hai điều chính : điều thứ nhất, căn cứ trên thực trạng VN bị chia hai bởi thỏa hiệp của Thực Dân và Cộng Sản, trong khi chờ thống nhất bằng hòa bình, CS đã dùng quân lực xâm lược để thôn tính Miền Nam, vậy giải pháp giải quyết cuộc chiến tranh đó phải căn cứ trên thực trạng đó (Cộng quân BV phải rút về Bắc Việt, vùng Phi quân sự giữa hai miền phải tái lập,.v.v...); điều thứ hai, căn cứ trên nguyện vọng của nhân dân Miền Nam, việc nội bộ của Miền Nam phải do chính nhân dân Miền Nam quyết định lấy mà người ngoài dù là CSBV hay Mỹ không có quyền xía vô và điều này trên giấy tờ cả CS BV lẫn Mỹ đã luôn luôn đề cao, vậy điều đó phải thể hiện cụ thể ở một giải pháp cụ thể. Thế nhưng về hai đòi hỏi đó, căn cứ trên thực tế của cuộc thương lượng đã tiếp diễn nhiều năm qua và sắp kết thúc (với sự sắp xếp sẵn những giềng mối cho tương lai Miền Nam) thì, hai đòi hỏi đó VNCH đặt với Mỹ trước hơn là với CSBV trước, Mỹ là đồng minh mà Mỹ còn không nhận thì mong đòi gì ở CSBV bây giờ ? Nhưng liệu việc đòi ở Mỹ có đưa tới đâu chăng ?

Đứng trước thực tế sững sờ là những điều thỏa hiệp mà các cuộc mật nghị Mỹ-Cộng đã đạt được, vài người có trách nhiệm tại Miền Nam đã giải thích sự kiện như là kết quả của một sự khờ khạo đặc biệt Mỹ, một vụ bịp bợm mà kẻ thắng là Cộng Sản và kẻ thua là Mỹ ! Sự thật có phải như vậy chăng hay cách giải thích đó chỉ là cách tự trấn an, có ý cắt nghĩa «còn có lối gỡ» ? Sự thật cụ thể còn chứng tích ở năm đầu của nhiệm kỳ thứ nhất của ông Nixon. Những chứng tích đó là : Chẳng hạn đã có lần Bộ Trưởng Laird nói thẳng với báo NSNWR (số 7-4-67) rằng «nếu có quyền tôi sẽ để CS gia nhập chính phủ Liên hiệp tại Nam VN qua thể thức bầu cử tự do. Việc này có thể thực hiện được nếu Mỹ làm bộ không đúng tay để Nam VN tự lo lấy». Chẳng hạn Bộ Trưởng Rogers đánh tiếng rằng «Mỹ đã có chính sách riêng, sẽ bỏ cam kết Ma Ni, Mỹ sẽ rút dù có chiến tranh và sẽ hoan nghênh TT Thiệu nói chuyện với MTGP» (8-4-69). Phản ứng lại, Tổng Thống Thiệu đã mạnh mẽ trả lời : «Đừng tưởng ngày nào mà họ thôi giúp đỡ thì quân dân Miền Nam sẽ chịu để CS đô hộ (tuyên bố ngày 1-4-69 nhân dịp tuyên dương công trạng cho Biệt khu 44). Và sau đó (16-8-69) ông Nixon đưa đề nghị 8 điểm gồm 4 điểm căn bản : mọi quân ngoại nhập rút, ngưng bắn, bầu cử, các phe tôn trọng hiệp định Giơ neo 54 về VN và 62 về Lào. Sau đó nữa là đến những công thức có tính cách thăm dò được đưa ra thêm. Nào thành lập Ủy Hội Bầu Cử có quyền hạn như một chính phủ (Nixon-Kissinger). Nào có thể liên hiệp trước bầu cử sau (Rogers). Chốt hết tại hội nghị Midway với TT Thiệu, về quân sự Mỹ quyết định đơn phương rút quân, thay thế vào đó là kế hoạch Việt hóa.

(Xem tiếp trang 11)

Pháo đài bay phá kỷ lục bổ túc cho phi cơ chiến thuật

B-52 dội bom BV 15 phi vụ

1 chiếc bị rớt ở Thái trên đường về

1 F-111 RỚT Ở BẮC-VIỆT, 1 F-4 BỊ CS BẮN HẠ TẠI LÀO

1 C-47 rớt ở Thái, 2 người chết, 8 bị thương.

SAIGON, 22-11.— Pháo đài bay B52 từ trưa qua đến trưa nay đã thực hiện một số phi vụ trên lãnh thổ BV. Có tất cả 15 phi vụ nhắm vào các hầm tiếp tế của địch. Sáu phi vụ được thực hiện tại vùng 134 cs TN Thanh Hóa. 3 phi vụ khác tại các vùng 176 và 184 cs TTN Thanh Hóa. 6 phi vụ còn lại được thực hiện tại các vùng TTN, Nam và ĐN Đồng Hới.

Một pháo đài bay B-52 sau khi thực hiện một phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ BV trở về đã bị rơi tại vùng Bắc Thái Lan ngày 22-11. Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ loan báo tin trên cho hay thêm là tất cả 6 nhân viên phi hành được cứu thoát và không một ai bị thương nặng. Từ trước đến nay đã có 8 B-52 bị rơi nhưng không có chiếc nào được mô tả là bị tổn thất trong khi tác chiến. Nguyên nhân của vụ B 52 rơi ngày hôm 22-11 tại 19cs Tây phi trường Thanom chưa được rõ.

Theo AP, các nguồn tin từ Ngũ Giác Đài cho hay dường như chiếc oanh tạc cơ 8 máy này đã bị hỏa tiễn SAM bắn trúng ở gần Vinh. Chiếc phi cơ bị thương đã bay được về lãnh thổ Thái Lan và rơi gần căn cứ không quân Mỹ Nakhon Phanom lúc 17g quốc tế hôm thứ Tư (1g sáng thứ Năm giờ Saigon).

Cũng có tin nói là chiếc B-52 bị Mig của CSBV bắn trúng nhưng một nguồn tin bộ Quốc phòng Mỹ cho rằng pháo đài bay Mỹ bị trúng hỏa tiễn địa không thì đúng hơn.

Bộ TL Hoa Kỳ loan báo trong 24 giờ qua, các phi công Mỹ đã thực hiện hơn 60 phi xuất oanh tạc trên lãnh thổ BV. Báo cáo sơ khởi cho hay các phản lực cơ Phantom F4 thuộc không đoàn 432 chiến thuật Hoaky gây thiệt hại cho 10 nhà kho tại vùng 16 cây số TB Đồng Hới.

12 XEM TIẾP TRANG 11

TT Thiệu phái thêm PT Đức và ĐS Phượng tới Ba Lê tăng cường cho sự hiện diện của VNCH

KISSINGER-THỌ ĐÃ SOẠN XONG QUY CHẾ UB GIÁM SÁT NGƯNG BẮN

BA LÊ, 22-11 (Tổng hợp).— Sau buổi mật đàm sáng sớm 22-11 với Tổng thống Nam Dương Suharto tại Hoàng cung Bỉ để thảo luận nhiệm vụ, phương thức công tác, thành phần của UHQT giám sát đình chiến VN đã được Mỹ-CSBV tán đồng trong phiên họp Kissinger—Thọ thứ nhì tại Balê chiều 21-11, Cố vấn Bạch cung Henry Kissinger đã tức tốc rời Bruxelles về thủ đô Pháp lần lượt hội đàm với Đại sứ Phạm đăng Lâm và Đại sứ Trần kim Phượng của VNCH trước khi cùng Đại tướng Alexander Haig, Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan đến Gif sur Yvette họp phiên thứ ba kỳ mật đàm 21 kéo dài 3giờ30 phút chiều 22-11 với Lê đức Thọ, Nguyễn cơ Thạch và Xuân Thủy.

Bức màn bí mật phủ kín ba phiên mật đàm kỳ 21 kéo dài 13g30 phút vẫn chưa được chính thức hé mở chút nào. Tuy nhiên chuyến đi chớp nhoáng của Kissinger sang thủ đô Bỉ đón gặp Tổng thống Nam Dương có thể được coi là dấu hiệu chắc chắn rằng vấn đề giám sát ngưng bắn tương lai tại NVN đã được thảo luận kỹ càng. Hơn nữa, theo Reuter, trong phiên chiều 21-11, Kissinger, Thọ và các cộng sự viên đã soạn thảo xong quy chế, nhiệm vụ, phần hành, thành phần, phương pháp thực thi công tác giám sát của Ủy hội Quốc tế tương lai, và Kissinger đã nửa đêm 21-11 qua Bruxelles chờ sớm tinh sương hôm sau trình bày và thảo luận những chi tiết này với TT Suharto.

Lúc 7giờ30 địa phương (tức 6giờ 30 QT), Kissinger cùng Sullivan, Đại sứ Mỹ tại Bỉ Robert Straus, Hupe dùng xe sứ quán đến Hoàng Cung Bỉ vừa dùng điểm tâm vừa thảo luận với TT Suharto, NT Malik và Đại sứ Nam Dương tại Bỉ Baramis đến 8giờ30. Một đoàn 8 cảnh binh cưỡi mô tô mở đường cho xe Kissinger, theo sau là mấy quân xa chở đầy cảnh sát võ trang đại liên hộ tống đến tận phi trường quân sự Melsbrock. Kissinger «khép kín miệng trai», theo AP, lẳng lặng lên phi cơ lúc 9 giờ 20 về thẳng Ba Lê. Giới chức chính quyền Bỉ cho biết, chính phủ Bỉ đã thu xếp cho Kissinger gặp Suharto để bàn vấn đề ngưng bắn ở VN nhưng không chịu nói gì thêm.

Hãng thông tấn Bỉ bép xép rằng, ngoài việc thương nghị vai trò của Nam Dương trong UHQT tương lai, Kissinger có nhiệm vụ yêu cầu TT Suharto dùng tình riêng với VNCH nói sao cho khéo để VNCH sớm tán thành việc ngưng bắn. Tin này không được chính phủ Bỉ, sứ quán Mỹ, sứ quán Nam Dương xác nhận. Phát ngôn nhân Nam Dương cho biết Kissinger sang Bruxelles để trình bày với TT Suharto những diễn biến mới nhất liên hệ đến VN nhưng nhận định rằng tin trên thất thiệt bởi vì Nam Dương hiện có quan hệ ngoại giao với CSBV nhưng chưa bang giao với VNCH. PNN xác nhận. Kissinger vừa đi khỏi, Thủ tướng Bỉ Gaston Eyskens, Phó Thủ tướng Andre Cols và NT Pierre Harmed vào Hoàng Cung yết kiến TT Suharto và 2 bên đã bàn luận tình hình Đông Nam Á.

Phát ngôn nhân Mỹ cho biết lúc gần trưa, vừa từ Bruxelles về đến

6 XEM TIẾP TRANG 11

Họp quan trọng tại Dinh Độc Lập

SAIGON, 23-11.— Nguồn tin thông thạo cho hay sáng nay hồi 9g TT Thiệu đã tiếp Chủ Tịch Thượng Viện Huyền. Sau đó vào hồi 10g Tổng Thống tiếp các nhân vật trong Hội Đồng An Ninh Quốc Gia gồm có Phó Tổng thống, Thủ Tướng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ và Quốc Phòng, Tổng Trưởng Ngoại giao. Ngoài ra còn có các vị khác tham dự : Tổng Trưởng Chiêu Hồi, các Tướng Mạnh, Trung, Bình và Nhuận.

ĐẠI TƯỚNG HỒI HƯU MAXWELL TAYLOR :

Không có hòa bình nếu không ghi CSBV rút quân vào hòa ước

Tướng Walt : Dự án 9 điểm biến Mỹ thành xâm lăng
Ngũ Giác Đài : Đã hoàn tất tăng viện cho VN
Thủ Tướng Tân Tây Lan : Theo Mỹ giúp tái thiết BV.

HOA THỊNH ĐỐN, 22-11 (UPI).— Một tuần báo bảo thủ tờ «Human Events» hôm thứ Tư trích lời tuyên bố của tướng Maxwell Taylor, cựu Đại sứ Mỹ tại VNCH, nói rằng HK sẽ còn lâu mới đạt được hòa bình ở ĐD nếu CSBV được phép để quân lại Nam VN sau khi có ngưng bắn.

Tờ báo nói rằng ông Taylor đã thắc mắc về sự kiện không có điều khoản CSBV rút quân trong dự ước giữa CSBV và Mỹ.

Tướng Taylor nói rằng ông rất nghi ngờ những mật ước kể từ sau vụ mật ước 1968 bị vi phạm theo đó CSBV đồng ý tôn trọng vùng phi quân sự và không pháo kích miền Nam... Vì vậy, theo ông Taylor, bất cứ khi nào làm gì với CS đều phải có giấy trắng mực đen và tốt hơn nên ghi thật chính xác và tuyệt đối rõ ràng, nếu không còn nguy hiểm hơn là không có giấy trắng mực đen. Tờ Human Events cũng trích thuật lời của tướng hồi hưu Lewis Walt từng chỉ huy TQLC Mỹ ở VN chỉ trích những ngôn từ trong bản dự ước mà ông cho rằng theo 9 điểm đó thì dường như Hoaky là kẻ xâm lăng và CSBV thì lại trút bỏ được những tội ác của chúng.

Phát ngôn nhân Ngũ giác Đài Jerry Friedheim hôm nay tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn rằng HoaKỳ đã thực sự chấm dứt việc cung cấp dồn dập các chiến cụ cho VNCH. Trong vòng 3 tuần lễ vừa

9 XEM TIẾP TRANG 11

Thủ tướng Lào trình bày lập trường Lào được Mỹ ủng hộ

Rút quân CSBV là điều kiện ngưng bắn

hễ ngưng bắn thì CSBV phải rút

chưa ngưng bắn, chưa rút, còn dội bom

● CS đẩy mạnh chiếm đất cắm cờ — Lào tái chiếm Saravane

VẠN TƯỢNG, 23-11 (UPI).— Thủ Tướng Lào, Hoàng thân Souvanna Phouma hôm thứ Tư nói rằng ông đã được Mỹ cam kết là sẽ tiếp tục duy trì các cuộc oanh tạc trên đất Lào nếu một thỏa hiệp ngưng bắn VN không bao gồm cả lãnh thổ Ai Lao.

TT Phouma tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn của UPI rằng «chừng nào còn quân CSBV ở đây, chúng tôi không thể ngưng không tập ; nếu không có ngưng bắn ở Lào thì có nghĩa là chúng tôi tiếp tục chiến đấu và oanh tạc sẽ vẫn tiếp tục ». TT Phouma với chủ trương rút quân CSBV là một trong các điều kiện ngưng bắn, nói rằng Cộng quân đang mưu toan đưa quân trở lại trên khắp lãnh thổ Lào. Ông nói «phía bên kia đã phát động cuộc tấn công trên khắp trận tuyến, chúng có thể gia tăng thêm hoạt động để ép chúng tôi chấp nhận các điều kiện của chúng».

Theo ông Phouma, không có hi vọng hòa bình ở Lào một khi vấn đề VN vẫn chưa giải quyết xong vì Cộng Sản Lào là đàn em của CSBV và các yêu sách hòa bình của CS Lào theo đúng như của CSBV. Ông nói tiếp, trong trường hợp có ngưng bắn toàn cõi ĐD, các đại cường sẽ phải bảo đảm việc rút quân của CSBV ra khỏi Ai Lao. Theo các giới chức Mỹ, hiện có khoảng 60 ngàn quân CSBV tại Lào.

Được hỏi thêm, TT Phouma từ chối xác định là lời cam kết của Mỹ về việc tiếp tục không tập ở Lào có bao gồm việc không tập hệ thống đường mòn Hồ chí Minh (nơi chính phủ Lào không có quân) hay không.

Quan điểm hòa bình của HT Phouma được đưa ra chỉ một ngày sau khi các đại biểu chính phủ và Pathet Lào họp phiên họp thứ 6 của cuộc thảo luận về ngưng bắn mà không đạt tiến bộ nào. TT Phouma nói thêm rằng không có dấu hiệu gì cho thấy khi nào thì Phoumi Vongvichi, 1 ủy viên cao cấp của Pathet Lào, sẽ trở lại VT tiếp tục các cuộc mật đàm. TT Phouma cũng đòi hỏi trở lại chính phủ liên hiệp được qui định theo hiệp định Geneve 1962. Ông nói rằng quan niệm này trước kia không thành công nay có thể hữu hiệu vì các cường quốc hiện mong muốn sống chung hòa bình với nhau. Phouma từ chối nói rõ thêm nhưng dường như muốn mở cửa để có thể cho Pathet Lào có thêm tiếng nói trong nội các n hơn 4 ghế họ có trong chính phủ phe năm 1962. Ông nói vấn đề y cả phải được thảo luận.

Mặt khác, các giới chức Mỹ và Lào đều cho rằng CSBV và Pathet Lào khởi sự tập trung nỗ lực gia tăng sự hiện diện tại các thành thị và làng mạc chuẩn bị cho cuộc ngưng bắn có thể xảy ra.

Các nguồn tin ghi nhận, trong mấy tuần qua Cộng quân (CSBV và Pathet Lào) đã gia tăng hoạt động ở ngoại ô Đế Đô Luang Prabang, đe dọa tỉnh lỵ Thakhek (nơi chưa từng bị xâm nhập kể từ 1957), tấn công ở Saravane, thị trấn Keng Kok, vùng cánh đồng Chum, vân vân...

Một viên chức tại Paksé nói rằng ông ta sẽ không mấy ngạc nhiên khi nhìn thấy ngọn cờ Cộng sản phất phới giữa trung tâm thành phố vào lúc sáng sớm ngày ngưng bắn có hiệu lực.

Riêng tại mặt trận Saravane, lực lượng đặc biệt Lào từng rút khỏi

8 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV cải chính LÊ - DUẨN làm sao mất rồi

SAIGON, 23-11.— Chính quyền CSBV hôm qua lần đầu tiên gián tiếp cải chính tin đệ nhất Bí Thư đảng CSVN Lê Duẩn đã làm sao mất rồi bằng cách truyền đi bản tin dài 1500 chữ tả việc Lê Duẩn xuất hiện ở Hải Phòng trong ngày «vừa qua».

Gần đây, giới quan sát Tây phương có đặt giả thuyết Lê Duẩn bị hạ bệ, Lê Duẩn thập tử nhất sinh, Lê Duẩn xuất ngoại lâu dài, vì lẽ từ lâu người ta không được nghe tung tích của Lê Duẩn.

CS VÀ KHÔNG CS HỘI ĐỒNG LẦN ĐẦU

HN An ninh Âu Châu khai mạc trống đánh xuôi, kèn thổi ngược

● Albanie tẩy chay, Pháp ly khai Tây Âu

HELSINKI, 22-11 (Reuter).— Hội Nghị sơ bộ an ninh Âu Châu gồm 32 nước CS và không CS Âu Châu cùng HK và Gia Nã Đại đã khai mạc hôm nay tại thủ đô Phần Lan. Sau các bài diễn văn trong phần khai mạc, hội nghị tạm ngưng nhóm để họp lại vào ngày thứ Năm.

Hội nghị sơ bộ do Phần Lan đứng chủ, đã khai mạc tại Trung tâm Hội nghị nằm trên 1 vách đá cạnh bờ biển ở ngoại ô Helsinki với sự tham dự của các quốc gia Đông Âu và Tây Âu ngoại trừ Albania, đồng minh của Trung Cộng đã từ chối khéo với thư gởi Phần Lan nhận định rằng «hội nghị Âu Châu do cả Nga lẫn Mỹ tổ chức, giật dây, thao túng, không mang lại hay bảo đảm an ninh cho ai được».

Giới ngoại giao «Tây phương nghĩ rằng hội nghị sơ bộ sẽ thuận buồm xuôi gió và hi vọng Hội nghị An ninh Âu Châu chính thức sẽ được triệu tập vào tháng 6 năm tới.

Bề mặt thì hội nghị có vẻ ôn hòa lắm, nhưng bên trong chưa chi đã có nhiều sóng gió rồi. Các nước NATO đã xác định rằng họ tham dự và chịu ngồi cùng bàn với Đông Đức vì công ích chứ không phải để hay có ý thừa nhận nước Đông Đức. Phía Tây phương đồng tâm, ngoại trừ nước Pháp, tán thành lập trường thương thuyết của Mỹ là sẽ nêu vấn đề «dân chúng và các tư tưởng được tự do đi lại, truyền bá». Chủ trương này của Mỹ nhằm chấm dứt những hành động từ lâu của khối Nga xô phá rối các buổi phát thanh của Tây phương, hạn chế báo báo chí Tây phương và gây khó khăn cho các nhà ngoại giao, ký giả và thương gia Tây phương. Ngoài ra, phe Tây phương cũng đòi quyền cho dân Do Thái ở Nga được tự do di cư và 1 vài biện pháp quân sự như trao đổi các quan sát viên trong các cuộc thao diễn quân sự.

Phe Nga Xô đã vội vã tố cáo chủ trương trên của Mỹ là «can thiệp vào các vấn đề nội bộ» điều này được Pháp tán thành với lý do là hội nghị nên tránh bàn luận đến các vấn đề đó có thể làm bế tắc hội nghị và thay vì vào đó hãy nên đồng ý về một bản tuyên bố chung từ bỏ hành động xâm lăng và chấp thuận một nguyên trạng ở Âu châu.

Tương lai VN qua nhận định của báo chí Anh Mỹ

LUÂN ĐÔN, 22-11 (BBC).— Báo Guardian ra ngày hôm nay đăng một bài của phái viên báo Washington Post từ Saigon phát biểu quan điểm là dư luận chung tại Nam VN nhận thấy là không có ai thay thế được TT Thiệu, nhà lãnh đạo dân cử và hợp hiến, và phải ủng hộ TT Thiệu. Phái viên báo Washington Post nhận thấy là phần đông dư luận của giới có ý thức tại Nam VN cảm thấy không có đủ lòng đoàn kết vì có những điều kiện xã hội hiện nay và vì có quá nhiều tham nhũng, bất công.

17 XEM TIẾP TRANG 11

CỘNG HÒA KHMER LÔI RA TÒA ÁN QUÂN SỰ

1 Trung Tá KPC có 391 lính khai 1.835 để lãnh lương

▽ CSBV gây áp lực nặng tại tỉnh Takeo
▼ KPC lập bang giao với Salvador

NAM VANG, 22-11 (AFP).— Thông tấn xã Khmer hôm thứ Tư loan báo Cộng Hòa KPC vừa thiết lập bang giao với Cộng Hòa EL Salvador (Trung Mỹ). Một thông cáo chung công bố tại San Salvador và có chữ ký của NT Long Boret ở phía KPC nói rằng chính phủ 2 nước đồng mong muốn phát triển các liên lạc thân hữu và hợp tác trên căn bản các nguyên tắc của hiến chương LHQ, và phù hợp với các tiêu chuẩn được công pháp quốc tế thừa nhận, đã quyết định thiết lập các liên lạc ngoại giao trên cấp bực đại sứ.

Mặt khác, tướng Chat Chay Sovannavann Giám đốc Phòng Chính trị bộ Ngoại giao Thái đã trở về Vọng Các chiều thứ Tư sau khi viếng thăm Nam Vang 2 ngày.

Vị tướng Thái hướng dẫn một phái đoàn 3 người đến Nam Vang trong một sứ mạng thông tin đã được TT Lon Nol và thủ tướng Hang Thun Hak tiếp kiến.

Trung tá Sar Sakhoue, Tư lệnh một lữ đoàn BB Khmer sẽ bị đưa ra tòa án quân sự về tội lập quân số ma. Trong 1 thông cáo công bố hôm thứ Tư, tướng Sosthène Fernandez Tổng Tham Mưu Trưởng quân lực KPC cho biết trung tá Sakhone chỉ có dưới quyền ông 391 binh sĩ trong khi ông vẫn lãnh số lương đều đều từ tháng Năm 1972 cho 1.835 binh sĩ «có tên mà không có người».

Ngoài quyết định của tòa án, đương sự sẽ còn phải bồi hoàn cho quốc gia số tiền ông đã «lấy 1 cách bất hợp pháp» mà tính ra có đến 100 ngàn Mỹ kim.

Trên chiến trường, quân CSVN đang gây áp lực mạnh vào các lực lượng KPC ở tỉnh Takeo, vùng biên giới tiếp giáp NVN. Bộ Tư Lệnh KPC loan báo Cq đêm qua đã pháo kích vào các vị trí KPC tại 6 ngôi làng thuộc tỉnh này, cách Nam Vang khoảng 67cs về phía Nam. Không có thiệt hại nào được báo cáo.

Tại tỉnh Sway Rieng, ngày 17-11 vừa qua đã có 235 người chạy trốn những hành động dã man tàn bạo của CSVN, và về tị nạn tại tỉnh lỵ.

Tại mặt trận phía Bắc, tình hình yên tĩnh sau khi xảy ra vụ Cq pháo kích 1 đoàn quân xa trên QL 5.

GIẾT 8 NỮ Y TÁ

TÊN SÁT NHÂN ĐƯỢC chuyển án tử hình thành 1.200 năm tù

PEORIA, ILLINOIS, 21-11, (UPI).— Hôm nay, Richard Speck tên sát nhân giết hại 8 cô nữ điều dưỡng tại Chicago năm 1966 đã bị Thẩm phán Richard Fitzerald thuộc tòa án đại hình Illinois kêu 8 bản án liên từ 50 đến 150 năm tù tổng cộng là 1200 năm.

Trước đó Speck đã bị kết án tử hình nhưng Tối Cao Pháp Viện Mỹ tuyên phán là án tử hình vi hiến.

Cuộc thương lượng lần chót giữa Mỹ và CSBV về vận mạng 17 triệu nhân dân miền Nam có thật sự gay go như dư luận nhân dân Miền Nam trông ngóng trong lo âu ? Sau phiên mật đàm hôm thứ ba người ta bắt gặp TS Kissinger tươi tỉnh bên cạnh một người đẹp mới toanh (chưa ai biết tung tích) tại một tiệm ăn trưa. (AP)

REC'D APR 9 Cornell University Lib

Bảo là để thi hành thông cáo chung Thượng Hải

Mỹ bãi bỏ lệnh cấm phi cơ, tàu Mỹ đến TC

CAMP DAVID 22-11 (AFP) : Tham vụ Báo chí Bạch cung Ronald Ziegler loan báo TT Nixon hôm thứ Tư đã quyết định bãi bỏ lệnh cấm các tàu bè và phi cơ HK cập bến và bay sang Hoa lục gì đây là giai đoạn đầu tiên tiến tới việc thiết lập các đường hàng không và hàng hải thường xuyên giữa hai nước.

Trong một bản tuyên bố được công bố tại trại David, nơi TT Nixon đang nghỉ mát, TT Nixon nhấn mạnh đến «các sự thay đổi này nhằm làm dễ dàng việc mở lại giao thương và sự trao đổi giữa hai Dân tộc Mỹ và Trung quốc» đúng theo tinh thần của bản thông cáo chung tại Thượng hải ngày 28-2 vừa qua sau chuyến Hoa du của Tổng Thống Hoa Kỳ.

Mặt khác, bộ Thương mại Hoakỳ nêu rõ là quyết định bãi bỏ lệnh ngăn cấm vốn có hiệu lực từ 25 qua «phản ảnh ý định của TT Nixon muốn duyệt xét lại những hạn chế hiện nay về giao thương và du lịch... ngõ hầu tạo được cơ hội rộng lớn tiếp xúc giữa 2 dân tộc Hoa Kỳ và Trung quốc». Tuy nhiên ông Ziegler nói rằng việc bãi bỏ những sự hạn chế trên không có nghĩa là sẽ có sự thiết lập tức khắc các đường hàng không giữa H K và TC vì còn phải giải quyết nhiều chi tiết hành chính và kỹ thuật trước khi các khách du lịch hay doanh nhân Mỹ có thể đi thẳng từ Hoa thịnh Đốn hay Nữu Ước tới Bắc Kinh hay Thượng Hải.

Ông Ziegler còn cho biết nhiều phi cơ đường hàng không Mỹ hiện nay đã được phép của bộ Thương mại Mỹ thực hiện các chuyến bay thuê bao sang Hoa Lục. Những chuyến bay này còn phải chờ giấy phép của Bắc Kinh. Ông Ziegler cho hay thêm những lời yêu cầu của TC để cho tàu bè TC ghé các bến Hoa Kỳ sẽ được cứu xét từng trường hợp một.

Ngoài ra trong một bản thông điệp hôm thứ Tư gửi cho phái đoàn khoa học gia hiện đang viếng thăm HK, TT Nixon đã ngỏ ý hy vọng là sự trao đổi các nhà khoa học giữa 2 nước sẽ tăng gia và tiến tới những dự án khảo cứu chung của các kỹ thuật gia 2 nước.

Thông điệp này đã được Tiến sĩ Edward David, cố vấn khoa học của TT Nixon đọc trước phái đoàn TC đến thăm Bạch cung.

Nixon tiếp xúc cải tổ nội các

MARYLAND 22-11 (AP).— Các cố vấn trong chính phủ đầu tiên của Nixon và các chuẩn ứng cử viên các chức vụ cao cấp trong chính phủ thứ nhì trong ngày thứ Tư vẫn tiếp tục sắp hàng bên ngoài cửa Nixon để chờ chiếm chức vụ Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ.

Ông Kenneth Rush, Phụ tá Bộ

2 XEM TIẾP TRANG 11

Bạo động ở Ấn 12 người bị Cảnh Sát bắn hạ

TÂN ĐỀ LI, 21-11 (UPI).— Cảnh sát đã nổ súng vào các đám đông biểu tình hôm thứ Ba đốt các toa xe lửa và chiếm đóng các nhà ga xe lửa trên toàn tiểu bang Andhra Pradesh miền Nam Ấn độ, có tất cả 12 người biểu tình chết.

Các đám biểu tình đã phản đối việc dành cho dân chúng vùng Telengana trong tiểu bang được ưu tiên tuyển chọn làm công chức trong chính phủ tiểu bang, căn cứ trên 1 điều khoản trong bộ luật tiểu bang được quy định cách đây 30 năm rằng chỉ những người nào cư ngụ ít nhất 15 năm ở tiểu bang mới có quyền nạp đơn xin làm công chức.

Bà Indira Gandhi, thủ tướng Ấn độ, hôm nay tuyên bố trước quốc hội rằng dân hai miền Telengana và Andhra nên tìm cách đạt tới 1 thỏa hiệp chung để khỏi làm tổn thương đến quốc gia 1 cách vô ích.

Được biết các cuộc bạo động đã xảy ra tại các tỉnh Ongole, Telani và Adoni. Sau khi lịnh giới nghiêm ban bố, Cảnh sát đã dẹp tan các đám biểu tình, tái lập lại trật tự và an ninh công cộng, đặc biệt giải tỏa các nhà ga xe lửa đã từng bị đám biểu tình chiếm đóng một cách bất hợp pháp. Hiện chưa xác định được tổng số thiệt hại do nhóm quá khích gây ra.

KẾT THÚC VÒNG HỘI ĐÀM THỨ 3 Ở HÁN THÀNH

Nam Bắc Hàn lập cơ quan tìm kiếm thân nhân sinh ly

Ngày 14-12-72 Nam Hàn bầu Tổng Thống

HÁN THÀNH, 22-11 (AP).— Trong phiên họp hôm thứ Tư tại Hán Thành, 2 phái đoàn Hồng thập Tự Nam và Bắc Hàn đã đồng ý trên nguyên tắc thiết lập một cơ quan hỗn hợp nhằm tìm kiếm thân nhân các gia đình bị phân ly ở bên này và bên kia vĩ tuyến 38, và sau đó thông báo cho các gia đình liên hệ biết nơi cư trú của những người này.

Đài phát thanh Bình Nhưỡng đã mô tả phiên nhóm mới nhất này là 1 sự trao đổi quan điểm thẳng thắn và chân thành.

Phái đoàn gồm 59 nhân viên thuộc tổ chức Hồng Thập Tự Bắc Hàn đã tới Hán Thành sáng nay để dự vòng 1 ị đàm thứ 3.

Phái đoàn, do Phó chủ tịch Hội Hồng Thập Tự Bắc Hàn Kein Tae Hee hướng dẫn lẽ ra đã đến Hán thành hôm thứ Ba đã hoãn lại một ngày dường như để tránh ngày dân chúng Nam Hàn đang đi bỏ thăm trong cuộc trưng cầu dân ý. Mặc dù đến trễ một ngày, hai phái đoàn Nam và Bắc Hàn đã lập tức họp kín ngay sau khi để cho các nhiếp ảnh viên chụp hình. Phiên họp buổi sáng khởi sự lúc 10g trong phòng hội nghị của HTT Nam Hàn.

Sau bữa ăn trưa, 2 phái đoàn lại họp mật 1 phiên nữa vào buổi chiều. Phía Nam Hàn, do phó Chủ tịch hội HTT Lee Bum Suk cầm đầu.

Cả hai phe trước đây đã đồng ý là trong kỳ họp tại Hán Thành kỳ này, họ sẽ đi thẳng vào các cuộc thảo luận thiết thực để bàn về những phương thức làm sao cho các gia đình ly tán được đoàn tụ. Hai kỳ họp trước một tại Bình Nhưỡng và 1 tại Hán Thành chỉ bàn về các vấn đề thủ tục. Phái đoàn BH sẽ trở về Bình Nhưỡng vào thứ Sáu, và vòng hội đàm thứ tư sẽ mở ở Bình nhưỡng.

TT Phac Chinh Hy hôm thứ Tư đã cám ơn toàn thể cử tri Nam Hàn đã bỏ thăm chấp thuận tân Hiến pháp do ông đề nghị và tuyên bố sẽ dành mọi nỗ lực vào công cuộc cải tổ quốc gia.

Số cử tri đi bỏ thăm lên tới khoảng 14.300.000 người (hay 91o/o số 15.700.000 cử tri toàn quốc) có 1.087.965 thăm không tán thành. Kết quả chính thức sẽ được công bố vào trưa thứ Năm.

Cuộc bầu cử Tổng thống Nam Hàn sẽ được tổ chức vào khoảng 14-12-72.

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

Tin Điện

BẮC KINH — Phát ngôn nhân sứ quán Anh quốc tại đây hôm nay cho biết 20 chiếc phi cơ Trident của Anh quốc do TC đặt mua sẽ được đưa tới Quảng Châu vào ngày thứ Tư sớm hơn dự định 2 tháng. Đây là số phi cơ đầu tiên của Anh quốc đưa qua TC.

ĐÔNG KINH.— Kết quả niêm yết sau cùng cho thấy có 895 ứng cử viên tranh 491 ghế tại Hạ Viện Nhật, tổ chức vào ngày 10.12 tới đây. Đây là số ứng cử viên ít nhất kể từ Thế Chiến II.

MANÍ : Đại hội lập hiến Phi Luật Tân đã khởi sự thảo luận bản dự thảo tân Hiến Pháp dành quyền rộng rãi cho Tổng thống.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

TRÊN LÃNH-VỰC KINH-TÀI

Phải làm gì nếu có ngừng bắn ?

HUỲNH-VĂN-ĐƯỢC

Nếu có ngừng bắn, thì miền Nam này sẽ trải qua một thời kỳ chuyển tiếp, từ tình trạng chiến tranh đến tình trạng hòa bình, và trong thời kỳ đó, chiến tranh sẽ nhường chỗ cho đấu tranh chánh trị.

Vậy thì những biện pháp nào cần được áp dụng trên lãnh vực kinh tế, nhằm thực hiện các mục tiêu căn bản là ổn định tình hình, tái thiết và phát triển ?

Câu hỏi đó, được nêu ra trong vài giới liên hệ, đã gây hai luồng dư luận khác nhau.

Theo một số người, thì biện pháp phải tùy thuộc chính sách, chánh thể, và tình hình chánh trị. Song những dữ kiện căn bản đó lại tùy thuộc thỏa ước đình chiến mà các điều khoản chưa được chấp nhận dứt khoát, nên vấn đề phải giải quyết chưa thể đặt ra một cách dích xác. Nếu chỉ dựa vào các giả thuyết mà dự phòng, thì rất khó vì tưởng tượng thế nào cũng được, và tốn công vì mọi sự trù hoạch dễ bị thực tế xô đồ.

Một số người khác cho rằng : nếu nước đến chân mới nhảy thì có thể bị tràn ngập. Dù chưa biết chắc những gì sẽ xảy ra, ta đành phỏng đoán mà chuẩn bị còn hơn là khoanh tay ngồi đợi. Tất nhiên khi dự trù xem cần hành động thế nào, ta mặc nhiên tin tưởng rằng bộ máy kinh tài và guồng máy chánh quyền hiện hữu vẫn tồn tại và tiếp tục hoạt động theo chính sách quen thuộc nhằm ổn định, tái thiết và phát triển.

Hai phe đã tranh luận sôi nổi mà chưa ai thuyết phục ai.

Nhưng trước trường hợp này, cũng như bao trường hợp tương tự, hai câu hỏi lại nảy ra :

Có sự phân vân, thì bên nào cũng có phần phải phần trái, tất có thể dung hòa ? Vì sự thật, hay điều gì nên làm, thường thấy ở giữa hai quan điểm khác nhau.

Thật ra, ý kiến bất đồng chắc đâu vì đối nghịch ? Lắm khi có hiểu lầm, vì vấn đề chưa được đặt ra, nói ra, hoặc nhìn nhận đúng mức đó thôi ?

xXx

Phe thứ nhất có lý, vì xét theo lý, muốn mọi việc đều phải hợp lý : phải có nền móng vững chắc, mới có thể xây dựng bền chặt. Không ai chối cãi được điều này.

Ngoài ra, người trong phe cũng tỏ ra thiết thực, không muốn bàn suông. Có chắc mới xét, và biết là được việc mới làm. Giả thuyết, cũng chỉ là một trạng thái lý thuyết, làm tốn công và mất thời giờ.

Song như vậy, thì có đòi hỏi quá nhiều không ?

Nhà bác học trong công cuộc tìm tòi, chỉ chịu tiến lên bước nữa khi thí nghiệm đầu đã có kết quả, nghĩa là cho biết một điều chắc chắn. Chưa chắc, thì chưa tiến.

Song tướng lãnh cầm quân mặt trận ít khi biết rõ địch muốn gì, mưu tính gì, có bao nhiêu người, bao nhiêu súng đạn... Cố nhiên người chỉ huy phải dò la để đối phó. Song dù chẳng biết, cũng phải đoán ra mà liệu, không thể nào chờ khi biết rõ mới ra lịnh ; mà càng không biết càng phải đề phòng, tuy sự đề phòng có thể không cần thiết.

Bởi thế, đứng ở cương vị một học giả, một giáo sư, cần hiểu thấu hơn là cần hành động, thì khó lòng chê quan điểm thứ nhất.

Song đứng vào địa vị người cầm quyền có trách nhiệm hành động liên tục, hay người kinh doanh phải tránh ngưng trệ, hoặc người dân phải sống hàng ngày, thì biết rõ để làm càng tốt, không biết rõ cũng cứ phải làm, đúng hay sai, tốn công hay không, vẫn phải «đoán mò» nếu cần, mà «xoay sở» với cuộc sống.

Cai trị là tiên liệu. Tiên liệu trúng hết, thì chỉ thấy trong huyền thoại dã sử Gia Cát Lượng. Nếu phải biết như Khổng Minh mới làm việc công, thì tới nay chưa ai dám chấp chánh tham chánh.

Chính các nhà nghiên cứu cũng đã bao phen xây dựng trên giả thuyết, chẳng hạn giả thuyết hòa bình đã ~~đưa tới các~~ kế hoạch kinh tế Hậu chiến 1967/69 : kế hoạch đó có lẽ không bao giờ được áp dụng tuy đã đòi hỏi mấy năm công phu, bằng chứng, là lại vừa có Kế hoạch 4 năm... mặc dầu chỉ có trời mới rõ những gì sẽ xảy ra trên xứ sở này năm 1975.

Nói thế, phải chăng là tán thành quan điểm thứ hai, tức là tuy chưa biết rõ ngày mai, vẫn cứ lang bang thả bước vào lãnh vực mênh mông tái thiết và phát triển, khi vấn đề bàn cãi không phải là tương lai lâu dài của xứ sở, mà cần được giới hạn vào những ngày sắp tới sau ngày ngừng bắn ?

Chúng ta chưa thể nhìn quá xa và trông quá rộng. Muốn thực sự tái thiết và phát triển, phải chờ cho rạng tỏ hơn chân trời chánh trị, nội tình và cuộc diện quốc tế, mức và tầm ngoại viện, những nhu cầu mới nào chi phối sinh hoạt VN, v.v...

Nên để dành lại sau ngày ngừng bắn, những dự tính như huy động tài nguyên, tăng triển tài trợ, vv...

Nhưng ta cũng không thể không tiên liệu những sự khó khăn nhất có thể tới ngay sau khi có ngừng bắn chánh thức, nhất là khi những sự đó đã từng xảy ra, như phá hoại giao thông, cản trở tiếp tế, đình công, bãi thị, tích trữ, đầu cơ, đào tẩu tư bản, loan tin thất thiệt gây hoang mang vv... tóm lại, là những sự đã thành quen thuộc trong thời chiến.

Nếu không xảy ra những gì đáng tiếc, thì còn chi bằng ? Song nếu gặp những trường hợp trên, thì làm thế nào tiếp tế điều hoà ? làm thế nào các hoạt động thương mại, kỹ nghệ, canh nông vv. không bị tê liệt hay đình trệ ?...

Mục đích trực tiếp của những biện pháp cần tìm, chưa phải là tái thiết phát triển theo một kế hoạch hợp lý và thích ứng, vì đó là công cuộc lâu dài để xét lại sau ngày ngừng bắn ;— nhưng chính là, phải là, và chỉ có thể là tránh hoang mang, tránh xáo trộn, tránh thiệt hại, để mọi người tiếp tục làm ăn mà lo toan về việc ngày mai, việc sẽ tính một vài tuần hay dăm bảy tháng sau ngày ngừng bắn.

Đó là những việc mà bất cứ chánh quyền nào cũng phải làm, trong mọi hoàn cảnh và dầu theo chánh sách nào chăng nữa ; không khác gì đối với an ninh quốc gia. Nên ở đây, có thể nghĩ tới một tình trạng an ninh cần được bảo vệ trên địa hạt kinh tế, dù có sự biến chuyển trên địa hạt chánh trị. Rau Đà Lạt cứ phải về Sa igon, gạo miền Tây cứ phải ra Đà Nẵng, dù thỏa ước ngừng bắn có bắt buộc quân BV rút hay không, hoặc dự luật ngoại viện lại gặp rắc rối lần nữa tại Quốc Hội Mỹ...

Nhưng hãy tạm dẹp bỏ những việc lớn cùng những danh từ to dễ gây hiểu lầm, đừng bàn chi vội về tái thiết phát triển ; giữ yên hay tạm ổn như hiện nay, chứ đừng để cho suy sụp hơn, cũng sẽ khó rồi : có lẽ chưa ai đòi gì hơn vì ai cũng thừa biết là tình hình còn phức tạp dù có đình chiến.

Để đối phó với những sự kể trên, thật ra nhiều biện pháp cho tới nay vẫn được thi hành với hiệu lực nhiều ít tùy lúc tùy nơi. Có muốn đề phòng chăng nữa, thì cũng chỉ nên và chỉ cần soát lại xem có chi phải bổ khuyết bổ túc ? Bao giờ phòng xa thì cũng phải nghĩ đến sự bất lợi nhất có thể xảy ra, mà liệu trước nỗ lực kháng chế tối đa, và mong rằng không phải áp dụng.

Tham vọng cải tiến tích cực, tuy chính đáng, nên được chứa đựng tới sau ngày ngừng bắn, rồi mới biết có thể hay chưa thể đưa ra.

Nhu cầu ổn định cấp thiết hơn, nhưng chỉ đòi hỏi một kết quả khiêm tốn là sự duy trì một tình trạng sinh hoạt liên tục, tránh sự bất thường, trong những tháng cuối năm nay hay đầu năm tới...

Nói thế, may ra đỡ mơ hồ như «thời kỳ chuyển tiếp» vì trong thực tế và thời gian, cuộc sống như dòng nước chảy không cho thấy đâu là quãng «chuyển tiếp».

MẬT ĐÀM MỞ LẠI: NHỮNG VẤN ĐỀ CHÁNH YẾU

HAI VẤN ĐỀ CHÁNH YẾU VÀ KHÚC MẮC ĐƯỢC ĐEM BÀN: VẤN ĐỀ BẮC-VIỆT PHẢI RÚT QUÂN VÀ VẤN VỀ HỘI ĐỒNG HÒA GIẢI ★ KHÔNG THÈ CÓ CHUYỆN MỘT HỘI ĐỒNG ĐỨNG TRÊN HAI CHÁNH PHỦ VÀ CÓ 3 THÀNH PHẦN ★ ƯỚC LƯỢNG NHỮNG KẾT QUẢ SẼ ĐẠT ĐƯỢC ★ VÌ SAO BV PHẢI NHƯỢNG BỘ THÊM... ★ CÓ CÒN TÌM NHỮNG ĐỊNH THỨC NÀO MỚI CHO CÁC VẤN ĐỀ.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Trong số những vấn đề được đem bàn lại tại Ba Lê do theo đòi hỏi của Việt Nam Cộng Hoà, có hai vấn đề chánh yếu và phức tạp có thể gặp những cuộc bàn cãi gay cấn :

1.— Vấn đề quân Bắc Việt phải rút khỏi miền Nam VN (trong đó có vấn đề tái lập vùng phi quân sự).

2.— Vấn đề xét định lại về cái gọi là Hội Đồng Hoà Giải và Hoà Hợp Dân tộc.

Cho đến nay, người ta chưa có giải pháp mới cho những vấn đề đó, là vì mật đàm chưa đi đến đâu. Bởi thế, những sự ước lượng có thể là thừa. Tuy nhiên, người ta vẫn có thể ước lượng một điều : là nếu người Mỹ giữ vững lập trường hỗ trợ đúng mức Việt Nam Cộng Hòa, thì thế nào người ta cũng có những giải pháp mới, hợp lý, cho các vấn đề đó,— có nghĩa là sẽ có điều khoản quân Bắc Việt rút khỏi miền Nam VN, và sẽ không còn một Hội đồng Hoà Giải Dân tộc, mà là một Uỷ Ban Bầu Cử thuần lo việc bầu cử như Mỹ và VNCH từng đề nghị.

Vấn đề quân Bắc Việt phải rút hết khỏi miền Nam.

Đây là vấn đề then chốt cho sự tồn tại của miền Nam, cũng có nghĩa là một điều để chứng minh miền Nam và Mỹ đã thắng về chánh nghĩa, và trong thật tế của mặt trận và của chiến lược.

Hiện có hai điểm về việc BV rút quân, nhưng chưa đủ :

1.— Quân ngoại nhập rút khỏi Ai Lao và Campuchia (có ghi trong thỏa hiệp).

2.— Quân Bắc Việt rút ngầm một phần (thỏa hiệp ngầm).

Dĩ nhiên, thỏa hiệp ngầm thì không đáng kể. Các nhà quan sát lạc quan cho rằng quân Bắc Việt rồi phải rút về, vì có ở lại cũng không biết lấy gì nuôi và sống ra sao, trong khi ngoài Bắc lại thiếu bàn tay tái thiết. Nhưng đó chỉ là nhận xét ; cái đó dù có đúng, vẫn phải có một điều khoản trong thỏa hiệp ghi rõ ràng quân Bắc Việt phải rút khỏi Nam Việt Nam.

Việt Mỹ cần lợi dụng sự thắng thế lớn lao hiện tại để đòi điều đó, vì hai lý do chính :

1.— Cần bảo vệ chánh nghĩa : nếu không nêu lên điều đó, thì ra xâm lăng vẫn có lợi. Và thành ra quân Mỹ vào Nam VN vô cớ.

2.— Cần bảo vệ hòa bình sau này : khối lượng quân Bắc Việt có thể lại túa ra tấn công nữa, hoặc tấn công bằng võ khí, hoặc tấn công theo kiểu giành đất, cắm cờ.

Khó cũng qua được.

Có người bàn rằng việc rút quân đối với Bắc Việt rất là khó, phải rút quân tức là Bắc Việt thua hoàn toàn. Tuy nhiên, trong thật tế thì Nga, Trung Cộng không giúp Bắc Việt nữa ; và thua tại mặt trận cũng như bị tàn phá ở miền Bắc thì Bắc Việt chính là ở tình trạng thua, không thể nào mà không chấp nhận việc rút quân.

Người ta cũng bảo : BV không thể rút quân là vì những người rút về sẽ là «đạo quân phản tuyên truyền» tai hại, họ sẽ loan truyền sự kiện thiệt hại ghê gớm của quân lực BV tại các chiến trường miền Nam. Tuy nhiên, nếu hòa bình rồi mà họ không về và gia đình các binh sĩ không thấy tin tức gì của chồng con, họ càng ngờ vực hơn nữa. Dầu sao thì BV cũng giải quyết được khó khăn này một cách dễ dàng, khi các phần tử chủ chiến bị chết hoặc bị hạ bệ và các phần tử chủ hoà lên thay, những phần tử chủ hoà này sẽ bảo rằng họ không có trách nhiệm nào trong việc đưa thanh niên vào chỗ chết...

Vậy chỉ còn cái khó : Bắc Việt phải sửa dự án thỏa hiệp để chịu câu «rút quân khỏi Nam VN» thì đó là cái nhục. Cái khó này cũng có thể vượt qua, chỉ cần một vài hình thức để trình bày. Một trong những cách lắt léo đó từng được xử dụng hồi Hồ chí Minh ký sơ ước 6-3-1946 với Pháp. Hồi đó, một sơ ước ấn định các điều khoản tổng quát của thỏa hiệp.

Còn một bản phụ đính về quân sự ấn định việc quân Pháp sẽ đổ bộ lên Bắc Việt. Và bản phụ đính đã do chánh phủ Hồ chí Minh hồi đó tùy liệu công bố, để khỏi gây xúc động trong dân chúng. Thí dụ như ngày nay có một phụ đính về các thể thức và lịch trình rút quân của Bắc Việt khỏi Nam Việt Nam thì cũng được, đó là người ta nghĩ vậy.

Lẽ dĩ nhiên, vấn đề «BV rút quân» phải được ấn định dứt khoát, vì nếu không xong, thì kể như hòa bình sẽ không có,— và thỏa hiệp nào cũng là phi lý. Nếu khối lượng quân Bắc Việt vẫn ở lại, thì họ lại sẽ tấn công và Việt Mỹ sẽ phải phản ứng khủng khiếp hơn ; hoặc là quân Bắc Việt sẽ dành đất, cắm cờ ngay khi ký hiệp ước và cuộc chiến tranh lại sẽ tiến vào một hình thức mới.

Một phụ đính về quân sự cũng phải nói rõ về việc trở lại thỏa hiệp Genève, để tái lập lại vùng phi quân sự, coi như một yếu tố hòa bình.

Những vấn đề mới về Hội Đồng Hoà giải

Cái gì là Hội Đồng Hoà giải và Hoà hợp Dân tộc ? Đó là một lối ngôn từ thông thường của phe CS, xét ra không đúng mức, không phải là mục tiêu của thứ hội đồng đó. Nếu nó là Hội đồng thi hành thỏa hiệp, thì gọi nó là «Hội đồng thi hành thỏa hiệp». Nếu nó là Hội đồng bầu cử thì gọi là Hội đồng bầu cử. Gọi con mèo là con mèo, cho rõ nghĩa, — chứ làm gì có sự hoà giải và hoà hợp nào.

Ngoài ra, cái vụ 3 thành phần là không hợp lý. Thành phần thứ ba là thành phần nào ? Thành phần thứ ba này dựa vào căn bản nào để đứng vào Hội đồng ? Họ có tranh đấu chăng ? Họ chứng minh họ có dân chúng chăng ? Trong thật tế, người ta thấy rằng có những đảng phái và phần tử chánh trị chống Cộng của miền Nam, thì cái đó là thuộc miền Nam, sao lại là thành phần thứ 3 ?

Còn những thứ đảng do CS lập lên, cũng kể là phe Cộng, sao gọi là thành phần thứ 3 ? Cho nên rốt cuộc nếu phải kể là có thành phần, thì có 2 thành phần là hợp lý. Nhưng lại xét rằng cơ quan là Hội đồng Bầu cử, thì sao không thành lập nó như một Uỷ Ban Bầu cử, với những đại diện của các ứng cử viên hoặc các liên danh trong đó ?

Việt Nam Cộng Hoà, trong những ngày gần đây, dường như :

— không chấp nhận danh xưng Hội đồng Hoà giải và Hoà hợp dân tộc.

— không chấp nhận rằng cơ quan đó đứng trên hai chánh phủ để đôn đốc việc thi hành thỏa hiệp. Không một cơ quan nào có thể đôn đốc như vậy, trừ ra Uỷ Hội Quốc tế có trách vụ kiểm soát. Cho Cơ quan đó một quyền đôn đốc, không khác nào cho nó cái quyền làm luật để thúc dầy việc thi hành, cái đó không thấy ở đâu hết trong lịch sử.

— không chấp nhận rằng Hội đồng đó có 3 thành phần.

Phái đoàn Mỹ sẽ triệt để bênh vực quan điểm trên trong cuộc mật đàm mở lại.

Lập trường của Mỹ-Việt là «một Uỷ Ban Bầu cử, để lo việc hành chánh cho cuộc bầu cử». Có như vậy mới thật đúng với lập trường 8 điểm của Mỹ-Việt và tuyên ngôn tháng Năm của ông Nixon.

Cơ quan đó là cơ quan lo việc hành chánh bầu cử, có nghĩa là cơ quan tiếp nhận đơn ứng cử, ấn định thể thức tranh cử, hợp thức hóa kết quả bầu cử, — và vấn đề đem bàn là cơ quan đó có làm luật bầu cử hay không.

Những điều khoản khác.

Những vấn đề khác để bàn xét lại không phải là không quan trọng, nhưng xét ra là không quá khó khăn. Cho nên trong số 7, 8 vấn đề mà người ta bảo là cần bàn lại, có 2 vấn đề trên mà các nhà quan sát cho là khó khăn nhất.

Việt Nam Cộng Hòa hiện vẫn đang tranh đấu cho các điểm đó, nhất là trong việc Thượng Viện vừa ra quyết nghị đòi hỏi về việc mật đàm và hỗ trợ cho lập trường Việt Nam. Ở ngoại quốc, người ta quan tâm đến lập trường của các viện lập pháp.

Nhân đây, cũng nên ghi rằng VNCH vẫn chống lại sự thành lập một «chánh phủ 3 thành phần». Điều đó tưởng như lạc điệu, bởi vì chỉ có «hội đồng hoà giải 3 thành phần,» đã được chấp nhận trong dự án thỏa hiệp. Tuy nhiên, Hội đồng đó lại đứng trên 2 chánh phủ (đôn đốc hai chánh phủ trong việc thi hành hiệp ước, là đứng trên hai chánh phủ), thì vẫn phải kể như nó là một chánh phủ, một siêu chánh phủ.

Có thể hi vọng đòi hỏi thành công.

Có thể hi vọng rằng các đòi hỏi trên sẽ thành công là vì tình trạng thật tế hiện nay thuận tiện nhất :

1.— Nga và Trung Cộng không còn giúp Bắc Việt nữa (không phản ứng các hành động của Mỹ), như thể bằng lòng để Mỹ giải quyết chiến tranh Việt Nam.

2.— Ông Nixon đã đắc cử, ông ta có 4 năm nữa, và không vội vã gì trong cuộc giải quyết chiến tranh, ông ta có thể tính đánh lớn nữa.

3.— VNCH vừa được viện trợ ồ ạt về các loại võ khí nặng và nhẹ.

4.— Phe Cộng Sản thất bại trên các mặt trận (thiệt hại quá nhiều mà không được kết quả đáng kể nào). Vừa đây, C.S lại bị cú nặng trong cuộc xuất hiện đi chiếm đất, cắm cờ, bị phản ứng quyết liệt.

5.— Cuộc oanh tạc và phong tỏa làm cho miền Bắc kiệt quệ. Việc Mỹ xử dụng B.52 để đánh tại Bắc Việt, trong vòng một tháng nay, càng là yếu tố quyết định.

BV đã có những nhượng bộ căn bản, thì có thể phải nhượng bộ nữa, coi như phải chịu thêm những đảm bảo cho hòa bình.

Dầu sao thì một thỏa hiệp đúng mức cũng chỉ có nghĩa là quay trở lại tôn trọng triệt để thỏa hiệp Genève 1954,— chữ Bắc Việt ký vẫn còn nguyên đó,

Mỹ có trách vụ tranh đấu cho những đòi hỏi mới, và nếu Mỹ thật tâm thì chắc chắn là những đòi hỏi đó sẽ đạt kết quả và người ta có thể hi vọng hòa bình lâu dài.

NIXON SẼ LƯƠNG THIỆN HƠN

Bài của **THE ECONOMIST 17-11-1972.**

Sự đắc thắng vẻ vang một nhiệm kỳ nữa của Nixon tại Bạch Cung đã làm hài lòng những người thăm dò dư luận, những ký giả và làm hài lòng ngay cả chính Nixon nữa. Mọi sự diễn ra như đã tiên đoán : ứng cử viên đảng Dân Chủ chỉ có phiếu tại Tiểu Bang Massachusetts và tại Quận Columbia, nhưng Đảng Dân Chủ vẫn còn nắm được đa số tại 2 viện Quốc Hội, chiếm thêm được 2 ghế ở Thượng Viện. Sự nghịch lý ấy chứng tỏ dân Mỹ không dồn phiếu cho Nixon mà là để chống lại Mc Govern. Chắc chắn dân Mỹ sợ Mc Govern vì, cảm thấy ông ta thiếu hiểu biết, thiếu phán đoán và thiếu sự quyết định của một Tổng Thống. Nhưng các cử tri cũng bầy tỏ sự sự hài lòng về nhiệm kỳ thứ nhất của Nixon tại Bạch Cung.

Khúc quanh đã xuất hiện năm 1971 khi Nixon mở các cuộc tiếp xúc với TC và nắm vững được các khó khăn kinh tế của Mỹ trong và ngoài nước. May mắn cho ông ta là cả hai cuộc vận động ấy đều thành công. Rồi lại đến lúc Hànội sẵn sàng thương thuyết chấm dứt chiến tranh VN. Vậy thì nước Mỹ quả là đã ở trên đường tiến tới hòa bình và thịnh vượng mà ông Nixon đã hứa hẹn và ít người trông thấy có điểm nào để thay đổi. Điều này càng thấy rõ khi sự thay đổi mà McGovern đề nghị có thể đảo lộn đời sống đầy tiện nghi mà đa số lớn dân Mỹ đang hưởng và đề nghị ấy có thể làm sống lại những ngọn lửa của sự xáo trộn xã hội mà Nixon đã cản được. Cho nên chỉ có một số người da đen, người Mễ tây cơ, người Mỹ da trắng nghèo, sinh viên, một số đảng viên Dân Chủ bỏ phiếu cho Mc Govern.

Sự nghịch lý của một Quốc hội đảng Dân Chủ và một tổng thống của đảng Cộng Hòa đã gợi ý cho thấy rằng cử tri không tin ở quyền hành của Tổng thống và muốn giới hạn cái quyền ấy. Họ thất vọng vì Hoa Thịnh đốn và cuộc tranh cử năm nay lại càng làm họ thất vọng thêm. Việc các cử tri bày tỏ tin tưởng ở một Quốc hội của đảng Dân Chủ sẽ khuyến khích các nhà lập pháp trong nỗ lực giới hạn quyền của cơ quan hành pháp. Nỗ lực ấy đã thấy rõ ở Thượng Nghị Viện. Cuộc bầu cử này đã không hề làm dịu một bên nào trong cuộc đụng độ về chi phí từng nổ bùng ra trong những ngày chót của Quốc Hội thứ 92. Mặt khác, hòa bình ở VN dường như sẽ đến vào lúc quốc hội mới nhóm vào tháng 1/1973,— hòa bình ấy sẽ tháo gỡ được một nguồn gốc va chạm từ nhiều năm nay giữa Tổng thống và Quốc hội Mỹ.

Và tân Quốc hội gồm khá nhiều người bảo thủ của đảng Dân Chủ, những người này còn sẵn sàng hơn nhiều người của đảng Cộng Hòa để ủng hộ các đề nghị của Tổng thống Mỹ.

Phải chờ tới tháng 1-1973 thì mới biết được những điều Nixon đề nghị. Trong các bài nói chuyện truyền thanh trước ngày bầu cử, Nixon có đề ra 10 mục tiêu nhưng các mục tiêu ấy đều rất mơ hồ. Tuy nhiên, ngoại trừ mục tiêu số một « Một thế giới hòa bình » — các mục tiêu khác đều nói tới chính nước Mỹ. Vậy thì có lẽ trong 4 năm chót cầm quyền, Nixon sẽ phải lo xếp đặt lại các việc đối nội vì trước đây, ông ta đã bận rộn xếp đặt các việc đối ngoại.

Đa số dân Mỹ có thể bằng lòng với hiện tại trong lúc này nhưng có thể sẽ có một làn sóng bất mãn mới trong bốn năm tới. Trong cuộc bầu cử lần này, nước Mỹ đã tỏ ra không muốn có một cuộc cách mạng xã hội, nhưng như thế không có nghĩa là nước Mỹ không chấp nhận cải cách. Cho tới nay, thành tích của Nixon về an ninh xã hội và về kỳ thị chủng tộc không được xây dựng lắm và các tự do dân quyền ít được nảy nở dưới chính quyền của ông ta.

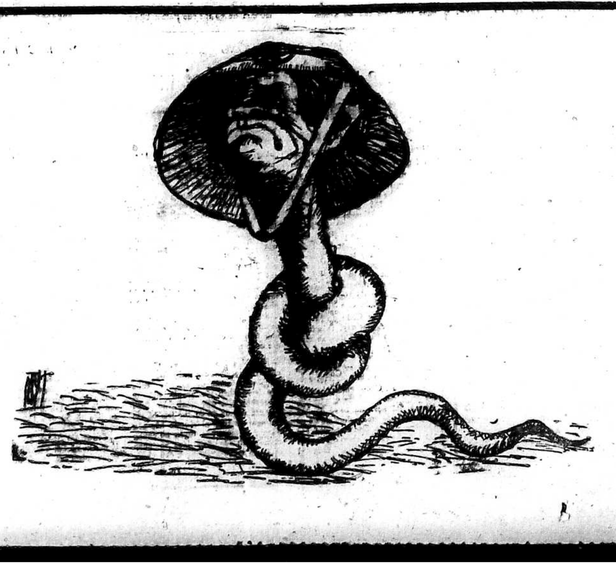
Hành động của ông ta, hoặc sự thiếu hành động của ông ta về các vấn đề nói trên trong 4 năm qua chắc chắn đã bị ảnh hưởng vì sợ mất phiếu của phe hữu và sợ nguy cho việc tái đắc cử. Bây giờ thì ông ta không phải lo chuyện ứng cử nữa vì không thể ngồi 1 nhiệm kỳ thứ 3 ở Bạch Cung. Chắc là bây giờ, ông ta chú ý tới việc tiếp tục xây dựng khối đa số thường trực đằng sau một tổng thống Cộng Hòa. Vào lúc này thì chỉ là một đa số tạm thời và ít nhất thì cũng chỉ là một đa số chống Mc Govern. Tuy nhiên, sự liên hiệp của đảng Dân Chủ thời Roosevelt xa xưa đã tan rã.

Trong chính sách đối ngoại thì ít nhất, TT Nixon cũng sẽ nghiên cứu làm sao đẩy mạnh việc xây dựng khối đa số. Nhưng có thể bây giờ vì đã đắc thắng trong tham vọng của mình rồi, thì những vấn đề thuần túy chính trị sẽ không còn đè nặng với Nixon nhiều như trước nữa. Có thể bây giờ, ông ta đã đủ tự tin để mà lương thiện với nhân dân Mỹ như Mc Govern đã đòi hỏi. Vậy thì 4 năm tới có thể sẽ thật sự là 4 năm tốt đẹp nhất trong lịch sử nước Mỹ.

Nếu 4 năm tới thật tốt đẹp thì người nào được đảng Dân Chủ đề cử năm 1976 khó có thể đánh bại được bất cứ nhân vật nào mà đảng Cộng Hòa lựa chọn để kế vị ông Nixon. Trong khi những người bảo thủ của đảng Dân Chủ dĩ nhiên rêu rao rằng sự thảm bại của Mc Govern là một sự thất bại của chủ trương tự do thì người ta lại thấy hầu như chắc chắn rằng ƯCV đảng Dân Chủ năm 1976 sẽ cũng là một người chủ trương tự do. Dầu sao thì NS Edward Kennedy về chính trị cũng đã ngả nhiều về bên trái của NS Mc Govern. Nhưng Kennedy cũng rất kính trọng những công nhân trung thành với đảng Dân Chủ, dầu những công nhân ấy ngả về phía nào và Kennedy sẵn sàng dung hòa để có thể đắc cử.

Mc Govern đã hiểu những điều quá ấy trễ. Đến năm 1976 thì đảng Dân chủ đã tiêu hóa được những cải cách nội bộ gần như đã bùng nổ trong năm nay. Và đến lúc ấy, vì phải tìm một ứng viên mới để tranh cử Tổng thống cho nên có thể chính đảng Cộng Hòa sẽ lại cấu xé lẫn nhau trong một cuộc tranh chấp nội bộ tương tự.

Đọc và cổ động
Chính-Luận



SAU CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ SÔI NỔI CỦA PERON

Chính quyền Á Căn Đình mở hành quân nói là để bảo vệ cựu Tổng Thống

BUENOS AIRES, 21-11 (AP).— Cảnh sát Á Căn Đình tối thứ Ba đã mời khoảng 1500 người, kể cả toán thanh niên vệ sĩ và báo chí ra khỏi khu nhà của Cựu Tổng Thống Juan Peron. Thoạt đầu có tin đồn là nhà cựu độc tài sắp cùng người vợ thứ ba đi nghỉ ngơi ở khu trại Pampa gần đó. Nhưng sau đó chính quyền quân nhân đương nhiệm ra thông cáo cho hay vừa khám phá một âm mưu ám hại ông ta.

Vị cựu Tổng Thống 77 tuổi này vừa trở về nước, mà ông cho là nhằm thực hiện một sứ mạng hòa bình sau 17 năm sống lưu vong nơi xứ người. Ngôi biệt thự ông đang trú ngụ nằm ở vùng ngoại ô Vicente Lopez phía Bắc Buenos Aires, do những người ủng hộ mua với giá 36 triệu bạc VN. Vào cuối tuần rồi, khoảng hơn 100.000 người đã kéo đến nơi này để chào mừng ông ta.

Một bản thông cáo ngắn của Chánh phủ loan báo lúc 10 giờ 25 phút tối thứ Ba nói rằng tin tức do các cơ quan tình báo thu thập được «cho thấy cần phải có những biện pháp đặc biệt để bảo vệ Ngài Peron. Nhiều phần tử được xác nhận là đã trà trộn vào phong trào thanh niên theo Peron để chuẩn bị một cuộc mưu sát vị Cựu Tổng Thống».

Một đại đội cảnh sát địa phương trang bị súng phóng lựu đạn cay đã ra lịnh đám đông bu quanh trước khu nhà Peron phải rời khỏi nơi này vào lúc 8g tối. Ký giả và một toán chừng 30 thanh niên thân Peron, trước đó được phép lưu lại bên trong rào cản để làm một «phái đoàn tượng trưng», cũng bị mời ra khỏi con đường rợp cây trước nhà Peron.

Cùng lúc một chiếc trực thăng quân đội bay lượn trên khu vực này. Cách đó độ chừng ba dãy phố. Cảnh sát đã bắn nhiều trái lựu đạn cay và nghe nói đã bắt giữ 3 người. Những người cư ngụ ở quanh đó được yêu cầu không nên ra khỏi nhà. Một giờ trước đó, Cảnh sát giữ rào cản ở hai đầu khu phố có cho phép số 1500 người trên đây vào bên trong để xem nhà của Peron. Nhưng không bao lâu người ta thấy các viên chức Cảnh sát vào nói chuyện với Trung tá Hồi hưu Osinde, Cố vấn quân sự của Peron. Theo các nguồn tin cạnh Peron, lịnh phong tỏa con đường trước nhà Peron là của Bộ Tư lệnh Quân đoàn I ở Buenos Aires.

Trước đó vào buổi chiều Ricardo Balbin, lãnh tụ đảng Liên Hiệp Cấp

Xem tiếp Q trang 10

TRANG 3 Thứ Sáu 24-11-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

H.Đ. Đô Thành đòi bỏ đấu thầu thuế hoa chi

✱ Tòa Đô Chánh : khó mà bỏ được

⊖ ANH TRINH

SAIGON 23-11.— Thủ đô của nước VNCH trong năm 1973 tới có còn nạn «chà và góp chợ» nạn «cai thầu» thu thuế dân chúng nữa hay không ? điều này sẽ hoàn toàn do quyết định của các giới thẩm quyền thuộc Tòa Đô Chánh, bởi vì trong phiên họp trưa 22-11, Hội Đồng Đô Thành đã biểu quyết hủy bỏ cuộc đấu thầu thuế hoa chi tại Đô thành trong năm 73, chấm dứt 1 tiền lệ thối nát từ thời Thực dân Pháp để lại trên quốc gia này.

Phản bội sự tiến bộ

Bằng 17/22 phiếu quyết nghị bãi bỏ cuộc đấu thầu thuế hoa chi năm tới, trong phiên họp nhiều sóng gió sáng qua, các Nghị viên Đô Thành đã đồng thanh chấm dứt sự đấu thầu này với lý do là nếu tệ trạng trên còn kéo dài thì nó sẽ : «phản bội lại sự tiến bộ của quốc gia, duy trì những hành động có thể gây tai tiếng cho các viên chức chánh quyền và hoàn toàn bất lợi trong cuộc đấu tranh chánh trị với Cộng Sản hiện nay cũng như sắp tới».

Hai giờ đồng hồ trước khi đạt thành quyết nghị này, các Nghị Viên Đô Thành đã phát biểu rằng dân chúng rất bất mãn đối với các chủ thầu thu thuế hoa chi. Một NV cáo giác, trong khi dân chúng ngoan ngoãn đóng thuế hoa chi thì nhiều chợ trong Đô thành điện không có, nước không có và tình trạng dơ bẩn thì đến đỗi : «1 người nội trợ đi 1 buổi chợ phải về nhà thay quần áo đến hai ba lần !» Nghị Viên này cáo buộc rằng Tòa Đô Chánh cần phải có những biện pháp để cải tổ những cảnh như trên».

Choảng nhau về lý

Có mặt trong phiên họp, giới chức Đại Diện Tòa Đô Chánh «phản pháo» rằng : việc đấu thầu hoa chi các chợ không chỉ riêng ở Đô Thành mới có mà đó là một sự kiện xảy ra trên toàn quốc. Viên chức này trình bày trước đây chánh phủ đã từng áp dụng biện pháp «quan quản», nghĩa là nhà nước tự thầu thuế hoa chi ở các chợ nhưng, «tình trạng thất thu đã xảy ra quá nhiều» vì vậy, nay đành để cho đấu thầu, có như vậy Tòa Đô Chánh mới thu được mỗi năm vào khoảng 300 triệu đồng.

NV Lưu vinh Lữ tiếp lời và nêu câu hỏi : «Nếu Tòa Đô Chánh cho rằng thu thuế theo lối quan quản thất bại thì tại sao các chủ thầu tư nhân lại đứng ra lãnh thầu mà lại có lời ?».

Nghị Lữ nói : «Ngày xưa guồng máy chánh quyền nếu thua tư nhân thì còn được, ngày nay trước viễn tượng đấu tranh chánh trị với CS thì cán bộ của Chánh quyền không thể còn như vậy được nữa ! » Nhiều Nghị viên cho rằng «thả thất thu còn hơn thất nhân tâm».

Chủ Tịch Ủy Ban Tư Pháp định chế, NV Hà thế Ruyệt cáo giác : hằng năm các nhà thầu hoa chi thu vào hàng tỷ bạc làm dân chúng kêu than mà trong khi đó, ngân sách Đô thành chỉ thu vào được có 300triệu đồng thì còn để đấu thầu làm gì nữa? Ông Ruyệt nói sẽ không có tình trạng thất thâu nếu có sự tận dụng các công chức đi thu thuế và những viên chức này có thể sẽ được hưởng 1 số phần trăm nào đó trong số tiền thu như vậy họ sẽ rất hăng hái làm việc.

TĐC sẽ phúc nghị ?

Cho đến buổi trưa, HĐĐT đề nghị thiết lập 1 Ủy Ban phối hợp cùng Tòa Đô Chánh, để nghiên cứu thể thức hành thu thuế hoa chi mới, trong khi đó thì một đại diện của Tòa Đô Chánh cho hay : «90°/o là TĐC sẽ phúc nghị biểu quyết vừa rồi của HĐĐT». (AT)

Báo chí Tây phương tiên liệu một cuộc ngưng bắn tạm thời

Quân CSBV rút hết cả về BV thì mới có Hòa bình lâu dài

✱ Cần thuyết phục CSBV từ bỏ xâm lăng bằng quân sự

SAIGON.— Báo giới Tây phương nhận định rằng nếu CSBV rút quân khỏi Nam VN, Lào và KPC thì hòa bình sẽ được vãn hồi ở ĐD. Nếu CSBV tiếp tục gia tăng tiếp tế cho lực lượng CS tại 3 nước đó thì sẽ không có hòa bình bền vững mà chỉ có ngưng bắn tạm thời. Cho nên, bằng thương thuyết và bằng hành động thực tế, cần phải thuyết phục CSVN rằng muốn chiếm miền Nam thì còn phải theo đuổi chiến tranh lâu dài, gian khổ.

Tại Hoa Kỳ, tờ báo Christian Science Monitor viết rằng các cuộc thương thuyết hòa bình về VN đang diễn ra trước 1 bối cảnh quân sự bao la và phức tạp ở VN, Ai Lao và Kampuchea. Báo này ghi nhận thêm rằng VNCH đã chiếm được ưu thế kể từ mùa Hè vừa qua với việc tái chiếm thị xã Quảng Trị và tỉnh Bình Định và với việc bảo vệ thành công các tỉnh lỵ Kontum và An Lộc. Duyệt xét cuộc chiến tranh VN, Tờ Monitor nhắc lại rằng VNCH đã đẩy lui được cuộc tiến công của CSBV và đã thuyết phục được bộ Chính Trị CSBV tại Hà Nội là họ không thể thắng được chiến tranh này bằng sức mạnh quân sự trong lúc này.

Tờ báo Monitor cũng viết rằng các chính phủ địa phương có đủ khả năng để kiểm soát hữu hiệu lãnh thổ nếu bộ đội CSBV triệt thoái khỏi Ai Lao, Kampuchea và VNCH. Và báo Monitor nhắc lại rằng VC đã bị tan rã sau cuộc tổng tấn công Tết Mậu Thân, một sự thảm bại làm cho họ bị thiệt hại một số đông cán bộ chính trị tài giỏi, vì các cán bộ này là những người am hiểu tình địa phương và có những giây liên lạc rộng rãi trong quần chúng miền Nam. Tờ nhật báo Mỹ này cũng viết CS Bắc Việt có 5 Sư đoàn trong vùng biên giới và một sư đoàn thứ sáu ở gần thành phố Huế nhưng ghi nhận rằng ưu thế về quân số này được quân bình hóa bằng quyền kiểm soát trên không phận của VNCH và bởi sự yểm trợ bằng phi cơ trọng pháo của các đơn vị thủy quân của Hoa Kỳ đóng từ ngoài khơi bờ biển VN.

Tại Luân Đôn, một bản tin của phái viên báo Times tại Saigon nói là cả hai phe trong chiến tranh VN đang tới tấp củng cố lực lượng quân sự của mỗi bên. Phái viên ấy nói nếu những việc tăng cường quân sự của hai bên hiện nay sẽ định đoạt tương lai của VN, thì VN chỉ có thể trông mong một cuộc ngưng bắn tạm thời chứ không phải là một hòa bình lâu bền. Phái viên ấy nói đây là lời tiên đoán của phần đông các quan sát viên ngoại giao trung lập theo dõi chiến tranh VN.

Ký giả Dennis Warner, một ký giả người Úc với 23 năm kinh nghiệm về các vấn đề Á Châu viết trong nguyệt san Atlantic rằng điều quan trọng là phải thuyết phục được cho Hà Nội biết rằng một cuộc chinh phục miền Nam VN bằng quân sự sẽ đòi hỏi họ phải chiến đấu thật lâu dài và gian khổ. Ký giả này tỏ ý tán thành những chương trình rộng lớn để tái thiết đại qui mô cho cả Nam lẫn Bắc VN do HK đề nghị. Ông nói rằng việc Hà Nội bác bỏ 1 cuộc dàn xếp hòa bình ở VN sẽ đưa đến tình trạng HK xây dựng cho VNCH một lực lượng Thủy, Lục, Không quân hùng hậu chưa bao giờ có. Ông cũng nói rằng chính sách của HK ở Á Châu từ khi đệ nhị thế chiến kết thúc đã thành công ngoài mọi sức tưởng tượng của mọi người.

Ông thêm rằng những quốc gia ở Viễn Đông lần đầu tiên trong lịch

XEM TIẾP M TRANG 10

Đã phái 3 viên chức qua Saigon

Công ty Nhật giúp V.N.C.H. lập trường kỹ nghệ ĐàLạt

ĐÔNG KINH, 22-11 (UPI).— Một viên chức của Công ty Kỹ thuật Nhật Bản Koei hôm thứ Tư cho hay Công ty này đã gửi 3 viên chức sang Saigon hôm Chủ nhật để cùng thảo luận với các viên chức chính phủ VNCH về một kế hoạch thành lập một trường kỹ nghệ thời hậu chiến.

Viên chức của Công ty Koei cho biết 3 viên chức trên đang tiếp xúc với các viên chức Bộ Giáo Dục VNCH. Công ty Koei được mọi người biết tiếng vì đã đóng góp nhiều trong các dự án xây cất đập nước và các dự án kỹ thuật khác. Chính phủ VNCH dự liệu xây cất một trường kỹ nghệ nhằm đào tạo khoảng 1000 SV trở thành các chuyên viên xây cất, điện cơ và giao thông. Trường này dự trù được xây cất ở Đalat. Phái đoàn 3 người của Công ty Koei hiện đóng vai cố vấn về các chi tiết của kế hoạch xây cất nhà trường tốn phí hết bao nhiêu và quy mô hoạt động của nhà trường.

Viên chức Nhật nói Chính Phủ VNCH đã yêu cầu sự giúp đỡ của Công ty Koei qua sứ quán Nhật ở Saigon. Nhật báo Tokyo Shimbun loan tin Chính Phủ và các giới tài chính Nhật cũng rất chú trọng tới kế hoạch và Nhật bản sẽ bắt tay vào kế hoạch này một khi VNCH được sự ủng hộ của hội nghị cấp Bộ trưởng các nước Đông Nam Á dự liệu họp tại Saigon ngày 11-12 tới.

Trình diện tân nội các vào 4-12 tới

WillyBrandt lần lượt gặp Nixon, Heath, Pompidou

BONN 21-11 (UPI).— Cả tháng trong cuộc tổng tuyển cử vừa qua tại Tây Đức, TT Willy Brandt hôm nay bắt đầu xúc tiến kế hoạch đàm luận với các nhà lãnh đạo tây phương và sớm thành lập 1 Chính phủ liên kết gồm đại diện đảng tự do dân chủ và tự do xã hội.

Trong cuộc họp báo hôm thứ Hai Willy Brandt tuyên bố sẽ thảo luận với TT Nixon và Thủ Tướng Anh Edward Heath trong 1 tương lai gần đây. Riêng đối với Hoa Kỳ cuộc tiếp xúc sẽ diễn ra vào mùa Xuân sang năm nhân dịp T.T. Nixon công du Âu Châu. Đầu năm tới, Thủ tướng Anh cũng sẽ thăm Tây Đức. Ngoài ra, vào khoảng 2 tháng nữa TT Brandt cũng sẽ gặp T.T. Pompidou của Pháp vào dịp trao đổi ý kiến thường lệ mỗi lục cá nguyệt giữa các nhà lãnh đạo Tây Đức và Pháp, chiếu theo hiệp ước hữu nghị giữa 2 nước ký kết từ chín năm nay. Theo Brandt, các cuộc hội kiến thượng đỉnh này hoàn toàn phù hợp với ý nguyện phụng sự hòa bình cải thiện bang giao với Đông Âu, Cổ võ và hỗ trợ việc giao hảo giữa các nước Đông và Tây Âu.

Được biết, vào mồng 4 tháng 12 tân nội các sẽ được trình diện, và vào ngày 20-12 TT Brandt sẽ yêu cầu Quốc Hội thông qua ngân sách 1972 đã từng bị kẹt tại Hạ Viện từ tháng 4 vừa qua vì lý do khủng hoảng về chính đảng. Cho tới 18 tháng giêng 1973, tân chính phủ mới thông báo cho quốc hội về đường lối hoạt động của tân nội các.

Được quốc dân tín nhiệm thêm 4 năm nữa, Willy Brandt đã hân hoan đón nhận các điện tín chúc mừng sự chiến thắng vẻ vang, từ các quốc gia trên thế giới. Căn cứ vào các nhận định của hàng rừng điện tín tới tấp bay về thủ đô Bonn, người ta đi đến kết luận là Brandt đã thành công về sự nghiệp Chính trị nhờ ở tài lãnh đạo khôn ngoan và lòng quả cảm, nhờ ở Chính sách ngoại giao hướng về hòa hoãn và phụng sự hòa bình thế giới, nhất là ở Âu Châu.

Hội đàm SALT gián đoạn ? phiên đầu kéo dài 95 phút

GIƠ NEO 21-11 (UPI).— Khóa họp đầu giai đoạn 2 Hội nghị hạn chế vũ khí chiến lược Nga-Mỹ — được mệnh danh là SALT II — đã chính thức khai mạc sáng nay tại sứ quán Nga Xô với mục đích chấm dứt vĩnh viễn cuộc thi đua sản xuất vũ khí hạch tâm và giảm bớt số lượng đầu đạn nguyên tử hiện hữu của Nga và Mỹ.

Hội nghị SALT II khởi diễn lúc 14g Quốc Tế với nghi lễ hết sức giản dị. Mở đầu phiên họp đầu tiên, Đại sứ Mỹ Gerard Smith tuyên đọc thư riêng của TT Nixon gửi Smith ca ngợi tạm ước 5 năm SALT I đánh dấu một bước tiến quan trọng trong bang giao Nga-Mỹ và trong nỗ lực tạo dựng 1 thế giới thanh bình hơn trước, tiên đoán cuộc thương thuyết trong hội nghị SALT II sẽ khó khăn và phức tạp hơn hội nghị SALT 1 bởi vì 2 bên có bổn phận đạt đến 1 cam kết dài hạn sẽ được thể hiện qua 1 hiệp ước vĩnh viễn nhằm duy trì một tương quan chiến lược quân linh và ổn định trong thập niên 1970 và những năm sau đây. Trong thư Nixon nhấn mạnh «bằng vào giới hạn vũ khí phòng thủ và tạm ước giới hạn vũ khí tấn công SALT 1, tôi vững tin rằng việc chế tài vũ khí có lợi cho cả Nga lẫn Mỹ, cho bang giao Nga-Mỹ, và hội SALT 2 thế nào cũng thực hiện được kết quả tốt đẹp».

Trong phần đáp từ, đại diện Nga là Thứ trưởng Ngoại giao Vladimir Semenov cho biết ông được chỉ thị Mạc tư Khoa phải tận sức mình ngõ hầu đưa cuộc thương thuyết giai đoạn 2 đến kết quả xây dựng.

Phiên họp đầu kéo dài 95 phút, kết thúc lúc 15 giờ 35 phút Quốc Tế. Hai bên thỏa thuận họp phiên thứ nhì lúc 10 giờ QT thứ Sáu 24-11 tại sứ quán Mỹ.

Giới chức Mỹ nhận định rằng hội nghị SALT 2 có thể kéo dài đến 5 năm trước khi Nga Mỹ đạt đến 1 hiệp ước trường cửu và cho biết khóa họp đầu được dành cho việc soạn thảo chương trình công tác cho khóa 2 bắt đầu vào tháng 2 năm 1973 và thiết lập 1 uỷ hội Tư vấn có nhiệm vụ giám sát 2 thỏa hiệp SALT 1. Khóa đầu sẽ bế mạc trước lễ giáng sinh này.

ĐỨC TỔNG GIÁM MỤC Giáo khu Sydney thăm KPC 6 ngày

SYDNEY 21-11 (Reuter).— Đức Tổng giám mục Marcus Loane ở Sydney hôm thứ Ba đã rời Sydney để viếng thăm Kampuchea trong 6 ngày. Phát ngôn viên giáo hội Anglican cho biết Đức tổng giám mục sẽ tham gia một chiến dịch truyền giáo tổ chức ở Nam Vang. Đức tổng giám mục Loane sẽ trở về Úc ngày 26 tháng 11 tới.

MIẾN ĐIỆN XÉN LƯƠNG CÔNG CHỨC CAO CẤP

NGƯỠNG QUANG (Reuter) — Lần đầu tiên trong 25 năm qua chính phủ Miến Điện đã xét lại việc trả lương cho công chức và cắt xén bớt lương của các viên chức cao cấp.

Nhân viên cao cấp nhất trong số 770.000 công chức Miến Điện thường được trả lương cao hơn những công chức ngạch trật thấp nhất là 40 lần. Hiện nay sự chênh lệch này chỉ còn thu hẹp lại là thường 15 lần.

Số lương căn bản tối thiểu hiện nay được ấn định là 100 kyat (7.50 Anh kim) một tháng như vậy là đã gia tăng 20°/o và tối đa 1500 kyat (112,5 Anh kim).

Tại Miến Điện các viên chức cao cấp bị cúp số phụ cấp đất đỏ. Sự kiện này khiến lương của họ xụt xuống 16,6°/o bằng 1.800 kyat (135 Anh kim).

Các công chức khác cũng bị mất tiền phụ cấp của họ nhưng số lương căn bản gia tăng nhiều hơn là số phụ cấp.

PhụNữ ĐanMạch ĐƯỢC TỰ DO PHÁ THAI

ĐAN MẠCH.— Ông Axel Nielsen, bộ trưởng tư pháp Denmark (Đan Mạch) hôm thứ ba cho biết, chính phủ nước này sẽ ban hành đạo luật cho phép tất cả phụ nữ được tự do phá thai.

Theo đạo luật này, tất cả phụ nữ đều có quyền phá thai, với điều kiện bào thai trong vòng 12 tuần lễ, mà không cần sự thỏa thuận của chồng hay cha mẹ, kể cả các thiếu nữ dưới 18 tuổi.

Trong lúc tỉa gọt Ngân sách Quốc gia

H.V. SUỐT 3 GIỜ LIỀN chỉ trích lung tung Phủ TT nhưng rồi đâu cũng vào đó

SAIGON 22/11.— Tiếp tục thảo luận về ngân sách quốc gia 1973, Hạ viện đã thông qua ngân sách phủ thủ tướng là 769 triệu 601, tức là cắt 85 triệu 399 so với ngân sách đề nghị là 855 triệu.

Trong suốt ba giờ đồng hồ, các dân biểu đưa nhiều thứ tu chính án, hoặc cắt giảm hoặc đề nghị giải tán ! vài Nha, Tổng Nha nhưng cuối cùng vẫn chẳng đi tới đâu. Các dân biểu Nguyễn Minh Đăng, Nguyễn văn Quí, Châu Nghệt, Danh Nở... đã liên tiếp trong 3 giờ đồng hồ chê các cơ quan của phủ Thủ tướng làm việc không đắc lực và đề nghị giải tán như Tổng Nha Công vụ nha an ninh hành chánh.. nhưng cuối cùng, như nước đổ lá khoai, mọi đề nghị vẫn không đi đến kết quả. Vào 12 giờ trưa, Hạ viện đã thông qua với 61/91 phiếu đồng ý với ngân sách nguyên si của Phủ Thủ tướng như Ủy ban NSTC đề nghị.

Vào buổi chiều, ngân sách bộ ngoại giao đã gây nhiều sóng gió các dân biểu tới tấp tấn công Bộ này, nhất là về ngành thông tin quốc ngoại. Cuối cùng đề nghị của Ủy ban vẫn được chấp thuận.

Ngân sách bộ ngoại giao còn lại là 4 tỉ 64 triệu 022, so với ngân sách đề nghị là 4 tỉ 800.

Ngân sách của Phủ Phó Thủ Tướng được chấp thuận là 9 triệu 722. Phủ QVK Văn hóa là 424 triệu 988, Phủ QVK đặc trách khẩn hoang lập ấp là 358 triệu 823.

Phong trào đi xe đạp «mode» tại thủ đô SàiGòn

SAIGON 21-11 (VTX).— Trong khoảng mười năm nay, xe đạp được coi như một phương tiện di chuyển lỗi thời. Người ta bận tâm chạy theo những Velo Solex, Mobylette, Honda, Suzuki, Cady... và hầu như quên hẳn giá trị của «con ngựa sắt». Gần đây, trên thị trường vừa xuất hiện một loại mini xe đạp, với hình dáng rất xinh đẹp đã nhận được sự hưởng ứng nhiệt liệt của giới trẻ, tạo thành hẳn một phong trào đi xe đạp.

Xe đạp kiểu mới được chế tạo tại VN

Khi nhìn những cô nữ sinh áo dài trắng lả lướt trên chiếc mini xe đạp gọn ghẽ, dễ thương, người ta có cảm tưởng đó là một món trang sức làm đẹp cho thành phố.

Nhiều người tưởng lầm rằng loại xe đạp này vừa được nhập cảng vào Việt Nam, nhưng thực ra, kiểu mini xe đạp do các nhà sản xuất tại Việt Nam chế tạo, với đồ phụ tùng và kiểu mẫu rập theo của ngoại quốc. Vì cho đến nay xe đạp vẫn cùng chung số phận bị cấm nhập cảng như các loại xe gắn máy khác.

Tuy được tung ra thị trường dưới năm sáu nhãn hiệu khác nhau nhưng người ta nhận thấy những chiếc mini xe đạp được sản xuất theo hai kiểu, một Yên liền được gọi là xe của Nhật và một loại Yên rời được gọi là xe của Mỹ.

Về đồ phụ tùng toàn là thứ nhập cảng nên giá thành của mỗi chiếc xe đạp loại này cũng khá cao, khoảng từ hai đến ba, bốn chục ngàn.

Khách hàng tới viếng tiệm sẽ được chủ khoa trương loại xe này là của Nhật, xe kia của Hoa Kỳ, nhưng nếu không để ý kỹ, thì sẽ bị lầm tuy sườn xe, tay lái... đích thực là hàng nhập cảng, nhưng còn những thứ phụ tùng khác như bánh xe, bàn đạp... lại được chế tạo tại Việt Nam.

Bởi vậy, nhiều khi cũng một giá đó mà khách hàng đòi hỏi thì sẽ được thay thế nhiều món phụ tùng tốt hơn, còn không sẽ bị chủ tiệm tính bơ qua mặt.

Giới học sinh hưởng ứng nhiệt liệt

Hình dáng xinh xắn, mới mẻ của những chiếc mini xe đạp đủ hấp dẫn khách hàng, khiến loại xe này bán chạy không ngờ. Một ông chủ tiệm xe đạp tại Ngã Bảy cho biết có ngày ông bán được tới ba bốn chiếc xe.

Khách hàng của những chiếc xe đạp kiểu mới này phần đông là những cô cậu học sinh. Tuy vậy, cũng có nhiều người thuộc thành phần khác cũng hưởng ứng phong trào đi xe đạp.

Một ông công chức già bí hứng dắt chiếc mini xe đạp từ một cửa hiệu tại đường Gia Long nói rằng ngày hai buổi tà tà đạp đi làm, khỏi lo xăng lên giá, cũng ít phải lo bị người ta vồ mất.

Một nữ giáo viên thấy chiếc xe kiểu mới hay cũng vội vàng bán chiếc xe Honda dame, mua bà chiếc xe đạp để «mẹ cọp cũng có phương tiện di chuyển, kẻo tụi nhỏ cứ đi học bằng xe lam».

Một kiểu chạy theo thời trang

Trong khi đó, có những người khác nói rằng mini xe đạp tuy xinh xắn thật, nhưng giá gấp ba bốn lần xe đạp nội hóa khiến có bỏ tiền ra mua cũng thấy xót ruột.

Một ông chủ tiệm tạp hóa lý luận rằng chỉ cần bỏ ra chục ngàn mua cái xe kiểu cũ cho con nó đạp đi học là tốt rồi, cần gì đua đòi mua xe tới ba bốn chục ngàn.

Theo ông này, Mini xe đạp là sự đua đòi của con cái nhà giàu, một kiểu chạy theo thời trang, như các cô đã từng chạy theo mini jupe, mini robe...

Tuy có những người «bảo thủ» như vậy, nhưng xe đạp kiểu mới càng ngày càng xuất hiện đông đảo trên đường phố Saigon. Dù xe đạp bị cấm nhập cảng nhưng sườn xe cũng như đồ phụ tùng không hề bị hạn chế nhập cảng. Theo 1 con số thống kê, trong bảy tháng đầu năm 1972, ngân khoản dành cho việc nhập cảng các thứ kể trên lên tới 388.396.334đ, riêng trong tháng 7 là 58.578.720đ.

Trước đó vào năm 1971, ngân khoản để nhập cảng phụ tùng xe đạp và xe 3 bánh không có động cơ chỉ có 135.442.444đ.

Từ khi chưa có biện pháp hạn chế, các loại xe đạp của Hoa Kỳ, Pháp, Ý, Nhật, Đức, Trung Hoa, Hongkong, Philippines được tự do nhập cảng vào Việt Nam. Hiện nay, người ta còn thấy rất ít những chiếc xe đạp của ngoại quốc chính hiệu, nhưng giá ít nhất là năm, sáu chục ngàn.

Lịch sử xe đạp

Thoạt tiên, xe đạp được làm bằng gỗ, đến năm 1865 ông Ernest Michaux cộng tác với 1 người Anh tên Pierre để chế tạo xe đạp sắt.

Bốn năm sau, người ta thấy xuất hiện một loại xe đạp bằng sắt mà bàn đạp được đục tổng, gắn vào trục của bánh xe trước mà đường kính tới 1 thước 50.

Vì bánh xe trước lớn, nên yên xe phải cao hơn mặt đất tới hai thước, nên người lái xe có tính cách hát xiệc, khi đạp chiếc xe chỉ di chuyển được hai thước lại không thắng bằng và khi muốn dừng vì không có bộ phận thắng nên người lái chỉ còn cách nhảy đại xuống đất.

Đến năm 1879 ông Lawson mới phát minh ra khung xe đồng thời nghĩ đến hệ thống giây xích để xe di chuyển được. Và đến năm 1885, kiểu xe đạp mang tên «Rover» của ông Starley xuất hiện với hai bánh đồng đều, khung xe rỗng, có thắng chính là biểu tượng cho loại xe đạp hiện nay.

Tại Việt Nam, vào khoảng thập niên 1940, song song với những phong trào thể thao do người Pháp phát động thanh niên thiếu nữ Việt Nam cũng có cả một phong trào đi xe đạp. Thời này được ưa chuộng là loại xe đua, hình dáng thon nhỏ, tay lái thấp.

Nhiều quốc gia khác cũng thích đi xe đạp

Phong trào đi xe đạp xuất hiện trở lại ở VN được nhiều người giải thích là vì xe gắn máy bị cấm nhập cảng, những chiếc xe cũ giá cả lại quá cao nên người ta tạm bằng lòng với kiểu xe hình dáng trang nhã lại hợp với túi tiền hơn.

Tuy vậy, không phải chỉ ở Việt Nam xe đạp được ưa chuộng mà tại nhiều quốc gia khác có đời sống hết văn minh, tiến bộ loại xe không cần dùng xăng nhớt này cũng đang trở lại vị trí quan trọng trong số những phương tiện di chuyển.

Người ta thấy Nhật Bản trong năm 1972 đã xuất cảng một số lượng xe đạp nhiều hơn những năm trước, và Nhật Bản còn dự định gia tăng mức sản xuất vào năm tới.

Xem tiếp B trang 10

BÁN CHỨNG CHỈ GIẢI NGŨ MA

15 trự lãnh án tù

✱ THẠCH VÕ

SAIGON 23-11.— Tòa Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và QK.3 trong phiên nhóm sáng qua đã xử 1 vụ tán trợ đào ngũ bằng cách thông đồng tổ chức làm giấy chứng chỉ giả bán cho quân nhân muốn đào ngũ mỗi cái từ 300 đến 700 ngàn.

Trong vụ có 18 bị can gồm có 2 Đại Úy, 2 Trung Úy, 1 thượng sĩ, 4 Tr/sĩ 3 binh nhì và 2 thường dân.

Theo cuộc thẩm vấn và qua lời khai của binh 1 Hồ văn Tài bị can bị phạt nặng nhất, thì y là quân nhân thuộc phòng 7 Bộ TTM, xác nhận có chân trong tổ chức giả mạo chứng chỉ giải ngũ để bán cho những quân nhân có ý định đào ngũ với sự hợp tác của thượng sĩ Trần hữu Chánh. Y đã làm trung gian cho Chánh cung cấp giấy giải ngũ «ma» cho 2 quân nhân Hoàng đức Chân, Đại Úy Nguyễn văn Tâm và chia được 300 ngàn. Ngoài ra y còn làm môi giới cho 17 người khác và nhận mỗi người 100 ngàn qua sự giới thiệu của thượng sĩ Chánh. Tuy nhiên, y chối không có nhận tự xưng là Đại Úy Tài làm ở Tổng Y Viện Cộng Hòa trong lúc gặp Đại Úy Tâm.

Một bị can khác giữ vai trò không kém quan trọng là Trung sĩ Nguyễn thành Phước thuộc Đại đội THD/Bộ TTM đã liên lạc với Thượng sĩ Chánh từ 1-1970 và giao cho Chánh nhiệm vụ móc nối với những người cần làm giấy giải ngũ. Y đánh cắp các mẫu chứng chỉ giải ngũ như : chứng thư quân vụ, tướng mạo quân vụ và quyết định giải ngũ rồi đưa cho Lê thị Hoài Nhân đóng dấu và ký tên giả. Sau khi hoàn thành, y đã giao cho Chánh và mỗi hồ sơ y lãnh từ 30 đến 50 ngàn. Y xác nhận đã làm từ 35 đến 50 hồ sơ thì bị bắt.

Kết quả sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời buộc tội của Ủy Viên Chánh Phủ. Tòa đã xử phạt binh 1 Hồ văn Tài 30 tháng tù ở, Tr/sĩ Nguyễn-th-Phước 2 năm tù ở, tr/sĩ Bùi văn Sáu 18 tháng tù ở th/sĩ Trần hữu Chánh, hạ sĩ Trần văn Ngọc, tr/sĩ Nguyễn văn Lịch và Hạ sĩ Đỗ văn Hồng mỗi người 1 năm tù ở. Đại Úy Nguyễn vănTâm, binh nhì Phạm bá Tùng, HS Huỳnh thế Danh, tr/sĩ Nguyễn trung Tạo, HS Phạm ngọc Chiếu, th/sĩ Phan Minh, Trung Úy Nguyễn văn Anh và Nguyễn văn Nho mỗi người 1 năm tù treo. Tòa tha bổng Đại Úy Võ văn Dự, binh 1 Nguyễn danh Thiệu và Trần văn Ứng truyền trao trả tang vật 300 ngàn cho Phan văn Danh.

Đốt phá xe Honda còn chém người can bị 5 năm cấm cố

SAIGON 23-11.— Cũng trong phiên nhóm trên, Tòa Mặt Trận còn xử phạt binh 1 Trần văn Tai (KBC.3058) 5 năm cấm cố về tội đập phá động sản của kẻ khác và toan cố sát. Cùng liên can vào vụ này, binh nhì Trần bá Linh cũng bị phạt 2 năm tù ở. Ủy viên an ninh khóm Vũ van Long lãnh 1 năm tù treo về tội toan cố sát. Theo cáo trạng, ngày 30/6/72, tại Saigon, Hồ chiến Thắng và Nguyễn văn Đức

XEM TIẾP A TRANG 10

Các chủ rạp hát PHẢI TRỌNG LUẬT LỆ

SAIGON 22-11 (VTX).— Tòa Đô chánh sẽ cho áp dụng một biện pháp thích nghi đối với chủ rạp hát tại Thủ Đô không tôn trọng điều kiện nhằm bảo vệ sức khoẻ cho khán giả.

Theo Tòa Đô Chánh, hiện nay một số rạp chiếu bóng vẫn chưa chịu tôn trọng luật lệ hiện hành và đã làm phương hại đến sức khoẻ của khán giả. Do đó, Tòa ĐC lưu ý các chủ nhân rạp hát một lần nữa phải tôn trọng các điều kiện cần thiết như sau :

—Giữ gìn sạch sẽ trong và ngoài rạp nhất là cầu tiêu, phải thường dội rửa có nước chảy thường xuyên trong giờ hát.

— Các rạp chiếu bóng thường trực phải chọn nghỉ một giờ buổi trưa (khoảng từ 12g đến 15g) đối với các rạp khởi hát hồi 9g để quét dọn rạp và mở trống nết, các cửa để thay đổi không khí.

— Chủ nhân phải dán bố cáo cho khán giả biết rõ giờ ngưng chiếu bóng buổi trưa.

— Các cửa phòng nguy không được để chướng ngại choáng lối đi đồng thời kiểm điểm lại các bình chữa lửa để sử dụng hữu hiệu khi cần.

— Không được bán vé quá số ghế ngồi hạn định hoặc bán vé chợ đen.

— Giấy phép và môn bài phải treo tại phòng bán vé để nhân viên hữu trách tiện dịp kiểm soát.

Tòa Đô chánh kêu gọi sự hiểu biết của giới chủ nhân các rạp hát vì quyền lợi công chúng cũng như quyền lợi của rạp phải nghiêm chỉnh thi hành các điều kiện vệ sinh nói trên để tránh sự can thiệp của nhân viên công lực.

Cựu Trung tướng Cao Đài NGUYỄN VĂN THÀNH bị ám sát chết

SAIGON 23-11.— Hồi 4 giờ 30 sáng qua, quân khủng bố đặt chất nổ tại Văn phòng Thanh Tra Tòa Thánh Cao Đài tỉnh Tây Ninh gây cho Cựu Trung Tướng Nguyễn văn Thành tử thương.

Phát ngôn viên Quân Sự VNCH Trung tá Lê Trung Hiền chiều qua cho biết như trên và ông không xác nhận tin có hai người khác cùng tử thương với Tướng Thành, cũng như có 1 số người tình nghi đã bị bắt. Theo Trung tá Hiền tòa nhà này chỉ dành cho các chức sắc làm trong Thánh thất Cao Đài Tây Ninh và bị thiệt hại nhẹ. Hiện nay Cựu Trung tướng Thành giữ chức vụ Tổng Thanh tra Chính trị Đạo của Giáo Hội Cao Đài.

Trung Tướng Nguyễn văn Thành, nguyên là Tổng Tư lệnh Quân Đội Cao Đài trước đây. Ông là một nhà kháng chiến chống thực dân Pháp và Cộng Sản đồng thời với Đức Giáo Chủ Phạm Công Tắc của Cao Đài và từng có những mối liên lạc thân hữu với Đức Huỳnh Giáo Chủ cũng như nhiều lãnh tụ quân sự Phật Giáo Hòa Hảo khác. Năm 1967 Trung Tướng Thành ứng cử Thượng Nghị Viện trong LiênDanh «Dân Tự Tiến» do Bác Sĩ Trần văn Đỗ làm Thụ ủy. Những năm gần đây Tướng Thành quay về Thánh địa TâyNinh nắm giữ quyền điều hành về chính trị của GH Cao Đài đồng thời chỉ huy 1 lực lượng thanh niên Cao Đài bảo vệ Tòa Thánh Tây Ninh. Giới chính trị mô tả Tướng Thành là 1 chiến sĩ QG chân chính

Theo cơ quan thông tấn nhà nước

Gạo Đô Thành không lên giá

SAIGON, 22-11 (VTX).— Giá bán các loại gạo trên thị trường tại Thủ đô trong tuần này không thay đổi so với tuần trước.

Riêng loại gạo Nàng Thơm Chợ Đào đã hạ giá khoảng 200đ một tạ và được bán từ 12.400 đến 12.800đ một tạ.

Các loại gạo khác như Nàng Thơm Long An, Gò Công được bán từ 12.000đ đến 12.300đ, loại trắng tép bán từ 9.600đ đến 10.400đ, loại Sông Hương từ 8.600đ đến 9.400đ.

Trong khi đó, loại gạo bình dân như gạo thường số 1,25°/o, tấm bán theo giá cũ từ 8.100đ, đến 8.200đ, gạo Mật Thảo từ 8.300đ đến 9.000đ, gạo Thần Nông từ 6.900đ, đến 7.500đ.

Giá các loại gạo nói trên căn cứ theo bảng sưu tầm giá gạo trên thị trường tự do tại Thủ đô do Nghiệp đoàn Thương Gia Mễ Cốc thiết lập.

Bảng sưu tầm giá cả nói trên cũng cho thấy giá các loại gạo đỏ, gạo lức, nếp không thay đổi so với tuần trước.

Trên đây là giá bán sỉ của các nhà cung cấp Mễ Cốc bán cho các tiệm buôn. Giá bán lẻ cho dân chúng tiêu thụ cao hơn chút đỉnh và các tiệm buôn được hưởng 3°/o tiền lời và phí tổn chuyên chở.

từ QUÊ ra TỈNH

30-11-1972 : Phát hành tem thư «Năm Quốc Tế Phát Triển Sách»

SAIGON.— Loại tem thư «Năm Quốc Tế Phát Triển Sách» in theo lối chụp ảnh gồm ba giá tiền : 2đ, 4đ, và 5đ sẽ bán tại các Bưu Cục lớn kể từ ngày 30-11-1972. Tổng Nha Bưu Điện cho biết như thường lệ, vào ngày phát hành đầu tiên, Chánh Thâu Cuộc Saigon, bán tem suốt từ 8 giờ đến 18 giờ và dùng nhật ấn «Ngày đầu tiên» để đóng trên tem thư vừa phát hành theo lời yêu cầu của các nhà sưu tập Bưu Hoa. (VTX)

12 trự NDTV tính bề 2 cô gái

SAIGON.— Khoảng 3giờ sáng 22-11, xe tuần tiễu cảnh sát đi ngang một căn nhà ở Bến Vân Đồn Khánh Hội đã kịp thời phát giác âm mưu «bề hội đồng» của một tốp thanh thiếu niên mặc toàn đồ đen và hai thiếu nữ tên Trần thị M. 16 tuổi, Nguyễn thu Ph. 17 tuổi (đều ngụ tại bến Vân Đồn) đã được giải thoát kịp. Theo những người hiểu chuyện thì hai cô M. và Ph. đi chơi về hơi khuya, bị một tốp Nhân Dân Tự Vệ khóm 19, phường Khánh Hội chận xét và sau đó bắt đưa vào căn nhà nói trên. Xong xuôi, cả bọn gồm 12 tên cặp hợp lại chờ đến giờ nói trên, xúm nhau định mần thịt hai cô. Nhưng không may cho cả bọn, nhân viên Cảnh sát nghe tiếng kêu la cầu cứu của nạn nhân đã kịp thời đến nơi giải cứu. Tất cả 12 tên đều bị bắt giữ cùng với 2 khẩu súng Carbine. (CC)

1 người đàn ông bị đâm chết tại đường Calmette

SAIGON.— Hồi 7 giờ tối 22-11, một vụ án mạng với cùng rùng rợn xảy ra cạnh phòng ngủ T.H. đường Bác sĩ Calmette. Cuộc điều tra sơ khởi cho biết nạn nhân là ông Lê văn Hòa 47 tuổi ngụ tại hẻm số 88 đường Đỗ thành Nhân, Khánh Hội. Khi ông Hòa vừa đi ngang phòng ngủ kể trên thình lình bị 1 kẻ lạ mặt xông tới chận đường dùng dao đâm túi bụi. Nạn nhân bị trúng nhiều nhát dao khắp thân thể ngã quị trên vũng máu. Kẻ sát nhân rãu thoát liền sau đó. Khi đưa tới Bệnh viện ông Hòa đã trút hơi thở cuối cùng. Hiện nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (CC)

Nổi ghen, đánh vợ của chồng hụt gần chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 22-11, một vụ lưu huyết đẫm máu xảy ra tại đồn Phong Phú, quận Bình Chánh Gia Định. Theo dư luận, cho biết : nguyên ông Nguyễn văn N., Trung sĩ đồn trú tại nơi kể trên định làm lễ cưới cùng cô Nguyễn thị Th. 21 tuổi. Bỗng nhiên, cô Th. bỏ nhà ra đi không hiểu vì nguyên nhân nào.

Ông N. không chờ được, bèn hỏi cưới vợ khác là cô Lê thị Thu Ng. 25 tuổi. Cả hai hưởng xong tuần trăng mật, đưa nhau về đồn chung sống. Bỗng đến ngày kể trên cô Th. nổi ghen tìm đến tận nhà đánh cô Ng. bằng cây loạn xạ, khiến cô này ngã gục tại trận. Lúc ấy, ông N. đi vắng. Nạn nhân được chở đến bệnh viện cứu cấp, Nhà chức trách đã bắt giữ hung thủ để điều tra. (CC)

Cướp cạn giữa ban ngày, nữ quái bị vồ

SAIGON.— Trưa ngày 21/21 cô Trần thị Kim Th. 23 tuổi nhà ở đường Trần hưng Đạo đến chợ Saigon mua đồ, khi vừa đi đến đường Phan bội Châu, thì bị 1 nữ quái chen cướp cái bóp trên tay, trong đựng tiền và nữ trang. Cô Th. tri hô lên, Cảnh sát đi tuần tới chận bắt đưa về bót khai tên Nguyễn thị Ngọc 17 tuổi nhà ở xã Bình Hòa Gia Định. Nữ quái bị câu lưu để điều tra. (AH)

Thừa cơ chủ đi vắng trộm cạy cửa rinh hết đồ

SAIGON.— Lúc 12 giờ 30 trưa 21-11 bà Nguyễn thị Tr. (45 tuổi, ngụ tại hẻm số 413 đường Võ di Nguy Phú Nhuận) bận việc phải đi vắng cả gia đình. Thừa cơ hội, kẻ trộm đã lẻn đến dùng dao cạy cửa vào trong rinh một số máy móc gồm radio, vô tuyến truyền hình, máy thu băng... trị giá tổng cộng cả trăm ngàn đồng rồi rút lui êm. Mãi cho đến chiều bà Tr. về hay cớ sự và chỉ còn nước đi cớ bót. (CC)

Mang lựu đạn đi tống tiền bị thộp tại trận

SAIGON.— Lúc 8 giờ tối 21/11, ông Hồ văn K. 54 tuổi, nhà ở Lot G, chung cư Cô Giang, đang ngồi trong nhà, bỗng có một thanh niên lạ mặt tiến vào móc túi quần ra một trái lựu đạn M26, bảo có tiền đưa y xài, nếu không tuân lịnh sẽ cho nổ lựu đạn. Ông K. vờ năn nỉ và cho người nhà thoát ra cửa sau báo tin cho nhà chức trách hay. Cảnh sát tới nơi tước khí giới và đưa hung thủ về bót, y khai Mai văn Lễ 31t, ngụ tại chợ Cầu Muối. (AH)

TIN CẦN BIẾT

Mỹ thi tuyển ứng viên học bổng cao học Mỹ

— Tòa Đại sứ HoaKỳ tại Sàigon loan báo sẽ mở kỳ thi tuyển một số hữu hạn ứng viên hưởng học bổng cao học gồm mọi phí khoản theo học tại các trường Đại học Hoa Kỳ.

Cuộc thi tuyển này dành cho các ứng viên tốt nghiệp đại học Việt Nam muốn theo học các chương trình cao học về các ngành sau đây : Nghiên cứu về Hoa Kỳ, Nghiên cứu về Khu vực Á Châu, Báo chí, Liên lạc Quốc tế, và về Kinh tế Quốc tế.

Ngoài cấp bằng đại học, ứng viên phải ở trong hạng tuổi từ 21 tới 35 tuổi và thông thạo Anh ngữ.

Theo thông cáo của tòa Đại sứ Hoa kỳ, học bổng này dành cho những người giảng dạy tại đại học hoặc những người có ý định theo đuổi chức nghiệp giáo sư đại học. Tuy nhiên, những ứng viên có kinh nghiệm chuyên nghiệp khác có liên hệ tới năm lãnh vực nói trên cũng sẽ được cứu xét.

Chương trình học bắt đầu vào tháng Chín 1973 và thời gian học có thể kéo dài để đủ lấy cấp bằng Tiến sĩ(M.A) hoặc Thạc sĩ (Ph.D). Thường thì thời gian này là từ hai tới bốn năm, tùy theo cấp bằng.

Học bổng gồm có chi phiếu về tiền chuyên chở khứ hồi, tiền chuyên chở tại Hoa Kỳ, học phí, tiền ăn ở, tiền sách và một số tiền chi tiêu hữu hạn. Việc nội trú tại các trường Đại Học Hoa Kỳ sẽ do Viện Giáo Dục Quốc tế thu xếp.

Các ứng viên là công chức cần được sự chấp thuận của Nha Công Vụ trước khi được cấp học bổng.

Hạn nộp hồ sơ của ứng viên trước ngày 5-12-1972. Các văn phòng Hội Việt Mỹ tại địa chỉ dưới đây cấp phát các mẫu giấy in liên hệ cùng nhận đơn xin thi học bổng :

Sàigòn : 55 Mạc Đĩnh Chi
Chợ Lớn : 92 Nguyễn huỳnh Đức
Cần Thơ : 6 Phan đình Phùng
Đà Lạt : 22 Yersin
Đà Nẵng : 38B Độc Lập
Huế : 7 Lý Thường Kiệt.

Kỳ thi khảo sát năng lực Anh ngữ sẽ được tổ chức tại các văn phòng Hội Việt Mỹ nói trên vào 8g30 sáng ngày 7-12. Các ứng viên đem theo căn cước có dán ảnh khi dự thi.

Ứng viên có hồ sơ được chấp nhận và trúng tuyển kỳ thi khảo sát Anh ngữ sẽ được mời tới để một hội đồng tuyển chọn Việt-Mỹ phỏng vấn trong tháng 12.

Danh sách ứng viên được hội đồng này tuyển chọn sẽ được đề bạt lên Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ Hoa Thịnh Đốn, cơ quan tối hậu quyết định về việc cấp học bổng này.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang nhà chung cư từng trệt hướng Đông, hai mặt đường tiện buôn bán giao nhà trống Hỏi tại số 2 lot H Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sang lầu hai 600 ngàn tiền nhà 3.000 3m.4x20 đủ tiện nghi. Hỏi 123 Bàn Cờ nhận chuông.

Nhà sang căn trệt 2mx8m mặt tiền 750 ngàn Phan thanh Giản cư xá đô Thành1c.

Sang sạp vì thiếu người coi sóc sạp hai mặt rộng rải ở được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi, mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sạp 53 Đoàn Trang Bến Chương Dương hỏi Đoan Trang chợ Tân Định.

Sang gấp sạp vải Bảo Long 64 đầu chợ Bà Chiểu.

Sang hãng kem, cả nhà đang đông khách ngay ngã tư đại lộ và bán 1 xe Fiat 1500L EH Hỏi 5 Võ Tánh P N.

Sang phòng số 18.C. lầu Ba. Hỏi Cô Mộng Ngọc 9R. Dưới nhà. 128 Hai Bà Trưng.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang phố lầu mặt tiền tiện buôn bán cho mọi ngành có điện thoại. Hỏi 459A Hai Bà Trưng Tân Định ĐT. 95713.

Sang từng trệt 3,4x20m mặt tiền đường Bàn Cờ có điện 3 dây. 1 triệu 2, tiền nhà 10 ngàn. Hỏi 650/9 Phan thanh Giản Sg. ĐT. 92.003.

Sang 1 căn nhà 250.000đ nền nhà mỗi tháng 700đ căn nhà số 897/46B Trần.H.Đạo Sg.

Sang phòng tiện nghi Mặt lộ có sân thượng. Hỏi 128 bis Hai Bà Trưng Phòng 1 A.

Sang nhà 3,6mx20m. đủ tiện nghi, có gác mặt tiền. Hỏi 5/5 Nguyễn Văn Thành GĐ.

Dư dùng sang tại sạp trên lề đường trước tiệm Chà bán vải 142 Lê Thánh Tôn Saigon. Thương lượng tại 38 Hiệu May Việt Cường số 38 Tôn Đản Quận 4 Saigon.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Sạp bán quần áo

Đi xa sang một sạp trong Chợ Nguyễn Tri Phương 6F. Đang đông khách. Hỏi 591 Trần Quốc Toản Sg.

Phòng sang 4x18m dãy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Nhà sang gấp số 263/14 đường Võ Tánh Saigon ở trung tâm thành phố đồng hồ điện nước riêng. quạt trần tiền phố 525đ 1 tháng.

Đa Kao phố sang, hoặc bán 24 Hiền Vương bán 4 tủ kiếng 5 ly rất đẹp. tiện mở Bazar Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết TUYẾT Mỹ Viện 31 Tự Do Phone 92.123.

Sang phố nhỏ, thương mãi số 18 Tôn T Thiệp chợ cũ.

NHÀ [illegible]

Nhà bán quí ông quí bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi an ninh bán xong giao nhà trống. Liên lạc 134 Kỳ Con Sg.

2 triệu mặt tiền đại lộ. tiện buôn bán mọi ngành, đầy đủ điện nước (4mx18) xây gạch phía sau có lầu đúc. Hỏi số 853 Trần quốc Toản (Phòng vé Sóng Thần) ngang hông trường đua.

Nhà bán gấp đi xa. Số 63/47B đường Trương M. Giảng (Kiệt 1). nhà sàn. lợp tôle, vách ván, khu yên tịnh. sau lưng chợ cá, giá 350.000đ.

Bán nhà mặt tiền, 5mx20m. Đầy đủ tiện nghi. Có gác phía sau. Hỏi 463. Hưng Phú. Lò heo Chánh Hưng Saigon 8.

Nhà bán số 475/47 Hai Bà Trưng Saigon điện nước riêng trong nhà. đủ tiện nghi, giá 650.000đ.

Phố lầu dông đúc 2T8. nhà lầu đẹp 1T. 464 Phạm hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Bán phố lầu đúc ba từng bằng khoán, điện thoại số 9 Đỗ Thành Nhân (sau tòa hành chánh GĐ Nguyễn Văn Học quẹo mặt).

Nhà bán gấp. lầu đúc, tô đá rửa. cửa sắt kéo ngoài. trong cửa kiến 4 cánh. 5mx14m. các cửa sổ có lưới. trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cẩn đá men trắng. dưới nhà ba phòng. cầu bếp cẩn gạch men, đủ tiện nghi khu an ninh. yên tịnh. Hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ để xe. Số nhà 66/64A Trần quang Khải Tân Định. Saigon. Giá 2T7.

THƯƠNG MẠI HẬU CHIẾN

Cần bán 97 Bạch Đằng, Gia Định. Đầy đủ tiện nghi. Nhượng lại Depot Lave và chai. Xin mời ông bà trả hai triệu đến thương lượng 23 Xa Lộ, ngang nhà hàng Thanh Thanh trông qua, đầy đủ tiện nghi thuận tiện khai thác mọi ngành. thích hợp cho vị nào muốn mở Pharmacie. Coi nhà từ 9 giờ sáng đến 19 giờ chỉ n hay thương lượng tại 252 Hùng Vương. Thị Nghè Gia Định. hoặc điện thoại số : 96.811.

1Tr7 nhà lầu đẹp điện nước, hẻm riêng. Có sân để xe rào sắt. khu an ninh. Tại 136/27 Trần Quang Diệu. Saigon 3.

Nhà Xa Lộ gần cầu Phan thanh Giản nhà đúc có gác, đủ tiện nghi. giá bảy trăm ngàn. Hỏi 54/17 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Bán nhà lầu đúc 3m5x20m, đẹp lịch sự, tiện nghi, có sân để xe. 4T5. 120/1B Trần Bình Trọng. Q.5.

Bán nhà 3m5x7m. nền xi măng. (280.000). Hỏi 245/29 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 1.250.000đ, đúc hai nóc, bếp gạch men, công tơ điện nước, đủ tiện nghi. nơi yên tịnh. Mời bà trả 1.100.000đ lại. 549/36A Phan đình Phùng Sg.

Bán căn nhà 3m20x10m, lợp tôle. tường gạch, lát gạch bông, nước điện có đồng hồ riêng. khu yên tịnh. hẻm rộng xe hơi vào được. Hỏi 5/43 Hòa Hưng lối vào khám Chí Hòa tới bót Cảnh Sát quẹo tay trái.

Nhận xây cất

nhà phố, sửa chữa lớn nhỏ, sơn quét vôi. trang trí vẽ họa đồ điện nước v.v... Liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

Bán gấp nhà luôn đất, xây tường gác suốt, có garage để xe gần chợ trường học đủ tiện nghi. 233/30 Võ Tánh Saigon coi nhà từ 18 giờ.

Bán nhà 3m50x19m dãy đủ tiện nghi đồng hồ nước, điện gần trường, chợ. Hỏi Kim 87/28 Phát Diệm SgII.

Bán rẻ nhà 2m.10x9m.00 vách gạch nền tráng xi măng. điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 183/1 Ter Trần quốc Toản.

2T2 Phố luôn đất có BK (4x18m2) gác (4x6m2) tiện nghi trang mỹ. Khu lịch sự yên tịnh xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng Sg).

47 Nguyễn Du Gò Vấp bán nhà 4mx30m có sân để xe, điện, nước riêng đủ tiện nghi.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50. có điện thoại. máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968**.

Nhà bán 151/7 Trần bình Trọng Chợ Quán gần chợ ngang trường học.

Đalat phố lầu bán, trung tâm thành phố diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại số 42 khu Hòa Bình Dalat. Miễn trung gian.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Công việc bảo đảm. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT : 41287.

Nhà bán 1.200.000đ 4mx16m, có hẻm 2 bên nhà sau có gác lửng, điện nước riêng dãy đủ. 199/494 Lê văn Duyệt Saigon. (Đình Phú Thạnh) Hỏi Bảy Ngọc.

1T7 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

12T Phố 3 tầng lầu 4x24 luôn đất. đủ tiện nghi (có điện thoại. (garage). Số 1 đường Phó Đức Chính (GĐ) cách chợ 15m (ngang Lăng Ông).

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đất thật rộng. khu thương mại. giá thật rẻ, đủ compteur điện nước. 1 triệu 300 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh.

Dịp may hiếm có

Nhượng rẻ phố lầu đẹp mát hướng đông. 2 quạt trần gạch bông douche lavabo wc Mỹ bếp men. Giao trống Số 310 Lô D (Đặc biệt) chung cư Nguyễn-T-Thuật Q.3. Giờ nghỉ.

Bán nhà mới làm 10mx3m2. có gát nhà tắm, cầu tiêu riêng, nền gạch suốt. quạt trần, điện nước đủ, nhà cất theo kiểu phố, khu lịch sự, xe hơi vô đến nhà. trước nhà có chỗ đậu xe, giao nhà trống, giá 850.000đ. Xem nhà 308/24 đường, Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Villa lầu bán luôn 400m2 đất. 201/2 Võ Tánh, TSNhứt khu Đệ nhứt khách sạn.Giá 9 triệu, giao nhà trống. trên lầu 3 phòng ngủ dưới nhà 1 phòng ngủ, 1 phòng khách rộng 50m2. 4 phòng tắm tất cả gắn đồ ngoại quốc. Nhà phụ thuộc 20mx3m5 chia ra. 1 phòng học 1 phòng ăn và bếp. 1 kho chứa đồ. 1 phòng tắm. 1 phòng bồi. ngoài sân trồng cỏ và cây ăn trái đã có bóng mát có hồ nuôi cá, điện 4 giây, nước Đồng Nai. Giá nhất định, miễn trung gian. Hỏi Phố Quỳnh Tín, 269 Trg. minh Ký G.Đ. cả ngày

GIA ĐỊNH VILLA BÁN RẺ

Villa, đất 217m2, có bằng khoán đủ tiện nghi : 3 phòng ngủ. 1 phòng khách lớn, Office, Cuisine, W.C. Baignoire, 2 garages, 2 compteurs (110-220). Máy lạnh, nước nóng, điện thoại, Meubles trang trí thanh lịch. 1 bếp gaz 4 lò và 1 lò quay, Frigo 400 litres Freezer Sanyo 196 litres. Xe Pickup Chevrolet EQ số 94... chưa hết rodage modèle 1972. Hỏi số 80/105 Hoàng Hoa Thám (hẻm tráng nhựa) Gia Định. Số cũ : 90/20.

Trung Tâm SG

Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41446 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà ba tầng lầu đúc, hai mặt tiền, phố buôn bán. Số 114 Trương minh Ký. Cổng xe lửa số 6.

Bán Đại lý dầu lửa và tạp hóa 4x15 thước, gát lửng, có hầm chứa và bơm điện. Nơi đang bán sỉ lẻ đông khách gần chợ, mặt tiền, cửa hậu, sát đường hẻm. Hỏi 18 đường Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

PHỐ BÁN TÂN ĐỊNH

Bán ba phố mặt tiền số 16, 18 và 20 đường Nguyễn phi Khanh Quận nhứt Saigon. (Đất có bằng khoán). Tiện mở cơ sở thương mãi, phòng mạch, mở Laboratoire. Bán dất hoặt từng phố.

Phố bán 256B đại lộ Bạch Đằng Thị Nghè Gia Định, phố thương mãi đầy đủ tiện nghi 4mx20m. Lầu đúc phố trống. Mới xây cất.

Bán nhà số 12 Cư xá Thái lập Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận (căn bìa, tiện buôn bán giao nhà ngay). Bán thêm 1 máy lạnh thật tốt.

2T4 căn bìa 2 lầu đúc hướng đông nam 2 W.C. sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm rộng xe hơi vô. Bán rẻ ngoại kiều trả nhà lớn cần dọn về. Hỏi 457/20A Phan thanh Giản Saigòn.

Nhà bán 800 ngàn. 217 lô C. cư xá Ng.thiện Thuật QIII Sg đủ tiện nghi, điện, nước (mới bà Tàu đã trả 750. đến thương lượng). Xin hỏi 611/611T. Phan thanh Giản QIII/Sg.

Bán gấp nhà 3 tầng luôn đất 4x20 mới xây cất BK. riêng đồng hồ điện nước, điện thoại trang hoàng tuyệt đẹp. xem nhà vừa ý ngay. Liên 268/46A/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Bán 2T2 nhà lầu đúc, 12x4m, mới cất sân thượng,cửa sắt kiến trên dưới, 3 quạt trần, douche, lavabos Compteur điện nước riêng bếp tráng men, căn bìa, đường xe hơi vô được. Hỏi quán Kim Hà, 2B Bạch Đằng Gia Định.

Phố bán-luôn đất mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành khu thị tứ, hỏi và xem nhà tại 115 Kỳ con Saigon 2.

Nhà bán 1T350, 4mx18m, nhà xe, phòng khách. phòng ngủ, gác xếp, bếp rộng cầu tiêu, Lavabo, douche ngoại quốc. cẩn gạch men, đủ tiện nghi. Hỏi 2068 Lot M9 Cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng — Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố 126 Thoại ngọc Hầu ba tầng lầu đúc hiện dang buôn bán lợi tức 200.000đ 1 tháng.

THỦ ĐỨC nhà đất bán gấp rẻ, một lô đất 740m2 luôn nhà, mặt lộ Nguyễn tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi. Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán số 266/11 đường Pasteur sát nhà may Thiết Lập gần viện Pasteur.

Bán 2 Căn nhà mặt tiền đường gần chợ đủ điện nước tiện việc làm ăn. Hỏi 646 Hậu Giang

Mặt Tiền Đại Lộ

Đi xa bán gấp nhà 3mx40 cửa sắt kéo. luôn nhà ở 8m20 ngang đá tiền điện nước, yên tịnh Còn dư 150m dất. Hạ giá cho ai đến trước. Hỏi 144/19A ngang Caltex Xa Lộ tương lai sau này.

Bán 1 căn nhà số 12 đường Nguyễn Huy Tự Dakao. mặt tiền gần chợ rất tiện việc buôn bán. Hỏi 16 Nguyễn Huy Tự Dakao. Đường Nguyễn Huy Tự Dakao hẻm 12 đi vô căn nhà số 12/3 lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi cần sang, xin hỏi địa chỉ trên.

3T2 phố lầu suốt 4mx20m 2wc 110 220v. cửa hàng khu đông đúc gần chợ, trường học, 97A Mai Khôi Đại Nam N.N vô 70m).

Đi xa bán gấp

1 căn nhà mặt tiền đất rộng đủ compteur điện nước bán thật rẻ 1 triệu 500 ngàn 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng nơi yên tịnh mát mẻ đủ compteur điện nước (trong hẻm) giá nhất định 1 triệu 800 ngàn 1 căn nhà gạch bông có gác đủ compteur điệu nước giá 350 ngàn (trong hẻm) Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thị nghè Hàng Xanh)

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao T[illegible] Saigon.

[illegible]0m2 Bán đất trống. đường Trương [illegible] Phú Nhuận. Hỏi hãng L[illegible] 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Bán nhà số 233, ấp Vinh Sơn. Hẻm 158 đường Th[illegible] Ngọc Hầ (Chợ Ông Tạ) Giađịnh có lầu : 4mx15m. Comteur điện và nước riêng. Tiện đường xe hơi và mở tiệm buôn bán. Giá rẻ. Hỏi 122B Đại lộ Cách Mạng Giađịnh.

BÁN VƯỜN CÂY TRÁI

LÁI THIÊU

Vườn cây trái : Măng Cụt, Sầu Riêng, Chôm Chôm JAVA Dâu... .. Vườn 5.000 thước vuông đất ở tại Cây số 17 sát bên đường (Quốc Lộ Saigon Lái Thiêu). Xin hỏi Ông Xã Trưởng làng Phú Long tại chợ Lái Thiêu hoặc Ông Oanh ở số 37 đường Phạm Ngũ Lão Saigòn: Điện thoại số 22.098.

ĐÔNG PHƯƠNG Kiến Trúc

Nhận xây cất sửa chữa nhà phố SG và các tỉnh (2T- 10 triệu). Bán nhiều phố lầu 3 tầng trống tại Tr. minh Giảng. Tiếp xúc từ 11-12giờ và 17-18 giờ tại 315/6 Trương minh Giảng SaiGon. Ngoài giờ nói trên mời đến 331/52 Trương minh Giảng SG. ĐT : 41.177 SG. Riêng Long An, Vĩnh Long, Sadec, Long Xuyên thương lượng GS Liêm ĐT số 09 Kiến Phong (chỉ dẫn miễn phí).

Villa Jumelée

luôn 109thv đất, có bằng khoán riêng. garage, nước, điện 110V và 220V, trong cư xá an ninh, yên tịnh, mát mẻ. Tại số 3B đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định (cư xá VN Thương Tín) Điện Thoại số 95986, xem nhà ngoài giờ làm việc.

Garage mặt tiền

có điện 3 giây, 320 thước vuông. có nhà ở đẹp, có giếng Huê kỳ (giếng đồng), khu đông dân tiện mở kỹ nghệ. 29 đại lộ Độc Lập ấp Tân Phú xã Tân Sơn Nhì Tân Bình Gia Định.

Bán nhà 600.000 bảo đảm rẻ vì cần tiền hoặc đổi xe Lam 3 bánh, Vespa, Honda. 4mx16m, đà bê tông nền xi măng, tường mới cất 2 năm, đồng hồ điện nước, xe hàng vào tận nhà. Số 157/52 Đường Bá Trạc, chợ Tế Bần, xem suốt ngày.

Bán rẻ nhà mới sửa chữa mua giao trống. giá 850.000đ, nhà vách tường, lợp tol, compteur điện nước, gạch bông, cầu tiêu, tại chợ tiện việc buôn bán. Hỏi 58/141 Bến Hàm Tử (cầu chữ Y) Saigon.

VILLA bán

6 triệu rưỡi, meublé, trang trí đẹp, có 3 máy lạnh, điện thoại. Giao nhà liền. Xem tại 269/13 Trương minh Ký. Tân Sơn Hòa, ĐT.41293 hoặc QĐ.32100, gặp chủ nhà.

Nhà bán rẻ vì đi xa cần bán gấp ngôi nhà gạch, lợp tôle, có trần, gạch 3 màu, trước có sân để xe hơi. 6mx12m, đủ tiện nghi, giá 680.000đ, trong chợ cây Quéo đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi nhà in Tân Hà 60 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ nhà tôle, cửa hậu, nở hậu, có sân con nít chơi, hẻm Viện Ung Thư. Nguyễn văn Học Gia Định. Xin hỏi tại 45B Thái Lập Thành Phú Nhuận.

3T3 Nhà lầu đúc 4mx16m. Sân thượng suốt trang trí đẹp lý tưởng, đủ tiện nghi, chắc chắn vừa ý. Mua xong dọn liền giao nhà trống. Xem nhà suốt ngày. Mời đến 107/12 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi, mặt tiền tiện làm thủ công nghệ (có sẵn huê lợi) 3mx25m có gát (ngay Công Trường Diên Hồng Dân Chủ) Hỏi 2 i, Trần quốc Toản Q 10.

Bán nhà lầu 2 tầng, 80m2. có bằng khoán, điện 2 và 3 giây địa điểm thuận lợi buôn bán. đg Võ Tánh gần ngã Sáu Sg. có ĐT. Xin hỏi 288-290 Gia Long Saigon.

Nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi riêng biệt; 65.000 một Vespa còn rất tốt 38 đường Bàn Cờ Sg 3.

Cần bán gấp 1 tiệm cà phê vì thiếu người trông nom. Hỏi 159C đường Bình Thới Chợlớn, (ngang xưởng đúc Ng. văn Diệp).

Nhà bán nhà trệt bán luôn đất có bằng khoán hẻm rộng xe hơi vô tới nhà, khu yên tĩnh đồng hồ điện nước riêng. Giá 3T. Xem nhà 114/32 Đề Thám Saigon 2.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN

(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Nhà bán giá rẻ. 20mx4m, gần chợ trường .tiện buôn bán diện nước. 237 Dương bá Trạc Quận 8.

Nhà bán rẻ dãy đủ tiện nghi cửa sắt xe vô tận nhà, giá 900.000. Hỏi 174/110 Bàn Cờ.

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 115/42 Phát Diệm Sgòn.

Nhà bán đủ loại chung quanh chợ Linh Hoa tại khu dệt Bảy Hiền đủ tiện nghi giá từ 1 triệu đến 4 triệu. Có nhiều sạp lớn nhỏ sang. Hỏi Bà Giáo Linh, 9 Quốc Lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định ĐT 42056.

Nhà bán đường Cô Giang Phú Nhuận. Căn nhà 3x8 lầu cây gác suốt Ban công trước sau dãy đủ tiện nghi điện nước gần chợ trường học giá bán 300 ngàn, cần tiền bán gấp đi vô. Hỏi Chùa Hải Đức số 355/1E.

Bán gấp 2 căn nhà luôn đất giá rẻ 4thx12th đủ tiện nghi. 1 căn có gác suốt lót gạch bông. quạt trần 850.000đ. 1 căn trệt giá 650.000đ. Hỏi 528/15/50 Trương minh Giảng Saigon.

Phạm Hương

Thầu xây cất mọi công tác. Do nhóm thợ chuyên môn đảm trách nhanh chóng kỹ lưỡng. Giá phải chăng. Văn phòng số 7 Bùi Hữu Nghĩa Chợ Lớn ĐT : số 37703.

Bán rẻ căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. gần chợ trường học Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao.

PHỐ THƯƠNG MÃI 9TR

4mx20m, luôn đất bằng khoán, có điện thoại, ba tầng lầu kiến trúc tối tân, 10 phòng ngủ, 3WC buồng tắm toàn đồ Italie, khu đông dân tiện mở mọi ngành, bán rẻ 9Tr. Tại 45 Trương minh Ký P.N.

Bán nhà ở Đà Lạt (Châu Thành)

2 nhà có vườn 500 thước vuông đất ở tại đường Bá Đa Lộc số 21/3 và 23/3. Gần trường Lasan Adran Đalat. Xin hỏi Bà Sáu ở 21/3 ghi trên hoặc ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon, ĐT. 22098.

Cần bán gấp

1 căn nhà dài 12m, ngang 4,5m. Gác đúc suốt. Nhà bếp riêng. Hỏi nhà may Hiền S, 1545D Lê V Duyệt GiaĐịnh.

Bán Gấp 1T2

nhà lầu mặt tiền chỗ đông dân cư nhất sát chợ, vì đổi đi xa, nhà gia chủ đứng xây cất cẩn thận chắc chắn thật đẹp 2 quạt trần trên dưới 4 cái đèn 1m2 cửa sắt, gạch bông điện nước cầu tiêu nhà tắm, bếp gạch bông rộng 3m dài 11m giao nhà trống. Hỏi tại 193B Đường Hoàng Đạo quận ba trung tâm Saigon 1 căn nhà lầu mặt tiền khu BảyHiền dãy đủ tiện nghi cửa sắt gạch bông giá 600.000đ Rộng 3m dài 7m.

1T82 Nhà đủ tiện nghi hẻm rộng 5mx14m, 165/18 Trần quốc Toản Saigon.

Trần quốc Toản. 39A Saigon Nhà buôn bán đúc rộng 5m. 3 tầng -1-gác lửng. cây mát. Bán.

Vũng Tàu nhà bán quán bán ăn trên bờ biển tại bãi sau bán 3.500.000đ luôn cả đồ đạc.Hỏi 5/6 đườngThùy Vân Bãi Sau Vũng Tàu.

Bán Villa trệt song lập đủ tiện nghi (200m2). Hỏi 349/177 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán tường xây diện tích 200m2. Luôn đất diện tích 500m, tiện mở công kỹ nghệ. Có trại nuôi gà diện, nước, nhà để xe. Hỏi 220/1 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Sau trụ sở ấp Bắc ái 4.

Cần mua một căn nhà trong Đô Thành Saigon, phải có điện nước. Xin cho biết diện tích và giá tiền bằng thư từ. Box 194.Sg. Ông Quan.

Bán cao ốc 3 lầu 8 phòng ngủ vệ sinh, tắm, phòng khách rộng, luôn đất, giao trống điện nước riêng. Hỏi 273 Công Lý hoặc ĐT 95.978.

Bán Phố 2 lầu buôn bán mặt tiền đường Công Lý (4mx25m) điện 110V-220V điện thoại, nước Đồng Nai. Hỏi 273 Công Lý hoặc ĐT 95.978.

Bán phố mặt tiền dãy đủ tiện nghi. có lầu buôn bán rất tốt. Xem tại 327A Trần quý Cáp (cả ngày) giá 4 triệu 200 ngàn.

6T.250 bán hay đổi xe du lịch, Nhà đất 3 tầng 5mx24m, thêm vườn trẻ ở lầu 4, K-trúc đẹp. gọn, cửa sổ lớn. k-khoát, 5 ph-ngủ, 3 ph.tắm, gạch men m-tiền, ĐL, có sân rộng diện 3g, nước đồng nai. Khu phố đông, vui vẻ. Dịp tốt, rẻ, gia chủ vừa cất xong chưa ở, Xem ngày đêm tại 256 Bạch Đằng Gia Định.

750.000đ cần tiền bán dùng giá 600.000đ nhà đủ tiện nghi, tường xây lầu suốt gạch bông quạt trần, bếp, cầu, Compteur điện nước riêng trong hẻm yên tịnh cách đường lớn 200th. xem sẽ vừa ý ngay giao nhà liền. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Sai-Gon/3 (sau cây xăng) chỉ dẫn.

4T200 phố trệt trống. luôn đất (4mx27m) khu lịch sự, đủ tiện nghi điện nước riêng, chỗ để xe, máy nước nóng. 3 quạt trần, 2 cầu tiêu. nhà tắm cẩn gạch men, có cửa hậu, gần trường chợ. Nhà số 27/7 Hiền Vương Đa Kao Sg. Hỏi 35 Yên Đỗ Tân Định Saigon.

580.000đ (14mx4m30)

Nhà bán chắc giá trên đất công (bảo đảm hợp lệ) xây tường gạch 2/3 nền xi măng, lợp tôle, có diện nước, hẻm rộng xe cam nhông, vô tận nhà. Xem nhà số 132, Ấp Bắc Ái 12. đường Ng Văn Học, GĐ, hông hồ tắm Lido (khu vườn cao su cũ) thấy bảng «Quán Nhậu Thanh Mai» đi vào 150m. quẹo phải gọc vuông chừng 100m. qua khỏi giếng công cộng. cách 2 căn cuối bên phải. hỏi anh Bảy thợ hồ.

Nhà lớn Bán rẻ 12mx24m nơi yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, 5 phòng 2 nhà xe, lối 420m2. giá 4T. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (bên hông Nhà Thờ Chí Hòa Nam).

Bán 850m2 đất trống Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 4mx26m luôn 197m2 đất tại 43/10 Hoàng Diệu KH đẹp. tiện nghi. Hẻm rộng 8m. tráng ciment. Hỏi 41 Lê Thạch Khánh Hội chỉ dẫn. Mời Bà ở Hàm Nghi đã trả 3T7 lại thương lượng.

2 lô đất trống

mặt tiền Đại lộ Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận, khu thương mại 8mx25m bằng khoán giấy phép bán hoặc đổ lấy xe hơi nào cũng được. 43 Trần quang Khải TĐ.

Nhà Bán : đi xa bán gấp 1 căn nhà (4mx8m) dãy đủ tiện nghi. Gát suốt Compteur điện nước Nhà trống giao liền giá 1 triệu. Hỏi Hãng gạch bông Hưng Phát 475/17 Hai bà Trưng, (dốc Cầu Kiệu) Tel 41939.

Xây cất trang trí

Sửa chữa sơn vôi, đủ kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai, thợ chuyên môn tận tâm, giá hạ bảo đảm. Tại Thiết Trí, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1, Đ.T. 94.650.

Bán trại chăn nuôi heo

Chuồng trại đất sẵn đủ tiện nghi nước điện đang chăn nuôi heo thịt và heo giống. Trại nằm sát bên đường (Quốc Lộ 1 Trạm Xa Cảng Bà Quẹo). Xin hỏi Ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon Điện Thoại 22098.

Bán Dépôt lave, vỏ chai và nhà mặt tiền đầu hẻm, compteur điện nước, xong giao liền. Hỏi 292 Bà Hạt Saigon 10.

Bán nhà 3 tầng đúc, mặt tiền, đất tư, có điện thoại. 218 Trương Tấn Bửu, 10T5, biệt thự đúc 11x16m. 142 Cư xá Lê đại Hành 4T8.

Bán phố mặt tiền có lầu đủ tiện nghi, mở cửa hàng buôn bán khu sầm uất. Xem tại 327A Trần quý Cáp Sgn. Giá 4 triệu 200đ.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền có nước điện ngay chợ tiện mở tiệm, nhà thuốc phòng mạch. Hỏi tại 235 BếnVân Đồn (mé sông) Saigon 4.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hội.

PHỐ trống bán

— Phố Phan đình Phùng Sg 4x27, có tel, bằng khoán, 8T. — Phạm ngũ Lão Sg 8x25, đủ tiện nghi, 25T — Phố lầu Phát Diệm, 3 từng 4x14, luôn đất 10T. — Phố Phạm Viết Chánh Sg, 2 từng rưỡi 4x17, giao trống 7T. — Phố Pasteur 8x9,5, giao trống 2T2. — Phố Lý Thái Tổ 3,5x17, đủ tiện nghi 5T. — Phố Trần Hưng Đạo CL 1 từng 4x22 có bằng khoán 13T. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. ĐT 90.167.

Nhà bán gấp

Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Xem nhà tại số 026 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Công Chức đổi đi xa cần bán gấp : nhà 4mx18m, vùng Dakao có diện nước. Giá 600.000đ. Hỏi 54/18 Trần Quang Khải Saigon. Giao nhà ngay.

Bán gấp căn phố lầu suốt 4thx 11th lót gạch, có đồng hồ nước và điện, máy nước nóng. 2 lavabo, cầu vệ sinh và bếp tráng gạch men trắng rất đẹp giá đặc biệt khu yên tịnh tại số 174/26 đường Yên Đỗ Quận 3 Saigon. Mua xong giao nhà liền. Hỏi Ô.Cát 56 Cao bá Nhạ Sàigon Đ.T. 94.809.

Dịp may hiếm có

mặt tiền 2T đi xa bán gấp 3mx40m luôn nhà ở đúc đề lên lầu ngang 8m20 (còn dư đất 8mx15m). Rộng, đẹp, yên tịnh đủ tiện nghi, ngay bến xe, vừa ở. vừa sinh sống. Bán tủ kem tủ lạnh. Ưu tiên cho ai đến trước. Hỏi 144/19A ngang xăng Caltex Xa lộ.

RIDEAUX - COUVRE - LITS

Chuyên may màn cửa, phủ giường áo gối, bọc nệm. Đặc biệt kiểu mới, giá hạ, nhanh chóng. Mời lại 162 Võ Tánh Saigon.

Cần Thơ Nhà bán 6mx25 gạch bông tường điện, nước, chuồng heo riêng 5mx5m luôn đất vùng cầu Bắc cách đường 20m. Hỏi số 75/3 Thủ khoa Nghĩa Cần Thơ.

Nhà bán 4x12m lầu suốt. compteur điện, nước. Xe hơi vào tận nhà. Chắc giá 1 triệu 8. 164/10 Trương minh Giảng.

Nhà mặt tiền bán gấp rẻ. 1T6 3m6x27m. Số 111 Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán cả đất 85 th.v. Cư xá Chu mạnh Trinh, Phú Nhuận giao nhà trống. Hỏi cô Hoàng 65 Thủ khoa Huân Saigon.

Nhà bán 4x12 đủ tiện nghi. Hỏi 591 Trần-q-Toản Sg chỉ dẫn.

BÁN RẺ 1T2

Cần tiền bán rẻ một nhà gạch, có lầu, căn bìa,-hướng đông đủ tiện nghi, hẻm rộng tráng nhựa, tiện mọi đường xe. Số 391/TK43/15 Trần hưng Đạo, Saigon (vô hẻm 391A. Hỏi phố của Lữ Tố). Từ 9giờ đến 13giờ.

Phố bán Ba lầu, bằng khoán Điện Thoại hiện đang khai thác ngành xe gắn máy. Xem nhà ưng ý ngay. Miễn trung gian, 1B Ngô tùng Châu Sg.

Nhà bán (luôn đất) 4mx12,50m có gác, sân thượng. chỗ để xe. khu yên tịnh, trung tâm Sg-Chl. Hỏi 188/5 Cao Đạt(Chợquán).

Không người coi bán gấp giá rẻ mạt 1 căn nhà lầu đúc 2 tầng thật đẹp đủ tiện nghi. nở hậu phía trước 4m vô trong 6m luôn đất. Hỏi cô Lưu 62/2 Phan Thanh Giản Dakạ. Mời ô g bà trả 4T5 đến thương lượng.

Nhà bán Đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc Sg.

Nhà bán 1 triệu 6, ngay trung tâm Sàigon, 2 tầng, đầy đủ tiện nghi. 63/4/1 Cống Quỳnh.

Nhà bán rẻ

Nhà 18x4 gạch bông cửa sắt kéo, có gác lửng, đủ tiện nghi, Số 139 Phú Hòa gần chợ Nguyễn vănThoại Gia Định.

240.000đ bán gấp nhà gạch lầu cây, căn bìa thoáng mát, đủ tiện nghi, Hỏi 220A đg BàHom, Phú Lâm B Cholon.

Bán nhà mặt tiền. xây cất mới II lầu, 7 phòng. tiện nghi dầy đủ, 5mx15m nở hậu, ngõ sau. tiện buôn bán hoặc ở. Hỏi Ô. Ngọc 173 Tân Phước (khu Nguyễn Tri Phương) Saigon 10.

Phố bán 4T3 mặt tiền lầu đúc khu thương mãi, xong giao nhà ngay. Tại 398 Phan đình Phùng Sài Còn.

Phố Thương Mại Cholon

Bán nhà 3 tầng lầu, có bằng khoán. điện thoại, tiện cho mọi ngành. Hỏi tại 67 Triệu Quang Phục. Xin bấm chuông.

Bán 1 căn nhà mặt tiền thuận tiện buôn bán. Hỏi 39 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán gát suốt, gần trường Nguyễn Bá Tòng chắc giá 720.000đ, Hỏi Bà Trưng 65/12 Lương hữu Khánh Saigon.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m đủ tiện nghi, điện nước riêng, hẻm rộng gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, xây cất xong, dãy đủ tiện nghi điện nước bán luôn đất. Xin hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96810. Xin mời Cụ Bà và ông đã điện thoại trả giá 6T1 (2 căn) đến chúng tôi để thương lượng dứt khoát được.

Quân nhân đổi đi xa. bán gấp căn nhà số 484 Phạm hồng Thái Gia Định cách 200 thước đến ngã tư Bảy Hiền. Đầy đủ tiện nghi điện nước, tiện buôn bán, làm nghề, kinh doanh 4mx14m, giá 2.550.000đ.

Villa Building Vũng Tàu

— Villa trệt gần chợ bãi trước có bằng khoán 2.000m2 16T5. — Villa lầu bãi trước 800m2 10T5 — Villa lầu mới cất bãi Dâu 8x17 7T5. Building gần chợ có bằng khoán 2000m2 — Rạp hát gần chợ 18x44, — Building Duy Tân 734m2. 4 từng. Hỏi Hiệp Hưng 283 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

BUILDING TRỐNG BÁN

— Building Hồng thập Tự 450m2, luôn đất, còn mới 60T. — Building Trần Bình Trọng Chợlớn 800m2.— Building Kỳ Con 120m2, mới cất 60T. — Building Tân Định 712m2 65T. — Building Phạm ngũ Lão 660m2, thâu lợi tức cao hoặc giao trống. — Building gần Tự Do 600 m2. giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT90.167 hay 44 Cao Thắng SG.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc dẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự. vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc hai mặt tiền đường ở Chợlớn Quận 6, đất có bằng khoán, có điện thoại, hai thứ điện. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT.36958.

1T7 bán gấp

Hỏi và xem nhà tại số 6/161A, đường Cao Thắng, Saigon 3.

Cư xá Lữ Gia

bán rẻ nhà trệt 4x16m hướng Đông có chỗ để xe. Hỏi 28/54 Cư xá Lữ Gia đường Ng. vănThoại.

Bán một nhà hàng ăn luôn nhà và đất, có huê lợi hằng tháng. Hỏi 245/3 hẻm 36 Cách Mạng vào buổi sáng.

Phố Tây Ninh

Bán 1 căn phố thương mãi số 5 đường Gia Long. giao trống. Hỏi 225 Lê Thánh Tôn Sg. ĐT. 91258 hoặc số 8 Gia Long TâyNinh.

Hòa Hưng Bán gấp 1 căn nhà như villa, vườn riêng. 8mx22m, có gara. sân, nhiều phòng, điện nước, compteur máy lạnh. Hiện nhà trống. Hỏi số 493/119A Lê văn Duyệt Sg.

Đất bán rẽ Đất trống tại châu thành Thủ Đức. Đối diện hồ tắm Ngọc Thủy 3770 th vuông có bằng khoán. Giá 700đ 1th vuông. Hỏi 290C Công Lý Saigon.

Phố buôn bán

2 căn nhà lầu đúc sân thượng 7mx18m. Bán 1 hoặc cả 2 giao nhà liền. 479-481 Lý Thái Tổ Sg.

Thị Nghè bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi 5mx28m giá 2T8 xem nhà tại 333 Hùng Vương gần Cầu Sơn.

Bán gấp 1 nhà đúc 2 tầng (20mx4m). Xin hỏi 38.Vạn Kiếp Gia Định.

Bán tiệm hớt tóc 4 ghế đủ tiện nghi mặt tiền gần chợ 8 bis Cô Giang Sg.

Nhà bán ngay trung tâm thành phố 5mx7m dãy đủ tiện nghi. 629/4 Phan đình Phùng Sg.

520000 Nhà trung tâm Sg

dãy đủ tiện nghi. Hỏi Lê C 315 (lầu 2) Chung cư Cầu Muối 100 đường Cô Giang Sg 2, ngoài giờ làm việc.

Nhà bán hỏi 233/44A Võ Tánh Sg.

Nhà bán gấp mặt tiền 5m50x13m. còn sân rộng trước nhà 5m50x10m đủ tiện nghi. Hỏi 39 Đoàn như Hài Saigon.

Bán nhà 800.000đ cần tiền bán rẻ căn nhà mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành. Số 273 Dương Công Trừng Thị Nghè quá 10 ngày thôi không bán.

Nhà bán Đường Phan Văn Trị Nguyễn Biểu C.L. Hỏi cô y tá 378 Nguyễn Công Trứ Sg trong giờ làm việc 8g30-12g. chiều 3g30-6g.

900 ngàn 1 căn nhà nhỏ lý tưởng cho vợ chồng son, đủ tiện nghi, vách tường lót gạch, gác suốt, compteur điện, nước, lavabo, bàn cầu Mỹ, buồng tắm, bếp cẩn gạch men, gần trường, chợ, rạp hát Vạn Hoa. Hỏi số hẻm 68/9 Trần Quang Khải Dakao, vào hẻm lớn trường Văn Hiến độ 50 trước có Nhà may Tín phía trái quẹo vào.

NHÀ CƯ XÁ ĐÔ THÀNH

Cơ sở thương mãi, 7mx20m, lầu đúc, đủ tiện nghi, điện 110-220. tiện lợi mở văn phòng, xưởng Kỹ nghệ, kho hàng, muốn bán gấp. ĐT.92368. Hỏi số 84T Cư xá Đô Thành Saigon 3.

Bán 120.000đ, 1 căn nhà 4mx3m, vách tường, có gát, 650.000đ, 1 căn nhà 3m.6x22m, đủ tiện nghi. Hỏi : 195/2 Tôn thất Thuyết, Vĩnh Hội Sg.

Nhà bán 750.000đ 5x8m đủ tiện nghi. Hỏi 513/23 Phan thanh Giản Sg.

Bán nhà gấp gác suốt có sân thượng điện nước hẻm 463B/39 Lê văn Duyệt Sg.

Đất bán 436m2 Xã Tân Phú Gia Định. Hỏi 115/107 Trần bình Trọng Sg5.

Nhà bán rẻ

Nền gạch bông, xây gạch có gác suốt, đủ tiện nghi, có điện nước, 2 quạt trần. Mời ông bà trả 570.000 đồng đến thương lượng gấp. 205/14A đường Hoàng Đạo Q.3. Nguyễn Thong cũ.

Nhà bán 14mx12m. có điện nước (Sài Gòn III). 443/96C Trương Minh Giảng, hẻm Bùi Phát vô.

Nhà bán đủ tiện nghi, có lầu đúc phía trong. Hỏi 118/54 Trần Quang Diệu (Saigon 3).

Bán 2 Villa lầu luôn đất trên 2000thv. gần chợ, giá 10T, cái kia 2T, nhiều phố mới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp GĐ.

Bán rẻ 1 căn 5/97 đường Hòa Hưng nhà đủ tiện nghi giá 400.000đ gần khu Công Chức yên tịnh.

Villa nhỏ, 3 phòng, cửa lưới, tiện nghi, rất đẹp, sân rộng để xe, kiểng, luôn đất 1T650 Nguyễn văn Thoại 40/1 vào 200m đến số 251B.

Bán nhà 3 lầu đúc, phố thương mại, mặt tiền đất tư, dài 18m[illegible], cửa hàng buôn bán, đủ tiện nghi, bán gấp giá rẻ. Số 196 Thoại ngọc Hầu Gia Định, gần Chợ Ông Tạ.

Bán rẻ Villa 4 phg ngủ, 3 phòng tắm phòng khách, nhà bếp rộng 250m2, đất thuê, ở và có hoa lợi, Hỏi 252/1 Trương minh Ký GĐ.

BÁN NHÀ ĐÀ NẴNG Và đất Đà Lạt

Bán một cái nhà lớn gồm nhiều phòng dãy đủ tiện nghi và gần 1200m2 đất tại trung tâm thành phố Đà Nẵng và một cái vườn rộng gần 50.000m2 và cây cối tại Finnom sát quốc lộ. Xin hỏi 286 Trần Hưng Đạo Saigon hay 7 Yên Bái Đà Nẵng.

500.000đ nhà vách gạch, gác suốt, đủ tiện nghi 3m4x12m. gần mặt đường, chợ và trường học. giao nhà trống. Hỏi 468/5 Võ Di Nguy PhúNhuận (chỉ dẫn).

Bán Villa hơn 200m2 trong cư xá Nông tín, khu yên tịnh trước cửa có vườn chơi số 226/38 Trương minh Ký Gia định.

Bán gấp nhà trệt luôn đất 4mx26m,50; đủ tiện nghi số 3/D Yên Đỗ; Hỏi tại 359 Hai Bà Trưng.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng dãy đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi tận nhà. Hỏi số 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà số 144/20 Yên Đỗ, 3,5mx15m. trệt, gác đúc. vừa phòng ngủ. có máy lạnh. máy nước nóng. đủ tiện nghi.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh, gần chợ, gần biển mát mẻ, đủ tiện nghi. giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

600.000đ nhà 6mx9m. nơi yên tịnh có Compteur đèn, nước, mua xong giao nhà trống. 168/57/31 Nguyễn cư Trinh (Sg).

Đất bán mặt tiền xa lộ mới Thủ đức Biên hòa. Hỏi Trại Mai Tâm. Ngang chùa Cao Đài Xuân Hiệp.

NHÀ SAIGON Q.2 5T6

Ngã Tư Nguyễn cư Trinh, Phát Diệm ngoài vòng đai BTLCSQG tiện mua bán mọi ngành. Nhứt là tiệm ăn, tiệm may cầm đồ, tạp hóa v.v... Căn bìa đầu chợ 3m.40x14m 2 lầu có sân thượng 3 từng đều có phòng tắm phòng vệ sinh riêng. tất cả cẩn gạch men. Mặt tiền và hậu cửa sắt. Hỏi số 137/3 Phát Diệm Saigon.

NHÀ THUÊ

Lầu đúc cho mướn rẻ Meublé trang nhã giá 10.000đ một tháng. Hỏi 220/65 Trương Minh Giảng Sg.

Phòng cho thuê công tư chức độc thân. 37/18 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi có lối đi riêng 184 Hùng Vương Thị Nghè.

Phòng cho thuê, có meublé giá 8.500đ Không nấu ăn. Hỏi 82 Hoàng Diệu KH Sg

Nhà cho thuê, dài 10x3 đủ tiện nghi, lối đi riêng tối đa 4 người ở. giá 15.000đ 1 tháng. Hỏi 50 (53) Bùi Hữu Nghĩa (GĐ).

Ở trọ, tháng 1500đ đủ tiện nghi Hỏi 612/105. Bàn Cờ Saigon.

Villa lầu 1 4 phòng, phòng khách đủ tiện nghi lối đi riêng cho thuê dài hạng thế chân nặng.339B Ng-cảnh Chân Saigon II.

Phòng cho mướn rộng mát đủ tiện nghi Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Gác cho mướn gia đình 5 người. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng dẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Sg.

Cho Ngoại kiều

Thuê nhiều nhà, apartement. Villa Tân Định, Quận I, III, Tự Do, Cách Mạng, Trương Minh Giảng Chi Lăng... giá từ 25 đến 300 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461.

Cần Thuê một vi-la một tầng lầu rộng khoảng 24 phòng. dùng làm cơ quan từ thiện. Cần sân rộng có chỗ đậu xe. Chỉ liên lạc với chủ nhà. Ông J. Siwy PTT : 24493.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(Bên cạnh chợ An Đông)

Có phòng rộng rãi 4thx9th dãy đủ tiện nghi cho mướn tháng. Mỗi phòng đều có nước nóng và điện thoại. Có garage để xe an toàn.Giá bình dân.

Cần thuê Nhà 2-3 phòng ngủ giá 50-80 ngàn khu TSN Chi Lăng Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều tử tế.Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41530

NHÀ CHO THUÊ HOẶC BÁN

286/38 Trần hưng Đạo. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Phòng 5.000đ.

và 8.000đ tại 339B đường Pétrus Ký Saigon, bao luôn điện nước, đồ, giường, bàn ghế v.v... khỏi đóng thế chân. Nếu ở vùng GiaĐịnh. Hỏi Bà Thành Mỹ, 543 Lê quang Định, mặt tiền, khu hoàn toàn an ninh và tiện đường xe cộ gần quận Hành chánh cầu Hang GòVấp GĐ. (Luôn có nhiều phòng 5.000đ.).

NHÀ, VILLA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, dãy đủ tiện nghi, yên tỉnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon

Dời văn phòng địa ốc

VP ĐỊA ỐC sắp dời đi nơi khác cần thuê một nơi có điện thoại riêng, chỗ để xe, mặt tiền đường Chi Lăng hoặc Võ Tánh, Phú Nhuận GĐ. Xin các chủ nhà lầu hoặc cao ốc đặc biệt lưu ý : nếu VP chúng tôi đặt tại nhà của quý vị thì tất cả các phòng, Apt của quý vị sẽ không bao giờ trống khách thuê. Xin liên lạc số 61 CHI LĂNG, GĐ. ĐT: 41.530.

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Θ MBB CHỜ ĐỢI (TB)

1) Trời sinh cái vật dị kỳ
Hai đầu thì méo giữa thì tròn vo
2) Đêm nó ngay, ngày nó ngỗng
3) Bốn trụ sắm, hai trụ sắt, hai cái lắc ngoắc, một cái le ngoe
4) Đi nhăn răng về lại nhăn răng
Đi le lưỡi về cũng le lưỡi
5) Xương sườn xương sống
Nuốt trọn người ta
Nuốt ra nuốt vào
Người ta vẫn sống
6) Vũng nước trong, con rắn bò ngang cái mõng nó đỏ
7) Năm xưa tôi ở trên non. Năm nay tôi về đồng nội có con trên đầu
8) Con đánh mẹ, mẹ la làng
Làng nước chạy lại con chui bụng mẹ
Đố tất cả là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Mặt trăng : ngày rằm thì tròn, các ngày khác thì méo.
2) Cây gắt cổng chuồng gà ở thôn quê
3) Con trâu.
4) Cái bừa và lưỡi cày.
5) Căn nhà ngói
6) Cây đèn dầu
7) Cây cột nhà ngói
8) Cái mõ báo động trong làng (xưa)

TÒ MÒ

Cơ thể : Lỗ mũi có nhiều lông nhưng không phải lông đó vô tích sự đâu nhé ! Thật vậy, lông mũi dùng để cản không cho bụi bặm xâm nhập vào cơ thể. Tuy nhiên nếu có những hạt bụi nhỏ lọt qua đám lông mũi chướng ngại vật đó lọt vào trong ống khí quản, thì lập tức trong ống khí quản có những sợi lông nhỏ luôn luôn rung động đẩy các hạt bụi đó ra ngoài, đồng thời ta sẽ thấy khó chịu và hắt hơi luôn. Như thế bụi bặm được tống khứ ra ngay.

Ý kiến của các em Mai Bê Bi

Gia đình : Nguồn sống ấm êm nhất

Xã hội đặt căn bản trên gia đình. Gia đình là nền tảng của xã hội. Nên sự giáo dục trong gia đình có một tầm mức tối quan trọng Nếu học đường là nơi giúp chúng ta mở mang kiến thức, gia đình chính là cái khuôn tạo thành con người của chúng ta, con người của mai sau và mãi mãi.

Nói về sự giáo dục trong gia đình, tức là nói về sự liên quan (relations) giữa cha mẹ và chúng ta, trước hết tôi đồng ý với bạn : có sự xung đột ngầm giữa hai thế hệ già trẻ. Bởi lẽ thế giới không ngừng thay đổi, những ý kiến những tư tưởng cũng theo đó mà đổi thay.

Cha mẹ và chúng ta không thể luôn luôn có cùng một cái nhìn về vấn đề nào đó. Vì thế muốn đi đến một sự cảm thông giữa hai thế hệ, lớp người già và lớp người trẻ cần phải tìm hiểu lẫn nhau. Một sự tìm hiểu hai chiều. Cha mẹ tìm hiểu chúng ta để có dịp cắt nghĩa, có dịp khuyên răn. Ngược lại chúng ta cũng phải tìm hiểu các bậc cha mẹ đã bị tiêm nhiễm từ mấy chục năm nay bởi những tư tưởng hay có nhưng cổ hủ cũng có. Cha mẹ cũng là người, không thể thoát ra ngoài ảnh hưởng của xã hội họ đã sống và những thành kiến của xã hội đó, trong một ngày một khắc. Một cuộc cách mạng xã hội — cách mạng tư tưởng — không phải là công việc của một thế hệ, đừng nói gì một năm một tháng. Giáo dục trong gia đình căn bản trên sự cảm thông đó, và cả cha mẹ cùng chúng ta cần phải dung hòa lẫn nhau những tư tưởng riêng của chính mình và không áp chế một cách độc đoán những gì người khác nghĩ.

Hôm nay, chúng ta thuộc lớp người trẻ, chúng ta đòi hỏi cha mẹ hướng dẫn chúng ta, chỉ cái hay và loại cái dở, không phân biệt của truyền thống Việt Nam hay từ văn minh Âu Mỹ đưa sang. Chúng ta đòi hỏi cha mẹ phải chọn lọc. Nhưng phải hiểu rằng công việc chọn lọc đó, dù các bậc cha mẹ ý thức được và cố gắng hoàn tất với tất cả khả năng của mình, cũng không thể luôn luôn làm chúng ta hài lòng. Cái hay dưới con mắt của cha mẹ không hẳn là cái hay dưới cái nhìn của chúng ta. Vì thế một khi có sự bất đồng ý kiến (divergence d'idées) cha mẹ không thể buộc tội chúng ta, và chúng ta cũng không được hoàn toàn đổ lỗi cho các đấng sinh thành.

Ngoài ra, tôi cũng đồng ý với bạn rằng trong một số gia đình hiện nay có thể là một số rất lớn, cha mẹ ít khi để ý đến tính tình tư tưởng và tâm trạng của chúng ta. Giữa cha mẹ và chúng ta, ít có dịp trò chuyện với nhau, thành thật mà kể cho nhau nghe những mẩu chuyện vặt mỗi ngày. Nên hiểu rằng sự việc ấy cũng do cuộc sống xô bồ hiện nay, vì cha mẹ còn phải vật lộn với đời, mới tìm được cơm, kiếm được bạc (để cho bạn du học, thí dụ). Âu cũng vì xã hội ngày nay đưa mạnh trên thuyết «matérialisme» của tây phương mà đặt nặng vấn đề vật chất, trong lúc xã hội ngày xưa lại thích một cuộc sống thanh bạch và giản dị, quây quần trong gia đình.

Bạn nghĩ rằng mình không chịu nổi những sự cấm đoán của cha mẹ, thái độ thờ ơ của anh chị. Bạn muốn thoát ra ngoài cái khuôn phép của gia đình, Bạn muốn thoát ly gia đình ? Phải nói đó là một ý nghĩ vô cùng nông cạn. Đã là người tất phải sống trong đoàn thể — dù là một đoàn thể nhỏ nhất : gia đình, chúng ta không tránh được những xung đột, những bất đồng ý kiến — Tôi, bạn hay một anh chị nào đó, có những lúc chúng ta cũng bị cái khuôn phép gia đình ấy làm bực mình. Nhưng vì chúng ta đều là những người còn trẻ, còn thiếu kinh nghiệm, còn yếu đuối, còn bồng bột, gia đình là nơi nương tựa hữu hiệu nhất, dầu gia đình chúng ta là một gia đình độc đoán nhất. Dù muốn dù không, chúng ta vẫn thuộc vào gia đình, muốn thoát ra ngoài cái gia đình ấy tức là đi tìm cái suy sụp vậy.

Nghề viết...

— Thế nào, bây giờ bạn đã có một nghề rồi phải không ?

— Vâng và tôi có một đời sống khá sung túc : tôi đang viết...

— Bạn viết sách ?

— Không

— Bạn viết báo ?

— Không. Tôi viết thơ cho ba tôi suốt tháng...

— Chi vậy.

— Để...xin tiền

THẠCH HÃN

NỮ SINH VIẾT Θ LINH LAN

ĐỒNG BUỒN

(Tiếp theo và hết)

Quế và My cười chẳng ừ hử, từ lúc gây sơ sơ đến giờ dù 2 ông tướng cố làm lành bằng mọi cách' 2 đứa vẫn tỉnh bơ chẳng thèm nhìn mấy ông tướng ngồi 1 ra chẳng thèm làm việc nếu 2 đứa không bắt tay với các ông, tụi mình cũng chả ham Quế nhỉ ? đến khi Quế đòi về thì đã tối rồi Quế bắt My đưa mình về vì sợ bị rầy. Quế lên tiếng :— Về nha My ! My nói với 2 ông «kẹ» đi chỗ khác cho Quế về..

— Bằng lòng chơi với 2 anh đi ?.

— Không !

— Lẹ lên My ! mai hổng thèm đến nữa !

— Này ! chẳng nói nữa nhé ? My la lên cho ba nghe à ? đi thì ra lấy xe hơi chứ ngồi đây đi bằng gì ?

— Gớm ! khó nhỉ ? bằng lòng rồi đấy hở 2 cô ?

— My này ! mai tao đến nói việc này cho mày nghe ! Chiều 4 giờ đến đón tao nhé !.

— Ừ ! chờ sẵn đấy !

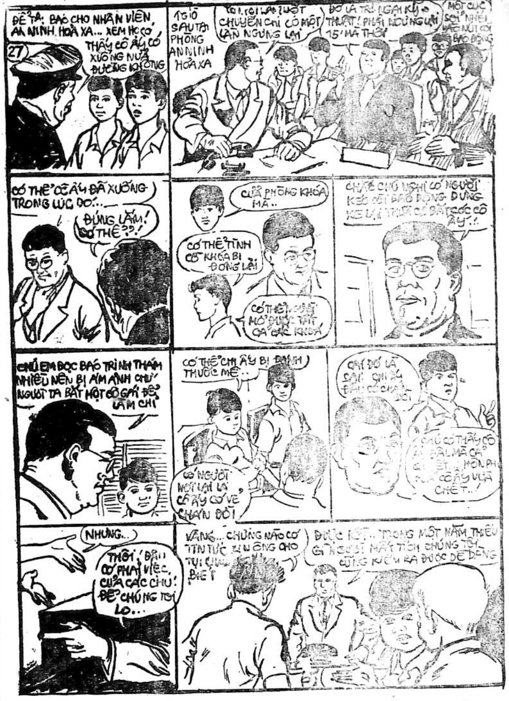
Chiều hôm sau Quế ngã bệnh chỉ cảm sơ sài My đã ở bên Quế suốt buổi chiều hôm đó ! hôm sau bệnh Quế chẳng bớt chút nào, Quế lên cơn sốt mê man. My vẫn ở bên cạnh Quế săn sóc cho Quế đến tối mới chịu về nhà. Sáng My đến nhà Quế thì dì của Quế đã đưa Quế vào bệnh viện, người ta không cho My vào thăm Quế dù My đã hết lời nặn nỉ.

Rồi chiều hôm sau dì của Quế đến cho My hay Quế đã vĩnh viễn xa My thật rồi lần này thì không bao giờ My tìm lại được Quế thân yêu nữa rồi phải không Quế ? Quế giữ lại cho My một bức thư Quế đã viết từ trước My thật ngỡ ngàng khi đọc bức thư của Quế, Quế mang bịnh từ lúc nào mà My chẳng hay biết ? My nằm vùi trong phòng suốt ngày hôm đó để buồn để nhớ những gì đã xa rồi tầm tay My ! My đến thăm ngôi mộ bé nhỏ của Quế vào buổi chiều ảm đạm, gió lạnh hơn mọi hôm. Quế có lẽ lạnh lắm hở Quế ?

Mùa đông năm nay thật lạnh lùng chẳng còn gì để My tiếc nuối My gọi thầm : Quế ! tao chẳng biết nói sao bây giờ căn bệnh ngặt nghèo đó sao mày nỡ dấu tao hở Quế ? Sao mày lại sợ tao sẽ xa mày khi biết được chuyện này ? ngàn đời không bao giờ Quế ạ ! My vẫn nhớ vẫn trao về cô bạn thân thiết những ưu ái của My dành cho Quế đó Quế ơi !.. Phòng khách 2 đứa mình trang hoàng còn dở dang My sẽ giữ lại không trang hoàng không bày tiệc tại vì Quế đã đi rồi còn ai vui với My đâu ?

Đêm lễ đó tiệc tưng bừng náo nhiệt ai ai cũng vui mừng chỉ có riêng Quế nằm cô quạnh My nghe bơ vơ lạ mất Quế rồi My chẳng vui gì !. Tiếng ồn ào ở trên lầu người ta vui mừng chúc tụng, ở dưới này gian phòng khách mà 2 đứa cùng ngồi kết hoa treo còn dở dang My đang tìm lại hình ảnh của cô bạn thân nhất đời đây Quế ạ ! □□

NHỮNG DẤU CHẤM TRÊN TAY


ĐỂ TA BÁO CHO NHÂN VIÊN AN NINH HỎA XA... XEM HỌ CÓ THẤY CÔ ẤY CÓ XUỐNG NỮA ĐƯỜNG KHÔNG
27
1 GIỜ SAU TẠI PHÒNG AN NINH HỎA XA
TÔI.. TÔI LẠI NHỚ MỘT CHUYẾN CHỈ CÓ MỘT LẦN NGỪNG LẠI
ĐÓ LÀ TRỞ NGẠI KỸ THUẬT ! PHẢI NGỪNG LẠI 15' MÀ THÔI
MỘT CỤC SỢI NHIỀU VÀO NÚT CÒI BÁO ĐỘNG
CÓ THỂ CÔ ẤY ĐÃ XUỐNG TRONG LÚC ĐÓ...
ĐÚNG LẮM! CÓ THỂ ??!
CỬA PHÒNG KHÓA MÀ..
CÓ THỂ TÌNH CỜ KHÓA BỊ ĐÓNG LẠI
CÓ THỂ NGƯỜI ... MỞ ĐƯỢC TẤT CẢ CÁC KHÓA
CHẮC CHÚ NGHĨ CÓ NGƯỜI KÉO CÁI BÁO ĐỘNG DỪNG XE LẠI THỪA CƠ BẮT CÓC CÔ ẤY..!
CHÚ EM ĐỌC BÁO TRINH THÁM NHIỀU NÊN BỊ ÁM ẢNH CHỨ NGƯỜI TA BẮT MỘT CÔ GÁI ĐỂ LÀM CHI
CÓ THỂ CHỊ ẤY BỊ ĐÁNH THUỐC MÊ..
CÓ NGƯỜI MỚI LẠI LÀ CÔ ẤY CÓ VẺ CHÁN ĐỜI
CÁI ĐÓ LÀ SAI. CHỊ ẤY ĐÂU CÓ CHÁN ĐỜI
CHÚ CÓ THẤY CÔ ẤY ... CHẾT.. CÔ ẤY VỪA CHẾT..!
NHƯNG..
THÔI, ĐÂU CÓ PHẢI VIỆC CỦA CÁC CHÚ! ĐỂ CHÚNG TÔI LO...
VÂNG... CHỪNG NÀO CÓ TIN TỨC XIN ÔNG CHO TỤI CHÁU BIẾT
ĐƯỢC RỒI.. TRONG MỘT NĂM THIẾU GÌ NGƯỜI MẤT TÍCH CHÚNG TÔI CŨNG KIẾM RA ĐƯỢC DỄ DÀNG

Giá Lạnh Mùa Đông

Tôi yêu một mùa đông,
Tôi yêu nắng vườn hồng.
Yêu công viên chiều vắng,
Yêu con đường mênh mông.
Chiều nao trời trở lạnh,
Tay đan kín bàn tay.
Lòng ai còn canh cánh,
Trong những phút mơ say.

Rộn rã trên giáo đường,
Heo may còn vương vương.
Hai hàng thông thấp nến,
Thêu dệt bao niềm thương.
Thánh thót tiếng nhạc đêm.
Sương gợi chút êm đềm.
Lung linh vì sao sáng,
Lạnh lẽo bước chân chim.
Ai đi trong đêm thâu,
Ai đi trong tình sâu.
Nghe hồn ru giấc mộng,
Một mùa đông qua mau.

H[illegible] chờ [illegible]
Trong [illegible] người.
M[illegible]
C[illegible] tim [illegible]

Lời yêu [illegible] hát [illegible]
K[illegible]
C[illegible]
C[illegible] bầu trời [illegible]

[illegible]
Có gió lạnh vào [illegible]
Noel lòng [illegible]
Ôi yêu một mùa [illegible]

VŨ VĂN CHƯƠNG
(noel) một chín bảy h[illegible]

truyện cổ tích

Cô bé hạt đậu

Ngày xưa, trong một khu rừng hoang vắng kia có một bà già sống hiu quạnh với căn lều tranh nhỏ bé không con cái, thân nhân.

Một ngày nọ, bà chợt có ý nghĩ muốn có một người con gái nhưng nó phải nhỏ bằng hạt đậu. Hôm sau bà lên núi tìm bà phù thủy nhờ bà này giúp cho. Bà phù thủy đưa cho bà một hạt đậu và bảo rằng :

— «Bà hãy mang hạt đậu này về ! Vài ngày sau bà sẽ có một người con gái xinh đẹp nhưng chỉ nhỏ bằng hạt đậu thôi nhé».

Đúng như lời bà phù thủy nói. Vào một buổi sáng thật đẹp trời, khi bà vừa thức dậy thì ô hô cái hạt đậu kia đã nứt tự bao giờ. Trong đó, có một cô bé thật xinh đẹp đang nằm ngủ say sưa.

Bà tiến đến nhẹ nhàng ôm cô bé vào lòng âu yếm gọi :

— « Con ơi »...

Choàng tỉnh giấc, cô bé khẽ mỉm cười, ôi đẹp làm sao !

Bà mẹ bèn lấy vỏ hạt đậu làm giường cho cô bé và cắt cho cô một mảnh vải thật nhỏ để cô làm mền.

Mỗi khi cô bé muốn chơi thuyền, bà mẹ liền bồng cô vào chiếc thuyền nhỏ bé, trao cho cô một cây tăm để chèo. Sau đó, bà lấy một cái chén đổ đầy nước vào và để cái thuyền con lên đó...

Cuộc đời của cô bé êm đềm trôi qua cô cũng chẳng lớn được chút nào, chỉ bé bằng hạt đậu mà thôi !

Một đêm kia, sau khi cẩn thận để cô bé lên bàn và đóng hết cửa kính lại, bà mẹ an tâm đi ngủ ! Bà có ngờ đâu...

Đêm đó, cô bé không tài nào ngủ được, cô cứ trằn trọc mãi đến khi cánh cửa sổ bỗng bật tung ra một con ếch nhảy vào. Nó tiến lại gần cô bé dịu dàng bảo :

— Cô hạt đậu ơi, cô dễ thương lắm ,cô hãy về làm vợ con tôi

Cô bé sợ hãi núc vào vỏ hạt đậu, nhưng lời nói dịu dàng của con ếch làm cô bớt sợ.

Cô mạnh dạn hỏi :

— Ông ếch ơi, tôi bằng lòng đi theo ông, nhưng ông phải đưa tôi về trước trời sáng nhé.

Con ếch mừng rỡ gật đầu, nó cõng cô bé đến bờ sông và nhảy lên lá sen, nó bảo cô bé :

— Cô hãy cầm lấy cái cuống này đợi tôi, tôi sẽ kêu con tôi lên.

Cô bé cầm cái cuống đợi mãi chả thấy con ếch lên, cô bắt đầu sợ hãi. Một con bướm bay qua dừng lại hỏi:

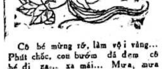
— Cô bé xinh đẹp kia ơi, cô có đi theo tôi không ?

Cô hạt đậu vội vàng gật đầu nhưng lo lắng hỏi :

— «Làm sao tôi có thể theo bướm

Con bướm gục gặc suy nghĩ rồi la lên .

— «Cô hạt đậu ơi, cô hãy lấy cái dây lưng buộc vào chân tôi, cô sẽ được an toàn».



Cô bé mừng rỡ, làm vội vàng... Phút chốc, con bướm đã đem cô bé đi xa... xa mãi... Mưa, mưa làm cho con bướm run rẩy nên. Đến một cái nhà kia , con bướm hạ xuống, bỏ cô bé trước căn nhà rồi bỏ đi: Gõ cửa nhè nhẹ cô bé lẹ làng bước vào.

Một bà lão phúc hậu ra mở cửa ngạc nhiên nhìn cô :

— « Ôi chao»

Run rẩy bước vào, cô bé xin nhờ trọ nhà bà lão. Sưởi ấm xong, cô bé kể lại chuyện mình.

Bà lão ôn tồn nói :

— «Con cứ ở lại đây, nhưng con phải làm việc. Con hãy quay tơ cho ta, bù lại ta sẽ cho con ở trọ và lo cơm áo cho con».

Một cuộc sống mới lại đến với cô bé. Những tưởng nó êm đềm như vậy mãi ngờ đâu một hôm lão chuột cống lại đến cầu hôn với cô bé. B lão vì tham của cải của lão chuột nên bắt ép cô bé phải nhận lời.

Hôm kia, lão chuột cống đến mời bà lão và cô bé đi thăm hang chứa gạo của lão. Trên đường vào hang, chợt thấy một con chim sẻ bị ngất đi vì quá lạnh, cô bé động lòng thương liền kiếm một cái muỗng cạo hết lớp tuyết chung quanh con chim rồi mỗi bữa ăn cô bé lén đem đồ ăn cho chim sẻ. Khi mùa xuân đến, chim sẻ giã từ cô bé ra đi... Lòng buồn bã, cô bé trở lại căn nhà. Bà lão đang tíu tít dệt áo, may đồ cưới cho cô bé.

Ngày qua nhanh, thấm thoát đã đến ngày cô bé phải về với lão chuột cống. Bà lão hân hoan mặc cho cô bé chiếc áo cưới trắng lộng lẫy, cô bé buồn bã thơ thẩn đi ra ngoài than thở với bông hoa,

— Hoa ơi, ngươi có buồn với ta không ! Lát nữa đây ta phải về với lão chuột cống, không được nhìn thấy ánh mặt trời, cô quạnh trong tăm tối.

Bỗng cô bé sáng mắt khi nhìn thấy con chim sẻ quen thuộc trở về. Chim sẻ bảo với cô.

— Cô bé dễ mến kia, cô hãy leo lên lưng tôi ôm thật chặt vào cổ tôi, tôi sẽ đưa cô đến một nơi thật xinh đẹp. Vui mừng, rạng rỡ cô bé thoắt lên lưng chim sẻ... »

Xa xa, cô bé thấy một khu vườn thật đẹp lần lần hiện rõ... Chim sẻ để cô bé trên một bông hoa rồi chấp cánh bay đi, không quên lời chúc ;

— «Chúc cô bé nhiều hạnh phúc»

Cô bé bỡ ngỡ nhìn quanh... bỗng từ trong nhụy hoa một chàng trai tuấn tú hiện ra ngồi trên cái ghế vàng chói mỉm cười nhìn cô bé khẽ giới thiệu :

— «Tôi là vua cai quản tất cả loài hoa trong vườn ngự uyển của nhà vua San»

Cô bé cũng e lệ thuật lại chuyện của mình. Thấy cô bé xinh đẹp, nhà vua (cũng tí ti như cô bé) liền ngỏ lời xin cưới làm vợ. Cô bé đỏ mặt không nói. Biết cô bé đã bằng lòng nhà vua tức thì vỗ tay ba cái... từ trong những bông hoa xinh xắn các người tí hon đua nhau bay ra, mỗi người tặng cho cô bé một món quà trong đó có một đôi cánh. Thế là cô bé đã có một đôi cánh như nhà vua. Từ đó 2 vợ chồng nhà vua, cô bé tiếp tục cai trị các loài hoa trong vườn ngự uyển của vua San.

Θ Θ

Xóm CẦU TIÊU

27 ◼ THÙY HƯƠNG

— Vì thằng Tý con Tèo nhà nghèo hơn con Thúy con Hà. Chúng nó cần chúng con hơn con Thúy con Hà. Con có đồ chơi gì cũng mang vào cho chúng nó chơi chung. Nhà chúng nó, đâu có đồ chơi gì. Mẹ vẫn bảo con đừng nên ích kỷ với bè bạn, với tất cả mọi người. Con vẫn làm theo đúng lời dậy của mẹ. Em Trúc cũng thế nữa.

Bà Ba xoa đầu con.

— Con làm thế, nghĩ thế rất tốt. Nhưng con Tèo thằng Tý nó có tử tế với các con không ? Điều quan trọng là chúng nó phải yêu mến các con chơi đùa với các con thực tình Cần nhất là cái lòng của người ta.

Thằng Thanh quả quyết :

— Chúng nó thích chơi với chúng con lắm. Bố mẹ chúng cấm chúng chơi với chúng con chưng chúng nó cứ nhất định chơi, không ngăn cản nổi.

Bà Ba giọng buồn buồn :

— Ừ, như thế là đúng. Chúng nó cũng thích các con như các con thích chúng nó vậy

Bà toan nói thêm ;

— Chỉ có người lớn là không đúng mà thôi.

Nhưng bà đã không nói câu đó. Bà không muốn gây thêm ấn tượng không tốt trong đầu óc Thanh với ông Ba, với những người lớn không chịu thông cảm với trẻ con.

Bà nghĩ đến quyết định cấm cửa thằng Thanh vào Xóm Cầu Tiêu của ông Ba, một quyết định không sáng suốt tý nào. Nó độc đoán, phi lý và cũng là phản tâm lý. Ông Ba chỉ quen «cai trị» con bằng mệnh lệnh. Chỉ ra lệnh không một lời giải thích. Con cái nó nghe vì nó sợ nhưng trong thâm tâm, nó không phục.

Chị Tư nhân lệnh cấm của ông Ba, bèn thúc dục tụi thằng Thanh con Trúc, sang khơi nhà con Thúy con Hà. Chúng nó nghe lời chị có sang chơi thật nhưng dường như chúng không thấy thích thú bao nhiêu. Tất cả chỉ vì chúng không được tự do chơi với nhau như chúng được thả cửa chơi với thằng Tý con Tèo. Đối với trẻ con không phải là cứ cho chúng thật nhiều đồ chơi đắt tiền, cho chơi ở chỗ sang trọng là chúng khoái. Có nhiều đứa trẻ được bố mẹ mua cho những thứ đồ chơi thật đắt tiền nhưng kèm theo lời dặn «phải giữ cẩn thận kẻo hư đấy» thì chúng không mấy thích thứ đồ chơi đó, mà ttái lại chúng chỉ thích được chơi những đồ chơi rẻ tiền, vì lẽ giản dị, chúng không gìn giữ mà cứ việc chơi thả dàn.

(CÒN TIẾP)

Đoàn Hồn Đao

(214) ★ TÔ-NGỌC

— Phải Thạch Trung Ẩn, lúc đó tiểu bối nghĩ rằng Thạch Trung Ẩn tức là bên trong đá có giấu vật gì...

Lão Sâu Róm cười nhọ nhõm :

— Không,Thạch Trung Ẩn là biệt hiệu của Sư thúc tổ chúng ta... Tiểu bằng hữu gặp sư thúc tổ chúng ta ắt hẳn sẽ được truyền một pho bí kíp nào đó...

Sầu Kim lắp bắp :

— Cái đó... cái đó... Tiểu bối lúc đó trọng thương, làm sao còn học được nữa...

Lão Bọ Nẹt nói :

— Không đúng... Sư thúc tổ chúng ta tính nết rất kỳ quái... Chúng ta nghe sư phụ nói lại thì sư thúc tổ có luyện được một môn công phu tài tình nhưng chưa tìm được truyền nhân... Cho nên ông mới vào trong vách đá tiềm tu để chờ đồ đệ... Dù cho tiểu bằng hữu có không nhận, ông cũng ttuyền bằng được... Nếu lúc đó tiểu bằng hữu không có sức để học, thì ông cũng truyền khẩu quyết...

Lão Sâu Róm lại thêm vào ;

— Tiểu bằng hữu đối với anh em lão phu không có lòng thành thật... Tiểu bằng hữu còn quên nhiều chi tiết hay là cố tình giấu anh em lão phu ?

Sầu Kim khó nói quá. Lão Sân Róm và lão Bọ Nẹt như người trong cuộc, hiểu rõ hết mọi cơ sự...

Chàng chỉ lắp bắp :

— Tiểu bối... quả tình không dấu hai vị làm gì... Nhưng nhưng...

Lão Sâu Róm chúng thẳng nói :

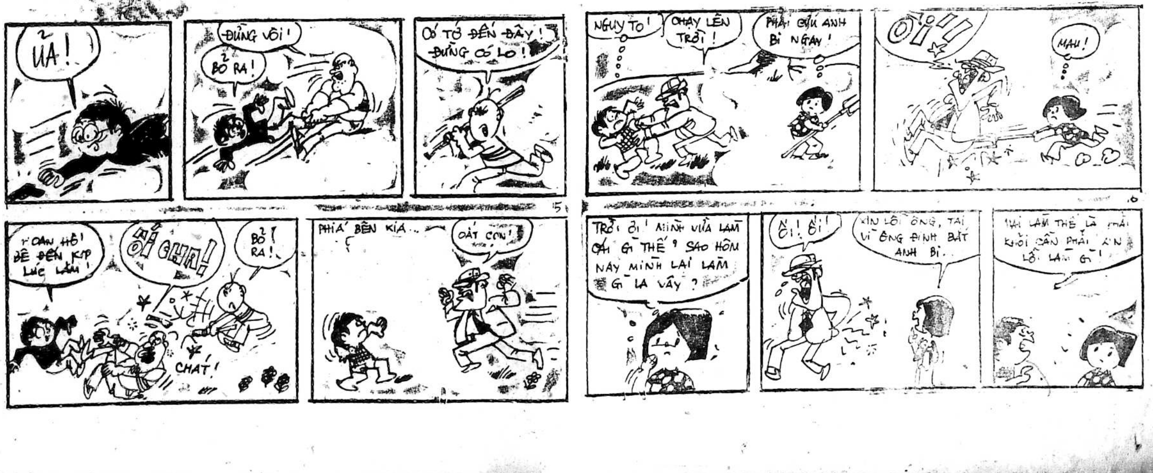
— Giang hồ gian hiểm khó lường, ta hiểu ý của tiểu bằng hữu... Nhưng ta phải hỏi cho ra, là vì sư thúc tổ của ta chính là chưởng môn của phái «Tam Tài». Phái «Tam tài» sau sư thúc tổ của ta, không có ai cai quản. Chúng ta tuy là đồ đệ của phái Tam Tài, nhưng không có chưởng môn đích truyền thì cũng như vụ vơ... Do đó phái «Tam Tài» không thể dương danh với giang hồ được, và chúng ta trở thành thứ «trùng độc» đối với giang hồ !

Giọng nói của lão Sâu Róm có vẻ nghẹn ngào, chứng tỏ lão ta cảm động thực sự chứ không phải giả vờ. Và chàng từ đầu tới cuối tuy «hỏi cung» Sầu Kim, nhưng hai lão Bọ Nẹt và Sâu Róm đều không có cử chỉ hung dữ nào đối với Sầu Kim cả. Sầu Kim có phần tin tưởng ở hai kẻ lạ mặt này. Cho nên chàng tự nhiên thấy có cảm tình. Chàng nhớ lại những việc đã xảy ra trong địa động, và nói :

(CÒN NỮA)

ĐẢO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ân


Ủ A!
ĐỪNG VỘI!
BỎ RA!
CÓ TỚ ĐẾN ĐÂY! ĐỪNG CÓ LO!
NGUY TO!
CHẠY LÊN TRỜI!
PHẢI CỨU ANH BI NGAY!
ÔI!
MAU!
HOAN HÔ! BÉ ĐẾN KỊP LÚC LẮM!
ỐI CHA!
BỎ RA!
CHÁT!
PHÍA BÊN KIA...
OÁT CON!
TRỜI ƠI! MÌNH VỪA LÀM CÁI GÌ THẾ? SAO HÔM NAY MÌNH LẠI LÀM GÌ LẠ VẬY?
ỐI! ỐI!
XIN LỖI ÔNG, TẠI VÌ ÔNG ĐỊNH BẮT ANH BI.
HẠI LÀM THẾ LÀ PHẢI KHỎI CẦN PHẢI XIN LỖI LÀM GÌ!

Truyện dài của

✯ Mai-Thảo

41

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

CHƯƠNG III

— Biết em thế nào cũng đòi uống rượu rồi. Cô Trúc cũng vậy chứ ?

Trúc lắc đầu :

— Anh cho uống nước ngọt. Tôi không biết uống rượu.

Hãng nhìn Thường :

— Em ở gần Trúc mà không bắt chước Trúc được điều gì hết.

— Làm sao em bằng Trúc được.

Trúc đầy trả tấm thực đơn cho Hãng tùy tiện lựa chọn món ăn cho ba người. Nàng đặt hai bàn tay song song trên mặt bàn, ngắm nhìn bằng một nhìn ngắm bỡ ngỡ và tò mò, những bàn ăn chung quanh. Buổi tối, mát mẻ. Trời đầy sao trên đầu. Gió thổi tới tràn đầy và liên tục. Thành phố bát ngát chung quanh, với những vùng ánh sáng và bóng tối lẫn lộn. Tiếng xe cộ từ những lòng đường thật xa phía dưới vọng lên, như một khúc nhạc làm nền cho những âm thanh khác.

Thành phố nhìn từ một tầng cao. bằng một tầm mắt rộng thoáng không bị án ngữ có một vẻ đẹp đặc biệt mà lần đầu tiên Trúc mới khám phá thấy. Trúc yêu bức tranh này của thành phố đang trải dài trước mắt nàng. Những độ ánh sáng cao thấp, đậm nhát, không đều nhau, khiến cho những ngôi nhà như chênh vênh hơn. Và những khoảng trống ở giữa, là những thung lũng bóng tối. Đà Lạt xa vời, Đà Lạt đã sáu tháng không trở về, Đà Lạt lại được nhớ tới. Những buổi chiều mù sương. Trúc thường đi dạo một mình trên những con đường Đà Lạt. nghe tiếng lá rụng. Nhìn xuống những thung lũng. Ngó sang những căn nhà trập trùng bên kia những sườn đồi,

Vào tới Chợ Lớn, Trúc cũng đã muốn đi dạo một vòng. Nhìn ngắm mọi cảnh tượng. Đi qua các cửa hàng. Nhưng Hãng cố gạt đi. Nói nên đến thẳng tiệm ăn. Thường biết Hãng không muốn đụng đầu với những người quen. Hãng cố che dấu bằng một thái độ thản nhiên, ung dung. Nhưng chỉ bằng cái nhìn cút Hãng luôn luôn nhìn trước nhìn sau, Thường biết Hãng sợ. Sợ những người cảnh binh đứng ở những ngã tư, những đầu đường.

Bữa ăn được mang tới. Lần lượt hết món này đến món khác. Đói bụng, Trúc ăn khá ngon miếng. Nàng nhìn Thường, chia xẻ niềm vui tràn đầy của Thường. Người đàn bà rũ liệt, mỏi mệt hàng ngày ở Thường không còn nữa. Có Hãng ngồi bên cạnh, tiếp món ăn, gọi rượu thêm, Thường được săn sóc, chiều chuộng và Thường trẻ hẳn lại. Hơi men làm cho khuôn mặt Thường đỡ xanh tái. Thường cười nói luôn miệng. Và kéo sát ghế, ngồi thật gần, như tựa hẳn vào Hãng. Cảnh tượng âu yếm tình tứ đang diễn ra trước mắt làm Trúc mỉm cười :

Thường làm bộ trừng mắt :

— Cười gì tao mày ?

Trúc :

— Thấy mày vui tao cũng vui lây.

Nàng nói với Hãng :

— Anh phải đưa Thường đi chơi luôn luôn như thế này mới được.

Hãng uống một ngụm rượu, đặt cánh tay gân guốc, khoẻ mạnh của Hãng lên thành ghế Thường. Hãng ngồi với hai người đàn bà là một Hãng mới lạ, không giống với người đàn ông mà Trúc nhìn thấy đôi khi trong căn phòng bừa bãi của người bạn gái. Hãng ở trong phòng Thường chỉ mặc một cái quần cụt, hay khoác một tấm sarong. Đầu tóc thì rối bù, râu không chịu cạo, Nét mặt lúc nào cũng đăm chiêu, dữ dội. Buổi chiều, ở nhà, trước khi sang phòng Trúc, rủ Trúc đi, Thường đã đòi Hãng phải tắm rửa sạch sẽ, chải đầu, cạo râu và mặc bộ đồ tươm tất nhất. Như Thường, Hãng cũng trẻ hẳn lại. Hãng uống rượu thật nhiều. Nhưng không say. Hãng trả lời Trúc :

— Tôi cũng muốn thế lắm.

Ngừng một giây, Hãng nói tiếp :

— Nhưng không được.

Thường đưa mắt nhìn Trúc, không nói, Trúc nói thay cho điều Thường muốn nói ra :

— Anh muốn là được.

Hãng vẫy tay, gọi bồi lấy một ly rượu khác :

— Trúc biết là tôi ít khi có mặt ở Sài Gòn.

— Anh ở đâu ?

— Lung tung. Không có địa chỉ nào nhất định.

— Anh không thể sống như thế mãi. Tôi nghĩ là Thường cần có anh ở bên cạnh nhiều hơn.

Hãng gật đầu :

— Tôi biết vậy.

Bầu không khí bất chợt có một vẻ gì trầm trọng. Vì một chuyện đúng đắn, chuyện sống chung, chuyện gần nhau, có nhau, săn sóc thương yêu nhau mãi mãi, vừa được nhắc đến. Thường buông đũa, cúi xuống. Cuộc vui tràn đầy nhưng cũng mong manh vô chừng. Trong cái vui như bao giờ cũng có cái buồn đau, cái thê thảm thấp thoáng. Sáng mai, Hãng lại ra đi từ sớm. Đến một nơi chốn nào Thường không bao giờ biết, làm những công việc gì, Thường không bao giờ hay. Như thế đến bao giờ.

(CÒN NỮA)

BIỂN sau giông tố

Bình Nguyên Lộc

27

Đứa nào mạnh về bản ngã thì quyền sẽ về đứa đó, không có tục nào hay luật nào mà còn đứng vững được trước cuộc tranh quyền ấy hết.

Đó là sự việc xảy ra trong những gia đình có được sự quân bình sinh lý, bằng như âm thịnh dương suy thì mẫu hệ chắc chắn. Gia đình nào cứ lục đục hoài là có một kẻ suy mà bất khuất cứ ngoan cố không đầu hàng.

Đức không tham sắc dục nên chàng bằng lòng chỉ hưởng cái ân huệ ngửi mùi dầu dừa rồi thì đôi bạn chia tay với nhau khi ó biển về vì ở đây cũng có tục nuôi ó biển như ở Cù Mỹ hoặc ở Lagi.

xXx

Cau mưliêng yàng, (1)
Yàng seh mưlăng,
. . . .
Ni tapai
Ni mưnưk,
Hư mưray băng
Hư mưray huăk
Hư mưray mơkăn
Hư mưray mưnhum
. . . .
Cau lakow mưtà,
Cau lakow lakhăh thuk-thyam

xXx

Tau tôn kính thần
Thần hiền vinh
Nầy rượu,
Nầy gà.
Mầy về mà ăn
Mầy về mà xơi
Mầy về mà hưởng
Mầy về mà nhậu
Tau cầu xin giàu sang
Tau cầu xin lễ cưới tốt lành.

Mặc dầu có khác về chi tiết Đức cũng nhận diện ngay được cái khí hậu bà con khá quen mắt. Đây là không khí của các cuộc Tấu rồi của các bà Bóng ở miền Nam nước Việt và không khí của các cuộc «Ngồi» của các bà Đồng miền B[illegible]. Chi tiết thì khác hết nhưng cứ nhận [illegible] con là vì nó đồng một mối mà ra.

Bà phù [illegible] là phụ nữ thật sự y như các bà đồng miền Bắc chớ không là người bán nam bán nữ [illegible] bóng miền Nam. Nhạc công thì vỗ [illegible] không kéo đàn. Lễ cúng khác với miền [illegible] quả. Ở đây có thêm con [illegible] bà phù thủy rực rỡ như [illegible] miền Bắc chớ không đơn [illegible] bà Bóng miền Nam. Nhưng chỉ có một chiếc mặc hoài chớ không phải cứ chốc chốc lại thay áo đẹp như các bà Đồng miền Bắc. Vũ cũng khác và đây là vũ thật sự chớ không phải múa bậy bạ như các bà Bóng miền Nam hoặc múa có vẻ tuồng có vẽ Trung Hoa như các bà Đồng miền Bắc, Đức thấy cả một nghệ thuật lớn trong lối vũ của bà phù thủy nầy và chắc bà ta đã phải khổ công luyện tập mới vũ đẹp mắt đến mức đó.

Có một món rất khác là đôi mắt của bà phù thủy. Thoạt tiên Đức cười thầm cho rằng Pị ngư Râm bịp chàng. Nhưng đôi mắt sâu, dữ tợn và có vẻ huyền bí của nữ pháp sư nầy cứ nhìn trừng trừng nhìn thẳng vào mắt chàng khiến Đức nghe ghê rợn cả người. Những lời khấn mà chàng không hiểu, chàng nghe như là những lời nguyền rủa, hăm-he:

Cau mưliêng yàng,
Yàng seh mưlăng

Tiếng khấn đều đều dễ du người vào cõi thực-thực hư-hư như một lời thôi miên, Đức tưởng chừng như mình sắp bị dìm vào một giấc ngủ nhơn tạo để rồi mặc tình bà phù thủy muốn làm gì chàng, bà ta sẽ tha-hồ làm.

Như các ngôn ngữ khác ở Á Đông, trừ ngôn ngữ của người Thái, ngôn ngữ nào cũng nghèo âm vận mà người Âu Mỹ gọi lầm là không có âm vận. người Chàm không ca hát nghê nga được như các bà đồng ta trong lời gọi Thánh. lời khấn của họ mất vẻ thơ mộng vui tươi, lrái lại tăng vẻ huyền bí, càng nghe càng đâm sợ.

Đức nghe mỏi mệt ghê lắm vì lễ cúng cứ kéo dài, nhưng bà đồng vốn đã cao niên thế mà bà ta vũ hoài không biết mỏi. Nhưng rốt cuộc bà ta cũng phải thôi và thôi y như các bà Bóng miền Nam, tức là người đi và nằm đại lên chiếu. Đó là Thánh đã thăng, chỉ còn lại xác bà đồng. Nhưng bà ta lã người đây là lã thật sự, nên bà ta nằm luôn mấy phút mới chịu dậy cho. Với lại khi thánh nhập vào bà thì Thánh đã nhận lễ và uống rượu hơi nhiều, nhưng Thánh thì không thể say, còn xác Thánh thì phải say phần nào.

(CÒN NỮA)

---

(1) Người Chàm Bình Tuy nói không giống người Chàm Ninh Thuận lắm. Động từ Mơkan có nghĩa là Ăn thì ngày nay người Chàm Ninh Thuận rất ít dùng mà chỉ có vài nhóm Thượng người Nam Dương với lại ở Bình Tuy còn dùng mà thôi nhưng cũng chỉ dùng trong lời khấn rất lâu đời chép ra trên đây. Đây là 1 cuộc bịp vì chỉ là lời khấn vái trong các lễ cúng thường chớ không có ém bùa ém phép gì hết. Họ dùng Tau Mầy để nói với Thần không phải là vô lễ vì nhiều dân tộc văn minh như người Pháp vẫn gọi Thần thánh bằng Tu, Toi, Te.

Đại danh từ Cau là Tao thì người Chàm Ninh Thuận nói khác rất xa chớ không có nói như trên.

Những «yêng hùng» sửa xe

Tiếp theo và hết)

Tôi thiết nghĩ nếu anh thợ sửa xe ở trường hợp trên thông cảm với cô nữ sinh, cứ để cô về lấy tiền. chỉ có 80đ. Chứ có nhiều nhặn gì cho cam thì chắc chắn cô sẽ chẳng bao giờ quên được «nghĩa cử» ấy, cô sẽ trở lại trả tiền và còn cám ơn hết lời là khác. Tôi cũng thiết nghĩ ở trường hợp dưới cái ông khách sửa xe nào đó quả thật là vô lương, dù 2 em bé có sửa chậm chăng nữa thì ông cũng không nên làm cái trò sửa quỵt như vậy. Nó có đáng bao nhiêu đâu, cũng như ông cho con cháu ông ở nhà tiền ăn quà mà thôi.

Tại sao sự mâu thuẫn đó lại không thể được cả hai giới sửa xe cũng như khách sửa dẹp lại. Mỗi bên nếu đều chịu khó thông cảm với nhau thì chắc chắn nền «bang giao» giữa hai giới sẽ không «nguội lạnh» và căng thẳng được. Và do đó, cả hai bên đều cũng sẽ có lợi.

Nghề cha truyền con nối

Như trên đã nói, nghề sửa xe ở xứ ta bắt nguồn từ nhiều gốc. Kẻ theo học khóa sửa xe cũng có, kẻ hành nghề theo «thiên tài» cũng có, kẻ sửa theo sự học mót cũng có nữa. Tôi có quen một ông thợ sửa xe ở khu Tân Định. Trước đây, khi xe Nhật chưa qua, ông đã có 1 tiệm bán xe Push lớn. Xe Nhật qua, ông làm ăn thua lỗ nên dẹp tiệm. Sẵn có nghề sửa xe, ông đem ít vốn ra lập một «vị trí» sửa xe bên lề đường. Ông truyền nghề cho đứa con lớn. Đến tuổi đi lính, cậu cả lên đường. Ông truyền nghề cho cậu hai, Rồi cậu hai cũng lại lên đường tòng chinh nốt. Ông lại truyền nghề cho đứa con trai nhỏ chỉ mới chừng 13, 14. Cậu bé chưa đủ cứng cáp nên bây giờ ông phải có mặt sửa xe suốt ngày. Dĩ nhiên là với nghề cha truyền con nối, ông không dạy các con lý thuyết mà chỉ toàn dạy thực hành,

Vậy mà chỗ sửa xe của ông cũng rất được đông người chiếu cố.

Ông cho biết kiếm tiền không khó nhưng vô chừng. Nếu ngày nào gặp được vụ sửa máy thì rất khá, chẳng hạn như được 2 cái máy thì đã có 3000đ rồi. Còn ngày nào gặp toàn chuyện sửa lặt vặt thì chỉ được 1000đ trở lại. Sửa lặt vặt như vá vỏ vá ruột, chữa linh tinh thì bạn tối ngày mà tiền thì chẳng được là bao.

Ông phàn nàn với tôi :

— Ông thấy tôi kiếm được như vậy đâu có dở. Trước đây, tôi cũng kiếm được cỡ như thế. Nhưng ngày trước kiếm được mức đó thì ăn tiêu sung túc, bây giờ thì sống chật vật quá. Tiền bây giờ rẻ quá mà. Nhà tôi lại 8, 9 miệng ăn, Ông tính chẳng hạn kiếm được 3000đ một ngày đi, nhưng ngày đó lại gặp 2 ông con đi lính về, ít nhất cũng phải cho mỗi đứa 1000đ, thế là chỉ còn 1000đ cho cả gia đình, làm sao đủ được.

Ông xua xua tay, lắc đầu:

— Thây kệ, thời buổi này được bao nhiêu hay bấy nhiêu. Còn nhiều người khổ hơn mình nữa chứ phải không ông ?

Xin thông cảm

Ngoài các lề đường, chỗ thu hút nhiều thợ sửa xe choai choai nhất là ở các tiệm sửa xe. Các tiệm sửa xe ở đô thành hầu hết tập trung ở các đường Gia Long, Lê văn Duyệt (SàiGòn), Ngô Tùng Châu, Minh Mạng, Phan Thanh Giản, Đinh Tiên Hoàng, Trần Quang Khải ở Gia Định thì tập trung tại các đường Chi Lăng, Lê văn Duyệt v. v., Mỗi tiệm sửa xe ít nhất cũng có từ bán tiểu đội, đến 1 tiểu đội thợ sửa choai choai.

Lắm chú chỉ chừng 13, 14 tuổi, đáng lẽ còn được cắp sách đến trường còn được đánh bi, đánh đáo, đá dế hay thả diều.

Ta hãy nghe tâm sự của một chú bé học nghề qua những lời đối đáp sau đây :

— Em mới vào đây học nghề. Cực cũng nhiều mà cũng thích nữa.

— Làm như thế này lương em được bao nhiêu ?

— Làm gì có lương. Mỗi tháng chủ cho độ bảy, tám trăm bạc để tiêu vặt, uống nước. Em mới học nghề nên còn phải ăn cơm nhà.

— Thế lúc làm thợ thì chủ có thể trả được bao nhiêu ?

— Em cũng không rõ nữa. Đâu có dám hỏi. Nhưng hình như các anh thợ cũng chỉ được chừng 1500đ hay 2000đ. Bọn em kiếm thêm được nhờ khách sửa xe. Có ông sộp, thương thì cho mấy chục bạc, ông thương thì cho mười đồng. Chính bọn em thích sống cái nghề này cũng chỉ vì có cái món ấy. Chứ nhìn vào tiền lương của chủ thì .. đói.

Các chú sửa xe choai choai này cũng bận luôn chân tay. Hầu hết đều than thở bị bạc đãi, đều mong chủ thông cảm thương giùm, hoặc tăng tiền lương, tiền «cà phê thuốc lá» chút đỉnh. Qua mấu phóng sự này, tôi xin chuyển đạt lời yêu cầu hợp lý ấy của các em bé sửa xe yêu nghề lên các ông bà chủ tiệm xe và mong rằng lời yêu cầu này sẽ được các ông bà đáp ứng sớm chừng nào hay chừng ấy.

«Yêng hùng» cắt cổ

Nói đến chuyện sửa xe mà không nhắc đến những «yên hùng» sửa xe trên xa lộ cũng là một thiếu sót lớn. Nếu quý bạn đi trên xa lộ, quý bạn chớ lo xe bị pan ở dọc đường mà chỉ nên lo xem túi tiền của bạn có khá không mà thôi.

Bạn chạy xe 2 bánh phom phom trên xa lộ, tức là đã có những con mắt của các «yêng hùng» sửa xe âu yếm theo dõi rồi đấy. Hễ xe bạn pan bất tử, bạn còn đang loay hoay tìm hiểu làm sao nó pan, thì lập tức, các «yêng hùng» đã phóng xe tới, mang đồ nghề ra nói ngọt sớt :

— Xin để cháu xem ngay và sửa gấp cho.

Các «yêng hùng» trổ tài và sửa rất mau. Chắc chắn các vị sẽ hài lòng về chiếc xe nhưng cũng chắc chắn sẽ chẳng hài lòng một tý nào khi móc túi trả tiền. «Chém» vô tội vạ mà. Lúc đó có chém nữa thì các bạn cũng đành chịu vì giữa nơi đồng không mông quanh mà có kẻ «cứu tử» như thế là tốt quá rồi còn ước gì hơn

[illegible]

của Minh Huy

nữa. Tôi có vài người bạn hay có việc phải chạy suốt xa lộ đã mệnh danh các «yêng hùng» sửa xe loại này là những «hung thần xa lộ» nói là hung thần kể cũng quá đáng, vì nếu không có các hung thần đó, liệu chúng ta có thể chạy xe an toàn trên xa lộ được không ? Chỉ có 1 điều tưởng các «yêng hùng» sửa xe xa lộ cũng nên lưu ý : đó là mong các ngài thông cảm với dân cần sửa xe mà «chém» nhè nhẹ thôi.

Cần « yêu thương » nhau

Nói tóm lại, nghề sửa xe là nghề đáng quý. Nó đáng quý ở chỗ đã nuôi sống bao nhiêu gia đình người sửa xe, còn giúp đỡ, còn làm bớt chật vật cho những người cần sửa xe, mà số lớn là quân công tư chức học sinh đồng lương cố định.

Giữa thợ sửa xe và người cần sửa xe luôn luôn có một sợi giây liên hệ mật thiết nhưng vô hình. Bạn cứ thử nhìn mà xem. một người đang đi xe, hư mà trời đã tối mịt, nếu người đó nhìn thấy ở gần đó có 1 thợ sửa xe, chắc chắn mắt ông ta sẽ sáng lên như đèn pha Ông thợ sửa xe chính là cứu tinh của ông khách vậy.

Ngược lại, nếu ngày đó, ông thợ sửa xe có bà vợ đau hoặc đứa con ốm ở nhà mà chưa có tiền thuốc, mắt ông chắc sẽ sáng hơn sao khi thấy xe bạn bị hư đàn đến. Lúc ấy, bạn chính là cứu tinh của ông thợ sửa xe vậy.

Để kết thúc thiên phóng sự này, người viết nhân danh là một người chuyên đi xe hai bánh, thiết tha kêu gọi cả hai giới, giới đi xe và giới sửa xe nên thông cảm nhau, cùng dành cho nhau những dễ dãi, những nhân nhượng để cả hai bên không bao giờ còn phải phân chia bằng bức tường ngăn cách vô hình nữa.

MINH HUY

TIVI

Thứ sáu 22-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Văn học nghệ thuật.
18g20 Vọng chân trời
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Người cày có ruộng
20g00 Tin tức.
20g30 Người dân muốn biết
21g00 Bình luận
21g10 Tổ chức công quyền
21g15 Chúng ta cùng hát
21g30 Điểm báo
21g40 Nhạc (tiếp)
22g00 Quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Quân đội (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11).

400 The virginian
530 Roller derby
630 News healines
631 Every hillibilies
700 Report
731 Room 222
800 News
805 Carol burnett
[illegible] News
905 Ironside
[illegible] News
1005 Spe. World Lighveigh
11 Boxing Champicnship

Câu chuyện KHOA HỌC

Phương pháp phòng ngừa ung thư ngoài da

(Theo Science et Vie) ANG KHA

Các nhà vệ sinh học khuyên ta nên sống khoảng khoát. Nhà cửa thì phải có ánh sáng mặt trời xuyên ngang. Và lại cách ngôn có câu «Thần bịnh đến viếng những nơi nào thiếu ánh sáng mặt trời».

Ánh sáng mặt trời là nguồn sống của người vật và luôn cả thảo mộc nữa. Nhất là buổi mai ánh sáng mặt trời có sức tiêu diệt vi trùng mạnh mẽ. Mặt trời còn là yếu tố gây bệnh ung thư đáng kể, những bệnh ung thư có liên quan đến nghề nghiệp song đừng vội sợ, các bạn !

Mặt trời còn làm cho nhiều nông phu nhà chăn nuôi súc vật, ngư phủ. người trạm, thợ làm nhà, cảnh sát viên và nhiều người làm việc ngoài nắng gió, mắc bịnh ung thư bì phu.

Lẽ cố nhiên không phải tất cả những người dầm mưa dãi nắng đều bị ung thư bì phu cả. Mà ta còn phải xét đến trạng thái da của họ nữa. Những nhà nghiên cứu thấy người có nước da sẫm ít bị ung thư bì phu. Người da vàng dễ ửng đỏ và những người thường có mụn đỏ lô nhô ngoài da là những mồi ngon cho thần bịnh ung thư ngoài da-

Dầm nắng lâu ngày cũng là một điều kiện giúp bệnh phát. Thời hạn này có thể dài suốt đời hay là thoáng qua trong vài năm. Bác sĩ Cony Lemain thấy một trường hợp ung thư bì phu sau bảy tháng làm việc ngoài nắng gió. Ấy là thời hạn dầm nắng ngắn nhất. Dầu sao hằng ấy thời giờ cũng đủ cho bệnh ung thư bì phu phát khởi được rồi.

Ngày nay khoa học chưa phát giác gì nhiều về bịnh ung thư. Người ta chưa dám quả quyết mầm gây bịnh nguyên nhân chánh thức, tính cách bộc phát v.v Song người ta được biết một vài yếu tố giúp cơ hội phát triển bệnh. Đành rằng mặt trời là yếu tố quan hệ giúp ghẻ lở bì phu mau lành chúng ta cũng không quên những yếu tố công phạt của nó.

Ung thư bì phu và nghề nghiệp

Sự liên quan giữa ung thư bì phu và nghề nghiệp người mắc bịnh đã quá rõ ràng. Ở Anh Cát Lợi những thợ cạo ống khói tàu và người kéo tơ thường mắc bệnh ung thư da bọc ngọc hoàn (crotum) Một vài nhà tra cứu định rằng bồ hóng, khói dầu đen đóng trên rỉ khói có đặc tính gieo bịnh ung thư. Dầu hắc cũng là « mầm ung thư »

Trên 300 chất mầm ung thư bị phát giác trong kỹ nghệ tân thời Nhiều khi gần chất « mầm ung thư» mà ta không mắc bịnh ung thư chẳng hạn như phu hầm mỏ ngày chí tối sở than rụn. chất huyền mà họ có bị ung thư bì phu bao giờ đâu ? Biết rằng huyền và than vụn là mầm gieo bịnh ung thư đáng kể.

Thành phần của chất dầu hắc (chất «mầm ung thư») thay đổi tùy theo nơi than dùng cách đốt cháy. Bởi vậy nên dầu hắc và bồ hóng ở các cơ xưởng chạy bằng hơi, độc hơn dầu hắc và bồ hóng ở các lò chụm than của thợ rèn.

Trong kỹ nghệ dầu hỏa cũng có người mắc bịnh ung thư, trong xưởng làm đường cũng thế. Nơi này số người mắc bịnh ung thư có nhiều chỗ kia lại không có người nào hết. Dường như một vài chất dầu sống có sức gieo bệnh ung thư mãnh liệt. Hầu hết 70o/o ung thư do dầu sống gây ra. Trong đó người ta thấy bịnh ung thư da bọc cao hoàn là nhiều hơn hết.

(Còn nữa)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 170

CÔNG TRÌNH KIẾN TRÚC DI HÒA VIÊN

Di hòa Viên vốn xây cất trên cái nền cũ của thanh y viên ngày trước, tại mặt tây, bắc kinh, cách xa đô thành chừng 20 dặm. Lưng tựa vào Vạn thọ Sơn, Di hòa Viên vây khắp hồ Côn Minh vào giữa. Nếu do góc cửa Đông mà đi vào, người ta phải qua cửa Nhân thọ môn.

Điện đài nơi đây đồ sộ cao lớn, đó là điện nhân thọ. Tiến vào cửa điện. người ta gặp ngay tại trung ương của Viện một tòa lâu đài gọi là Nguyệt đài. Trong đài, tại từng thứ nhất có bày 4 cái đỉnh lớn.

Lên từng thứ nhì, người ta thấy có hai cái chum đồng chạm trổ hai con rồng và hai con phượng múa lượn chung quanh,

Trong giữa điện, đặt một cái ngai quí bằng gỗ muôn. Cửa ngoài khóa chặt.

Quay sang hướng tây, đi chẳng mấy bước, ta sẽ thấy một tấm biển, trên khắc 4 chữ : «Thủy mộc tự thân»,

Mặt tây ấy, chính là hồ Côn Minh. Phía bắc hồ, là tòa Lạc thọ đường. Tòa dường này về sau trở thành tẩm cung của Hoàng thái hậu. Trước mặt đường (ngôi nhà trên rộng lớn), cũng có một nguyệt đài.

Bên cạnh đài, lại còn có một ngôi đình, xây cất y như kiểu một noãn phòng (phòng ấm) toàn bằng pha lê. Phía trong đình có trồng một cây thông, chẳng khác gì một cây san hô.

Lại hướng về phía tây, đi quanh quần một hồi, ta sẽ phải đi qua một dãy hành lang dài đến mấy chục trượng. Nhìn về phía bắc, ta thấy một tòa núi, trên đỉnh xây một tọa đài, tên gọi Quốc hoa đài. Quốc hoa đài cao đến vài chục trượng Phía dưới đài là một cái điện. Điện gọi tên là Bài Vân. điện.

Điện dài chín gian, hết sức rộng lớn, về sau thái hậu dùng nơi đây làm chỗ tọa trao. Trong điện, có một đôi câu đối, về trên viết :

«Vạn hốt tình sơn triều Bắc cực» còn về dưới viết :

«Cửu hoa tiên nhạc tấu Nam huân».

Hai bên vách điện, xây đắp đến mấy chục cây thập cẩm cao mãi tận xà nhà. Thềm điện tính cả thảy 14 tầng.

Trên nguyệt đài bày 4 cái đỉnh và cái chum bằng đồng, có chạm trổ từng cặp long cặp phượng trên từng đôi một.

Ở phía sau điện, có một cái gác gọi là Phật hương các, thềm cao đến vài chục bực toàn đá. Nếu do theo cửa ngách mà vào, ta sẽ thấy một cái bia đá lớn, trên khắc 7 chữ :

«Mộ ái triêu phong thưởng tự tá».

Nếu lại do mặt bắc mà đi, ta cũng sẽ gặp một cái gác, gác này gọi là Bảo Vân các. Gác có mái hình bát quái, cửa cột bao lan, chấn song đều bằng đồng đúc.

Từ Bảo Vân các, đi về hướng đông, ta gặp Thái hồ, Giả sơn — Núi có động. Động đi loanh quanh, khúc chiết, y như một cái tổ kiến, Đi xuyên qua cái động này, ta đến được Phật hương Các.

Bên trong gác, có 3 pho tượng Kim thân. Phía sau gác, lại còn có một ngôi đình, gọi là chúng hương giới. Đây chính là nơi cao nhất của Vạn thọ Sơn.

Lại theo hướng nam mà đi ra, để gặp một cái cổng, trên cổng đề 4 chữ : «Đạo dưỡng chính tính». Trước cổng, một dãy tường thấp ôm quanh lấy đỉnh núi. Tựa vào bức sơn tường này mà nhìn về nam, ta thấy trên mặt hồ, nào đình đài, nào lầu gác chẳng khác chi như nhìn phong cảnh trên một chiếc mây bạc, rõ mồn một.

(CÒN NỮA)

KIẾM VÀNG LÒNG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Hồi Thứ Nhất

Thuyền đầy máu từ chân trời lại

Tiêu Linh nghĩ thầm :

«Vách giếng cao đến thế, ngoại trừ người ta có thể mọc cánh bay lên, thế thì làm sao mà leo nổi cho được ?»

Tâm địa của nó rất lanh lợi, tuy hoài nghi, nhưng cũng không hỏi nhiều, từ từ nhắm liền hai mắt lại.

Nguyên nó đã sớm đã có chủ ý, định ngấm ngầm xem Tiểu Thoa làm thế nào để đưa mình lên được miệng chiếc giếng khô cao đến hơn trượng.

Bên tai đã nghe Tiểu Thoa nói :

— Linh đệ hãy cẩn thận.

— Nàng giơ hai tay đè lên vai Tiêu Linh, khẽ tiếp :

— Chớ sợ.

Tiêu Linh chỉ cảm thấy một luồng lực đạo mạnh mẽ tuyệt luân nâng bổng mình lên, chỉ trong nháy mắt gió lạnh ồ ạt thổi vào mặt, người đã ra khỏi chiếc giếng khô.

Tiểu Thoa lướt theo sau hai tay, khẽ ấn xuống, người Tiêu Linh từ từ rơi xuống đất, nàng khẽ hỏi :

— Linh đệ có sợ không ?

Tiêu Linh thở phào nhẹ nhõm đáp :

— Hơi sợ thôi, nhưng bây giờ thì không....

Nó chuyển ánh mắt liếc nhìn Tiểu Thoa sắc mặt rất trang trọng tiếp :

— Dì Vân đối với tiểu đệ rất tốt, trong lòng tiểu đệ luôn tưởng nhớ tới dì, hiện tại dì đã chết, tiểu đệ thế nào cũng phải góp phần tống táng, chuyện chúng ta giao ước lấy một lời làm quyết định, tỷ tỷ chớ nên đánh lừa tiểu đệ, lặng lẽ bỏ đi một mình.

Tiểu Thoa hơi sửng sốt nói :

— Nếu Linh đệ có ý theo tỷ tỷ đi thực, há không sợ cha mẹ lo âu ư ?

Tiêu Linh lắc đầu đáp :

— Sau khi tống táng dì Vân xong, tiểu đệ sẽ trở về nhà ngay, tiểu đệ sẽ để lại một phong thư, nói rõ chuyện này cho gia gia biết.

Tiểu Thoa khẽ gật đầu nói :

— Được rồi ! Canh ba đêm nay, tỷ tỷ sẽ tới tìm Linh đệ.

Tiêu Linh quay mình bước đi, vòng qua những bụi cỏ mất dạng.

Tiểu Thoa nhìn sau Tiêu Linh, lòng rất cảm khái nghĩ bụng :

«Lúc đi Linh đệ không hề quay đầu lại, có lẽ rất tin tưởng mình không bao giờ đánh lừa, trong di thư của mẹ để lại, tuy dặn hãy nên hết lòng trông nom y, nhưng không hề nói rõ sẽ đem nó ra khỏi nhà, Tiêu gia đối đãi với mẹ mình thâm trọng, mình chẳng nên rời. Tiêu-Linh không săn sóc, và không thể đem y đi khiến cho hai vị lão nhân gia phải đau lòng.

Nàng miên man suy nghĩ, vẫn không tìm ra cách giải quyết nào ổn thỏa.

Tiêu-Linh trở về phòng, vội vã viết một phong thơ cáo biệt cha mẹ, thu xếp mấy bộ y-phục gói thành một bao giấu dưới gầm giường, nó tuy chưa bao giờ rời xa nhà viễn hành, nhưng thường được nghe gia gia kể cho hay những chuyện đi đây đó trong lòng sớm có một khái niệm.

Nó mong mỏi mặt trời mau ngả về tây, lại thầm mong ngày ấy thêm dài mãi, nghĩ tới sẽ cùng Tiểu-Thoa rời khỏi nhà chuyến này, không biết đến bao giờ mới quay trở lại trùng phùng cha mẹ, nó lại nghĩ chuyến này mình lại tha hồ được ngoạn cảnh sắc ở giọc đường tăng thêm được nhiều kiến thức, nó miên man trầm tư, vui buồn lẫn lộn.

Nó không sao ngủ được cho mãi tới canh ba vẫn chưa thấy Tiểu Thoa tới nơi, bất giác sốt ruột vô cùng, đang định ra khỏi phòng tìm kiếm, bỗng nghe thấy từ ngoài cửa sổ một giọng nói dịu dàng truyền vào :

(CÒN NỮA(

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338 Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21·503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 24.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 25.11.1972

— Nguyễn Văn Nhung	228	— Trình Minh Thế	KHÁNH HỘI
— Trương Hán Bại	67	— Triệu Quang Phục	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5	— Trần Nhật Duật	SAIGON
— Đinh-Hồng-Hạnh	53	— Huỳnh-Khương-Ninh	ĐAKAO

Chuyện phiếm

«ĐỔI MÓN»

NGUYỄN VĂN BÁCH HQ

Tục truyền rằng, đời vua Hùng-Vương thứ 18 nhà vua ngày nào cũng dùng những cao lương mỹ vị nhều quá đến nỗi sình bụng và lâm bệnh.

Nhờ các vị danh y nổi tiếng trong nước chữa chạy mãi mới khỏi. Nhưng ngặt một nỗi. Khi khỏi bệnh rồi nhà vua lại không chịu ăn như trước nữa mặc dầu các tay đầu bếp thượng thặng trong nước đã được kêu tới, để nấu các món ăn độc đáo lạ miệng, nhưng khi dâng vua, vua vẫn cứ lắc đầu nguây nguẩy, không chịu ăn.

Các quan triều thần đều lo lắng sợ hãi sau 1 cuộc hội thảo cấp tốc, liền quyết định đưa ra một thông cáo khẩn cấp và cho phổ biến ngay cho bàn dân thiên hạ biết rằng :

«Ai mà dâng vua bất cứ món gì, để nhà vua ăn được sẽ trọng thưởng vàng bạc, hậu hĩnh».

Thông cáo vừa ban ra, chỉ vài ngày sau đã có cả trăm người đến, xin dâng vua rất nhiều của ngon vật lạ. Nhưng lạ thay ! Vua vẫn chưa chịu ăn. Mãi cho tới một hôm có hai người nông dân từ phương trời xa xăm đến, xin dâng vua 2 món ăn Các quan triều thần đều vui mừng hớn hở, tiếp đón họ, và cho phép họ đem những món ăn do tự tay họ làm để dâng vua. Nhà vua ăn món thứ nhất, mặt tươi hẳn lên khen ngon, ăn món thứ hai cũng khen ngon, sau cùng nhà vua ăn sạch cả hai món...

Ăn xong nhà vua bèn chậm rãi hỏi người thứ nhất rằng : nhà ngươi cho trẫm biết làm cách nào mà ngon như vậy và gọi là món gì?

Tâu hoàng Thượng ! Con lấy lá dong rửa sạch trải ra, gạo nếp đãi sạch trọn những hột ngon đong hai bát 1 bát đồ lên lá dong, còn nhân vàng vàng ở giữa là đậu xanh đãi vỏ, đồ cho chín để vào giữa, bát gạo còn lại đồ tiếp lên trên, rồi gói lại, lấy lạt buộc cho chặt, bỏ ninh cho chín, con gọi là món Bánh Chưng?

Còn nhà ngươi kia ? người làm cách nào ? Tâu Hoàng Thượng con lấy gạo nếp trọn hột ngon vo sạch nấu thành xôi rồi bỏ vào cối đá, lấy chầy giã nhỏ, cho dẻo quẹo nặn thành bánh đặt lên lá chuối, con gọi là món «Bánh dầy».

Nhà vua gật đầu tấm tắc khen, và ban thưởng vàng ,bạc cho hai người nông dân .

Kể từ đó, nhà vua mỗi khi ăn những bánh trên, còn bắt để lên bàn thờ cúng gia tiên trước, rồi mới ăn .

Do đó, ngày nay ta mới có tục lệ mỗi khi có đình đám hội hè, Giỗ, Tết, nhà nào cũng có bánh chưng,hay bánh dầy !.

Ngày nay chúng ta đang sống trong thời đại khoa học, nguyên tử, cho nên sự ăn uống nó cũng khác hơn xưa, khi mà quý vị, cũng như nhà cháu còn mài đũng quần, trên ghế nhà trường .

Thôi thì đủ món ngon, của lạ, nếu mà kể hết ra đây nhà cháu sẽ thèm nhỏ rãi, chắc không còn đủ sức viết chuyện phiếm hầu quý vị.

Quý vị đã dùng nhiều Sơn hào. hải vị sâm, nhung, yến, vây, nhiều quá rồi, chắc đôi khi quý vị cũng muốn đổi món, mà biết chọn món nào cho hợp khẩu vị bây giờ. Vậy tiện đây, xin quý vị cho phép nhà cháu được dâng hiến quý vị một món ăn độc đáo, có thể nói chưa bao giờ được xuất hiện trên mâm cơm của quý vị nói riêng cho toàn thể gia đình Việt Nam nói chung món này chỉ có 1 thứ mà cũng làm được tới bẩy món (xin quý vị đừng lầm với bò 7 món ạ). nếu bầy lên cũng chật mâm trông rất sang, và hách như ai. Rất thích hợp cho mọi hoàn cảnh, và nhất là cho giới quân công thì lại càng hợp tình hợp lý.

Nếu cần để đãi khách cũng tiện đôi ba bề, khách trông mâm cơm, khách sẽ thông cảm ngay ngân sách của gia chủ, khách sẽ hết thắc mắc nếu khách thuộc loại 7 nghề(thất nghiệp) định ăn bám chủ nhân, chắc chắn khách sẽ tìm cách ra đi cho lẹ.

Về giá tiền để thực hiện món này, cũng rất lại kiệm ước tốn kém không đầy trăm bạc, là đã có thể làm được. Nhà cháu xin thưa cùng quý vị đó là «Rau muống bầy món» .

Muốn làm thành bầy món. quý vị chỉ việc mua 5 bó rau muống thật non, lặt rửa sạch sẽ làm như sau;

— Rau muống luộc — Rau muống trộn gỏi -
— Rau muống chẻ — Rau muống trộn nộm -
— Rau muống xào — Rau muống nấu canh -
— Rau muống muối dưa -

Về gia vị để tăng thêm phần ngon, cho các món kể trên thì : Rau muống luộc chấm với nước mắm, chanh. ớt. phải cho ớt thật cay Rau muống trộn gỏi, cũng làm như rau muống luộc, nhưng khi bầy rau lên dĩa, rắc thêm ít đậu phộng giã nhỏ. Rau muống chẻ chấm với dấm chua, ớt. Rau muống trộn nộm, cũng làm như rau muống chẻ nhưng trầu qua nước sôi cho tái sợi rau, điểm thêm vài cọng giá, dưa leo, rồi bóp dấm. Rau muống xào cho thêm tí tỏi. Rau muống nấu canh, đập dập nhánh gừng, thêm thìa tương cho ngọt : Còn rau muống muối dưa, qúy vị muối dưa cải làm sao, thì muối rau muống cũng làm vậy. Còn thừa bát nước, của món rau muống luộc, quý vị có thể cất đi để đến chiều, hâm nóng bỏ thêm quả cà chua, để làm món canh chiều .

Mong rằng câu chuyện phiếm này không làm bận mắt quý vị ...

NGUYỄN VĂN BÁCH HQ

thuốc thoa
DECAPAN
là loại thuốc thoa dễ tan trong nước không làm dơ quần áo.
Thuốc DECAPAN có Dexaméthasone, một dược chất trị viêm chứng mạnh và Chloramphénicol, một trụ-sinh có quang phổ rộng có khả-năng diệt trùng rộng lớn.
trị các chứng
PHONG NGỨA
LỞ CHỐC
MỤN NHỌT
Chứng bịnh biến ứng ngoại da có tính cách viêm chứng hay nhiễm trùng

THỊT HEO

✠ NGUYỄN

Thịt lợn ăn rất bổ. thông thường dùng cho bữa ăn nào cũng được, và các bệnh nhân ít khi phải kiêng cử. Khi đi mua thịt lợn nên lựa những con lợn to vừa phải, mầu thịt hơi hồng, thớ thịt săn và hơi mỏng mới là lợn ngon. Nếu miếng thịt lợn đỏ thẫm, nhão, ít mỡ. da lợn dầy là loại lợn xề (lợn cái), thường có mùi ngai ngái, kém ngon Cũng cần để ý kẻo mua nhầm phải lợn gạo, thường bán giá rẻ hơn, trong thớ thịt lợn gạo có những đốm trắng nho nhỏ chính là trứng sán, nếu nấu nướng không kỹ ăn rất độc.

Mua mỡ lợn để thắng lấy mỡ nước thì phải chọn những lá mỡ to. trắng hay hơi phơn phớt hồng là mơ ngon. Loại mỡ chài thường chỉ dùng để bọc nem nướng hay giả chả chó.

Thịt lợn cũng giống như thịt bò. người nội trợ phải biết cách dùng miếng thịt nào cho món ăn nào thích hợp mới ngon.

Thịt ba chỉ (hay ba rọi) ở phía dưới bụng lợn, thường dùng để kho luộc hay nấu nhừ.

Thịt thăn,thịt phi-lê là miếng thịt mềm nhất trong con lợn, có thể dùng làm xá xíu (quay, bỏ lò) hay thái mỏng đem nướng, sào vừa chín tới. Miếng thịt thăn nếu nấu nướng quá kỹ ăn sẽ bã và khô, mất cả mùi vị.

Xương sườn lợn có thể dùng nấu canh. Thịt sườn cotelette phải hơi mỡ một chút và phần thăn cạnh xương phải to. Thường lựa miếng cotelette ở trên ngực lợn.

(Còn nữa)

Tâm Sự CÁC ÔNG

Đàn bà nói «có là không»

⊖ TỪ TRƯỜNG

(Tiếp theo)

Vì nhà tôi có lẽ là người dàn bà giận dai nhất thế giới và kèm thêm chứng bệnh... hay khóc nhất thế giới. Tôi không chiều ý nàng (chữ «chiều» với nàng chỉ có nghĩa là đừng bao giờ làm nhà tôi cảm thấy «Anh ấy còn thương mình đâu», Chẳng hạn như chuyện con dán vừa qua) là nàng tủi thân. Sự khóc nó kéo phập phòng từ chỗ yết hầu, tới hai cái lỗ mũi sịt sịt, rồi tới đôi mắt đẹp dàn dụa nước mắt ; sau chót... sự giận đương nhiên tiếp tục xảy ra

Hồi mới lấy «người yêu suốt đời» của nàng, tôi chưa kinh nghiệm, đã làm cả chục lần nàng... bị khóc, khóc sưng cả đôi mắt. Đôi mắt to đen long lanh mà tôi thường hôn với tất cả tình thương yêu triền miên dạt dào.

Có một điều «rất được» ở nhà tôi, nàng giận dỗi tôi chứ không bao giờ tôi bị bỏ đói lấy nửa ngày. Thế mới đáng sợ ! Mới dễ nể ! Tôi xin trình bày cái sự giận của nhà tôi nó diễn tiến như thế này ; Sáng sớm nàng vẫn đi chợ nhưng thay vì quá giang xe tôi đi làm, đằng này nàng chờ tôi đi làm rồi mới đủng đỉnh sách giỏ dưa 15 tì nhờ bác xe lam cho «quá giang» tới chợ. (Tôi đoán chắc thế).

Trưa tôi đi làm về đã thấy nhà tôi nằm quay mặt vào tường «ngủ» rất say sưa, mâm cơm đã dọn sẵn trên bàn, đậy lồng bàn, cẩn thận, tôi mở ra coi thì có một đĩa sào nhỏ, tô canh nhỏ, một khúc cá kho một cái bát, một đôi đũa, một cái thìa, vài trái ớt. Với số thức ăn đó chỉ vừa đủ cho tôi ăn một bữa cơm. Còn nàng... thì sao ? có lẽ nhà tôi nghĩ... là tôi không nên biết, biết để làm gì, cho nên tôi cũng thắc mắc làm chi. Tôi mở nồi cơm nho nhỏ thì cơm đã được sới tơi rất ngon lành. Ước lượng khoảng 4 bát, [illegible] với số cơm này biết tôi ăn hàng ngày.

Điều ngạc nhiên là cơm rất nóng, chứng tỏ vừa trên bếp mang xuống Tôi đoán lại đoán nàng nghe tiếng xe máy của tôi đi làm về tới đầu ngõ nên mới đánh tơi cơm rồi vội lên giường nằm. Nghỉ một chút tôi mở nồi cơm sới một bát. Biết nhà tôi đang ngủ say sưa và đang trong thời kỳ giận dỗi tôi vẫn mời thành khẩn.

— Em không ăn cơm sao.Ăn vô anh một nửa bát cho vui nghe em.

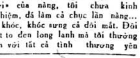
Nhà tôi trả lời rất dịu dàng có lẽ là trong cơn mơ vì nàng đang quay mặt vào tường «ngủ» cơ mà.

— Mời anh sơi cơm. Hôm nay em khó chịu.

— Em đã uống thuốc chưa ?

— Dạ, em uống rồi. Anh sơi cơm cho nóng.

(Còn nữa)


Cẩm nang của CÁC BÀ NỘI TRỢ

Cách giặt ren thật trắng

Muốn cho ren không bị xấu và giữ mãi được như lúc mới thì bạn cần phải giặt theo phương pháp sau đây : trước hết đem cuốn ren vào 1 cái chai lấy chỉ cột lại cho cứng xong pha chế mấy thứ sau đây với nhau.

80gr xà bông bột
20gr carbonat de Soude
1 lít nước nước.

Đem đặt nồi nước trên lên bếp cùng với cái chai quấn ren khi nước sôi bạn quay nhẹ cái chai cho bao nhiêu chất dơ trong ren ra hết. Để nước sôi 1 lát rồi lấy chai ra nhúng vào nước nóng và cuối cùng mới xả bằng nước lạnh khi đem phơi ren tuyệt đối đừng treo mà phải trải lên 1 miếng vải hút nước.

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

Nhìn ra phụ nữ nước ngoài

Cuộc sống hiện tại của phụ nữ Nhật

(Tiếp theo)

An Ninh xã hội

Kể từ khi chiến tranh kết thúc, các cơ quan an ninh xã hội đã bành trướng lớn mạnh. Đặc biệt trong những năm gần đây, các kế hoạch về vấn đề an lạc xã hội được chính phủ đặt vào hàng ưu tiên thứ nhất. Trong ngân quỹ 1970, chính phủ đã xuất ra 1.137.111 triệu yen vào công tác từ thiện vào khoảng 14,3o/o tổng số ngân quỹ.

Cũng còn có một số rất nhiều các tổ chức thiện chí khác, đặc biệt các tổ chức tôn giáo, đang thực hiện những công tác về an lạc xã hội phụng sự cho những người cần được giúp đỡ. Đa số các cơ quan thiện chí này được chính phủ trợ cấp và nâng đỡ.

Những bảo đảm xã hội

Hệ thống bảo đảm xã hội bao gồm bốn chương trình, bảo hiểm sức khỏe bảo hiểm hưu trí, bảo hiểm trợ cấp khi thất nghiệp và bồi thường tai nạn cho nhân công.

Các cơ quan an ninh xã hội tại Nhật có một số những chương trình để thực hiện gồm bảo hiểm xã hội cứu tế công cộng, các cơ quan an lạc cho những người già yếu, bất lực về tinh thần lẫn thể chất và chăm sóc những trẻ em thiếu một đời sống gia đình bình thường.

Kể từ năm 1961, dân chúng Nhật Bản hầu hết được bảo hiểm hoặc bởi những chương trình bảo hiểm sức khỏe cho nhân công hay bởi những chương trình bảo hiểm sức khỏe cho những người nghề nghiệp tự do những nông gia hay những người thất nghiệp. Cả hai chương trình đều cung ứng những dịch vụ y tế miễn phí và như luật lệ chung cho các người được bảo hiểm và một nửa lệ phí cho những người không ở trong tổ chức bảo hiểm và ngoài ra còn cấp dưỡng tiền hộ sản cho những phụ nữ có bảo hiểm.

Phần ủng hộ tài chính là do sự đóng góp của chủ nhân và công nhân hoặc những người hành nghề tự do cộng thêm cả phần trợ giúp của ngân khố quốc gia.

Bảo hiểm hưu trí cũng được chia ra tương tự thành tiền hưu trí cho các nhân công và tiền hưu trí cho các người hành nghề tự do, đó là sự cấp dưỡng bằng tiền mặt trong trường hợp già, bất lực vĩnh viễn hay trường hợp người gia trưởng qua đời.

Tất cả các nhân công đều được bảo hiểm tai nạn và thất nghiệp trừ những người làm việc tại các cơ xưởng nhỏ, có dưới 5 nhân công.

Trường hợp bảo hiểm thất nghiệp được tài trợ bởi sự đóng góp của các chủ nhân lẫn công nhân trong khi trường hợp bảo hiểm tai nạn lao động là do chủ nhân hoàn toàn gánh chịu.

Sự cứu tế công cộng

Luật bảo vệ đời sống hàng ngày (1950) đảm bảo mức sống tối thiểu cho tất cả những người ở trong hoàn cảnh bần cùng mặc dù họ có phương kế sinh nhai. Mức độ trợ giúp này đã từng tăng gia mỗi năm để đáp ứng với sự gia tăng mức sống trung bình của đại chúng cũng như để đền bù cho sự gia tăng của giá sinh hoạt. Vào đầu năm 1969, 1,4o/o tổng số dân chúng nhận được sự trợ giúp của chương trình này 80o/o số phí trợ giúp do chính phủ trung ương cung ứng, còn lại 20o/o chính phủ địa phương bổ ra.

Các cơ quan An Lạc

Những cơ quan an lạc này trợ giúp cho những người già yếu những người bất lực về thể chất và tinh thần bị khủng hoảng.

Luật Bảo vệ sự An Lạc cho người già cả ban hành vào năm 1963, cung ứng một số dịch vụ như y tế, nơi ăn chốn ở, trung tâm giải trí,câu lạc bộ xã hội xã h sản sóc v.v... Năm 1968 con số những người già cả ở Nhật, những người trên 65 tuổi chiếm khoảng 7o/o tổng số dân chúng.

(CÒN 1 KỲ)

Má phính

Má phính là thứ má đầy thịt, xệ xuống. Nguyên nhân của chứng này là do những bắp thịt nơi má nhão quá, những gân chằng yếu không đủ sức kéo đỡ má lên.

Muốn cho hai má trở lại trạng thái bình thường bạn có thể áp dụng phương pháp thoa bóp dùng hai lòng bàn tay vuốt ngược từ cằm lên thái dương để đưa các bắp thịt ở má lên và giúp cho gân chằng mạnh thêm. Đồng thời với việc áp dụng phương pháp thoa bóp bạn có thể dùng một thứ nước làm se da (lotion astrigente) bơm lên hai má hay dùng đá lạnh chà sát hai má.

Má nám

Trường hợp má bạn bị nám bạn hãy dùng toa thuốc này :

⊖ Huile d'amandes douces	120gr
⊖ Petale de lys	30gr
⊖ Eau oxygénée	30gr

Hòa lẫn 3 thứ hàng ngày dùng bông gòn thấm thoa lên chỗ nám.

SỐNG đời sống MỚI

⊖ Ý THU

Cách Nuôi Trẻ

✠ Ý-THU

(Tiếp theo và hết)

Nhiều bà mẹ cho trẻ ăn quá nhiều bột : đứa bé chịu ăn và lên cân nhưng bao tử bé dần dần khó tiêu làm bé mất ngon dần, tóm lại bé chỉ nặng mà bắp thịt không rắn chắc không khoẻ mạnh, sau này sẽ chậm ngồi, chậm đứng hơn các trẻ khác.

Tới tháng thứ 6 : Bạn nên cho ăn thêm rau tươi, mềm. Mới đầu bạn cho bé ăn nước luộc rau pha vào bột hay sữa. Sau này bạn nghiền nát rau ra, lược qua cái rây, sau hết bạn có thể cho ăn khoai tán nhiễn với chút muối.

Tháng thứ 7 : Cho ăn thêm trái cây : lê, đào, táo, chuối nghiền na.

Tháng Thứ 8 : Mỗi tuần một lần cho ăn một quả trứng gà tươi, bắt đầu là lòng đỏ luộc, rồi lòng trắng, sau hết tán khoai và trộn cả quả trứng vào.

Tháng thứ 9 : Cho ăn thêm thịt và cá. Thịt nướng hay luộc chín : thịt bò, gà, thịt bê nghiền nhiễn, Nên ăn cá lạc như cá lóc luộc hay kho. Bạn có thể cho ăn một chút dăm bông bằm nhỏ.

Từ 10 đến 12 tháng : Bơ tươi, phó mát. Không nên cho ăn bánh vì bánh dễ làm bộ máy tiêu hóa trục trặc, hai nữa làm trẻ trở nên ốm còi (rachitique).

Không nên cho trẻ ăn nhiều ngày liên tiếp một món ăn nhất định. Không nên ép nếu chúng không thích nhưng thỉnh thoảng bạn lại cho ăn trở lại món đó lúc cu cậu đang đói.

Tập cho trẻ dùng muỗng

Ngay khi món ăn đặc dần, bạn nên cho chúng ăn bằng muỗng. Ban đầu thế nào nó cũng đẩy ra vì không thích chạm vào muỗng, hai nữa nó cảm thấy ăn hơi khó hơn là chỉ việc bú. Để giúp trẻ, bạn nên để muỗng nơi đầu lưỡi chúng. Bữa ăn đầu tiên bằng muỗng nên cho bú thêm một chút để bù lại những muỗng bột không ăn được. Phải mất hàng tuần trẻ mới có thể ăn được bằng muỗng.

Tóm lại, trẻ được tăng trưởng và có đủ chất bổ cho cơ thể là nhờ lòng kiên nhẫn, tính bình tĩnh và tài ngoại giao khéo léo của người mẹ. Có một đứa con hồng hào rắn chắc không phải là niềm kiêu hãnh của một người mẹ sao ?

— Sinh viên năm thứ IV Kỹ Sư có chứng chỉ Toán Lý Hóa nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống.Thư hay liên lạc Nguyễn Bình 45 Cường Để Saigon 1 (cư xá Sinh viên)

HEN
HEN
RRRRRRR
HEN
SUYỄN
RRRRRRRR
SUYỄN
KHỔ SỞ VÌ HEN, SUYỄN
ĐÃ CÓ : ASMIN
THUỐC VIÊN * DỄ UỐNG
* CÔNG HIỆU MAU CHÓNG
CHẶN ĐỨNG NHỮNG CƠN HEN SUYỄN
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Thành phần nào được miễn canh gác N.D.T.V. ?

Để giải đáp các thắc mắc của một số lớn độc giả liên quan đến việc tham gia công tác Nhân Dân Tự Vệ, Chính Luận đã liên lạc với Tổng Nha NDTV thuộc Bộ Nội Vụ về việc này. Sau đây là các điểm cần lưu ý.

I— Tuổi nào phải gia nhập NDTV ?

Tất cả các nam công dân trong hạng tuổi từ 39 đến 50 cũng như 16 và 17 tuổi (ngoại trừ những người tình nguyện đầu quân vào QLVNCH) và các công dân được động viên tại chỗ vì mọi lý do (ngoại trừ lý do sức khỏe) trong suốt thời gian ĐVTC, thuộc lớp tuổi từ 18 đến 38, đều phải gia nhập lực lượng NDTV.

II — Thành phần nào được miễn gác NDTV ?

1 — TU SĨ VÀ TU SINH có giấy hoãn dịch chính thức hay ĐVTC về tôn giáo còn hiệu lực do các cơ quan Động Viên cấp.

2 — THƯƠNG PHẾ BINH VÀ CÔNG DÂN ĐƯỢC HOÃN DỊCH HAY ĐVTC VỀ SỨC KHỎE, gồm có các thương phế binh thuộc loại Miễn dịch vĩnh viễn số 1 hoặc số 2, có [illegible] phế từ 10o/o trở lên vì thương tích, hoặc từ 30o/o trở lên vì bệnh hoạn. Riêng các nam công dân từ 18 đến 38 tuổi được hoãn dịch hay miễn dịch vì sức khỏe, có giấy chứng nhận do các Trung Tâm Miễn Dịch cấp cũng được miễn canh gác trong thời gian chứng chỉ còn hiệu lực.

3— HỌC SINH LỚP 12 BẬC TRUNG HỌC VÀ SINH VIÊN CÁC PHÂN KHOA ĐẠI HỌC HAY TRƯỜNG CAO ĐẲNG CHUYÊN NGHIỆP : Có 2 trường hợp áp dụng theo năm học như sau :

a) Được miễn công tác NDTV trọn năm học thì các học sinh lớp 12 (thi Tú Tài 2) và các sinh viên học năm chót của các Phân khoa Đại Học hay Trường Cao Đẳng.

b) Được miễn 2 tháng trước mỗi Kỳ thi cuối niên khóa đối với sinh viên học từ năm đầu đến năm áp chót Đại học.

III.— Thủ tục xin miễn gác NDTV

1— Muốn được hưởng đặc ân miễn canh gác, các thành phần kể trên phải làm đơn xin, kèm theo đầy đủ giấy tờ chứng minh gửi Ô. Chủ Tịch Ủy Ban NDTV địa phương (Đô, Tỉnh, Thị) để cứu xét và cấp giấy miễn canh gác.

2 — Riêng học sinh và sinh viên phải xuất trình giấy chứng nhận của Hiệu trưởng các Trường công lập hoặc Khoa Trưởng liên hệ. Đối với học sinh tư thục, giấy chứng nhận phải được cơ quan giáo dục địa phương kiểm nhận.

3 — Tuy được đặc miễn công tác canh gác, bố phòng tuần tiễu và những công tác nặng nhọc khác, các thành phần kể trên vẫn phải gia nhập lực lượng NDTV và được giao phó một số công tác nhẹ nhàng, phù hợp với sức khỏe như, hướng dẫn sinh hoạt, huấn luyện cứu thương, v.v...

IV — Tất cả các điểm nêu trên đã được Bộ Nội Vụ chính thức phổ biến qua văn thư số 510-BNV ngày 28-6-72 và qua chương trình truyền hình Tiếng Nói NDTV nhiều lần.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU IV KIẾN THIẾT

MỤC NGOẠI NGÂN SÁCH
«Quỹ Công tác Công thự và Công ốc»
Tài Khóa 1972

CÁO THỊ
ĐẤU THẦU CÔNG KHAI Lần thứ 4

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Công tác xây cất Văn phòng Ty Tiểu Học Bạc Liêu :

— Ước lượng Công tác 3.918.739đ00
— Ký quỹ tạm 66.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

— Văn phòng khu IV Kiến Thiết(trong [illegible] Thành Bộ Công Chánh) số 55 Pasteur Saigon ngày 22-11-1972 hồi 9 giờ

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

— Ghi tại Điều 06 của điều kiện sách riêng.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Nha Tổng Giám Đốc Kiến Thiết số 29 Bis Phan đình Phùng Sg.
— Khu IV Kiến Thiết số 55 Pasteur Saigon.
— Ty Kiến Thiết Bạc Liêu.

Saigon ngày 02 tháng 11 năm 1972
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU IV
TRƯƠNG ĐỨC NGUYÊN

Đẹp trai, học giỏi, nhà giàu, chưa đủ!
Được các nàng để ý...
là nhờ chàng thường hay dùng
KEO XỨC TÓC
Leyna*
GEL CAPILLAIRE
100% KHÔNG DẦU MỠ
(CHỈ GỘI SẠCH VỚI NƯỚC LÃ)
KHÔNG SANH GẦU BẨM BỤI LÀM BẨN CHĂN GỐI
Một loại Keo lý tưởng, phi thường!

CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC,
SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU
ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI,
NÊN DÙNG CÉMIN
HADZER

CÚM NÓNG LẠNH, CẢM SỐT, ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
CÓ BÁN KHẮP MỌI NƠI

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi ô : Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG ĐT. 95,328.

Trường dạy Hàm Thụ

Tín nhiệm nhất thi đậu rất cao Đầy đủ các lớp Trung Học. Ghi danh lấy cours Luật- Văn, Khoa

Trg, TÂN HÀM THỤ

25 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon 1 ĐT. 95.753

DẠY Nghề Hớt Tóc cho các cô Thanh nữ thực hành tại phòng hớt tóc Cao Tùng bảo đảm 3 tháng thành nghề sẽ giới thiệu chỗ làm 224B Pétrus Ký Chợ Lớn.

Hình thờ lưu niệm - mộ bia

(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)

— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.

— In trên gạch men dĩa sứ

— Hình thờ các tôn giáo bán sẵn Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp. rẻ nhất VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm. nên học gấp các nghề sau : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hò thơm. mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng. crème. Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v-v,,- Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse,chemise. Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề.Chủ nhân tận âm hướng dẫn. Có lớp Chiều,Tối 5giờ-8giờ

Anh Văn cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm. cách ciné Kim Châu 800m ĐT. 97.288 G.S. Tòng 21 năm kinh nghiệm sư phạm GS. Barrich tốt nghiệp Đại học California chuyên dạy bổ túc Anh văn Trung Đại học căn bản cấp tốc Đàm thoại (học 4000 câu 1 tháng) Vở lòng (dạy thêm phương pháp ráp vần cho học viên kém trí nhớ) Dịch tài liệu-Anh, Pháp. Nhật, uy tín nhất thực hiện băng học Anh ngữ,Nhật ngữ từ Sơ đẳng đến Cao Cấp. Đặc điểm : Lớp học yên tĩnh sân để xe hơi xe gắn máy an toàn,

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày. học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

TRƯỜNG TUYẾN

770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296 1-12-72 Tổng Khai Giảng Các lớp:

— Radio căn bản 2 tháng tuần 12g Sáng. Chiều Tối. ráp sửa 5 loại máy thu thanh.

— R. Transistor : Ráp sửa mạch in

— Trưởng xưởng : tối 7g-9g

— TV Đèn căn bản 2 tháng Sáng Tối

— Khóa bổ túc đặc biệt : sửa chữa ngay trên máy R.Transistor 2.3,4 băng và cassette đủ loại dành cho các bạn có căn bản lý thuyết thiếu phần thực tập muốn kiện toàn khả năng chuyên môn.

Sách học lược đồ tặng không cho H.V có nội trú cho H,V ở xa

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập. bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

20-11đến28-11-72khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối,H.p hí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi. sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

[illegible] TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

IÊN-TRƯỜNG

từ 01-01-1973 một khuôn khổ Kế Toán mới sẽ được áp dụng cả các Ngân hàng thương mãi.

Vì có một số các cựu học viên đang phục vụ tại các ngân hàng. nên Trung tâm Giáo Dục Tráng Niên Liên Trường nhận thấy có trách nhiệm chỉ dẫn tại (récyclage) cho các cựu học viên này ứng phó được với nhiệm vụ mới.

Trung tâm sẽ tổ chức một khóa huấn luyện đặc biệt về **CHỨNG CHỈ KẾ TOÁN NGÂN HÀNG** từ Thứ Hai **27-11-72** đến Thứ 22-12-72 (mỗi ngày trừ Thứ bảy từ 18g30 đến 21g30) tại Trường Gia Sư Phạm.

1. Học viên tham dự phải có tt nhất Chứng chỉ Kế Toán Hội buôn Đại Cương của Trung Tâm :

2. Học viên đã có Chứng chỉ Kế Toán Ngân Hàng của Trung tâm giảm 1/2 tiền đảm phụ :

3. Học viên đã có chứng chỉ Kế Toán Ngân Hàng hạng ƯU của Tâm được miễn tiền đảm phụ :

4. Vì nghề nghiệp Trung Tâm sẽ miễn tiền đảm phụ cho một học viên của mỗi Ngân Hàng nào hiện chưa có đủ phương tiện tự huấn luyện nhân viên.

5. Mỗi học viên dầu có đóng tiền đảm phụ hay không. đều sẽ được **MIỄN PHÍ** trọn bài học về Kế Toán Ngân Hàng hoàn toàn mới và **LƯỢC ĐỒ KẾ TOÁN MỚI** (liệt kê tất cả trương mục có thể sử dụng trong các Nghiệp Vụ Ngân Hàng) bằng tiếng Việt với phụ chú ngoại ngữ : Trung Hoa, Nhựt, Đại Hàn, Thái Lan Pháp và Anh.

Cuối khóa học chấm dứt vào ngày Thứ Bảy 23-12-1972 sẽ tổ chức một kỳ thi sát hạch.

Đơn xin nhập học được nhận đơn từ ngày ra thông cáo này cho ngày khai giảng.

2) Ngoài ra : mỗi tháng đều có tổ chức khóa mới về Kế Toán Đại Cương và Nghiệp Vụ Ngân Quỹ và Trung tâm luyện căn bản Sinh Ngữ : Nhựt, Đức. Pháp. Anh văn tiếp tục nhận học viên cho khóa mới.

mọi chi tiết khác, yêu cầu liên lạc Trực tiếp với Văn phòng Trung đặt tại Trường Sư Phạm. **SỐ 280 THÀNH THÁI.** ĐT 25.843

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế (International)nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.S Trần Vũ cô Phương Hồng hướng dẫn.

Lớp Gia Chánh

43 Tự Đức **góc Ng.b.Khiêm**

Do Bà giỏi đảm trách.

Thứ năm 9g sáng 23-11 Bánh đuôn bánh gan

Thứ sáu 9g sáng 24-11 Bánh Champagne

Thứ bảy 9g sáng 25-11 Bánh cam tàu tai heo.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ.

GS Cao học đứng tuổi tận tâm trách nhiệm hơn 10 năm phụ trách TLH —Hướng dẫn GK và PP giải TLH 11,12AB MPC, SPCN, NLS, KS. — Dạy lại căn bản TLH dự bị 12AB và cam đoan thi được tú tài II G.S Nhu đường Minh Mạng Saigon 10

1-12 Toán lý Hóa

(do Sinh viên Kỹ Sư tổ chức)

Sáng, Chiều. Tối các lớp 6-7-8-9-10 11AB với học phí nâng đỡ 1 khóa 4 tháng 1.500đ. Ghi tên giữ chỗ trước 491/9 Phan đình Phùng (cạnh trường học Phan đình Phùng)

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise...

Hướng dẫn tận tâm Tư Thục.

THANH THỦY

442 Hai Bà Trưng Tânđịnh

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

DẠY CẮT MAY

NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ — SAIGON

⊖ Bảo đảm cắt khéo may đẹp đủ kiểu Âu phục đồ đầm Phụ nữ và áo dài Raglan trong 3 tháng.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện-tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh. đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

PHƯƠNG

Dạy cắt may Âu phục Phụ Nữ Phương pháp khoa học chính xác Kết quả bảo đảm. Xin hỏi 7/2 Hồ biểu Chánh lầu 2 Phú Nhuận ĐT. 41.914

NHÀ MAY TRÍ THỨC

282/5A Cống Quỳnh Sg 500đ công may áo dài tay Raglan 600đ quần Patte áo đầm sơ mi đủ kiểu cổ mới đẹp tính giá bình dân trong dịp mới khai trương chủ nhân kính mời

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tư nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg

Có bán ROULETTE

Nhà May

TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định).

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG. CHIỀU, TỐI

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm. các kiểu áo cưới, đo hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« *ELITE* »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu. Việt. Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi lớp sáng. Chiều. Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Dạy Kèm Sinh viên Y khoa nhận dạy kèm Toán lý hóa Sinh ngữ từ lớp 11ABC đến lớp Xin liên lạc với Ngô Phước Li 161 Yên Đỗ Sg ĐT. 24.592

Nữ Sinh viên khoa học và học SP nhận dạy Toán Hóa Anh Pháp từ lớp 9 trở xuống Hỏi Thu phòng G 9? Trần quý C SG ĐT. 92.640 trong giờ làm việc

Dạy Ảo Thuật Thôi miên chống Bài Bịp (có dạy Hàm Thụ) GS. Chung 133B Hòa Hưng (Chí Hòa) Sg 10

Dạy Cắt May thực hành

Áo đầm quần tây phụ nữ. Phương pháp căn bản dễ hiểu. Chỉ dẫn tận tâm. Bảo đảm trong 2 tháng nhìn catalogue cắt được các kiểu thời trang (Học phí 20.000đ)

Hỏi nhà may MAI-TRINH

Số 006-Lô K chung cư Minh Mạng (đường Sư vạn Hạnh quận 10) Học xong có thể làm lại tùy theo khả năng

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

TiVi - Transistor

Sách mới của K.S. LƯU VĂN A

— Máy Tivi Transistor (tập IV) chỉ sửa phần Di quang, Hàng ngang phần âm thanh, bộ cấp điện...

— Lược đồ Tivi Transistor các máy Nhật thông dụng tại V.N

— Khoa Điện Thoại giản lược : Hỏi mua có huê hồng tại :

NHÀ SÁCH KỸ THUẬT

49A Cao Thắng Saigon

Vũ sư NGUYỄN THIỆT

Dạy riêng từng người, phương pháp quốc tế, mau biết chóng giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận dạy tư gia. Hỏi tại 132 Tự Đức Đakao SG 1. ĐT. 22.919

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1959

(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?

— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số5578KNMT/KHT/M

NSV có khả năng nhận dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Liên lạc Phương 6/1 học xá Minh Mạng (230 M.M.) hoặc Trong 194/5B Bạch Đằng (hẻm Long Vân Tự).

Sinh viên Đại học Sư phạm ban Lý Hóa năm chót có chứng chỉ M.P C. Quang lý hóa 1 và Điện (khoa học) Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống điều kiện dễ dàng xin liên lạc với Dung 245 Nguyễn tri Phương (ngã 6 Chợ Lớn)

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v,.

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23 893.

TRUNG TÂM VÕ THUẬT

OH DO KWAN

TRUNG TÂM VÕ THUẬT
OH DO KWAN

Khai giảng ngày 1 và 2-12-72 (nhận từ 15-11-72) các lớp TAE KWON DO, JUDO, AIKIDO Sân tập Tae K-Do đúng tiêu chuẩn quốc tế (bằng ván) để tránh tai nạn khi tập luyện Ban huấn luyện cao đẳng kinh nghiệm dưới sự điều khiển của GS. Ng. Bình Huyền Đai đệ 4 đẳng T.K.D Đệ 4 đẳng Judo. Ghi tên Saigon 35/23C Phát Diệm(sau ty Cảnh sát Công lộ) Gia định 241 xa lộ (khỏi cầu P.T.Giản 800m) . Võ phục đủ loại bán tại văn phòng.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 198 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,4,7và 14.12-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn muốn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện

« TẤN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

«TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiênHoàng Đakao Saigo

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT ANH PHÁP

KẾ TOÁN TỐC KÝ

NHỊ BÌNH

87 Trình minh Thế

(Khánh Hội)

Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi bằng Quốc gia Thương Mại nhận đánh máy đơn từ văn kiện bản Sao· Nhận In Ronéo.

SV đứng đắn tìm việc làm hợp khả năng. Liên lạc : Khoan (115/63 Tây III Phú Nhuận) cổng xe lửa 6 ĐT. 3597

Kèm 9-12AB

Toán lý Hóa (cả Tân Toán học) Sẽ dạy thử để trắc nghiệm khả năng hầu tìm phương pháp thích hợp SV có cử nhân Khoa học. Liên lạc : Tân 1/16 Triệu Đà Sg 5 hoặc : cần ĐT. 29.497

Cours MME BRUNIER. người Pháp dạy nói tiếng Pháp cho các em từ 3 tới 6 tuổi. Hỏi 35 Nguyễn an Ninh SG. ĐT. 99.467

ẢO THUẬT GIA Z. 27

Khai giảng khóaVlớp«ẢO THUẬT TÀI TỬ» ngày 29-11-72. Bạn muốn biết một vài trò ảo thuật để biểu diễn vui chơi trong gia đình, đám tiệc trên sân khấu...

Ghi tên tại số 319 Phan đ. Phùng Saigon 3 ẢO THUẬT GIA Z.27 (HCV số-Hội viên Hội IBM Hoa Kỳ) hướng dẫn.

LỚP NHẠC TÌNH CA

Chuyên dạy cấp tốc Guitare Trống Orgue Piano luyện ca để trình diễn văn nghệ tại 119/2 Trương minh Ký (gần cống xe lửa số 6 cho mượn Nhạc Cụ)

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Băng EFT + Dịch

Băng học English for Today toàn bộ thu sẵn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện. Băng học đàm thoại cấp tốc, âm thanh điêu luyện. Nhận dịch ANH, PHÁP, NHẬT. Ban dịch thuật lão thành uy tín. ĐT 97288. Mời tới 209 Nguyễn văn Sâm (đến 55 Công Lý quẹo vô 800m). Dạy Anh văn cấp tốc. G.S BARRICK. tốt nghiệp đại học Hoa Kỳ.

TRƯỜNG KỸ THUẬT

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

NAM THỊNH

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2

— Kỹ nghệ hậu chiến hãy chuẩn bị học một nghề hiện đang rất thịnh hành để không sợ bị thất nghiệp khi hòa bình

— Trường duy nhất Việt Nam dạy theo tài liệu của trường kỹ thuật điện lạnh «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» nổi tiếng ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Dạy sửa chữa kỹ nghệ lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur

— Học viên được thực tập thời gian dài nhất không nơi nào bằng và được bảo đảm vĩnh viễn về kỹ thuật.

— Ghi tên giữ chỗ trước vì nhận rất ít học viên,

— Khóa mới khai giảng ngày :

7-12-1972

BÒ VIÊN

188 Lê Lai Saigon Đ.T. : 92.500

9g Thứ Tư 22-11-1972

9g Chủ Nhật 26-11-1972

Trường Quốc Việt độc quyền tìm ra công thức pha chế món ăn này. Trải qua hàng ngàn năm nay người Trung Hoa đã dấu không dạy bất cứ người Việt nào làm món thịt bò vò viên nhưng với sự nhẫn nại kiên nhẫn cố hữu Trường Quốc Việt đã khắc phục được trở ngại lớn lao nhất là tìm được món thịt bò vò viên dòn thơm ngon.

Khóa Cấp Tốc

Dạy thi lấy bằng làm Giáo viên. Hay mở trường Cắt May Âu Việt Hoa Phụ Nữ. Áo dài Raglan. Quần Pat và Quần Xì Gà. Thực hành ngay trên vải. Ghi tên có hạn tại trường 2 Chí Thành ĐT : 40.638-88 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nữ SV Luật có kinh nghiệm tận tâm nhận dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 1 đến lớp 10. liên lạc : Hoàng 599/2 Phan thanh Giản Sg.

Giáo Sư Cử nhân khoa học dạy Toán lý Hóa từ lớp 12 AB. Hỏi ông Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI HOA CÓ MẤY ĐẦU

ở **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— cuống ruban. nhụy Perle,Tokyo.

— Hàng 1.000m Satin Hồ Máy đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban,

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

MẤT TIỀN MUỐN MUA THỨ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

5-12-72

KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG

Dạy theo chươngtrìnhQ.G.T.M Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi vào Ngân Hàng, xí nghiệp. hoặc nhận sổ sách nhà buôn về làm. Ở xa học Hàm Thụ.

ĐÁNH MÁY : Phương pháp tối tân. Học mau giỏi, Luyện thi Q.G. T.M. Giới thiệu học viên xuất sắc đi làm. Trường NGUYỄN NGỌ 498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.

Trung Tiểu học 4 tầng ở Saigon cần người bỏ vốn tổ chức. Hỏi : Lợi 612/105 Bàn Cờ Saigon.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ sáu 24-11 : Sáng 9h : món ăn Việt Nam : Gà luộc dấm Gỏi cá sống Bắc Việt Chiều 3h : Pere De Noel (ông già Noel Tartes Assortie Lớp đan tay đan máy móc crochet

Thứ bảy 25-11 sáng 9h : cơm chay bắp cải nấu cà Bánh lá (món ăn Huế) Chiều 3g bánh Pháp đặc biệt : Crésane (gateau có glace royale trình bày Lê hộp nhuộm màu) paté chaud Sáng và Chiều lớp đan tay đan máy móc crochet. Nhận đặt bánh sinh nhật và bánh Buche de Noel ngon và giá phải chăng.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn.

Bánh pháp lộng lẫy Hoa vải pha màu tuyệt đẹp. Thứ sáu 15g bánh cưới 6 tầng lộng lẫy (kem không dùng Shortening bảo đảm không chảy). Dạy décor nắn bông hồng Thứ bảy 9g khóa trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g bánh hoa hồng hé cầu Chủ nhật 9g lớp hoa 15g Bầy thiên nga trên hồ.

GIÁO SƯ DO

Thiên tứ đình chung. giàu sang phú quí thì ấm vào thân. Đã giao tế phải cho đàng hoàng. Bữa nay được người mời đi ăn cơm. Ngày mai tất phải trả lại nó miệng mới nói lên con người biết cách sống. Vũ không những đưa Quí vị Nam Nữ tới nghệ thuật mà còn hướng dẫn Quí vị những phức tạp trên giòng đời gai góc nhiều khê mà vẫn giữ được lịch sự. Tìm học G.Sư Do 14 Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Sg)

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Texte Grammaire Orthographe Rédaction aisée Letterature.

Học 1 mình 5 người 1500đ

221/1B Trương minh Giảng Saigon

TOEF VÀ MICHIGAN

Dạy luyện thi TOEFL và Michigan sát với chương trình thi thực tập bài thi mẫu mỗi tuần. Sĩ số tối đa 5 người mỗi lớp. giúp đỡ các học viên trong việc xin giấy ghi danh và liên lạc với các trường đại học ở Hoa Kỳ. Do cô Hoàng Yến giáo sư tại Hội Việt Mỹ và U.S.A.I.D đảm nhận. Liên lạc và ghi tên tại 6/61C Cao Thắng, điện thoại 92.756

VĂN PHÒNG THÔNG DỊCH

Nhận dịch đơn thư từ và tất cả các tài liệu sách vở kỹ thuật bằng tiếng **ANH,PHÁP,ĐỨC.NHẬT** Nhanh và cẩn mật Liên lạc 401 Phan thanh Giản Saigon (Góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon.

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

LỚP ANH PHÁP VĂN

Rock Autoine

36/48 Nguyễn minh Chiểu P.N. (Trong Chợ lò Đúc)

Dạy : Đàm Thoại. Cấp tốc, Căn bản Luyện thi bảo đảm.

Nhận Thông Dịch các Văn Kiện Thơ từ.

Có lớp luyện thi vào Công dân Mỹ

PHÁP VĂN

— Mauger I bài 45 Bài 13

— Mauger II Bài 22:

Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ Văn phạm vững chắc đầy đủ rõ ràng. Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực

Trg. TRUNG HIẾU 27 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100th số 21/8 (khu thanh lịch yên tịnh) Anh Văn lớp Tối Book I. II

KẾ TOÁN

(Việt, Pháp, Mỹ)

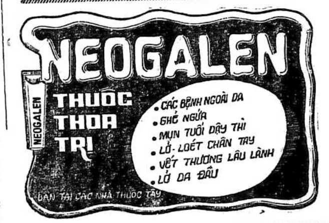
154A Hiền Vương Saigon Đ. T. 98.650 GS Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học Tối 2-12-72. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa kế toán, sáng lập từ 1954 2 Đô thị lớn Hà Nội và Saigon, Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (Phòng học máy lạnh)

TRƯỜNG VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON

1-12 Chiều 4 giờ, Tối 7 giờ khai giảng lớp

Phương pháp giải TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A

***Toán* : Võ Thế Hào - *Lý Hóa* : Nguyễn Văn Vỹ**



VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ GIÁO DỤC

NHA KỸ THUẬT VÀ

CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

SỐ 6571 KTHV/KT/HI

NGÂN SÁCH QUỐC GIA

Tài khóa 1972

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày thứ sáu 01 tháng 12 năm 1972 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòn Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học Vụ số 2 đường Phạm đăng Hưng Saigon

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Xây cất 8 lớp học tại Trường Kỹ Thuật Việt Đức, Thủ Đức

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 9.377.474đ00

KÝ QUỸ TẠM : 160.000đ08

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học vụ số 02 Phạm đăng Hưng Saigon.

Saigon ngày 10 tháng 11 năm 72

GIÁM ĐỐC

NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

LÝ KIM CHẤN

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** – PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh

- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH

THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.

PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

Thuốc cảm ho, viên ngọt

NODON

NODON
ĐẦU CON GÀ
NODON
ĐẦU CON GÀ
NODON
ĐẦU CON GÀ

5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN

trị: CẢM HO

CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ

ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.

HADZER XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"

RAO VẶT RAO VẶT

Phố cho mướn tiện mở văn phòng và mọi ngành thương mại có Điện thoại. Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp.

Lầu 1 cho thuê đầy đủ tiện nghi tại 120/14F Trần bình Trọng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon II.

Cho mướn 1 tầng lầu, đủ tiện nghi, ưu tiên cho gia đình ít người. Hỏi 34, Trần quang Khải Đ.K.

Phòng mặt tiền đủ tiện nghi cho gia đình đông, nữ độc thân thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng. lịch sự. đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho mướn 3 căn nhà 1 dưới đất 2 trên gát 3mx9m số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg. Hỏi ông Thứ Phố Bình.

Cho mướn phòng rộng rải đầy đủ tiện nghi nước nóng 520 Hồng thập Tự.

Phòng nhỏ cho thuê đầy đủ tiện nghi. 16A Ngô Đức Kế Sg. tel 21789.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Cho thuê lầu suốt 3 phòng meublé WC lối riêng 15.000đ 20.000đ. Hỏi 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Văn phòng cho thuê 21 Hàm Nghi Sg ĐT 94872.

Nhận độc thân ở trọ. Hỏi 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lầu đẹp nhận nam S.V thuê bao điện nước, điều kiện đứng đắn. 327/48 Sư Vạn Hạnh vào 100m.

ĐẠI HẠ GIÁ
NEW SAIGON KHÁCH SẠN

Thang máy, nước nóng lạnh, không khí điều hòa, 174 Ký Con góc đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 297 Công Lý Saigon chỉ dẫn.

Nhà cho ngoại kiều thuê, có điện thoại. máy lạnh, meublé. 2 phòng. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon 2.

Cho thuê bán nhà, phòng giá rẻ, vùng Saigon–GiaĐịnh. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT 41969

Nhiều phòng cho ngoại kiều và vợ chồng son thuê giá 10-12 ngàn mỗi tháng. Liên lạc 75 Lê Q. Định tel 40607.

Còn 1 phòng trống đầy đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Thuận ngoài giờ làm việc tại 48 Nguyễn Phi Khanh Đakao.

Nhận XÂY CẤT SỬA CHỮA

Quét vôi, sơn sửa, trang trí nhà, phố lớn nhỏ, giá rẻ không đâu bằng. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.41969.

Bán Daihatsu Familial đời EP. ít đi, giữ kỹ. còn mới nguyên. Hỏi Luật sư Phú số 33 đường Nguyễn trung Trực Saigon trong giờ làm việc. ĐT. 97.204.

3CV Fourgonnette ED.9 thiệt tốt. Bán 750. 28 Võ trường Toản Gia Định (ngã ba cạnh rạp Cao đồng Hưng).

VW Microbus toàn hảo, máy mới. Cần tiền bán gấp. Hỏi 81 Cao Thắng Saigon.

Jeep Capot cao EQ mới tân trang, máy nệm hoàn hảo Hỏi 582E Phan thanh Giản Sgon.

Inter. đời EO 2T5 cần tiền bán gấp. 16A Lê văn Duyệt Gia Định.

LandRover DiéselChassis long. Hỏi phòng số II, 678 Nguyễn Trãi CL hoặc hỏi ông gát dan Tư thục Minh Đạo.

Bán 2CV, du lịch đời EJ.6... kiến thay đời đời mới 690 Địa chỉ hỏi Hội Dục Anh đường Cống Quỳnh Saigon. Coi xe vào giờ làm việc.

TOYOTA
LIÊN BẢO

Đại lý phụ tùng xe mới nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Honda 350cc

bán gấp coi xe tại trại cưa Hồng Hưng 630A Bến Hàm Tử Cholon.

Plymouth (du lịch)

bán hoặc đổi Jeep lùn đã tới kiểm soát. Liên lạc 8, Phạm viết Chánh Thị Nghè ĐT. 96.222.

CORVAIR đời EG, đang Rodage. Hỏi bà Vân 145 Cống Quỳnh Sg.

HONDA N.360 du lịch EI.6 màu xanh xem xe giờ làm việc tại 382A1 Công Lý Sg—

NHÀ khu Tân Định có gác xép đầy đủ tiện nghi bán 2T3 Hỏi bà Vân Nhật báo Tin Sống. Tél. 96.878.

Vauxhall EN

tình trạng rất tốt, cần bán gấp giá rẻ hoặc đổi xe 2 bánh. Mời ông bạn Vespa EI tới thương lượng. Coi xe 134 Võ Tánh P.N.

Mini Minor de luxe, máy đồng sơn nệm tuyệt hảo. Đặc biệt kiếng quay. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Bán Toyota Corona P.U. toàn hảo, mui, ghế lợp da, miễn trung gian. Xem xe tại 575/4F Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán xe nhà Opel màu trắng đời EB số 6 thật tốt. Thùng còn Origine chưa cắt kính hông. Hỏi 108/63 Trần quang Diệu Sg. Cạnh chùa (Kim Cương).

Mazda 1500 du lịch máy lạnh radio Stéréo antenne Autom. dư dùng bán gấp. Giá hạ. Hỏi 63 Hàm Nghi (lầu 5) Saigon.

DAIHATSU V.T.N E0.8

thật tốt chủ tự lái 970 ngàn 2CV Fourg EB 640 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua PThọ)

Contessa 1300 đời EE 3 Traction nomarle nguyên thủy posair dầu cả 2 hoàn hảo. 680 Phan thanh Giản Saigon.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm anti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Daihatsu 360 PU

EP EO. Bán ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

Austin Mini

màu đỏ, thật đẹp, thật xinh xắn, thích hợp với phụ nữ. Hỏi số 223 Chi Lăng (ngã tư PhúNhuận) GĐ.

Bán xe Taunus 12M 4 cửa EC.8. Xem xe 189 Trần bình Trọng Điện Thoại 50967.

Cần mua hay thuê 20 Camions 10 tấn. Hỏi Lê Thái Ngư Nghiệp 470 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán xe ủc đất Allis Charmer 1970. Xe rất tốt bảo đảm. Hỏi 170 Công Lý. (Buổi sáng 10h đến 16h.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG

VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ. đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định. gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353. Cả lễ. Chủ Nhật.

DAIHATSU
LIÊN BẢO

Đại Lý phụ tùng xe hơi nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Citroen Ami 6. EP chưa hết Rodage. Và 3 máy dầu làm máy cưa còn mới nguyên ĐC.4. Hỏi ông Phó Thử gần chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Bán gấp Toyota Hilux đời EO Hỏi 215/44 Hồng Bàng Cholon.

Daihatsu 360 P.U. ER.. chưa làm mui 85B Nguyễn văn Thoại GĐ. (quán Xuân Mai) vô 50m. số 153/18 (Y Tá).

Mazda 1500 P.U
P.403 V.T.N ED

bán, ông Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Xe Jeep bán

1 xe Jeep Capot cao EP... 346 Phan đình Phùng Sg 3.

R.8 EG 1 chủ thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Thuyên chuyển

Bán 1 xe La Dalat ER.09... và 1 nhà lầu đúc. Xin hỏi 229 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhường lại 1 GMC Pick-up mới toanh chưa xin số.Liên lạc 41/4 Trần nhật Duật Sg ĐT41.416 miễn trung gian.

Taxi bán còn tốt, xem xe tại 145 lot B Chung cư Minh Mạng.

Bán Jeep capot cao. hoàn hảo rẻ 341 đại lộ Hồng Bàng Saigon 5.

Inter bán 2 xe bồn chở nước 1 đời EH 1700 9 nút và 1 đời EQ 1700 dít 1800 mới đóng bồn chưa rodage. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Sg 5.

Bán Taxi Renault 4CV. Hỏi bà Thới, 14/4 Hiền Vương hoặc 4bis Hòa Mỹ Đakao Sg

Fiat 1200 tình trạng tốt, bán 700.000đ hoặc đổi Renault 8, 10, Toyota Corona bù thêm tiền. Hỏi 243/20B CáchMạng, ĐT43556.

R.4 Berline cần mua gấp hoặc AustinMini 850. Biên thơ cho địa chỉ để đi coi xe về Ô.Hiếu 25 Bà Huyện Thanh Quan Sg 3, miễn trung gian.

450.000đ Taxi Simca 9 mới chạy số hông 9 nút và du lịch Plymouth rộng rãi 550.000đ, hai xe toàn hảo. Hỏi Ô. Bé hoặc Hảo ở đầu cạnh, 520B Nguyễn tri Phương nối dài hoặc Đ.T. 50.307.

Cần mướn gấp

100 xe Microbus, Desoto, Fargo, Dodge, không có tài xế hoặc có luôn càng tốt. Hãng VN Tốc Hành. 699 vr 701 Pétrus Ký góc Trần quốc Toản xéo Viện Hóa Đạo.

CATERPILLAR D8F

Xe ủi đất mới vừa ráp xong., hộp số thường, có treuil cau, mui đi rừng. cần bán gấp. Hỏi Ô. Long. 3/1 Cư xá Lữ Gia PT hoặc Đ.T. 22.415.

Toyota Mark II du lịch, đẹp lộng lẫy, kính xanh, máy lạnh, radio, cassette, quạt máy origine. Bán hoặc đổi lấy Honda N360. Hỏi cô Mai. 780 Phan đình Phùng Sg 3. Đ.T. 92.929.

Daihatsu dầu bằng, bán 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ, số EI.8 dầu, 1 đời chủ, xe còn tốt, bán gấp giá 950.000đ. Xem xe sáng 8g tới 10g, chiều 12g đến tối, tại số 247 đường Lương như Học Cholon.

Austin Sport, màu cam, xe rất tốt. Hỏi 170 Công Lý (Sáng 10h đến 16h).

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP

Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Bán xe GS đời EQ... còn mới nguyên thủy. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall). ĐT.93337.

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi hoa hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Cần mua gấp

Mercèdès 190 hay 200 cũ loại GA hay HA. Xin liên lạc hoặc biên thư về Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn. ĐT : 51.351.

Ford bán đời EA : mui nệm tốt. Hỏi 52 Phan đình Phùng Cư xá Kiến thiết Thủ đức.

HONDA N360

du lịch, ít đi một đời chủ, thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê-v-Duyệt SG.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

ID EA mới sửa trên 400 ngàn thay toàn diện máy, chemipistons, cardans và giàn nhúng đều thay mới, tất cả đồng, sơn, nệm mới luôn, bảo đảm đi 10 năm chưa hư, máy chạy chưa hết rodage, cần tiền bán rẻ. 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Cần mua xe du lịch Toyota Corona Deluxe từ đời EH trở lên. Hỏi tiệm vàng Quảng Thái. 25 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền Gia Định. Tél 42.834.

Toyota Corona P.U. EH 8 còn mới. Peugeot 203 EJ hoàn hảo hay đổi xe Vespa Lambretta 189. Chi Lăng P.Nhuận.

Toyota Hilux EI. 9. ít xử dụng, máy tốt 143 đường Cộng Hòa. Tiếp khách ngoài giờ làm việc.

Toyota 800 PU

EH.4... Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Hỏi số 83/1 Hùng Vương, Thị Nghè (Sau Ảnh Viện Nguyễn Hai)

Taunus 17M Familial EB và một xe du lịch thiệt đẹp. Hỏi 122/12 Huỳnh Q. Tiên P.N. xế cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Corvair EP kiểu mới như Mustang 1T25 hay Taunus NBU thật tốt đẹp 550.Ông Can 300. Hai bà Trưng Tân Định.

Bán Peugeot 203E A dùng đời số máy 1T94. Hỏi 102 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Bán Peugeot 403 Berline một đời chủ. Xin hỏi 387 Lê quang Định GĐ ĐT 41.912.

Prefect Famillial

bán và Jeep bầu tốt 593D đường Hưng Phú (lò heo Chánh Hưng.)

Cần bán Toyota Mark II EO vận tải nhẹ đã đóng thùng thành du lịch rất tiện lợi việc chở hàng Xem xe tại 330 Cao Đạt chợ Quán.

Bán 1 xe Opel Askona du lịch số tự động đời 71. Tại 43 Tạ thu Thâu Sg.

Peugeot 203 V.T.N số máy trên 1T5 hộp số dít lớn đồng và máy thật tốt. Do 212 Lục Tỉnh C.L.

Daihatsu vận tải nhẹ EO.8.. xe nhà mui bố toàn hảo, bán gấp. Hỏi 237/1 Nguyễn Thông nối dài (Cống Bà Xếp).

Datsun 1000 Deluxe, Radio Cassette kiếng xanh 1 đời chủ. 1T780. 36/7D. Lam Sơn, Gia Định.

Traction 15 cấp vuông cần bán. Hỏi 32 Nguyễn Lâm Chợlớn sau chợ Ng tri Phương.

STANDARD 10

toàn hảo, dư dùng, bán rẻ. Hỏi G.S. Cương, Trường Hàn Thuyên 423 Thái lập Thành Chi Lăng.

850.000đ Toyota Pick Up Lite Stout đồng sơn máy hoàn hảo. 511Bis Võ Di Nguy Phú Nhuận G.Đ Tel. 40663.

Dauphine Alfa Roméo ED. dư dùng, cần bán xe nhà hoàn hảo. Số 2 Đinh công Tráng Sg 1 (đường trước nhà thờ Tân Định). Hỏi Ô. Paul mỗi ngày trong giờ làm việc.

Mazda 1000 Deluxe đời EO tình trạng như mới, có Radio và Cartridge. Anten tự động. Xem tại số 216 Trần quý Cáp, suốt ngày.

Bán rẻ 200 ngàn, Ford vận tải (500), số ER. 1 Inter. Familial số T. 280 ngàn, ký quỹ rồi. 291 Trần quốc Toản ngangQuân Viện Q.Tế Sg 10.

Xe Fiat du lịch 122S đời EH, ít đi, còn mới nguyên, cần tiền bán rẻ. Xin hỏi 85 Hùng Vương Cholon (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, khoảng giữa Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

Taxi bán, máy mới làm toàn hảo, chủ lái, cần bán gấp. Địa chỉ số 1 trại Phan thanh Giản kế Thủy Đài A gần công trường Dân Chủ, hỏi TS Tuôn.

Xuất ngoại bán gấp xe Jeep capot cao và 1 xe Honda 90cc, hai xe còn mới. Hỏi 319 Hùng Vương nối dài Hàng Xanh GĐ.

Taunus 12M tiện nghi, thuế rẻ hơn La Dalat, còn nguyên thủy, nhiều phụ tùng. kẹt chỗ bán gấp. 70 Yên Đỗ, Đ.T. 94.985. ngoài giờ làm việc.

430 Jeep Willys tình trạng thật tốt, dư dùng bán, ưu tiên cho người tới trước.

440 Matador ED.5... Microbus thùng rất rộng, tiện chở thuốc tây, học sinh, các loại hàng hóa (sức chở và rộng gấp 3 Daihatsu PU) thật tốt. Cự Phát, 227/5 Hùng Vương nối dài QL 13 GĐ.

Vauxhall 58, máy sơn đồng toàn hảo, bình vỏ mới nguyên. 229 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán Volkswagen Microbus có kiến EG4. 156 Nguyễn Huỳnh Đức GĐ.

Toyota 800 PU

màu xanh còn tốt, Hỏi : giờ làm việc 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt), ngoài giờ 156/lotD 71 CXVNTT Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Daihatsu Lambro EO.4 mới chưa số bán. Hỏi ông Tâm 258/62 Trần hưng Đạo Sg.

Jeep lùn bán ER. Hỏi 57/6 tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát ngang nhà máy phát điện Xa lộ gần cầu Phan th. Giản.

Bán Jeep capot bầu EH 48. tình trạng đồng máy toàn hảo. 611/38 Phan Thanh Giản Sg.

Bán Traction 15 số EL.3.., máy đồng sơn nệm vỏ toàn hảo,xem xe tại 232 Trịnh minh Thế.

Bán 1 Jeep 4 cửa Kaiser loại Station Wagon. Hỏi 21A Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

TOYOTA MARK II P/U

tình trạng toàn hảo. Rất ít đi. Bán gấp. Coi xe 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

Mazda đời EO Station Wagon toàn hảo giá rẻ. Hỏi 11B Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1.000 EO.35. Radio bán. Hỏi 007 lô U C/Cư Minh Mạng.

3CV Fourgonnette nguyên thủy. Hỏi ông Chính 153 Ng. Du trong giờ làm việc.

Bán một xe Renault «8» đời EI, còn mới, ít đi. Hỏi 176 Võ Tánh PN.

Volkswagen Đời BV dô 1300 toàn hảo. Hỏi 434, Hồng thập Tự Saigon.

Bán Taxi Simca 9 đồng sơn máy mới. Coi xe tại 568 Phạm thế Hiền Q.8.

Cần bán Taxi Simca 9 toàn hảo 340.000đ. Hỏi Lương Lâm (cảnh sát) 108 Nguyễn Du Saigon.

Renault 8 EI.6 thật tốt rad cas. 1 đời chủ (hoặc đổi Toyota P.U).Hỏi 188 Trần quang Khải SG.

Dauphine EC xe nhà Toàn hảo 980.000đ Xưởng cưa Hồng Hưng 630A1 Bến Hàm Tử Cholon.

Daihatsu EP đã thay tất cả cơ phận(PU) 950 ngàn. Hỏi Lot H số 013 chung cư Nguyễn Thiện Thoạt Sg3.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.307.

FORD CUSTOM EQ.8

12 chỗ. xanh vert, dàn quết Flincote mới đi 1000km,bán gấp.Hỏi 88 Mạc Đỉnh Chi Sg 1. ĐT.95591-91908.

950ng. vận tải nặng Ford mới, số ER. Hỏi 165/18 Trần Quốc Toản Sg.

La Dalat EQ 5... đi trên 4 ngàn cây số, toàn hảo, Kính quay, bán rẻ. Coi xe suốt ngày tại 68/9 Hoàng Diệu, Khánh Hội.

Peugeot 203 số máy 177 địa chỉ cư xá Vĩnh Hội Lô C 20.

420.000đ cần tiền, bán gấp xe Ford, Prefect máy đồng tốt mới làm tại Phi Mã. Hỏi 50 bến Chương Dương Saigon (trong giờ làm việc)

Morris EB Minivan 550ngàn toàn hảo. B/024 Chung cư Ng. T. Thuật Saigon.

Bán du lịch Toyota 800 đời EI, ít đi, giữ kỹ như mới xe của luật sư. Xem xe tại 33 Ng-trung Trực Saigon.

Renault R.8 EI bán gấp. hoàn toàn tốt. 620 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp 1 xe hơi hiệu Vauxhall giá 250 ngàn đồng (giá nhất định). Tại 568 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Datsun 1000 Deluxe. Toàn hảo. Một đời chủ. 36 Chi Lăng, GiaĐịnh.

Bán xe du lịch hiệu Honda. Hỏi 111 Bạch Đằng GĐ. (Coi xe từ 12g. 6g).

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán gấp du lịch Taunus, đời mới 9 nút, tuyệt đẹp. 85, Trần khắc Châu TĐ.

Bán xe Ford Falcon EQ 8335 toàn hảo. Hỏi tại 673 Phan thanh Giản (ngã Bảy) Điện Thoại 25738.

Toyota Corona EH

1 đời chủ toàn hảo, bán 1T75 333/65/1 Trương-m-Ký Sg.

Ford - Familial

3 ghế ngồi bán gấp. 50 Nguyễn b. Khiêm Sg.

Cần mua một xe Volkswagen đời mới (EQ-ER) 1300 hoặc 1500. Liên lạc đến cô Phương, 66 Cách Mạng, Saigon. (Giờ làm việc.)

MƯỚN XE, NHÀ

80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấm để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và L.lễ 4 lg) CSQG Gia Định.

La Dalat Cửa mica 10.000đ mui nệm các loại. xe hơi đại hạ giá. Công Bình 94 Lý thái Tổ Saigon.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính origne, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Mazda 1500 đời 69-70 71 Daihatsu vận tải nhẹ EO 5.. EP... Volkswagen 1300 Corvair 700 EB.1 Jeep Capo bầu, bán hoặc đổi các loại xe. 443B Hai bà Trưng Sg.

Mazda 1500 De luxe 1971 E.Q 9 Radio máy lạnh nguyên xứ đèn Signal lớn thắng hơi xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Jeep Willys đời EN giá rẻ. Hỏi 208 lầu 1 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Mk. II ER

Kiểu 72 Radio, máy lạnh, màu xanh [illegible] mới tinh hảo, số ER. Khác [illegible] tự bốc số lấy. 43A Nguyễn minh Chiểu (Phú Nhuận).

Taxi Bán 320.000đ. Hỏi 159/18, Hẻm 81, Phan Văn Trị Gia Định.

P404 đời EH số 9 dầu có Cassette, máy lạnh số 1/58 đường Hoàng Đạo tức Nguyễn Thông nối dài cũ Saigon.

P504 ER 1 ngàn dầu, số 8 nút, super luxe màu trắng, nệm da đen, radio cassette, ở Pháp đem về thật mới. 149 Đề Thám Saigon 2.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

3CV Berline EE

Một chủ ít dùng như xe mới. tuyệt hảo hiếm có, bán rẻ 1T260. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg.

TOYOTA 2000 STOUT

Vận tải nhẹ xe ít xài thật tốt không chỗ để Bán giá thật rẻ. 138 Bến Bình Đông CL Xóm Củi Quận 8 Bến bán gạo tiệm Tân Hưng.

Cần tiền bán gấp Simca 1000 EC. 159 Nguyễn v. Học GiaĐịnh.

Bán rẻ Ladalat mới lấy hãng ra. 42, Ng-th-Thuật Sg.

Daihatsu 1000 ER VTN (cuối đời EO) xe còn mới toanh. Coi xe ngoài giờ làm 160 Đề Thám Sg. miễn trung gian.

Peugeot 203 1tr.3. nguyên thủy. Xin hỏi Trung Tá Thọ Trường Cây Mai 26 Lục Tỉnh Chợlớn. Cần bán.

Bán xe du lịch NSU-Sprinz EC toàn hảo, 600.000, 203. mui vải, máy sơn đồng tốt. Radio Cartridge 650.000đ. 24/4 Xa Lộ (sau trạm kiểm soát Xa cảng) gần nhà hàng Thanh Thanh hoặc 16/1A Đinh tiên Hoàng (giờ làm việc).

TOYOTA 800 FAMI EH.5

còn mới nguyên màu trắng. Đã điều chỉnh xong. Bán rẻ. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg 10.

Bán Toyota Crown số X máy lạnh Radio và 1 bộ Vedio tape. Hỏi 27J Trần nhật Duật (I) từ 6giờ chiều đến 8giờ tối).

STANDARD 10 DU LỊCH

EL, máy, đồng, sơn, vỏ mới 487 Phan đình Phùng Saigon.

ID.19 EL sơn, máy mới hoàn toàn, thật rẻ 780.000 đồng. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda N360 du lịch chưa sơn lại, thật tốt, bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb v.v... lô 25/3 đường Vườn Chuối SG 3.

Fiat 124. EG. một đời chủ, thật tốt, tại 36C. Chi Lăng (GĐ) trạm xăng Esso.

Toyota 800 dl 9 nút đời EH toàn hảo, 29 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep EQ lùn bán rẻ, máy hoàn toàn mới, trang trí tuyệt đẹp. Hỏi 53 Hồng thập Tự Saigon, từ 14 giờ.

2CV du lịch xe thật tốt bán. 115/9 Trương m. Giảng Sg (gần Hiền Vương—TMG).

Simca 9 du lịch, máy mới bán rẻ, Traction 11N đời NBQ xe hoàn hảo. Hỏi 179 Bạch Đằng Gia Định.

BÁN XE HƠI

Hiệu Oldsmobile 98 1967 mang số NG... giá rẻ, xem xe trong giờ làm việc, tại số 93 Pasteur Saigon, ĐT 21.034.

VÌ DƯ DÙNG

Bán 1 xe hơi **Ford Angléa** đời EB 69, mới làm máy, đồng, sơn, thuế nhẹ, chạy đường trường bảo đảm, có thể làm xe chở thuốc tây, quảng cáo và các vật dụng từ 500k đến 1000k. Xin mời bà ở Gò Vấp và hai ông đã trả 500.000đ đến thương lượng tại quán ThanhPhong, 354 Pétrus Ký Saigon (ngang bến xe đò Gò Công).

Bán hoặc đổi Jeep

Du lịch Valiant EB. 9 nút. có radio đi xa bán giá đặc biệt hoặc đổi xe Jeep. Hỏi Ông Minh, 58 Lữ Gia Cholon (Đ.T. 51.316).

Bán Toyota 800 du lịch EI.3. radio và máy hút bụi xe hơi. Xem xe từ 12g đến 18g. Địa chỉ 114 Cống Quỳnh Sg. Mời Tr/U Quân Y đến thương lượng.

Bán xe du lịch R.8 thật tốt. Xin hỏi vào buổi chiều. Bà Meiller hoặc ông Jarle tại hãng rượu Bình Tây, 406 Lê quang Liêm Cholon.

Bán xe Dauphine đời EG hỏi 38/1 hẻm 240D Trương-m-Ký GĐ. vào 14g đến 16g

Honda Daihatsu. Đồng điện sơn máy. Bán phụ tùng. Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (ngay bến xe thực dụng) bán 1 Ford Microbus.

Xe International Scout (4 máy) toàn hảo. giá rẻ. Hỏi Đ.T. 22967 - 95678. 72 Ng. Cư Trinh.

Trung Tâm cho thuê xe Jeep. du lịch Pickup, Microbus, ngày, tháng, giá rẻ. Hỏi Ô. Hưng Xuxuco 115 Trương T. Bửu PN. Đ.T. 42.845.

Mazda Model 1000 Deluxe đời EO, tình trạng toàn hảo. Xem tại 216 Trần Quý Cáp Saigon hoặc ĐT 96365 từ 6 giờ chiều.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Dư dùng Bán 3 bộ thắng đĩa Complets bánh trước. – 1 Commutateur mới toanh Ford Taunus 12m đời ED 37 Võ Tánh (Núi Nhỏ) Vũng Tàu.

550.000đ xe Taunus 17m mới làm máy sơn đồng. Hỏi 650/9 Phan thanh Giản Saigon. ĐT. 92 003.

Fiat 850 Spider EHtoàn hảo ít hao xăng. thuế nhẹ, cần bán rẻ. Hỏi 66 Võ Tánh, Saigon.

Origine-An ninh

Đại lý độc quyền **KÍNH XE HƠI** đủ loại và kính màu. Công việc nhanh chóng, giá hạ. Hỏi **HỒNG DUNG**, 446 Lê văn Duyệt Sg. **Đ.T. 41.339.**

Bán Datsun 1000 EJ De luxe Radio, Cassette có hệ thống báo động. 33/58 LụcTỉnh Sai Gon 6.

TOYOTA CORONA MARK II

Pick-up EO.7... mui bố. Hỏi Pharmacie Hồng Châu chợ An Nhơn, Gò Vấp. Miễn trung gian.

Taxi Bán đời NBU. Hỏi 62/90 Yên Đỗ.

Volkswagen 1.500

EC 8. kiểu Familial Variant xe nguyên thủy 9 nút mới Ô. DS trả 1T5 đến. Hỏi 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe du lịch nhỏ đẹp, sơn nệm mới, máy loại Austin 1100. Giá rẻ 550.000đ. Hỏi 178/16 Cô Giang Sg.

Bán gấp 1 Matador đời ED-6 . còn mới. tiện chở học sinh. Giá phải chăng. Hỏi 461 bis Garage Phước Thành, Lê văn Duyệt SG.

Toyota 800 bán

đã điều chỉnh thùng thành Familial giá 920.000đ. Hỏi 169 Hiền Vương Saigon.

Mazda 1500 EI.7, máy lạnh **Toyota** Pickup EH **Nissan** Skyline EI, **Mazda** 1000 EO.4. 222 Trần quang Khải.

Mazda 1500 EQ có máy lạnh Radio aut tự động nguyên thủy Fiat 125ER, máy lạnh Radio bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

Mercedes EA du lịch, kiểu 219 đen, 6 máy nhỏ, tốt nguyên. 850 ngàn. 32/5 Đặng Dung Tân Định.

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ tủ lạnh còn trong thùng hiệu Iberna(Ý) loại 200 lít Model G.2PV (dành để tưới rau cải và thịt trong Siêu Thị). Hỏi 180 Cao Thắng Sg ĐT. 92.454.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

ROLEIFLEX F.28 mới và phụ tùng 70 ngàn. Loa Corall B.X 1.500 vĩ đại 7 loa 150w mỗi chiếc. Bán 2 loa 90 ngàn. Tủ lạnh National tự động 45 ngàn. 132 Trương minh Giảng Saigòn.

Bán rẻ 1 máy giặt cũ còn tốt 1 máy chiếu bóng 16 ly (Bell and Howel) 1 Flash Mini-Cam 100. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Máy Kem, Carbigiani

Automatic.Bán 1 máy kem (ly) mới của Ý. Giá đặc biệt. Hỏi 624 Phan Thanh Giản. Saigon. Đ.T. 91927.

Tủ lạnh dầu hôi

Bán rẻ 2 tủ lạnh chạy dầu hôi hiệu Electrolux, 200 lít, kiểu mới nhất, thật tốt và đẹp. Xem tủ sẽ ưng ý ngay.Hỏi 160 Phạm HồngThái (ngã Ba Ông Tạ Chí Hòa) SG.

Máy máy chụp Stencil Gestefax mới nguyên (260) máy in Ronéo Gestetner mới nguyên (100) máy Photocopy tối tân (60). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận)

Máy lạnh 3/4

điện 110v. tình trạng toàn hảo. Hỏi 032B Chung cư Ng thiện Thuật Sg.

Bán gấp máy điều hòa, 1 Fedder 1 ngựa rưỡi điện 220V, 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi, 1 Amana 1 ngựa, điện 110V, 1 tủ chứa kem 1m20x0.60 của Mỹ. Tất cả đang sử dụng tốt. Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Máy làm kem còn tốt, giá rẻ, bán gấp. có bao dạy. Xin coi máy trong giờ làm việc. Hỏi số 94 đường Lục Tỉnh Cholon.

Fedders Westing Whirepool :từ 1 CV đến 2,5CV điện 110V–220V còn mới bán. 425/6 Phan đ. Phùng SG. ĐT. 90.381.

Jeep Carpo bầu EQ và

Taxi Renault 4CV đời lớn bán rẻ. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. gần kho hàng Mỹ Tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Daihatsu EO VTN toàn hảo. 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Toyota T.25

Đời EO 1. đồng, máy, sơn hoàn toàn mới giá đặc biệt 920.000đ. Hỏi 99. Hòa Hưng Chí Hòa.

Toyota M.II

Đã đóng **Familial** đời **EI.8** Radio tự động màu trắng hoàn toàn. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua các loại xe hơi

Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ xe mới bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque, số 1 NguyễnHuệ Saigon (thâu băng LiênHoa).

Mazda S.S 1500 EQ... đời màu trắng, máy lạnh Radio. Xe toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

900 ngàn Daihatsu EO 9.. mui tôle. 516 Thành Thái Sg 5

MAZDA 800 ED.7...

du lịch có radio và CT xe hoàn hảo. Coi ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Sg.

Mercedés 190 đời 58. Thật tốt, xem chịu liền, 950.000đ. 110 Nguyễn Hoàng CL.

Corsair máy lạnh

Bán gấp xe du lịch Corsair EE, một đời chủ, máy lạnh, radio, tất cả như mới. Liên lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 94.645.

TOYOTA MARK II V.T.N.

toàn hảo, có mui bố, bán 1T320. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

Anti-Vol máy điện tử báo động để giữ xe khỏi bị mất trộm hoặc phá xe (origine USA) bán tại Kioique số 1 Nguyễn Huệ Sg (thâu băng Liên Hoa).

Vauxhall Viva ED, 1 traction 15 300 ngàn. 479 Lý Thái Tổ Sg.

Mazda 1500SS EQ 76... máy lạnh, radio, nệm hột, tapis nhung. 5-7 Lê-V-Duyệt GĐ (dốc Cầu Bông).

Toyota T25 mui tôle vỏ ruột mới máy thật êm cần bán. 149 Đề Thám Saigon 2.

Mazda 1000 Famil thật tốt bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

Ford Falcon Microbus EH,5... cần bán gấp. tình trạng rất tốt. Hỏi Hồng Đức 178 ngã tư Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell).

Honda, Daihatsu

Toyota PU đời EO. xe nhà ít đi rất tốt, 1 chủ lái, bán rẻ, qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi, 401A đường đi Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân. bán rẻ 2 gian nhà địa chỉ trên.

Mazda 1500 EI.7 Radio, máy lạnh nguyên xứ. 1 đời chủ, xe thật tốt, bán hoặc đổi VTN.

La Dalat EQ vừa hết rodage, dg Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền(Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết dg Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 dg Văn Côi ngay góc. Đ.T. 42600.

Toyota Crown EH, 9 nút, Station Wagon
Honda 360 PU mui tôle còn tốt, máy êm, EI.7... 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO. mui tôle, cửa lưới còn mới. 207/1 Trần quốc Toản ngang VN Quốc Tự.

TOYOTA CORONA PU EH8

Mui sắt, xe thật tốt Garge HiệpLợi gần cầu Bình Triệu ĐT. số 97.760.

TOYOTA CORONA EH

máy lạnh nguyên xứ, có radio. đặt biệt giàn casstte 5 loa tối tân. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

Cortina DL EE...

Xe thật tốt Radio. Catt. AT tự động Garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu ĐT 97760.

Toyota Staut 2000. EO còn như mới, chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Dauphine du lịch Ondine 5 số có radio bán. 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m hỏi Sáu Tâm.

Bán Peugeot 203 V.T.N máy giàn đồng tốt coi xe số 48 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Toyota Corolla

EH.8... 4 cửa màu trắng . nệm đỏ Radio bán rẻ. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

DAIHATSU EP FAMILIAL

Hoàn hảo Taunus 12m du lịch EC8 bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Sg.

Peugeot 404 EQ

Model 68, màu trắng, máy lạnh toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe nhà hiệu Dauphine, sơn đồng tốt, có radio đời EC... Hỏi tại 33 cư xá Nguyễn cảnh Chân Sg 2 (Võ Tánh).

La Dalat EP.9, xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 404 Vận tải nhẹ EO4 kéo hàng Toyota Corona du lịch EH.4... một đời chủ. Bán 424 Hai bà Trưng Saigon.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi ông Thịnh. Tel 23417, 84 Trần quang Khải.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Sửa tại nhà

thợ rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt. Gọi Ô. Thịnh, 84 Trần quang Khải Sg. Tél 23417.

Chuyên sửa

Lò Gas. Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán tủ lạnh Sanyo 120L (40 ngàn). National 140L (55 ngàn). Hỏi 782 Phan thanh Giản Saigon (Ngã Bảy).

Đặc biệt hiếm có

Cho ai làm hình màu. Bán 1 máy rọi, làm hình màu tự động. Chromega D4. 1 Lunasix 3. 278 Tôn Đản Khánh Hội.

53.000đ tủ lạnh Hitachi 140L (xả đá tự động) mới hoàn hảo. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Dư xài bán rẻ 1 Surwanteur 600 Ampère của Mỹ. 198 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

14.000đ máy giặt Hitachi vắt tay 22.000 National 4kg5 25.000. máy giặt Sanyo có xấy khô 1 máy giặt tròn 7k cho gia đình đông 10 người hoặc Hotel thật tốt điện 110V và 1 máy Whilpool R.C.A hoàn toàn tự động 6k điện 110V, 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

280.000đ 1 máy Sincere có moteur 1 Sinco Delux Nhựt. 43bis Đoàn như Hài gần Q.4.

120 ngàn tủ lạnh Frigidaire Cycla Matic deluxe. (2 cửa) origine, mua nguyên bao mang đến tận nơi, Hỏi 323 lô C lầu III chung cư Minh Mạng buổi sáng.

Fiat tủ lạnh 165 lít. Còn rất tốt. Bán rẻ (35 ngàn). TV National 9" xài điện và pin. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg 10.

MÁY CHIẾU BÓNG 16 LY

Bán rẻ máy chiếu bóng 16 ly hiệu Viztor hoàn hảo. Hỏi 263/20 cư xá Lữ Gia Cholon.

87.000đ Frigidaire de luxe 400L 67. Frigidaire 260L Bloc origine (cả hai xả đá tự động). 360 Traction Norman đời chót. 20 cardtrige xe hơi, 44 Lê Q.Hiền Saigon 6. ĐT.51088

90 ng Bán máy phát điện Yanmar F6C walt 3500 Vol 115/230 AMP 4/15, Hỏi 14/1 Trần-v-Thạch (Tân định)

Máy in Offset giá rẻ, khổ 54x44, tự động. máy cắt giấy khổ 1m,20 tự động. Hỏi 133 Nguyễn tri Phương Cholon.

Ngoại kiều về nước nhường lại nhiều máy lạnh mới cũ đủ cỡ 110V-220V kiểu tối tân, máy êm giá rẻ bất ngờ. Có bảo đảm bao ráp và giao tận nhà. mời đến 254 Triệu Đà CL (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Tủ lạnh Sanyo 158L Toshiba 150. National 150. Panasonic 70L mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngỏ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ)

AUTOCLAVE, BÀN MỔ

bán. Hỏi 170 Công Lý (sáng từ 10h đến 16h).

38.000đ Tủ lạnh Sanyo Store more 120 còn mới tinh xả đá tự động, bloc origine hiện đang xài tốt hoàn toàn Hỏi 24A cư xá Đô thành (đường sau bịnh viện Bình dân).

Tủ lạnh Hitachi 120L 39.000đ, Panasonic 27.000đ Chung cư Minh Mạng 024 lô U.

Kỹ nghệ Lạnh

Hưng Thịnh

Lãnh sửa. sơn và bao sửa khoán hàng tháng các loại máy điều hòa, tủ lạnh. máy giặt bếp gaz... Có chuyên viên coi máy và sửa tại chỗ bảo đảm. Văn Phòng 9 Võ Tánh. ĐT. 93687. Xưởng 267 Nguyễn văn Thoại.

37.000đ tủ lạnh Sanyo 127L còn mới 95°/o. Sanyo model SR 158N còn mới 46 ngàn. Hitachi 140L xả đá tự động (xấy khô 47ngàn),Panasonic 50L 25ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh.

Dư dùng bán m. l. G.E 13.000BTU 220V mới 90°/o. Hỏi hiệu thuốc tây Phú Thọ, 221 Ng- v. Thoại ĐT. 42.096.

Bán 1 một máy Photocopy hiệu Speed 0 Print điện tử tối tân, toàn hảo. — Một máy chiếu phim Yaschica 8mm thường và Super. Hỏi Kiosque Photo Trung chợ Cũi Lê văn Duyệt ngã tư Lê văn Duyệt. Trần quí Cáp Saigon.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L 50.000đ. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon mới tinh.

Bán Máy In

— Một Chang Yung 50x65 — Một dao cắt điện hiệu Diamond (của Đức) — Một máy dục lỗ hiệu Tatming. — Chữ in đủ loại. Hỏi 6A Lê quí Đôn Saigon (góc Phan đình Phùng)

Photocopy điện tử còn nguyênthung vừa đem từ ngoại quốc về, cần tiền bán rẻ. Hỏi ông Hunc, 220/172 Trương minh Giảng Sg.

Máy vắt sổ Yamato tốt cả mêtơ 90, máy dao Brothoc mới 2 dao 60 một dàn 35 ngàn. Trưa. chiều 84K Phan đ. Phùng Sg.

MÁY ĐIẾC

hiệu Keny, Nhật Bổn hang mới về đủ loại, bền và đẹp. Cần dừng hiệu Seca. Đức Quốc, bán giá chính thức. Hỏi 806 Trần Hưng Đạo CL.

Nhắn bác Taxi xin lại thẻ căn cước khoản 10g đêm 19-11 Chúng con có ngồi xe Bác từ chợ Saigon về Công Lý và đánh rơi một Biên nhận c/c tên Huỳnh T Đẹp và một căn cước tên Trần. T Điệp lúc trả tiền xe. Vậy Bác cho tụi con xin lại và mang đến chỗ cũ số 82/128bis đường Yên Đỗ. Hỏi nhà chị Bảy Xê. (đi vô lối Công Lý cư xá Air VN đối diện chùa Vĩnh Nghiêm. Xin hậu tạ Bác.

Muốn nhượng cổ phần COGIVINA. Hỏi ĐT 96424.

Xin chuộc theo luật giang hồ

một chiếc xe Honda dame SH. 3109A bị mất tại Đại Học Văn Khoa. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 160 Bà Hạt Quận 10.

Bố Cáo thất tung

Chồng tôi Phạm Ô, cấp bực Trung Sĩ S/q 61/203.668 thuộc Tiểu Đoàn 9 Nhảy dù KBC 4.804 đã mất tích ngày 24-4-72 tại TânCảnh thuộc Tiểu Khu Kontum trong cuộc tấn công. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ LÊ THỊ MAI c/c 04034533. Địa chỉ Trại Hoàng Hoa Thám, GĐ.

Tìm con Biểu khi con đọc những dòng Bố cáo này hãy đem các con về gấp. Bố và Chồng con sẽ tha thứ và thu xếp cho con Nếu con không đem các con về hoặc ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước Pháp Luật. Ai biết cháu ở đâu xin đến số 315F chung cư Nguyễn Thiện Thuật, tôi xin hậu tạ.

Bố chồng:
NGUYỄN VĂN GIONG

Bố Cáo thất tung

Tôi là NGUYỄN THỊ LANG c/c số 02000695 cấp tại Lộc Ninh Bình Long ngày 15-12-1969. Chồng tôi là Phạm văn Khương Hạ-Sĩ S.Q. 55/810.861 đã mất tích ngày 6-4-72 tại Lộc Ninh trong khi đang giao tranh với địch. Vậy tôi bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi.

Bố cáo Con tôi PHẠM-V-THIỆN, 15 tuổi, đã lên lòng ngỗ nghịch nghe theo chúng bạn ăn cắp tiền bạc và vòng vàng của cha mẹ, bỏ nhà ra đi ngày 20.11 72. Vậy tôi đăng bố cáo này ai chứa chấp nó sẽ chịu hết trách nhiệm.

PHẠM THỊ HIỀN
177/9C Hưng Đạo Vương BiênHòa

Rớt từ xe La Dalat tại đại lộ Cộng Hòa, 1 cặp da màu nu đựng giấy tờ, không có tiền. Hậu tạ cho ai hoàn lại tại 284 Công Lý Saigon 3. ĐT. 93.318 Ô. Mỹ.

Mất Sổ Thông Hành

hậu tạ 10.000 thông hành số Z 1317288 tên, BARR G. ASHCRAFT. Xin đem lại phòng số 6 Hotel Continental Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Yêu cầu bà Nguyễn thị Diệu Hiền căn cước số 5174008, là chủ chiếc xe ID 19 số đăng bộ EB 1630 đến sang tên gấp, nếu không tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp. Bà Bình 318B Ng Thiện Thuật Sg.

Bác Sĩ HOÀNG MINH MẬU
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ: TRĨ NỘI. TRĨ NGOẠI. MẠCH LƯƠN
các BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN
33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429.
Sáng : 7g30 đến 8g30
Chiều : 18g00 đến 19g00
và theo giờ hẹn

Tìm con ĐÀO Thị LOAN con ở đâu về gấp Ba tha thứ tất cả mong con về gấp và ai chứa chấp xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về nó.

Cha ĐÀO VĂN THUẬN

Xe mất trọng thưởng và cam đoan giữ kín cho kẻ nào tìm được chiếc xe Mazda 616 du lịch, sơn trắng, mang số LS 088 bị mất ngày 11-11-72 đường Gia Long (sau trường Taberd). Điện thoại 23.345 (giờ làm việc) hoặc 22.767 (ngoài giờ làm việc).

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20: 1000đ. 0m60: 900đ. 0m30: 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*
Đ.T. 92.271 — 50.958

XE SCOOTERS

Honda dame xanh PC50. SS67 vè xi thật tốt. Bán 1 trong 3. Tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Lambro 550 đời EG còn mới bán rẻ, dưới quán Đôi 401A đường đi Nhà Bè, hãng gạch bông ThanhDân cầu TânThuận.

Vespa Sprint, Vespa Super, ít đi, 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

Xe đạp kiểu: Mỹ: phụ tùng ngoại quốc đủ màu, đủ kiểu xe quý khách dễ chọn lựa, bán sỉ và lẻ hiệu xe Triomphy 3 type và hiệu: Rima có thắng dùm (Tâm Bua) đăng sau 426 đường Hai Bà Trưng Saigon.

Mini Lam còn mới 1 đời chủ ít đi cần tiền bán rẻ. Hỏi ông Thọ 164 Lê Lai Saigon.

S90 Honda EP Bordeaux mới 245.000đ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch S-

Honda SS50 đời 67 1 chủ ít đi bán gấp (132) 1 tủ lạnh National 140L xấy khô (52) 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Yamaha dame bán. Hỏi Th/U Độ, số 163 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ.

6 mobylette 2 xanh máy vuông 75.000đ. 2 xám đời mới 45.000đ. và 35.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi vô 10m).

Vespa Sprint EO Vespa Super EF Suzuki M12 bán gấp. 539 Phan đ. Phùng Sg.

Cần Bán gấp Suzuki M12 đen còn thật mới, mới chạy có chạy 5.000 Cs6. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tân Định Sg 1.

Bán gấp 2 SS67 130.000đ 135 000đ. Hỏi 32/1 phòng hớttóc Minh cầu Xa lộ Phan thanh Giản.

Lambretta Spécial 150. EE 79 đầu. Cần bán gấp tình trạng hoàn hảo, một đời chủ. Tại 82B Nguyễn minh Chiểu PN. (Xem xe ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Honda Dame, Hỏi nhà may A. Dam 58 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 95.253.

1 Kawa tình trạng tốt dư xài bán cho ai đến trước. Hỏi 15 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Lambro EG xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg 4.

Mua giá cao Xe Scooter Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán gấp 155.000đ Honda dame xanh đời mới nhất (YK) Máy toàn hảo. 639A Nguyễn trãi Q.5 gần Chùa Chà.

Vespa Super EE 6872 lính đổi đi cần bán 423 Gia Long Gò Vấp nối dài đường lên Hạnh Thông Tây.

Lambro EP. 42/15 đường Điện Đa Nhim Q.8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lộ Đá Đỏ lò nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát Hỏi nhà Sáu Khải ML.

Honda CB 125cc mới tinh. xem xe trong liền. Hỏi 318B Ng thiện Thuật Sg.

Xe gắn máy Sach hiệu Shia còn tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 37 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận ấp Đông II.

Bán Suzuki M12 toàn hảo 85.000đ. 232 Lý thái Tổ Saigon.

PHÚ NGHĨA XE ĐẠP

254 Gia Long Saigon. Bán xe đạp kiểu mới đẹp, chắc chắn, bền bỉ, ráp nhiều phụ tùng ngoại quốc, giá phải chăng. Có bán sỉ sườn và phụ tùng.

Tiệm buôn Thọ Phát

295 Gia Long Saigon 2

Bán sỉ, lẻ đủ các loại xe đạp kiểu Mỹ, ráp toàn đồ phụ tùng ngoại quốc, bền, đẹp, giá hạ, với nhiều kiểu lạ độc đáo.

2 Lambretta NA...A và NAT thật tốt. 1 EE Spécial 3 Mini Lam 1 xe 75CC (Cométa) kiểu sport bô trên. Bán gấp, tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm 10m).

Honda CB 125

Kiểu mới VKHH EQ và CL.300 thật tốt. 2 S90 số EF và EG. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi vô hẻm 10m).

LAMBRETTA SPÉCIAL

EE 60... bán. Hỏi 141 Phạm Thế Hiển, Sg.8. (Qua khỏi cầu Chữ Y, rẽ trái 400m, ngang trạm kiểm nghiệm gia súc).

Mini Cady nhưn còn mới bán (40.000đ). Hỏi Giới 321 Lê Văn Duyệt Saigon Cạnh nhà sách Duy Dáng từ 12g-16g.

Honda PC50 thật tốt. Bán tại 62/4 cách cầu Phan Thanh Giản 30m tay mặt.

Bán gấp Honda CL 90 màu bordeaux số EQ. Hỏi X 8 Bis Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Honda 1 SS50, 1 Suzuki A50. Bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda dam và xe SS cần tiền bán. 48 Võ Tánh. Gần Bảy Hiền GĐ.

Bán Honda SS50V, 2 xe Honda kiểu 72 màu đỏ, xe mới ở Nhựt đem về chưa khui thùng, bán giá mỗi chiếc 310.000đ. Xem xe tại số 414/18C Hậu Giang Cholon.

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiểu PN, sáng 7g30 đến 10g30, chiều 16g30 đến 20g.

Bán EC.7, Vespa. Xem xe tại 193/92 Công Lý Saigon, sáng từ 8g-12g.

Cady Mini xanh da trời mới 60.000đ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

200.000 Lambretta kiểu Spécial, mới, đẹp, máy tốt. Hỏi Quản Lý Ciné Kinh Đô 72 Trần-V-Thạch Tândịnh.

Honda C.50 còn mới dư dùng bán, 443/12 Trương m. Giảng SG. (Trại Bùi Phát).

Lambretta Spécial EG. đi lính bán gấp, bảo đảm xe tốt. 60 Xa Lộ Phan Thanh Giản (đối diện nhà máy biến điện).

Honda CD50 còn tốt cần bán gấp. Hỏi 138/6 Bùi thị Xuân Saigon.

LAMBRETTA SX 150 ER

Xe mới nguyên. Bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 300m.

Lambretta X.150 EI 8 đầu mới toanh. Hỏi 191 Phan thanh Giản SG. ngoài giờ làm việc.

Bán 1 mini cady lùn ít xài. Hỏi 218m mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Vespa, super EE.7, một chủ hoàn hảo. Dụng cụ mở hàng ăn bàn, ghế sắt xếp lại được rất tiện, quầy hàng, thùng nước đá, máy thâu băng Panasonic automatic AM -|- FM. 311 Trần quốc Toản gần Bệnh viện Nhi Đồng (14giờ-19g).

Cady bánh lùn, ống nhưng thật tốt. 226 Nguyễn Hoàng CL.

Honda dame, 1S-50, SS-67, SuzukiYamaha dame, Lambretta EE... Vespa EC.... Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần Q. Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Honda dame mới (148 ngàn) và SS50 vè xi (140 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (Ngã 6 Cholon).

Bán Yamaha dame (98 ngàn) Honda C50 (148 ngàn) Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc Cầu Mát).

K?vis Honda dame đời chót, toàn hảo, bán gấp 185. gần đồng 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

PC Bán 1 PC 50 mới chạy hơn 5000 Km. Hỏi 13 Nguyễn đình Chiểu Tân Định ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp Honda dam C50 mới, máy êm. Hỏi 212/1 Trần quang Khải Tân Định Sg 1.

Honda dame bán rẻ 10 Trần khắc Chân Tân Định Sg.

PC50 Bán 250/3B Hai B. Trưng TĐ.

Bán 1 PC 50, tốt xem xe buổi sáng. Hỏi 192 Bùi Việt Saigon.

Honda dame màu xanh, thật tốt. Hỏi 313 lô K Cb/cư Ng. thiện Thuật Sg.

S.90 nhập ngũ cần bán xe hoàn hảo, giữ kỹ ít đi, vè xi. số đẹp đời EI.6... Xem xe bằng lòng ngay. Hỏi lô 4 số 10 Cư xá Đô Thành Saigon3 (đường VườnChuối rẽ phía sau trường Tiểu Học Bàn Cờ).

Vỏ xe Honda. Bán vỏ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 600đ. một chiếc. Hỏi 218 Trương tấn Bửu PhúNhuận.

Lambretta Spé. 150 đời EF chín nút. Toàn hảo. Dư dùng bán. Hỏi 333/65/1 Trương minh Ký GĐ.

1 Bridgestone

1 Honda dame mới rẻ. Địa chỉ 16 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda dame 147.000đ. SS67 145.000đ PC-50 98.000đ. Toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán một chiếc PC.50 còn tốt. Cư Xá Minh Mạng lô U 024.

Bán Honda SS.50 kiểu 67 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Sg.

Honda CL 90cc đã đăng bộ ER. bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Sg.

PC. 50 (Honda) nước sơn nguyên thủy. Bán rẻ Tại 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định. (cạnh Cầu Bông).

Bán gấp Honda 90 máy Supe (120.000đ) số ER 50 ngay Mobylette xanh tốt. 291 T.Q. Toản ngang N.Q.G. Hành Chánh Sg 10.

Bán gấp Mobylette xám tốt 30.000. 115/30 Trương minh Ký Gia Định.

Bán Vespa Sprint EI.7. hoặc đổi lấy Super. 11 Cường Để Saigon. (Hỏi Thượng Sĩ 1 Qui, giờ làm việc).

Bán 1 Vespa Super EG. 1 mini Vespa, còn tốt. 289 Trần bình Trọng Saigon.

Vỏ xe Honda, bán vỏ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 600đ một cái. Hỏi 218 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Honda C50 xanh còn rất tốt. 562 Võ di Nguy PN.

175.000đ bán rẻ 1 C50 mới và dầy đủ 90%, thấy xe là hài lòng. Hỏi 15 đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100th).

Bán Vespa EM. Ý, sơn, máy mới làm, giá 125 ngàn, số 175/22 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Vespa Sprint EI Lambretta Spécial EE, Vespa Super EF bán. 435 Phan .Đ. Phùng Sg.

Origine Sơn sửa bảo đảm Mobylettte, Mini Cady với phụ tùng Origine. Liên Minh 246 Gia Long Saigon.

Salon Đại Phát

Cần mua nhiều xe Honda cũ mới, hiện có nhiều xe trưng bán. 43 Trần Quang Khải Tân Định.

Honda dame -|- Yamaha dame bán 1 trong 2. Tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Honda Dame -|- 2 Suzuki M.15 toàn hảo rẻ 187 Lạc Long Quân bên hông Xạ Trường Bình Thới XI.

Honda game tốt bán số 3 Công trường Chiến Sĩ (viện Đại Học Sg Hội ông Chợ)

Bán Lambrette SX150. ER. 9 nút. Hỏi 45/2 Đại lộ NguyễnThái Học Saigon, trường Bồ Đề ngó xéo qua.

PC50 bán hoàn hảo. Xem tại 76 Trương m.Ký GĐ. gần cổng số 6).

Honda dame, Mobylette xanh bán. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

LAMBRETTA SPECIAL ER

X150 mới hết Rodage Bán. 220 Bạch Đằng G.Đ. Hỏi chủ tiệm hớttóc.

Vespa ED.98 toàn hảo 1 đời chủ cần bán gấp. Austin Healey EA chín nút vàng chanh, máy mới làm bán rẻ. Hỏi Ô. Đạt chiều từ 15g-17g30 tại 39 Thủ Khoa Huân Saigon và tối tại 351/1ccx Lê Đại Hành P.T.

Vespa Super EF bán. 72/3 Lê Đại Hành nối dài Phòng Hớttóc Tây Đô gần cửa trường đua Phú Thọ.

Honda Dame 137.000đ và SS67 145.000đ toàn hảo, bán gấp. 296 cũ Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Bán Mobylette xanh xám Cady sạch và mua Phan Thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C.

Cần bán SS50 và dame xanh tiệm may Tân Tân 48 Võ Tánh (Bảy Hiền GĐ).

Mua bán xe gắn máy 15 đến 150.000đ. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

4 Vespa 1 ED 8 thật tốt 260.000đ. — 1 NAQ đời số EI. 85.000đ — EB (ACMA) 130.000đ — Mini Vespa 120.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi vô 10m).

Tiếp theo Q trang 3

Tiến từng bị bạc đãi khi Peron còn tại quyền, đã bất ngờ đến hội đàm với Peron trong 55 phút. Ở Á Căn Đình, đảng Công lý của Peron là đảng lớn nhất, kế đó là đảng Liên Hiệp Cấp Tiến. Hai đảng này nhập lại sẽ chiếm khoảng 65 phần trăm tổng số cử tri trong cuộc bầu cử Tổng Thống sắp tới.

Peron đang ve vãn phe Balbin với hy vọng thành lập 1 lực lượng liên hiệp để làm áp lực với chánh phủ quân nhân đang cầm quyền. Balbin hôm tối thứ Hai được mời với tư cách thượng cấp chính tại một buổi họp dài 6 tiếng đồng hồ, do Peron triệu tập với sự tham dự của khoảng 50 lãnh tụ các đảng phái khác, cùng các thương gia và lãnh tụ nghiệp đoàn.

Trong buổi họp này, tổ chức tại khách sạn Nina gần tư dinh của Peron, Peron tuyên bố là các đảng phái chánh trị chánh yếu, các lãnh tụ nghiệp đoàn và chủ nhân muốn thấy có một lập trường thống nhất để phục hoạt quyền cai trị bằng hiến pháp. Sau đó Hội nghị đã bầu một Uỷ ban để nghiên cứu soạn thảo một «bản thỏa hiệp công dân tiền tuyển cử» theo lời đề nghị của Peron.

Peron không mời phe cực hữu và Cộng sản dự cuộc họp này. Được biết các cuộc tổng tuyển cử ở Á căn đình dự định tổ chức vào ngày 11-3 tới đây Peron không chắc gì ra tranh cử Tổng Thống vì đã quá hạn nạp đơn (25-8).

Trong khi cuộc họp đang diễn ra thì cách đó vài dãy phố một cuộc ẩu đả diễn ra giữa một toán tuần tiễu với các người biểu tình ủng hộ Peron. Nguồn tin cảnh sát cho hay, toán tuần tiễu đã nổ súng làm bị thương một người biểu tình và một cảnh sát viên.

Mặt khác, Tổng thống đương quyền kiêm Tổng Tư lệnh quân lực Á căn đình là Tướng Alejandro Lanusse sẽ mở cuộc họp báo dành cho ký giả ngoại quốc vào ngày thứ Tư. Ông này là người cho phép Peron trở về nước, mặc dầu trước đây bị Peron cầm tù hết bốn năm, nhưng đã hoàn toàn giữ im lặng, và chỉ đưa ra một lời bình luận duy nhất là «sự trở về này của Ông Peron làm tôi khó ở».

Tổng Thống đương quyền Á căn Đình tướng Lanusse tuyên bố ông tin tưởng là cựu tổng thống Peron trở về nước với mục đích hòa bình cho xứ sở. Được một Ký giả hỏi «Nếu gặp cựu Tổng thống Peron, T.T có bắt tay ông ta không» tướng Lanusse đáp: «Hàng ngày tôi thường đọc kinh cầu nguyện. «Xin tha nợ chúng tôi cũng như chúng tôi tha kẻ có nợ chúng tôi».

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc**,
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

TIẾP THEO M TRANG 3

sử hiện đại đang thâu hoạch được những tiến bộ rõ rệt và có thể nói rằng công ấy là của Hoa Kỳ.

Ông Wane cũng viết thêm rằng điểm gay cấn của người Mỹ hiện nay là làm sao giải kết được ở VN mà không tạo nên những tình trạng căng thẳng tại đó, và thành tựu được hòa bình mà vẫn giữ được lòng tín nhiệm của nhân dân ở quốc gia này.

TIẾP THEO A TRANG 3

chở nhau trên 1 chiếc Honda đến trước cửa nhà thị Phấn để thăm thị này. Sau 1 hồi đập cửa không có ai ra mở, thì các bị can Tại và Linh đã xông lại hành hung khiến Thắng, Đức bỏ chạy không kịp lấy xe nên chiếc Honda bị đập phá và đốt luôn. Trong lúc ấyVũ văn Long với tư cách ủy viên an ninh khóm tới can thiệp bị Tại chém bị thương, Long tức giận lấy súng carbine bắn trả lại. Vì vậy các bị can bị đưa ra Tòa MT để rồi tất cả đều lãnh án như trên.

TIẾP THEO B TRANG 3

Trong khi đó, một bản tin Viễn ấn cho hay từ đầu năm đến nay, người Hoa Kỳ đã chi tiêu nhiều tiền để mua xe đạp của Pháp hơn là mua xe hơi của xứ này.

Một con số thống kê cho thấy rằng số lượng xe đạp lưu hành tại HK ngày nay là 75 triệu chiếc, so với 15 triệu xe cách đây 10 năm.

Riêng trong năm 1971, dân Hoa Kỳ đã mua khoảng gần 9 triệu chiếc xe và người ta dự định con số này sẽ tăng lên 10 triệu rưỡi vào năm nay.

Dù trải qua nhiều bước thăng trầm, những « con ngựa sắt » ngày nay lại tung hoành trên đường phố! Điều này cho thấy rằng thời trang nhiều khi đi ngược hẳn lại đời sống văn minh cơ khí, như những cô gái đã rời bỏ kiểu áo thắt eo, quần ống túm để trở lại với kiểu quần rộng, áo ba tà.

Cần tiền bán gấp

Akai Tape Deck 4 Channel Surround Stereo SS17300 và cặp loa Pioneer CS33A, tất cả chưa xài, còn nguyên thùng, giá chung 150.000đ. Hỏi 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

● **Kiosque số 7**
Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

CẦN NGƯỜI [illegible]

Nghệ thuật 660 Võ di Nguy P.N. Bán, sửa và sáng chế đủ loại bơm dầu, xăng, nhớt, và con đội, bơm rửa xe cần 2 thợ phụ máy tổng quát.

Cần một cô có chức ít vốn làm văn phòng địa ốc và biết Anh ngữ tại địa điểm 84 Phan thanh Giản.

Cần gấp thợ lành nghề sơn sửa Vespa Honda Hỏi 47 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

CẦN GẤP

Cần tuyển gấp trên 20 cô để làm câu lạc bộ và nhà hàng, điều kiện từ 30 trở xuống trẻ đẹp. Xin hỏi cô Kim số 134 Trần hưng Đạo Sg từ 9giờ đến 3 giờ chiều.

Quí Ông, Bà cần gấp bồi, bếp, giữ em, tài xế, thư ký v.v.. Xin liên lạc ngay 139J Võ Tánh. Sg. ĐT.92775. Quí Vị sẽ được hài lòng do nhóm nhân công rành thạo phục vụ.

Cô Mảnh ở phòng số 9B Khách Sạn Lý Tưởng, đường Đỗ Quang Đẩu Sg. Cần một cô từ 18 đến 25 tuổi giúp việc nhà.

Cần thợ hớt tóc, uốn, ép giỏi. Hỏi 121 Công Quỳnh Sg.

Cần 1 bà bếp chuyên nấu món Bắc, không rành xin miễn tới. 61 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà nấu ăn. 145 Đề Thám Sg.

Cần Dược Sĩ

Cần một nam Dược sĩ để mở Dược phòng tại Sg. Hỏi 342-C Lê văn Duyệt Sg.

Cần người hợp tác gấp

Nhà xuất cảng đủ loại sản phẩm nội hóa, phát triển mạnh, lợi tức dồi dào, muốn khuếch trương thêm, cần người hợp tác tối thiểu 2 triệu, bảo đảm bằng bất động sản hoặc qua ngân hàng trung gian. Thời hạn đầu từ nay đến Tết, khi hiểu biết rõ đường lối, muốn sẽ hợp tác thêm nữa. Có thể làm đại diện xuất ngoại giao dịch. Mời đến 197 Võ di Nguy Phú Nhuận (Tiến Vinh) hỏi lấy bản dự thảo điều kiện.

Cần người nữ thương gia hợp tác thương mãi, có văn phòng phương tiện di chuyển càng tốt, độc thân, trẻ, giỏi thương mãi ở Saigon hay các tỉnh miền Tây, đi có công việc cho biết sau. Nữ thư ký đánh máy kế toán để quản trị văn phòng, thỉnh thoảng đi các tỉnh nhận hàng thanh toán tiền bạc, điều kiện nói được ngoại ngữ, địa chỉ chắc chắn để bảo đảm công việc, có xe đi chuyển, độc thân, giỏi về Thương mại. Biên thư kèm ảnh hay liên lạc Thái Uyên, 5 Nguyễn An Ninh Gia Định.

Cần 1 thư ký thạo ngành nhập cảng, biết đánh máy và có xe, để giao dịch với ngân hàng, tập sự không nhận. Cần mua 1 số phân cá khô, phân bò, phân trâu khô để biến chế. Xin hỏi 242 Trần h. Đạo Saigon.

Cần gấp 1 thư ký thu ngân 1 thư ký văn phòng Vinadia, 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) buổi sáng.

Cần người bán thuốc tây thật giỏi, không giỏi miễn đến. Địa chỉ 63/2 ngã ba Tam Hiệp nhà thuốc Thanh Hải.

Cần gấp 1 cô thợ may giỏi may ăn chia. Hỏi 284/34Bis Trương minh Giảng Saigon.

Nam nữ trẻ đẹp, văn hóa, cần bản đứng đắn muốn theo đuổi diễn ảnh chuyên nghiệp (ngành diễn xuất hoặc kỹ thuật)lợi tức tháng 30 đến 100 ngàn hoặc hơn nữa, mời đích thân tới ngay Vinadias (Việt Nam Điện Ảnh) 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần gấp 1 cô thâu ngân làm việc cho Văn phòng giao tế, Có thể chân. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SC.

Cần 1 cô giáo dạy Việt văn cho 1 em lớp lère. Ch.T Pháp. Hỏi 13C Kỳ Đồng phòng số 6 Sg.

Cần 1 nữ thư ký trình độ Đại Học và 1 nữ thư ký đánh máy giỏi có xe gắn máy di chuyển, lương 10.000đ VN. 1 tháng. Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Saigon.

Cần 4 cô thợ may quần tây và áo kiểu nhiều kinh nghiệm ở xa bao ăn ở. 499 Gia Phú CL.

Cần 1 chị làm bếp và việc vặt, lương 6.000đ. Hỏi 672 Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 cô thợ giỏi may cắt âu phục phụ nữ, lương hậu. Hỏi 66/11 Duy Tân Sg 1.

Cần gấp Một cô thợ chánh uốn tóc. Hỏi 254 Hòa Hưng Saigon 10.

Cần người nhanh nhẹn làm việc vặt, được học sửa xe hơi. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Cần gấp 4 cô thợ hớt tóc rành nghề. Xin đến địa chỉ 206/18 Ngã tư Xa lộ đường Phan thanh Giản nối dài Sg.

Cần gấp 1 thợ hớt tóc đàn ông. 2 thợ đàn bà. 32/1 Minh đầu cầu xa lộ Phan T. Giản.

Cần 3 cô chiêu đãi duyên dáng. Hỏi quán Duyên 127 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận từ 15 giờ đến 22 giờ.

Cần người làm lâu, thật thà có tính cách gia đình, «nhà ít việc» lương 7000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Sg.

Âu phục, phụ nữ

Nhà may lớn cần thợ chuyên môn cắt âu phục phụ nữ thật giỏi dễ hợp tác, bảo đảm dư hàng làm. Hỏi 276 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cần nhiều thiếu nữ trẻ, đẹp thông thạo Anh ngữ, có kinh nghiệm lâu năm về nhà hàng ăn và, nhiều thiếu nữ trẻ đẹp thông thạo Anh và Pháp ngữ, đã từng làm ở các CLUB. Hỏi tại 239 Võ Tánh Saigon, Sáng 8giờ đến 11giờ.

Cần 1 người phụ bếp quán ăn 3 chị làm công chuyện nhà 2 chị giữ em sạch sẽ lương hậu. 75 Lê Quang Định GĐ.

Cần người biết làm công việc trong nhà. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần một chị nấu ăn làm việc nhà điều kiện có tờ khai gia đình tại Saigon. Hỏi 627B Nguyễn Trãi Chợlớn.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên. 14 lô Y Chung cư Minh Mạng. Hỏi Thiên Nga.

Cần gấp 1 cô thâu ngân và 2 cô bán hàng cho quán Café. Khai trương ngày 25-11-1972. Làm việc từ 10H đến 21H. mỗi ngày có thể chấn. Hỏi Hồng Nhung 248/5 Pasteur Sg 3.

Nhà hàng Ly Ly

cần thâu dụng gấp 1 cô thâu ngân 5 cô hầu bàn. Xin liên lạc: 263 Trương minh Ký GĐ.

Cần thợ may, áo dài biết cắt may, rành nghề. Hỏi 30 Tôn thất Thiệp Sg 1.

Cần gấp 4 cô thợ Thanh nữ hớt tóc, làm cho Việt Mỹ gần Tân Sơn nhứt đường Võ Tánh nối dài 316C.

Cần 1 chị cỡ 40 tuổi giặt quần áo và làm việc nhà lương 6000đ. Hỏi 259 Cách Mạng Sg.

Cần 1 chị giúp việc, đi chợ nấu ăn, từ 18-30 tuổi. Hỏi: 351/69A Trương-minh-Giảng Sg 3

Viết chữ đẹp

Cần một người viết loại chữ in đều đẹp và dễ đọc. Phải viết được lên giấy bóng mờ để làm truyện Nhi đồng. Thù lao rất hậu. Hỏi Ô.Vinh số 468/15 Võ di Nguy (số mới) Phú Nhuận, hẻm Kỳ Viên Tự.

Cần 1 người đàn ông đứng tuổi khỏe mạnh chịu khó coi em bé mới sinh và làm lặt vặt. Hỏi 259/44B Phạm hồng Thái Giadinh (Cư xá Tự Do khu Biệt Lập).

Cần hãng thầu Việt Nam cần gấp nhiều chuyên viên sửa các máy: - điện tử - máy chữ (đủ loại) - máy tính. Hỏi 179-A Võ Tánh. Phú Nhuận, trong giờ làm việc.

Cần một cô bán thuốc tây, trình độ Đệ Nhị Cấp, biết đi xe gắn máy. Xin hỏi 598 Phan thanh Giản số mới 12 Gò Vấp gần sân Golf.

Cần một chị giặt và ủi cho một gia đình ít người làm xong tối về. Muốn biết rõ xin hỏi số 83 Gia Long Saigon trong giờ làm việc.

Cần nhiều cô dạy Mẫu giáo 1,2 chương trình Pháp, Anh. Có kinh nghiệm, vui vẻ, mến trẻ. Hỏi Mẫu Giáo Kiều Đàm 380A Công Lý SG

Cần một người đàn ông đứng tuổi làm việc nhà, biết làm vườn, Hỏi 190 Lê Th. Tôn Sg.

Cần 1 chị bồi, 1 chị bếp giỏi lương hậu. Hỏi 236B Trương minh Ký P.N.

Cần gấp thợ sửa Vespa và thợ Lambretta chuyên môn, mới học xin đừng tới, lương từ 15000đ đến 20.000đ. Hỏi 4E Hiền Vương Đakao.

Cần người giữ em sạch sẽ. Lương hậu. Ở lại đêm. Hỏi 27J ... văn nhật Duật từ 6giờ chiều đến tối.

Cần 2 cô thu băng, biết đánh máy. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Noel trước lạt lẽo trôi qua Noel này mới hấp dẫn và đưa tới 1 mới lạ diệu kỳ khiến bao nam nữ đổ xô đi học 5.000đ 10 điệu Vũ hoặc 500đ 1 Vũ điệu tại Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Cần gấp 1 thợ ráp âu phục phụ nữ thật giỏi. Tập sự xin miễn tới. Hỏi tại 290/28 Công Lý SG.

Cần 2 cô uốn lạnh biết đánh móng tay. Hỏi Mỹ Viện Ngọc Thủy 23 Lê Lợi Saigon.

Cần 1 em gái 15-16t giúp việc nhà, lương 4000đ có người nhà giới thiệu. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Cần Một bà vú giữ em mới sanh thật giỏi không biết miễn tiếp. Hỏi 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thợ máy thợ đồng rành sửa xe phế thải. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần Em nhỏ làm việc nhà. Hỏi 158 Lê thánh Tôn Sg.

Cần gấp một chị giúp việc nhà biết nấu ăn giặt ủi và một em gái làm việc vặt hay bế em bé ăn ở lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Hiệp Thành cần gấp nhiều chợ bọc nhôm và thợ mộc lên xuồn xe sinh tố và bánh mì. Chủ hiệu có cho mượn tiền trước. Xin hỏi 31B Hùng Vương An Đông.

Giáo Sư còn ít thì giờ rảnh nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống (có thể dạy chương trình Pháp). Hỏi Ông Thanh, Đ.T: 92.603 (vào giờ làm việc).

Mướn một người thợ sửa các loại xe gắn máy, lương hậu. Hỏi 46 KhổngTử Chợ Lớn. (Không lành nghề miễn hỏi).

Cần gấp thợ máy thật giỏi chuyên sửa xe Lambretta và Vespa làm chia. Hỏi Ngọc Hưng 44-46 Nguyễn v. Thoại Gia Định, ngang trạm xăng Esso.

Cần gấp 2 cô gái để phụ bán hủ tiếu. Hỏi 161 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần 1 chị vú em 12 tháng ăn ở 8.000. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần một nữ thư ký thu ngân hay góa phụ và 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. lương hậu, ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Dung 179 đường Cô Bắc Saigon.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà, 2 bồi bếp lương hậu. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê 2 Nhân công ra nước đó. Liên lạc với cô Phương. 66 Cách Mạng, Saigon. (Giờ làm việc).

Cần em nhỏ xếp bài. Ronéo Đệ 307 Trần quốc Toản Sg.10.

Cần dùng thợ sửa chữa tủ máy lạnh và thợ phụ Hỏi 297 Công Lý Sgòn,

Cần 1 thợ hớttóc. Hỏi 47D Võ Tánh Saigon.

TV-RADIO

MUSIC. MUSIC

Bạn sẽ đắm hồn trong tiếng hát tuyệt vời nhất của Thái Thanh và Thanh Lan trong cuốn băng nhạc trứ danh nhất của Nhạc sĩ Tâm Anh và bạn hữu thực hiện.

NGHỆ THUẬT số 10
Nhạc yêu cầu

Đã có bán tại Nhung 10 bis Crystal Palace.

145 ngàn Sansui 5000A. Tape deck Sony TC366, Loa Coral 1000 (100W). mới khui 2 tuần, miễn trả giá, âm thanh độc đáo, Cư Phát 227/5 Hùng Vương nối dài Quốc Lộ 13 Gia Định.

TV hư Chuyên sửa tất cả các loại TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, có chuyên viên lại sửa tại tư gia nếu cần. TV Tấn Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 Sony 630, 1 Sony 540. 1 TV National 16 (35). Hỏi 351/30A Trương minh Giảng.

Cần bán 1 Teac 4010S và Teac A110, tất cả có thùng sách mới. 263/67 Phan đình Phùng (Saigon). (Ưu tiên cho người đến trước).

Sony TC630 nguyên thùng. bán. Hỏi 146/35B Hiền Vương Saigon.

67.000đ TV 25 ins cửa lùa, hình ảnh âm thanh khỏi chê. 26A/36 Lạc Long Quân chợ BìnhThới cầu Tre.

Cần bán một TV 19 in National. Hỏi 591 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Akai 1710 40.000. Hỏi 111 Bạch Đằng Gia Định

TV 1000đ

sửa TV giá quảng cáo chỉ tốn 1000đ chờ lấy. 169-203 Chi Lăng.

Ampli SX 2.500

Jumbo 6170 5000X Teac 4070 Akai X1810 220D 200D Loa AR 2ax AR3a CS33A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quận 8 Lọ).

National 25"

Sony 20" cửa lùa, Sanyo 20" cửa lùa, Sharp 19", máy Mỹ 12". Tất cả tình trạng thật tốt (95%). Hỏi 32 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

CHẮC CÓ

Ampli Denon 150W kiểu mới nhất âm thanh độc đáo (43) mới. Sansui 5000A. 5000, Kenwood TK40, Loa SP1500, Echo 202, Sony 350, Akai X200D, tất cả mới nguyên. Hỏi 246/67 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán 1 TV Sanyo 16, 1 TV Toshiba 12. 1 tủ kem Fides. Tại địa chỉ 024 lô C Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 5000X (82). AR4x (42). Projecter 16mm Bell Howell + ống kiểu Scope (85). Nikon FTN + Bellows Focusing attachement và Slide Copying adapter và phụ tùng. Hỏi 9B Nguyễn Biểu.

PREAMPLI SONY

TA2000. Power 3120A. tape head Viking, quay dĩa Thorens 124 (cần ortofon), Akai 330D, 1 bộ Ampli. Préampli Quad (bóng đèn), Loa AR2ax, AR2x (70.000), CS33A (38.000). Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Cần mua Ampli

Quay băng, Loa mới cũ, có đổi bù. Có sẵn 5000X, 5000AW, 707 (37), 1000A (35), KR5150 (58), TK88 (37), SX1000TW (49), CS77 (57), BS50, 1000W (44), X200D, Echo 202 (25). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

SELECTION 17

MUSIQUE DE RELAXATION

- Băng nhạc đặc biệt cho khách thích Piano, Violons...
- Loại nhạc êm dịu như Paul Mauriat:

RONNIE ALDRICH
2 PIANOS
PHASE 4 STEREO

Hỏi THÚY NGA (Crystal Palace) Nhà hàng Thanh Thế Saigon.

Mới về băng Cassette C90 Quadrasonic tốt hơn Low noise có vis, băng 1800 Feet Europa polyester thâu rất hay không có tiếng sì, phụ tùng thâu băng đầy đủ, giá rẻ nhất không đâu bằng mà phẩm chất lại tốt, giá đặc biệt cho các nhà thâu băng. Hỏi Diana 4C Lê Lợi Saigon.

PHỤ TÙNG ĐẶC BIỆT

Lưu ý quí vị thâu băng, có sẵn đầu Teac GSL (thủy tinh cho 4010 và 6010), 4070, A20. Tất cả các loại đầu Akai và phụ thuộc khác v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên rú tử PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn, 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

Sony TC366, 230W, 560D, Teac A1500, Sansui 707A, SP3000 200, Kenwood TK-140X, Pioneer 1500TD. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

59.000đ Ampli 5003, 65.000đ Akai 200D. 68.000đ CS88. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Cần mua TV, Ampli thâu băng, Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT. 95 823.

Sony 630D (67), 200D (62), 150D (38), Panasonic RS790D (48), M9 (59), Ampli 5000A (58), 5150 (57), RA500 (31), Loa Coral 1401, SP3500 (115), CS77 (57), CS33A (36), SP200 (48). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần cầu Kiệu).

18.000 Loa CS52T, 20w Utah AS8 (190), CS77 (48), 66E, Teac 4010S (sau cùng 85), AR1000 hát xuôi ngược (mới 48), Ampli Fisher TX300 (50), Cassette + AM/FM 60W hiệu Cocod (45). Hỏi 423/10 Trương Minh Ký Gia Định.

70 ngàn thâu băng Panasonic model RS-790S, Stéréo automatic reverse origine (kiểu mới và 10 cuộn băng mới 1800FT). 17.000đ Radio pick up 3 băng Stéréo National đẹp. Hỏi 323 lô C lầu III Chung cư Minh Mạng buổi sáng.

59.000 TV Denon 3, loa 19" meuble, cửa, hình ảnh âm thanh tốt, Tủ lạnh Nec 120L (25.000đ). Hỏi hẻm 455 nhà số 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận thẳng lộ 30m.

TV Tủ lạnh, Metodal 20in mới tinh. Sharp 12in (37). 1 tủ lạnh National 140L sấy khô (52). 1 Ampli Pioneer SX34B (28). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Bán TV National 19 inc portable toàn hảo. Hỏi 25/3 Trần khắc Chân Tândịnh.

Akai M10 X200D, X-1800SD, Sony 350, Fisher X100, Scott 382, Deck Grundig M45, AG4x bán. 461 Lý Thái Tổ.

Những giọng ca vàng!
Những nhạc phẩm vàng!

Băng
vàng
SHOTGUNS 72
PHÁT HÀNH
22 11/72

▽ *Cuốn băng uy thế tuyệt đối*
✶ *Cuốn băng giá trị tuyệt đối*
Tổng phát hành:
— *SHOTGUNS 12A Công Lý Sg (Crystal Palace)*
Tính xin hỏi các Đại Lý

70.000 Akai M10. ít xài Hỏi 897/72 bis Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Akai 1800SD, Cassette deck Sony 125, Cartridge Nivico 2 loa, Ampli Sansui 5000A. Quay dĩa Gara 95B, Loa Sonic AS300. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai 200D, M9, M8, Sony 540, 530, 355, Denon + 2 loa, Sansui 3000A, 1000A, 350, 400. Loa SP1000, CS52, 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

Sony bán 80 ngàn 1 chaine nhạc độc đáo gồm: Thâu băng 4 channel + Ampli AM/FM + 2 loa SS80. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức (gần chợ Phú Nhuận).

Mua, bán, đổi, cho thuê

Các loại đờn, trống, Ampli, Loa, Magné, xe phóng thanh, xe du lịch đám cưới, xe car đi du ngoạn. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

Thu băng Sony (42), TV Denon 19 meuble 3 loa, 12, National 16, 9 bình diện, Tủ lạnh National (50), Quạt (10). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

TIVI HƯ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 93548 hay 98467
sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi:

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TV RADIO THÁI BÌNH

154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
Điện thoại: 90.994.

Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV, Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.
- Rẻ đặc biệt, hết chê.
- Phẩm và lượng toàn hảo.
- Có xe giao máy tận nhà quý khách.
- Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
- Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.

Phương châm: Tất cả phục vụ khách hàng.

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Còn về chính trị thì TT Thiệu hãnh diện tuyên bố khi về tới Saigon về sự lớn mạnh của VNCH trong kế hoạch «thay quân» và về sáng kiến cho VC tham dự Ủy Ban Bầu Cử và «bao giờ bầu, bầu cái gì, sẽ nói chuyện với MTGP».

Giai đoạn dò dẫm đó đã chấm dứt vào năm sau khi ô. Nixon công bố chiến lược mới : thương lượng thay cho đối đầu. Và như thế những ý kiến, những đề nghị của 69 không phải chỉ là những chiến thuật rời rạc của một kỹ thuật hỏa mù, đó chính là những chỉ dẫn của chiến lược mới đang thành hình. Kết quả cụ thể được thực hiện vào đầu 72 với 2 cuộc du hành Bắc Kinh và Mạc tư Khoa. Đến đấy thì chính sách Mỹ đã quá rõ : một cuộc ngưng bắn da beo với thế giới Cộng Sản. Nếu như phía Mỹ có sẽ đóng xen kẽ ở Nga-Hoa và thế giới CS thì Nga-Hoa cũng sẽ có chỗ để đóng xen kẽ ở Mỹ và Thế giới Tự do. Và cuộc tranh đấu khác tiếp diễn, đó là cuộc tranh đấu chính trị mà khí giới không còn phải chỉ là súng đạn mà là kinh tế ! Để rồi cộng lại trừ đi thì Mỹ vẫn lời lớn. Đường hướng mới có tính cách toàn cầu ấy của Mỹ dĩ nhiên đã quyết định cho bộ phận đường hướng trong vấn đề Đông Dương và VN. Và đó là lý do Mỹ đã khờ khạo quên đứt điều khoản buộc Cộng quân BV rút về, các bên tôn trọng hiệp định Giơ neo 54 về VN và cũng không còn nhớ gì hết về các thông cáo chung oanh liệt giữa các đồng minh về quyết tâm «phải diệt xâm lược Cộng sản tới tận gốc rễ». Và «khờ dại» hơn hết là hành động dự trù «sẽ trực tiếp viện trợ tái thiết Bắc Việt» dù rằng cứ như dự thảo thỏa ước Mỹ-Cộng thì lò lửa miền Nam dù có vì thỏa hiệp đó mà thôi bốc lửa nhưng bên dưới vẫn ngún cháy vì thỏa hiệp chỉ là mớ tro đổ úp lên trên.

Các đòi hỏi của VNCH, dù muộn màng, vẫn là những đòi hỏi hợp lý hợp tình. Nhưng nếu như không được đáp ứng thì VNCH sẽ hành động ra sao ? Sẽ chấp nhận trong tinh thần nhẫn nhịn ? Sẽ đương đầu — nhất là hiện thời với sự tăng viện ào ạt của Mỹ, TT Thiệu khỏi cần nhắc lại lời tuyên bố bi hùng hồi 1969 ? Cả hai cách dĩ nhiên đều không phải là cách hay nhất.

Nhân dân miền Nam có quyền hy vọng ở TT Thiệu một cách thứ ba ?

CHÍNH LUẬN

12 TIẾP THEO TRANG 1

Tại vùng phi quân sự cách bờ biển khoảng 27cs, các phi công không lực đã phá hủy một hỏa tiễn SAM gây 1 tiếng nổ phụ. Các phi công Hải quân oanh tạc 1 bãi đậu xe của CSBV tại 15 cây số TB Đồng Hới gây nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy.

Chiều ngày 20-11, một Phantom không lực bị trúng đạn cao xạ địch trong khi thực hiện một cuộc không tập trên lãnh thổ Lào.

Một phi công bị mất tích và 1 được cứu thoát. Sáng ngày 21-11, một phản lực cơ F-111 đã bị rơi trong khi đang thực hiện một phi vụ trên lãnh thổ BV không rõ vì nguyên nhân gì. Cả hai phi công mất tích. Đây là chiếc F111 thứ 4 rơi trên chiến trường VN.

Theo tin UPI, một chiếc C-47 của Không lực Hoa Kỳ đâm xuống đất sau khi cất cánh khỏi phi trường Hoàng gia Thái Nakorn Phanom, 584cs ĐB Vọng Các, cách phi đạo khoảng 3cs. Một phát ngôn viên tòa ĐS cho hay có 2 nhân viên phi hành thiệt mạng, 8 người khác bị thương. Không có báo cáo về tổn thất của thường dân hay thiệt hại về vật chất. Cuộc điều tra đang tiến hành.

15 TIẾP THEO TRANG 1

LHQ.— Tại diễn đàn Liên hiệp Quốc hôm thứ Tư, đại diện TC Pi Chi Lung đã chống lại một quy ước quốc tế nhằm ngăn cản các hoạt động khủng bố viện lẽ hành động ngăn cản này có thể được sử dụng để «chống lại các phong trào giải phóng» và «có thể vi phạm chủ quyền quốc gia».

BÁ LINH.— Sau khi được gia nhập UNESCO, Đông Đức đã đệ đơn xin hưởng quy chế quan sát viên mà Tây Đức đã có tại trụ sở LHQ ở Âu Châu.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Quan sát viên thường trực Tây Đức tại LHQ hôm nay cho biết cả 2 nước Đức sẽ được chấp nhận gia nhập tổ chức quốc tế này nhưng sớm nhất cũng vào khoảng tháng 9-1973.

BRUXELLES.— Nội Các Bỉ đã đệ đơn từ chức tập thể sau khi có việc bất đồng với Quốc Hội Bỉ về ngôn ngữ chính thức của quốc gia. Quốc Vương Bỉ tuyên bố sẽ cứu xét vấn đề.

HOA THỊNH ĐỐN.— Mỹ và Cuba mở hội đàm về nạn không tặc nội trong tuần này sau khi Mỹ đã gửi phúc thư cho Cuba đề cập đến thời gian hội đàm song phương.

OUGANDOWGOU : Hôm thứ Tư, Tổng thống Pháp Georges Pompidou loan báo tại đây là chính phủ ông đã hủy bỏ mọi khoản nợ của các quốc gia Phi Châu thuộc địa Pháp, tổng cộng lên tới 50 ngàn triệu Phật lăng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

vùng thị xã Saravane để cho phi cơ mở cuộc oanh kích sau khi chừng 2 tiểu đoàn quân CSBV chiếm cứ phân nửa phía Bắc hôm thứ Năm trước thì vào chiều thứ Ba họ đã tái chiếm Saravane và càn quét các binh sĩ bị cô lập của CSBV tại đó. Nhiều tử thi địch đã được tìm thấy. Saravane, 100cs ĐN Paksé, đã đổi chủ 4 lần trong năm nay và vừa mới được lực lượng chính phủ tái chiếm vào tháng 10 theo lệnh của TT Phouma để tạo ưu thế cho các cuộc hòa đàm.

2 TIẾP THEO TRANG 1

trưởng QP, là 1 trong 7 viên chức đã được hội kiến với TT Nixon hôm thứ Ba tại Trại David, Maryland, nơi vẫn còn 1 chương trình tiếp kiến mới trong ngày thứ Tư.

TT Nixon dự định tiếp Bộ Trưởng Lao Động James Hodgson, đại sứ NATO Davit Kennedy và NS Barry Goldwater.

Thực hiện xong chương trình tiếp kiến ngày thứ Tư tức là TT Nixon đã hội ý đến 33 viên chức tại Trại David trong vòng 2 tuần lễ dành cho việc cải tổ nội các của ông ở nhiệm kỳ 2. Sau khi nghỉ ngơi ngày thứ Năm để hưởng lễ Tạ ơn cùng gia đình, TT Nixon ngày thứ Sáu sẽ thảo luận với bộ trưởng giao thông John Volpe và bộ trưởng cư xá George Romney.

17 TIẾP THEO TRANG 1

Bài của báo Washington Post đăng trong báo Gardian nói mối hy vọng lớn nhất hiện nay là sẽ có một tinh thần quốc gia và lòng tự tin lấp vào chỗ trống do người Mỹ để lại sau khi họ rút đi. Phái viên ấy nói một số các quan sát viên tinh ý nhận thấy là chỉ sẽ có hòa bình thực sự, khác với 1 cuộc ngưng chiến tạm thời, khi nào thế hệ các lãnh tụ hiện nay tại BV rời khỏi chính trường để chỗ lại cho những người trẻ hơn được đào tạo theo những quan niệm thực tế ở Đông Âu.

9 TIẾP THEO TRANG 1

qua, VNCH đã tiếp nhận khoảng 600 phi cơ mới gồm 100 chiếc F5, 90 chiếc A37, 30 oanh tạc cơ A1, 30 vận tải cơ C130 và hơn 270 trực thăng cơ. Với hơn 2000 phi cơ, VNCH hiện nay đứng hàng thứ tư trên thế giới.

Trong các loạt tiếp tế mới đây cũng gồm cả xe tăng, thiết giáp, trọng pháo và đồ phụ tùng liên hệ.

Thủ tướng Tân Tây Lan John Marshall nói rằng TTL sẽ cùng hợp tác với các quốc gia khác, đặc biệt là Hoa Kỳ, đóng góp vào công cuộc tái thiết tại các quốc gia Đông Dương sau khi có ngưng bắn và hòa bình. Được hỏi là có kể tới Bắc Việt không TT Marshall nói rằng TTL tán thành quan điểm của TT Nixon từng nói rõ ràng rằng BV cũng sẽ nằm trong chương trình viện trợ.

TT Marshall nói hiện không có trợ cấp đặc biệt nào được ấn định, nhưng vấn đề tài chính sẽ có thể rút ra từ các ngân khoản không chi tiêu ở hải ngoại trong năm nay hay từ 1 phụ cấp tạm thời thuộc ngân sách 1973-74.

CHIẾN SỰ CỰC KỲ SÔI ĐỘNG TẠI PLEIKU

Thanh Giáo «Khẩn trương chiến thuật»

Cộng Sản đột kích trại cùi Bến Sắn gần quận lỵ Tân Uyên Giao tranh kế quận lỵ Phú Hòa Bình Dương 21 CS bị hạ 43 CS bị hạ tại Thới Bình, 15 CS bị hạ tại Kiên Bình.

SAIGON, 23-11.— Tại Pleiku từ 15 giờ đến 17 giờ thứ Ba, Cq pháo kích và tấn công vị trí của một đơn vị BB ở 12cs Tây Thanh An. Lực lượng ta đầy lui cuộc tấn công hạ 40 Cq tại chỗ. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 5 bị thương. Sáng thứ Ba, Cq đã pháo kích 15 hỏa tiễn 122 ly vào trại Lý thái Lợi 20 cây số TB tỉnh lỵ Pleiku không gây tổn thất nào.

Hôm qua, BB, BĐQ và Thiết kỵ VN giao tranh với địch tại vùng 5 cây số TTB và 4 cây số ĐB quận lỵ Thanh An. Quân ta hạ 15 địch, thu 2 vũ khí cộng đồng. Phía ta có 6 bị thương.

Chiều hôm qua, Cq tấn công 1 vị trí của BBVN tại 10cs Tây Thanh An. Quân ta đầy lui cuộc tấn công hạ 12 địch. Phía ta có 6 tử trận và 10 bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 23g15 đêm thứ Ba đến 16g45 chiều thứ Tư, Cq đã mở nhiều cuộc pháo kích lẻ tẻ và tấn công bằng bộ binh toan uy hiếp hỏa cứ Thanh Giáo nhưng đều bị đầy lui. Tin tức chiến trường cho hay có 176 Cq bỏ xác trong trận tấn công này. Phía VNCH có 3 tử trận và 18 bị thương.

Đến chiều thứ Tư, quân lực VNCH tuyên bố vùng Thanh Giáo đang ở tình trạng «khẩn trương chiến thuật». Từ ngữ quân sự này có nghĩa là tình hình ở đây khá nghiêm trọng và các phi xuất oanh tạc tại các vùng khác phải giảm bớt để tập trung hỏa lực vào đây hầu chặn địch.

Phát ngôn viên quân sự tại Saigon nói là chưa có kết quả về con số tổn thất của CSBV tại mặt trận Thanh Giáo, nhưng ông xác nhận tại đây đang có các cuộc giao tranh ác liệt nhất so với toàn quốc trong thời gian này.

Tại Quảng Nam, hồi nửa đêm qua Cq đặt chất nổ tại công sở xã Thanh Minh, 2cs rưỡi TB Điện Bàn làm cho 1 chết 5 bị thương. Công sở hư hại 40o/o.

Lúc 00g15 sáng qua, Cộng quân pháo kích 30 đạn súng cối 61 ly vào vị trí của 1 đơn vị NQ tại 7 cây số ĐN quận lỵ Hòa Vang, gây cho ta tổn thất nhẹ nhưng không có ai bị tử thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 7g20 sáng qua Cq pháo kích 2 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Quảng Ngãi, nhưng không gây tổn thất nào.

Tại Quảng Trị, trong ngày hôm qua, quân CSBV pháo kích 3 lần vào các vị trí ta ở xung quanh Tỉnh Quảng Trị. Tổng số 3 lần pháo kích vào khoảng 220 đạn vừa súng cối vừa hỏa tiễn. Không gây thiệt hại nào đáng kể về phía ta.

Tại Biên Hòa, hồi 0 giờ 10 sáng nay (23-11) một toán CSBV đột nhập vào tại cùi Bến Sắn, 6cs TN Tân Uyên, phá hư hại 30o/o câu lạc bộ trại. Sau đó Cq bị đầy lui. Kết quả tổn thất nhân mạng chưa được báo cáo.

Tại Bình Dương, chiều hôm qua một đơn vị NQ giao tranh với địch tại vùng 2cs Tây và TB quận lỵ Phú Hòa. Quân ta hạ 21 địch và thu 4 vũ khí. Phía ta có 1 chết và 3 bị thương.

Tại An Xuyên chiều qua BB và NQ VN giao tranh với Cq tại các vùng 11 cây số Tây tỉnh lỵ Cà Mau và 14cs ĐB quận lỵ Thới Bình. Quân ta hạ sát 43 Cộng quân bắt sống 4 tù binh và thu 7 vũ khí. Phía VNCH có 8 bị thương.

Tại Kiên Giang, sáng hôm qua một đơn vị BB giao tranh với địch tại vùng 11 cây số ĐB quận lỵ Kiên Bình. Quân ta hạ 15 địch thu 11 vũ khí cá nhân. Phía ta có 3 tử trận và 6 bị thương.

Tổn thất trong tuần

Phát ngôn viên Quân Sự loan báo kết quả tổn thất đôi bên tuần lễ từ 12 đến 18-11 như sau : Phía CSBV có 1620 chết, 45 bị bắt, 84 súng cộng đồng và 354 súng cá nhân bị tịch thu. Phía quân lực VNCH có 395 người chết, 1373 người bị thương, 137 người mất tích, 1 súng cộng đồng và 185 súng cá nhân bị thất lạc.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ba Lê, Kissinger đã cho mời ĐS Phạm Đăng Lâm đến sứ quán Mỹ nói chuyện trong vòng 45 phút. Nguồn tin Á Châu tiết lộ, xế trưa trước khi đi họp với Thọ. Kissinger đã tiếp kiến Đại sứ VNCH tại Hoa Thịnh Đốn Trần Kim Phượng không rõ từ đâu đến Ba Lê vào lúc nào.

Đến 14g. Kissinger ra xe rời sứ quán Mỹ, theo sau là 1 xe tướng Haig, xe của Sullivan và xe Cảnh sát hộ tống, đến biệt thự của Pháp Cộng ở Gif-sur-Yvette lúc 14g30, tức là 15 phút sau xe Thọ và Nguyễn cơ Thạch. Phiên 3 kỳ mật đàm 21 khởi diễn vài phút sau đấy và kết thúc lúc 18 giờ. Báo chí than phiền cả hai phái đoàn Mỹ và CSBV đã lặng lặng đến, đi mà không thèm ngó chứ đừng nói là tiếp xúc với ký giả. Báo chí nhận thấy cả Kissinger lẫn Thọ giữ nét đăm chiêu lúc ra về sau cuộc họp. Mật đàm Mỹ—Cộng Sản Bắc Việt cứ «co ngắn» dần lại sau mỗi phiên họp, phía CSBV cứ làm như tòa biệt thự của Pháp Cộng cho mượn là của mình để giữ vai địa chủ, bằng chứng là Thọ bao giờ cũng đến sớm hơn Kissinger vài chục phút có lẽ để lấy sĩ diện kiểu Đông Phương. Một viên chức Mỹ nhận định với AP rằng «họ muốn lấy sĩ diện, kệ họ. Chúng tôi chẳng mất mát gì, cốt sao được việc là tốt rồi».

Nguồn tin thân cận CSBV cho biết phía Hà Nội không muốn để vấn đề UHQT gây khó khăn hay cản trở diễn trình mật đàm Kissinger-Thọ.

Ngoài ra, nhật báo Les Echos của giới kinh tài Pháp tiết lộ CSBV đã «thôi đòi» Mỹ phải ký tức khắc dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn «không» chấp nhận «mọi» yêu sách của VNCH nhưng «sẽ» nhượng bộ vài điểm. Tờ báo viết rằng «dàn xếp trong 1 cuộc thương thuyết là điều có thể làm được. Ví dụ, nếu Hà Nội thuyết phục được Mỹ «gạt Nam Dương khỏi UHQT tương lai», thì CSBV ắt phải nhân nhượng về vấn đề «cơ cấu có nhiệm vụ tổ chức tổng tuyển cử tương lai sau khi ngưng bắn».

Các nguồn tin ngoại giao tại Hoa thịnh Đốn nói rằng Ngoại Trưởng Rogers dường như không đạt được thỏa hiệp với Ngoại trưởng Gia Nã Đại Mitchell Sharp về vai trò của Gia Nã Đại trong lực lượng giám sát hòa bình tại VN

Tại Camp David, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler, theo AFP, tối 22-11 loan báo Kissinger và Thọ đã thỏa thuận họp phiên 4 kỳ mật đàm 21 trong ngày thứ Năm 23-11 dù rằng hôm ấy là Lễ Tạ Ân. Ziegler tránh đề cập đến nội dung 3 phiên mật đàm Kissinger-Thọ và cuộc hội đàm Kissinger-Suharto vừa qua, nhưng xác nhận Kissinger đều đặn phúc trình diễn biến mật đàm với TT Nixon qua dây nói và viễn thông. Ziegler tiết lộ «TT Nixon có thể tiếp kiến trong tương lai gần đây 1 đặc sứ của Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu thể theo đề nghị của TT Thiệu để duyệt lại quá trình mật đàm».

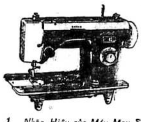
Tại Saigon, qua Việt Tấn Xã, chính phủ VNCH loan báo, chiều thứ Ba 21-11, ông Nguyễn phú Đức, Phụ tá Đặc trách Ngoại vụ — tương đương với Cố Vấn Kissinger của Bạch Cung — đã tới Saigon sang Ba Lê để theo dõi tại chỗ tiến trình mật đàm Kissinger—Thọ đang khai diễn tại thủ đô Pháp. Nguồn tin VNCH tại Ba Lê cho biết ô. Đức sẽ lưu tại Ba Lê đến khi kết thúc kỳ mật đàm 21 kết thúc rồi sẽ qua Hoa Thịnh Đốn. Có lẽ để yết kiến TT Nixon.

Các nguồn tin Mỹ ở Ba Lê nói rằng việc TT Nguyễn văn Thiệu cử hai ông Nguyễn Phú Đức và Trần kim Phượng sang Ba Lê là để tăng cường cho sự đại diện ngoại giao của Việt Nam Cộng Hòa tại Ba Lê trong giai đoạn có thể coi là cuối cùng của cuộc hòa đàm. Giới quan sát chính trị tại Ba Lê, coi chiến lược của TT Thiệu như là một toan tính giải quyết thẳng với TT Nixon trong việc đưa ra một thỏa hiệp khả dĩ VNCH có thể chấp nhận được.

Theo các tin đồn ở Hoa Thịnh Đốn hôm thứ Ba thì Tổng Thống VNCH muốn đích thân gặp Tổng Thống Mỹ để trình bày quan điểm của ông đối với các cuộc thương nghị hiện nay. Vẫn theo tin trên, TT Thiệu nhân dịp gặp đại tướng Haig ở Saigon cách đây không lâu đã đưa ra «phản đề nghị» 23 điểm nhằm giải quyết toàn bộ vấn đề VN.

Hảng Gạch Bông VÂN-SƠN

Gạch Bông, Bóng Láng, Đẹp, Bền, Ép bằng máy điện.
406, Hai Bà Trưng — Tân Định — Đ.T. : 22.978.



GIẢI THƯỞNG «MÁY MAY VÀNG»

1. *Nhãn Hiệu của Máy May Sincère là gì ?*
2. *Máy May Sincère du nhập Việt Nam hồi năm nào ? Từ nước nào ?*
3. *Nhà máy nào tại Việt Nam nhập cảng và ráp máy may Sincère ?*
4. *Ai đại lý độc quyền Máy May Sincère tại Việt Nam ?*
5. *Máy May Sincère tại Việt Nam được xưởng nào bên Nhật trợ tá kỹ thuật ?*
6. *Máy May Sincère được bảo đảm trong bao nhiêu năm ?*
7. *Máy May Sincère có 10 ưu điểm gì được giới tiêu thụ khen ngợi ?*
8. *Tại sao những người dùng Máy May Sincère có thể lợi gấp trăm, gấp ngàn lần ?*
9. *Máy May Sincère có thể thêu bông được không ?*
10. *Máy May Sincère có những đặc điểm gì khiến các Trường Nữ Công — dạy may cắt — các nhà may đều ưa sài ?*

«MÁY MAY VÀNG» Giải Đáp Có Phần Thưởng

1. *Giải nhất dành cho ai trả lời đúng tất cả 10 câu hỏi.*
2. *Giải nhì và Ba dành cho ai đáp trúng nhiều câu hỏi nhất.*
3. *Giải an ủi dành cho ai trả lời được trên 7 câu hỏi.*
4. *Trường hợp có nhiều người trả lời đúng cùng 1 số câu hỏi, sẽ rút thăm để ấn định may rủi.*
5. *Các người tham dự giải đáp có thưởng, khi gửi câu giải đáp phải ghi rõ tên của mình đúng với căn cước và địa chỉ đích xác.*
6. *Thư từ xin gửi về : Hộp Thư 2.600, Saigon.*
7. *Ngày khởi sự : Kể từ hôm nay*
8. *Ngày chấm dứt : 20-12-1972. Sẽ căn cứ theo dấu bưu chính.*

Giải Thưởng « MÁY MAY VÀNG »

GIẢI NHẤT : Một Máy May «Sincère [illegible] trị giá lối 100.000đ.VN
GIẢI NHÌ : Một máy may Hiệu Sincère [illegible] loại bàn đạp (Hoặc 1 số tiền tương [illegible]
GIẢI BA : Một máy may Sincère, Kiểu De Luxe loại xách tay; chạy điện. (Hoặc 1 số tiền tương đương).
GIẢI TƯ ĐẾN MƯỜI : Một lắc vàng kỷ niệm, cỏ hình máy may. (Ai có 4 lắc vàng này có thể mang đổi lấy một chiếc máy may Kiểu De Luxe (loại bàn đạp).

Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh-Giang 74—76 Phạm hồng Thái
(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.
Cập cửa Mica ngoại quốc 5 lv 12.000
cảng trước sau bền vĩnh viễn 3.000

5.000 TẶNG PHẨM của BÔNG GÒN SUPERVINA

Bông Gòn và Băng SUPERVINA thấm, giai, mịn, không bở, tốt như gòn ngoại quốc, bán tại nhà thuốc tây, có phiếu tặng phẩm lãnh tại 181/17 Đg Xóm Chiếu Saigon 4

Cần nhiều Đại Lý

Địa điểm liên lạc : 665 Phan thanh Giản Saigon ĐT 24701.
Đại lý : VÕ-HOÀNG 643 Phan [illegible] Saigon ĐT 93.034.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Hubard-Pilch-Bownicks) mau lớn, để sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chân chuồng gà đẻ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL (gần cầu chữ Y).

Gà bán đủ các loại gà con giống ngoại quốc Hubard, Pilch Browinicks, Central, Cobb. Hỏi Tập Đông số 8 đường Cần Giuộc Xóm Củi quận8 CL. gần bến xe CầnGiuộc.

Bán truyện trên hai ngàn cuốn. Tại số 55/7 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nơi làm giấy sống chung đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Cơm tháng người Bắc trông ngon ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Tin Mừng Của Quý Vị

Tiên Đan phát minh thuốc mới. Chữa trị không đau, đi làm như thường — Chuyên Trị 24 thứ trĩ tiểu ra máu, ra đàm, trong trắng. — Chuyên trị cả bịnh hoa liễu giang mai mào gà hoa khế — Tiếng đồn không sai, thơ rằng : Lừng lẫy Tiên Đan chữa trĩ tài, Trăm người đều khỏi chẳng chừa ai, Thuốc bôi trĩ rụng không đau đớn, Nức tiếng xa gần thật chẳng sai, Đ.Y.S. NGUYỄN VĂN QUỲNH 508 Trương Minh Giảng Saigon. (cổng Bùi Phát trông qua).

NOEL Tặng Bạn

Quí giá đẹp rẻ nhất VN

Sau 1 năm chuẩn bị, **Hoàng việt Electronics 642 Phan đình phùng, Saigon** (gần chợ Bàn Cờ) xin trình quí khách một loại tặng phẩm nghệ thuật, họa khắc trên gỗ thông : Mới lạ, giá rẻ, tuyệt đẹp rất rẻ, đầy dân tộc tính, duy nhất tại VN. Tròn 20cm, rất nhẹ, tiện gửi đi Ngoại Quốc. Trường **Cao Đẳng Quốc phòng** đã nhìn nhận ngành nghệ thuật này là Công phu, giá trị, và đã dùng làm tặng phẩm của trường.— Ông **George Munger**, một viên chức USAID đã nói với bên Hãng : Họa Sĩ này không những là 1 danh tài của VN mà theo tôi của cả thế giới nữa». — Cam đoan không làm quí khách thất vọng : Hàng quí đẹp mà giá rất rẻ. — Có bán sỉ cho các bạn hàng, xin đến coi mẫu đặt hàng sớm kẻo hết.

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ

The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Giấy sống chung (lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế, Salon và nệm Mousse cũ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Mui cửa Mica xe La Dalat

trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng. AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Bán che nắng kiểu Pháp.

Nhận nuôi trẻ

Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách hơn 40 năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

?

Số 2 **TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN**

Trị : **MỘNG TINH DI TINH HƯỢT TINH**
BỔ THẬN BỔI TINH VÀ BỔI BỔ SỨC LỰC

(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Vân Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327.329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang. 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh. 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 18 Nguyễn văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần kho hàng Phú Thọ. ĐT. 42.593.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

CÁ TRA

Bán cá nặng cỡ 1 ký chừng 4 hoặc năm ngàn con. Cần mua cá tra con. Liên lạc 331B Pétrus Ký. Bến xe An Đông.

Hảng gạch bông

Hưng Phát 475/17 Hai bà Trưng (dốc cầu Kiệu) sản xuất nhiều kiểu gạch mới lạ tốt đẹp bền. Giá hạ hơn mọi nơi. Có xe giao tận nhà. Tel 41939.

Heo giống, thịt

Trại chăn nuôi thiếu chuồng bán heo mới phá bầy và heo lứa.Liên lạc 331B Pétrus Ký bến xe An Đông.

Két sắt tối tân

của ngoại quốc mới về đủ cỡ **CỰ PHƯƠNG** 175 Đề Thám Sg.

MÁCH GIÚP

Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gáy cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mỏ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THÀNH-THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Madame Claire

Célèbre Voyante Médium de Paris vous dévoilera tout votre avenir — Cartes — Tarots — Boule de Cristal Astrologie — Talismans — Retour d'Affection.

Reçoit de 13h. à 16h. ou sur rendez vous. Prière de Téléphoner 371/C Hai Bà Trưng Tân Định. Tel.41.764.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Tín-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cá T.Q.T. Việc làm dứt, dẫn giá phải chăng. Đ.T. 42596-50854.

Bán rẻ giàng kiến thật đẹp luôn dụng cụ uốn tóc có thể bán luôn phố. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon 7g sáng - 8g tối.

Quí bà hết nỗi ưu phiền

Một phát minh mới !... lạ !... Từ bằng vương giả ! xuống lớp áo bình dân đều công nhận mỗi cô có thể kiếm từ 3 ngàn đến 5 ngàn đồng mỗi ngày.

ĐẶC BIỆT

— Hành nghề hợp pháp «có giấy phép». — Danh dự của người phụ nữ VN được mọi giới chấp nhận. Muốn biết bí quyết ??? Xin mời đến số 73 Bùi thị Xuân G.Đ., «đi xe Lam Lăng Cha Cả rất tiện. Hỏi Mss Khai lầu 1 trong giờ làm việc.

LỊCH TẾT ! ! !

Chuyên sản xuất nhiều kiểu **lịch đẹp, Danh thiếp, Thiệp cưới, Thiệp chúc Tết** với đặc điểm **mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ.** Tại **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Cholon (gần ngã tư Thành Thái, mở cửa suốt ngày, từ 8 giờ đến 21 giờ).

PIANO, ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cần. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

Xem tử vi Đông Phương và TâyPhương Hỏi thầy Tâm 76 Pétrus Ký 30 năm kinh nghiệm khách NgoạiQuốc dùng Anh Pháp ngữ miễn thông ngôn.

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon. Tel 98.042.

ĐÁM CƯỚI NHO NHỎ

Từ 20 phối trở xuống giá từ 10 ngàn trở lên với Thực đơn Việt hoặc Tàu chọn lọc. Tùy nghi chọn 1 trong 3 phòng riêng biệt máy lạnh. Cho mượn máy phóng thanh thang máy thường trực.

NAM ĐÔ TỬU GIA
199-205 ĐL Nguyễn thái Học Sg.

Sâu răng Sy nhổ răng 1. Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (của Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phụ, Lão, ấu). Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng ! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc đặc biệt, độc đáo Y học VN thời nhà Lý. Kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng diệu khoa học Âmdương lý linh động đông phương giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại. Nam Kỳ phát hành tại Nội Quốc VN. Thơ Từ, bưu phiếu đề tên Ô.Quang Tình.

Nuôi trẻ cẩn thận, sạch sẽ, đúng phương pháp. Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

Ghế sắt văn phòng của Mỹ mới nguyên bán rẻ. 290C Công Lý Sg.

Bông Cườm

Đức Long Bông Cườm

Bán đầy đủ các loại Bông Cườm chọn lọc với giá Đặc biệt. 15 đường Bùi Chu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Tóc giả chuyên kết tóc giả bằng máy bền đẹp 800đ trang điểm cô dâu 400đ uốn tóc 400đ. Mời lại Tuyết, 59/14 Huỳnh tịnh Của quý bà cô sẽ hài lòng khi về.

Cơm tháng 7000đ-8000 đồng 10.000 đồng lấy về nhà hoặc ăn tại chỗ.Hỏi tại 233/37 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ 1 bộ salon lồi cầm lai da lợn do thợ trứ danh đóng 1 dờn orgue Yamaha Mod-L20B còn thùng 1 Pick up National Stereo Mod SE 38A. Hỏi Cô Liên 24B Cách MạngTel 24397

Piano Pháp Origine còn thật tốt bán rẻ, 86 Bùi Viện Saigon.

Accordion 80 basses, touchepiano hiệu Scandalli của Ý giá 70.000đ xin hỏi 43 Nguyễn Cư Trinh Saigon ĐT : 94589.

NHÀ MAY THẨM MỸ

51/77 chợ Bàn Cờ (vô ngõ đầu chợ số 666 Phan đình Phùng Saigon vô 20m quẹo trái 2 căn). Chuyên may áo dài tay Raglan (công 700đ) áo đầm, áo kiểu, quần Patte Cigare luôn luôn cải tiến hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn khỏi thứ công hạ.

Nhà may TRÍ THỨC

282/5A Cống Quỳnh Saigon, chuyên may áo dài Raglan tiền công 500đ, quần Patte 600đ, Chemise áo đầm đủ kiểu cổ mới đẹp ;— Tính giá bình dân trong dịp mới khai trương. Chủ nhân kính mời

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 185 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA
185 đường Trần Quý Cáp Saigon

Piano Pháp, còn tốt, bán gấp 120.000đ. 13 Hàn Thuyên Saigon, Hông nhà thờ Đức Bà.

BÁN DỤNG CỤ

làm cửa sắt xếp đủ các thứ, cần thiết. Hỏi 29 Đại Lộ Độc Lập, ấp Tân Phú xã Tân Sơn Nhì, TânBình GiaĐịnh.

Nuôi trẻ Theo phương pháp Âu Mỹ 6000đ mỗi tháng. Hỏi 44 Trần văn Vân Sg (ngang Viện Hóa Đạo).

Bán thật rẻ 1 xe bán quảng cáo hiệu Coliath có đủ bộ Âm Thanh lớn. Hỏi Ảo Thuật Gia Tony Quang 153A đường Bình Thới Q.11 Chợ Lớn.

Bà Cụ Minh Đức

Coi số tiền định, tiên tri ở Hẻm 180 đường Nguyễn Kim Liên gia 6 số nhà 58B Saigon 10.

THUỐC

Thuốc rơ miệng con nít **BELA**

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói. Công hiệu.

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không hại quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc **UNIGEST capsules**

Trị bệnh bao tử : sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polyméthylsiloxane 250mg lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam. Visa № 34/QCDP/8.6.72.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da dồ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn dỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ kỹ nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SƯ TỔ

BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết bịnh mồ hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh đau tim, bạch đái, bịnh suyễn, áp huyết cao.

BỊNH LAO PHỔI

Cho nhiều người mà bác sĩ và GS Đại học ngoại kiều trị không hết Hiện nay tiên tri các bịnh nói trên Hỏi Ô. TRÁC - QUAN - VINH Đông Y Sĩ Cử Nhân Luật. — Sáng 9 giờ — 12 giờ. — Chiều 4 giờ — 6 giờ — Nghỉ trọn ngày Chúa Nhật. 212 Lê Lai Saigon (cửa 15 lầu 1 gần bồ 214).

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng :

Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon. KN số 10/18-12-1963.

Tạ ơn thầy cứu bịnh

Tôi NGUYỄN THỊ TUYẾT 54t đau lâu năm đi chữa thầy ta-tây không hết 4 năm nay. Bịnh tê bại 2 chơn, đau lưng, nhức mỏi, nhức đầu, chóng mặt, Phổi. Tim. bụng lớn có nước, ông Y S Huỳnh Văn Dzu..... Mới về mở phòng mạch 402 Phạm Hồng Thái Gia Định (qua ngã ba Ông Tạ) đến nhờ ông chữa mấy thứ bịnh kể trên 1 tháng nay tôi hết bịnh. Quí ông bà nào có mắc bịnh như tôi kể trên đến ông chữa trị thì hết có Bảo đảm trừ căn không tái phát lại.

Người tạ ơn cứu tử :
Nguyễn-thị-Tuyết 98/5 Lê Lai Sg.

Lãnh chữa khoán tuyệt căn

Bệnh Hôi Nách

Hết bịnh mới mất tiền.

— Nhận đến tư gia trị bệnh
— Cần đại diện các tỉnh quận để lãnh khoán — Cần người bỏ vốn 100.000đ để quảng bá thần dược trị dứt hôi nách thường quan niệm là nan y. Chắc chắn có lợi tức lớn. Liên lạc Ô. Ngọc số 31 Quốc lộ 15 Quận Đức Tu Biên Hòa.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước dái đường dư máu, điên kinh Bạch dái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Góp Vui

Xin chân thành góp vui :

Anh ĐỖ-LỆNH-KHOA

thành hôn cùng

Chị LÂM-THỊ-XUÂN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 24-11-1972.

Thành thực chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

DƯƠNG-VY-LONG
PHẠM-DUY-TUỆ
NHỮ-VĂN-ÚY

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-TẤT-THINH Dân Biểu Hạ Nghị Viện, làm lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

Cô NGUYỄN-KIM-PHỤNG

đẹp duyên cùng

Cậu LÊ-TRẦN-MINH

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 20 tháng 11 năm 1972.

Thành thật chia vui cùng Ông Bà Nguyễn-Tất-Thinh và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà Thiếu Tá THẠNH
— HỮU-ĐỨC
— TRƯƠNG
— THÍCH
— K/S THỊNH

Giang hồ chuộc Giang hồ !

PG50 số SE - 20318. Cựu Thủy Thủ giang hồ TRỌNG-TẤU (lúc này đang rách) có chiếc PC 50 dỗ bỏ đi làm phóng sự được người anh em đùa giải phóng đi. Xe hay tại sân nhà sau tiệm may Phúc-Xương 269 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) hồi 8 giờ tối ngày 22-11-72. Chịu chơi thì cho chuộc lại với bất cứ giá nào miễn rẻ hơn giá tiền mua xe khác. Liên lạc với địa chỉ trên hoặc Đ.T. 40.589.

Nhắn Tin

Ông TRẦN-VĂN-THẤT số 26/15 Trương Công Định Saigon đến thanh toán số tiền ông thiếu tôi và Chị phiếu không tiền bảo chứng, nếu quá ngày 30-11-72 tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Ông BÙI-ĐÌNH-LĨNH

«đđ99.249đđ»

Khỏi phí thì giờ, không tốn tiền xe : khi muốn đăng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ, Chúc Mừng hay mọi Quảng Cáo Rao Vặt khác, chỉ cần điện thoại 99 249, dù ngày đêm hay Chủ Nhật, nhân viên sẽ đến tận nhà thu nhận với giá không tăng.

HÌNH THỜ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon (gần Chợ Bàn Cờ).

Cáo Phó

VÔ CÙNG ĐAU ĐỚN BÁO TIN CON, ANH CHÚNG TÔI LÀ :

Đại Úy Không Quân LÊ - ĐỨC - TY

Phi Đoàn 413 Sư Đoàn 5 Không Quân

ĐÃ TỬ NẠN NGÀY 18-11-1972 NHẰM NGÀY 13 THÁNG 10 NHÂM TÝ TẠI THỦ ĐỨC **HƯỞNG DƯƠNG 31 TUỔI.**

LINH CỬU QUÀN TẠI CHÙA **VĨNH NGHIÊM ĐƯỜNG CÔNG LÝ.**

LỄ ĐỘNG QUAN *CỬ HÀNH HỒI 9 GIỜ SÁNG NGÀY CHỦ NHẬT 26-11-1972 NHẰM NGÀY 21 THÁNG 10 NHÂM TÝ VÀ AN TÁNG TẠI NGHĨA TRANG* **MẠC ĐĨNH CHI.**

Cha Mẹ : Ô.Bà Lê-Văn-Toàn
Em gái : Lê-Thị Bích-Vân
Em trai : Lê-Thế-Lộc

CÁO PHÓ NÀY THAY THIỆP TANG

Phân Ưu

Được tin :

Đại Úy LÊ-VĂN-ĐÍNH

đã mệnh chung.

Anh em chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia quyến và cầu chúc linh hồn Anh sớm về với Chúa.

Nguyễn-Hữu-Trứ
Nguyễn-Văn-Tươi
Lê-Xuân-Sơn

Phân Ưu

Được tin buồn :

NHẠC-PHỤ

Anh HUỲNH-HỮU-HỒNG

Cố Vấn Ngoại Giao (khóa 2)

vừa thất lộc ngày 20-11-1972.

Chúng tôi, các bạn đồng khóa xin thành kính phân ưu cùng Anh Chị Hồng và tang quyến và cầu nguyện hương hồn Bác sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

Ông Bà Trần Văn Biểu
— Đỗ Thiều Liệt
— Vũ Lục

Ông Bà Đào Nguyên Lãng
— Đỗ Hữu Long
— Trần Văn Tất

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Bà Quả Phụ VÕ-VĂN-VẠNG

nhũ danh LÊ-THỊ-MẢNG
pháp danh DIỆU-NGUYỆT
nghiệp chủ tại Thủ Đức

Đã qui thiên ngày 20-11-1972. (15 tháng 10 Â-L năm Nhâm Tý).

Tại số nhà 21 đường Lam Sơn Thủ Đức (Gia Định) hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành ngày 24-11-72 lúc 7g30 sáng tại Nghĩa Trang Bổn Tộc (Thủ Đức).

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

— Em gái : Lê thị Nhỏ, con và các cháu
— Dâu trưởng : Bà quả phụ VÕ-VĂN-ĐIỀN nhũ danh NGUYỄN-THỊ-MƯỜI các con và các cháu
— Con rể : Võ văn Tây, các con và các cháu
— Con trai : Võ văn [illegible], vợ và các cháu
— Con trai : Võ văn [illegible], vợ và các con.

Tang gia đồng kính báo.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-NGỌ

nhũ danh ĐOÀN-THỊ-TÁM

vừa mãn phần hồi 6g20 phút ngày 21 tháng 11 năm 1972 nhằm ngày 16 tháng 10 Nhâm Tý tại số 154 đường Gia Long, Saigon hưởng thọ 77 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành lúc 06g30 ngày 25 tháng 11 năm 1972, an táng tại Quận Rạch Kiến (Long An).

Em : Ông Bà Nguyễn Văn Tắc
Trưởng nữ : Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-BẠN nhũ danh NGUYỄN-THỊ-MÙI
Rể : Ô. Đinh Văn Hội
Cháu : Bà Đoàn Thị Mười và chồng Nguyễn Văn Nhung
Ô. Bùi Đức Liễu tự Út
Bà Lý Thu Hồng
Cháu ngoại : Nguyễn Văn Kiệt
Nguyễn Văn Chí
Nguyễn Thị Phấn và chồng Bùi Thắng
Nguyễn Thị Tuyết và chồng Nguyễn văn Phi
Nguyễn Văn Hưởng
Đinh Văn Thọ và vợ Lê Mộng Nguyệt
Đinh Văn Phùng và vợ Võ Thị Cẩm Hồng
Đinh Văn Liêm và vợ Lý Thị Hoàng
Đinh Thị Nga

Tang gia xin miễn phúng điếu.

Cáo phó

Vô cùng đau đớn báo tin cùng toàn thể đảng viên Đảng Cộng Hòa Xã Hội :

Cựu TRUNG TƯỚNG

NGUYỄN-VĂN-THÀNH

Sáng Lập Viên Đảng Cộng Hòa Xã Hội đã bị bọn Cộng Sản ám sát lúc 04g30 ngày 22-11-1972 tại Tòa Thánh Tây Ninh.

Linh cữu hiện quàn tại Báo Quốc Tự.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 9 giờ ngày 24-11-1972 theo nghi thức Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ.

ĐẢNG CỘNG-HÒA XÃ-HỘI

Chia Buồn

Được hung tin, lúc 4 giờ 30 ngày 22-11-72 bọn Cộng Sản đã sát hại :

TRUNG TƯỚNG

NGUYỄN-VĂN-THÀNH

Cựu Tổng Tư Lệnh Quân Đội Cao Đài

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH và cầu chúc hương hồn Cố TRUNG TƯỚNG được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

—Cựu Trung Tướng Nguyễn-Thành-Phương
— — Thiếu Tướng Lê-Văn-Tất
— — Thiếu Tướng Trương-Lương-Thiện
— — Đại Tá Đặng-Quang-Dương
— Thiếu Tướng Văn-Thành-Cao
— Đại Tá Hồ-Đức-Trung

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TỪ - ĐẠI

THÂN-SINH của Ô. TỪ-HỮU-THÔNG

Đã tạ thế ngày 10-11-72 tại Phan Thiết.

Vì đường xá xa xôi, không thể tới nơi để phúng điếu và đưa linh cữu của Ông Cụ được.

Vậy, xin thành kính chia buồn cùng Ông Bà TỪ-HỮU-THÔNG và tang quyến.

Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc
ĐÔNG NAM Á NGÂN HÀNG

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TỪ - ĐẠI

THÂN-SINH của Ô. TỪ-HỮU-THÔNG

Đã thất lộc ngày 10-11-72 tại Phan Thiết.

Vì đường xá xa xôi không thể tới nơi để phúng điếu và đưa linh cữu của Ông Cụ được.

Vậy, xin thành kính chia buồn cùng Ông Bà TỪ-HỮU-THÔNG và tang quyến.

Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc
TÂN VIỆT XI MĂNG CÔNG TY

Phân Ưu

Được tin :

BÀ-NGOẠI

của Kỹ Sư VŨ-NAM-TRIỆU, vừa thất lộc tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng gia đình Ông Bà Kỹ Sư Triệu và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể Nhân viên Nha Tiếp Liệu
Kỹ Nghệ (Bộ Kinh Tế).

Thiệp - Mời

Nhân dịp khai trương Phòng Triển Lãm tại Galerie Continental Palace, vào hồi 18 giờ ngày 25-11-1972.

Vì không nhớ hết địa chỉ nên Họa Sĩ NGUYỄN-TOÀN mời các thân chủ vui lòng tới tham dự buổi khai mạc.

Họa Sĩ NGUYỄN-TOÀN

Chào Mừng Hòa Bình Việt Nam

CÔNG-LUẬN 25 - 11

Tái Xuất Giang Hồ

Các đề tài trọng đại toàn dân đang thắc mắc sẽ lần lượt trình bày trên CÔNG-LUẬN với một bộ Biên Tập hùng hậu gồm nhiều cây bút chủ lực của báo chí thủ đô :

- ★ *Đồng bào cả nước chuẩn bị hòa bình ?*
- ★ *Ngưng bắn đem lại Hòa Bình hay chỉ đình chiến giai đoạn ?*
- ★ *Mặt Trận Giải Phóng M.N. đóng vai trò gì ?*
- ★ *Phe thứ Ba có hay không ?*
- ★ *4 Tôn giáo lớn và Hòa Bình V.N.*
- ★ *Nixon tự thú*
- ★ *Lột trần các dự thảo thỏa hiệp ngưng bắn*
- ★ *Thượng Tọa Trí Quang nói gì về tương lai đất nước ?*

1.000.000đ. tặng phẩm sẽ lần lượt gửi đến bạn đọc :

ĐẶC BIỆT SỐ RA MẮT GỒM 2 TẶNG PHẨM :

- ★ *Lịch nghệ sĩ 1973*
- ★ *1 Bản nhạc Thịnh Hành và một tập tân cổ giao duyên in Offset nhiều màu.*

Bạn nhớ đón đọc

CÔNG - LUẬN vào chiều ngày 24-11-1972

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 40 Nguyễn An Ninh Saigon — Điện Thoại : 91.352

Thông - Báo

CHUNG CƯ TRÚC GIANG
41/1, đường Lê Văn Linh — Saigon 4

Trân Trọng Thông Báo :

Kính mời Quý Vị Sở Hữu Chủ đã mua phòng Chung Cư Trúc Giang, tiếp xúc với Văn Phòng tôi số 89, đường Nguyễn Khoái Saigon (Vĩnh Hội), hoặc Công Ty Quản Doanh (Trắc Địa Dư) số 26, đường Gia Long (lầu 3, phòng 38) Saigon để đóng tiền lập Quy Chế Cộng Đồng Sở Hữu và vẽ họa đồ nộp cho Chưởng Khế làm Tờ Đoạn Mãi.

ĐẶC BIỆT LƯU Ý QUÝ VỊ : Đây là quyền lợi của Quý Vị, nên lo đóng tiền hầu hoàn tất việc đoạn mãi, lập Bằng Khoán cho Đơn vị mình, càng sớm càng tốt, và tránh những phiền phức có thể xảy ra trong khi đóng tiền chậm trễ.

NGUYỄN-VĂN-GIAI
Chủ Nhơn Chung Cư Trúc Giang

Cáo - Thị

Công Ty VECCO Cần Tuyển

Một số đốc công, giám thị công trường có kinh nghiệm về công tác kiều lộ : như cán đá, trải nhựa đường sá, đóng cừ, đặt sắt đúc béton cầu cống. Để làm việc tại các tỉnh.

Hồ sơ với các chứng chỉ khả năng chuyên môn xin nộp tại Văn Phòng Công Ty VECCO số 60 Đoàn Thị Điểm Saigon hoặc tại Sở Kỹ Thuật VECCO (Saigon — Island) Thủ Đức.

Không kinh nghiệm xin miễn tiếp.

Mua ngay đọc kỷ

Tử Vi Áo Bí BiệnChứngHọc

Để khám phá — Đâu là chính thư, đâu là man thư của khoa tử vi đẩu số.

ĐÂY : 128 chìa khóa để mở kho tàng khoa Tử vi đẩu số : Từ thấp đến cao — Từ dễ đến khó.

- ★ Người chưa biết tử vi đọc 20 giờ có thể biết lập thành lá số trên giấy.
- ★ Người biết sơ về tử vi đọc 15 ngày có thể đàm luận và lập thành lá số trên bàn tay không cần tới sách vở (Môn lập thành trên tay là môn bí truyền từ trước đến nay chỉ dành cho các vị thiếu thị giác).
- ★ Người đã thông về tinh đẩu thì độ số các sao giao hợp, cung chiếu. Cũng như các định luật TÁC — Nguyên lý ngũ hành tiêu trưởng — Định lý sinh khắc — Quy luật Âm Dương — Định lý vãng phản thuận nghịch cùng với ngũ cục tương quan biểu lý trong các tam hợp cục để phân định : đâu là tam thập niên tiền hợp với mệnh, đâu là tam thập niên hậu hợp với thân. Cũng như định lý hợp, phân của Tuần Triệt.
- ★ Đặc biệt có 200 bài Phú nôm — 300 bài Phú chữ mà tác giả đã sưu tầm.

HÀ - LẠC DÃ - PHU VIỆT - VIÊM - TỬ

đã nghiên cứu và biên soạn
để cống hiến quý độc giả

ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

T.P.H. THỐNG-NHẤT 117 Lê Lợi Saigon

Câu Lạc Bộ

PHẤN THÔNG VÀNG

43 Bis Nguyễn Thông — Saigon

NƠI GẶP GỠ CỦA NHỮNG NGƯỜI LÀM VĂN NGHỆ

Hoạt động lại kể từ 25-11-1972

BĂNG NHẠC

TRƯỜNG - HẢI 11

PHÁT HÀNH NGÀY 19-11-72

tại 76 lầu I Thương Xá Tam Đa, 101 Công Lý Saigon

Băng Nhạc trẻ TÙNG-GIANG 2

PHÁT HÀNH NGÀY 2-12-72

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà để dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại : 372/2a Lê văn Duyệt Sg

Cần đổi

Transformateur Merlin Gérin còn mới 315 KVA-220-10000 volts với transformateur sức mạnh 220-380 volts.

Xin hỏi tại 39 Ngô đức Kế Saigon.

CS 88A (118) 5000 x (95)

thùng, sách mới nguyên. Hỏi 25 Phó Đức Chính Gia Định trước Lăng Ông ngoài giờ làm việc.

Satin Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3

— Bán sỉ lẻ, rẻ nhất đầy đủ các vật liệu làm hoa.

HOÀNG - VIỆT

642. Phan Đình Phùng Saigon (gần Chợ Bàn Cờ)

Thông Cáo

Hãng S.I.F.A. trân trọng Thông cáo để khách hàng được rõ là kể từ ngày 20 tháng 11 năm 1972 giá bán lẻ hộp quẹt hiệu «CẦU THỦ» là 7đ00 mỗi hộp thêm 1đ00 phụ thu Yểm Trợ Tiền Tuyến và Giúp Nạn Nhân Chiến Cuộc.

Cần Tuyển Dụng

NHIỀU KỶ SƯ TỔNG QUÁT (XA LỘ)

Để làm việc tại Đà Lạt, Đà Nẵng, Nha Trang, và Cần Thơ

Chức vụ đòi hỏi trình độ Đại Học (ngành Kỹ Sư) hoặc kinh nghiệm từ 3 đến 4 năm trong ngành có thể thay cho học lực kể trên. Bằng lòng đi kinh lý tại quốc nội. Thông thạo Anh ngữ và phải có kinh nghiệm chỉ huy.

Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam và hợp lệ tình trạng quân dịch, nhưng không quá 55 tuổi.

Xin hỏi tại địa chỉ sau đây và nhớ mang theo những giấy tờ cần thiết :

USAID — Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt — Saigon

THÔNG - CÁO

MÉKONG NGÂN - HÀNG

hân-hạnh thông-báo cùng quý Vị Thân-chủ và Thân-hữu được rõ :

Kể Từ Ngày Thứ Sáu 24-11-1972

Chi - Nhánh

KHỔNG-TỬ MÉKONG NGÂN-HÀNG

ĐẶT TẠM THỜI TẠI

Số 118 - 122, Đại-lộ Khổng-Tử — CHOLON

Sẽ Được Dời Về Trụ - Sở Mới

Số 91, cùng đường (Đại-lộ Khổng-Tử - Cholon)

Điện Thoại số: 52.851

Chúng tôi rất hân-hạnh được tiếp đón quý Vị tại Trụ-Sở mới này, một tòa nhà lầu rộng-rải đã được xây-cất và trang-bị với đầy đủ tiện-nghi nhằm giúp chúng tôi có đủ phương-tiện để phục-vụ tích-cực quý Vị.

MÉKONG NGÂN - HÀNG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-VĂN-THẠNH

Thân Phụ Cô NGUYỄN-NGỌC-ANH

từ trần ngày 19-11-1972 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Cô NGỌC-ANH và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Giáo chức
Trường Tiểu Học Bình Tây

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ NGUYỄN-VĂN-THẠNH

THÂN-PHỤ Ông NGUYỄN-THÀNH-LONG

Đệ Nhất Tham Vụ Tòa Đại Sứ V.N.C.H. tại Ai Lao

vừa thất lộc ngày 19-11-72 tại Saigon, hưởng thọ 71 tuổi.

Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Ai Lao cùng Phu Nhân và toàn thể Nhân Viên Tòa Đại Sứ thành thực phân ưu cùng Ông NGUYỄN-THÀNH-LONG và tang gia, và xin cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm phiêu diêu miền cực lạc.

ĐẠI SỨ VIỆT NAM CỘNG HÒA TẠI AI LAO
VÀ TOÀN THỂ NHÂN VIÊN SỨ QUÁN

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Dược Sĩ Đoàn
— Y Khoa Đại Học Saigon
— Y Sĩ Đoàn
— Nghiệp Đoàn Dược Sĩ
— Quý Giám Đốc, ban Giảng Huấn và Nhân Viên Bệnh Viện Bình Dân
— Quý Giám Đốc, ban Giảng Huấn và Nhân Viên TTTT Y Khoa Gia Định
— Bác Sĩ Giám Đốc, Bác Sĩ, Dược Sĩ và Nhân Viên Y Viện Thanh Quan
— Ban Giám Đốc COGIDO
— Toàn thể cấp chỉ huy COGIDO
— Ban Quản Trị, Bác Sĩ và Nhân Viên Bệnh Viện Trung Chánh
— Bệnh Viện Sùng Chính
— Bác Sĩ khu Quang Tuyến Bệnh Viện Nguyễn Văn Học
— Bác Sĩ khu Điện Tuyến Tổng Y Viện Cộng Hòa
— Ban Quang Tuyến Bệnh Viện Bình Dân
— Toàn thể Nhà Máy CIVINA và Đại Diện Phân Sở
— Dược Sĩ Không Quân và Nhân Viên phòng Thí Nghiệm Trung Tâm Y Khoa Không Quân
— Sinh Viên Y Khoa 3,2 phòng Quang Tuyến Bệnh Viện Bình Dân
— Thông Gia và Thân Bằng quyến thuộc

đã đến chia buồn, hộ niệm, phúng điếu và tiễn đưa Vợ, Mẹ, Bà chúng tôi là :

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-HOẰNG

(Nhủ danh TÔN-NỮ VIẾT-KHÂM)

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Nguyễn Đình Hoằng
Con trai : Nguyễn Đình Phúc
Nguyễn Đình Toản
Con gái : Nguyễn Diễm Lan, chồng Vĩnh Bội và các con
Nguyễn Thanh Lan, chồng Lê Đình Kỳ và các con
Nguyễn Phương Mai, chồng Nguyễn Dương Đôn và các con
Nguyễn Mỹ Liên.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ